SAMEDI

9 MAI 1998
Volume 63
No 270
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711

«Le plus beau cadeau que je pourrais avoir pour la Fête des mères, ce serait d'avoir des nouvelles de Robert.»



Elle craint le pire pour son fils disparu

- page 3

photo Richard Gosselin

ROXTON POND



photo Richard Chagnon

Les citoyens pris de court par Hydro

—page 4

BÉBÉ LAUZON

La défense conclut sur la thèse de l'accident

—page 2

ST-CÉSAIRE



photo Michel St-Jean

Un pan d'histoire démoli

—page 12

BMP

L'hôpital défend la qualité de ses soins

—pages 6 et 7

MÉTÉO

Maximum
21°

—page 77

À venir l'événement 25e ANNIVERSAIRE
PEA
TOYOTA
Estrie TOYOTA GRANBY
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
GRANBY 378-8404
TOYOTA LOUE CHIQUENAUDES ROUGES
Pour profiter pleinement de l'été
Venez voir la
SUPERBE
RAV-4 CONVERTIBLE

5 8%
Plan de location spécial



Trop tard

Le projet de complexe culturel et sportif du Canton de Granby a de fortes chances de demeurer dans les cartons de ses concepteurs.Pas par manque d'attrait, au contraire, mais parce qu'il arrive trop tard. Il ne pourrait combler tous les besoins des citoyens de la municipalité maintenant habitués à une grande variété de services avec la ville de Granby. Pour un coût annuel équivalent à celui exigé actuellement par la Ville, suivant les chiffres de l'étude Enviraqua, les gens du canton auront moins de services. Et paieront les mêmes taxes.Le concept pourtant, ne manque pas de charme. Regrouper sous un même toit patinoire, piscine, bibliothèque et salle communauraire pourrait répondre adéquatement aux besoins d'une population de 10 000 habitants. On le verrait très bien par exemple dans une ville comme Bedford, géographiquement éloignée des grands centres. Mais à côté de Granby, ça n'a pas vraiment de sens. Équipements et services sont là, à portée de main, à un prix équivalent sinon moindre.Le maire Louis Choinière l'a déjà évoqué, c'est une question de vision. Et c'est en tous les cas celle du conseiller Jean Itri qui s'en fera le promoteur devant les citoyens. Il devra avoir la foi pour convaincre le monde et contrer l'opposition des trois conseillers hostiles au projet, particulièrement celle de Pierrette Lussier La conseillère, qui connaît probablement tous les citoyens de la municipalité, a déjà promis de recueillir les 500 signatures destinées à battre le projet lors de l'ouverture du registre.Mais au moins, et pour la première fois dans toute la question des loisirs, le canton a mis un os à ronger sur la table.Le maire Choinière a fini par faire son travail. Habile politicien, il laisse toutefois son dauphin se mettre la tête sur le billot.

Malgré ses velléités avec son homologue de Granby, Louis Choinière n'ira pas contre la volonté populaire, quitte à renoncer pour toujours à son rêve d'autonomie. Il sait que les jours du canton sont comptés. Les hommes politiques passent, mais la population reste. Le gros bons sens a toujours rapproché les citoyens du canton et de la ville, seuls les comptes de taxes les séparaient. Cet obstacle s'amenuisant, l'arrimage se fera en douceur.

Procès Lauzon: la défense ramène en clôture la thèse de l'accident

Richard Gosselin
GRANBY



Bien que Christian Lauzon, inculpé du meurtre de son bébé de 45 jours, n'ait pas témoigné à son procès cette semaine, il a néanmoins pu s'adresser au jury par la voix de ses procureurs, hier, pour revenir sur son aveu et évoquer à nouveau sa théorie de l'étouffement dans le siège d'enfant.

Son avocate, Me Mylène Lareau, jusqu'ici quasi muette au procès entrepris le 28 avril, s'est évertuée hier, dans sa plaidoirie, à démolir un à un les arguments avancés préalablement par le représentant de la Couronne, Me Paul Crépeau.

Celui-ci arguait que Christian Lauzon doit être responsable du décès du bébé car il en avait «l'opportunité exclusive» et la force physique nécessaire. En outre, dans son interrogatoire enregistré sur vidéo au poste de police, il a avoué avoir inventé l'histoire du siège d'enfant et avoir serré contre lui son petit pour l'arrêter de pleurer.

«Qui a tué ce bébé-là?» a demandé aux jurés Me Crépeau. «Je vous rappelle que l'accusé lui-même s'est traité de menteur dans son interrogatoire. J'en appelle à votre gros bon sens. Vous avez pour outil l'expérience de la vie.»

Défense

Or les outils peuvent servir de différentes façons, a tenté de soutenir Me Lareau. «Au pire, la Couronne a démontré que ce qui est survenu le 9 novembre 1996 était un accident», a-t-elle insisté, au terme d'une longue plaidoirie fondée sur la logique.

Écorchant au passage la possible intervention de plusieurs personnes, dont la conjointe de l'accusé, la défenseur n'a pas été tendre envers les experts assignés par la Couronne. «On a essayé de vous en mettre plein la vue avec eux.»

Par exemple, il n'est pas contesté que les fractures du crâne et d'une clavicule puissent être des accidents domestiques. La fracture d'un fémur n'a jamais non plus été formellement mise en preuve. Au moins une côte a pu être fracturée à l'hôpital.

Siège

Certes, la défense ne peut démentir que le petit René a été secoué sévèrement au moins une fois dans les jours précédant son décès, ce qui a engendré une hémorragie cérébrale. Me Lareau n'a pas non plus tenté de nier que son client ait serré son enfant qu'il venait de trouver à moitié mort dans son siège d'enfant et que, ce faisant, il ait pu fracturer une vertèbre cervicale, provoquant ainsi la mort quasi instantanée.

Et, selon la défense, si Lauzon a avoué, dans une déclaration non assermentée, avoir monté un bateau avec sa version initiale du siège d'enfant, c'est qu'il a succombé à un affaiblissement psychologique induit par un policier manipulateur.



L'avocate de Christian Lauzon, Me Mylène Lareau.

Mieux, Me Lareau s'est prêtée à un exercice concluant avec le siège déposé en preuve, tout comme l'avait fait auparavant son collègue de la Couronne, avec tout autant de succès, faut-il admettre.

On se rappellera que l'accusé avait prétendu croire que la fillette de deux ans de sa conjointe avait tiré sur la couverture du petit dormant dans son siège dans le salon. Le geste avait eu pour effet de faire glisser le bébé sous la poignée, ce qui l'aurait étouffé. D'ailleurs, à cet égard, cinq témoins de la Couronne ont juré avoir remarqué une marque assimilable à celle de la poignée au cou du poupon.

«C'est la version qu'on doit retenir, puisque la Couronne n'a pas démontré hors de tout doute que Christian Lauzon est bel et bien celui qui a volontairement provoqué le décès, et les blessures, du petit», a affirmé la défense.

En dépit du caractère sensible de cette affaire, aucun des deux conjoints n'a manifesté d'émotion durant les plaidoiries des procureurs.

Mardi, le jury sera envoyé en délibérations jusqu'au verdict



LA VOIX DE L'EST
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, division de Est Journaux Trans-Canada (1992) Inc.
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0673.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.
Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, Finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du stage

«C'est tellement dur de ne pas savoir»

PHILIPSBURG

Son fils Robert disparu, Hélène Lacoste vit un cauchemar

«Le plus beau cadeau que je pourrais avoir pour la Fête des mères, ce serait d'avoir des nouvelles de Robert.»

Mme Hélène Lacoste a beau avoir presque 70 ans, son coeur de mère saigne depuis la disparition de son fils de 39 ans, tout comme s'il s'agissait d'un enfant de dix ans. Devant un étranger, on le sent, elle masque sa peine.



RICHARD GOSSELIN

«Depuis sa disparition, je dois prendre des médicaments. Je pense continuellement à lui. C'est tellement dur de ne pas savoir. Des fois, j'ai l'impression qu'il est parti à jamais. D'autres fois non. J'ai rêvé qu'il se trouvait dans une grande et vieille maison complètement entourée d'arbres. Mais où..?»

Selon elle, son fils a toujours eu beaucoup de respect pour sa mère. «Ce n'est pas lui, ça, de ne pas donner de nouvelles. Je lui ai parlé au téléphone le jour de sa disparition. Il m'a dit qu'il viendrait passer la nuit ici. Il aurait tenu parole. Je le sais.»

D'après Mme Lacoste, qui voyait Robert souvent, son gars de 39 ans n'avait aucune tendance suicidaire et «je ne vois pas qui pourrait lui en vouloir».

«Si seulement quelqu'un pouvait nous apprendre quelque chose... Toute la famille est tellement inquiète...»

Famille

Robert Lacoste ne manque pas seulement à sa mère, mais aussi à ses frères et soeurs. Et particulièrement à un neveu, Gabriel, pour qui il était comme un deuxième père.

«Je ne sais pas quoi dire à mon petit au sujet de son oncle. Il l'aimait tant», assure le frère cadet de Robert, René Lacoste.

«Robert, c'est mon frère le plus proche. Il est demeuré avec moi plusieurs mois. Je l'ai vu deux jours avant sa disparition. Il était de bonne humeur. S'il y avait eu quelque chose de pas correct, il m'en aurait parlé.»

René non plus ne peut chasser de son esprit le gros point d'interrogation. «J'y pense tout le temps. Je dors mal. Est-il mort, en vie, souffre-t-il? Je n'ai pas de réponse. J'ai hâte que ce soit éclairci. En attendant, je ne veux presque plus sortir car tout le monde ne me parle que de ça, et pas souvent en bien. Ils racontent n'importe quoi.»





La mère du disparu, Mme Hélène Lacoste, craint le pire. En mortaise, son fils Robert. Depuis que cette photo a été prise, il avait rasé sa moustache. *photos Richard Gosselin*

Selon René, Robert n'avait aucun intérêt à Abercorn - où son auto a été retrouvée - une région qu'il ne connaissait que vaguement, où il n'avait pas d'amis.

Comment expliquer alors? «Si je devais favoriser une hypothèse, ce serait celle d'une mauvaise rencontre, un 'pouceux', par exemple, qu'il aurait ramassé... Mais je ne veux pas croire à une telle chose», dit-il, en baissant les yeux rougis par la fatigue et la peine.



Le fils du disparu, René, ne sait plus quoi dire à son fils Gabriel pour expliquer la mort de son oncle. *photo Richard Gosselin*

Robert «Bear» Lacoste, rien d'un dépressif

Richard Gosselin

PHILIPSBURG

Où est Bear? Est-il vivant ou mort? Présentement, ni la police, ni sa famille ne peuvent répondre à ces questions. Le mystère perdure depuis le 21 avril, la dernière fois que quelqu'un a vu Robert «Bear» Lacoste.

À moins que quelqu'un ne l'ait vu plus tard et, ignorant tout de sa disparition, ne se soit pas encore manifesté. C'est du moins ce que tout le monde espère. Entre-temps, l'enquête policière, menée par le Bureau des crimes majeurs de la SQ de l'Estrie, piétine.

Pourtant, un individu de 5 pieds 9, pesant près de 200 lbs - son surmon signifie ours, en français - passe difficilement inaperçu.

Robert Lacoste, 39 ans, n'était pas dépressif. Au contraire, il était un bout-en-train, matamore sur les bords et amateur de cocaine, ce qui lui a valu quelques démêlés judiciaires. Mais rien de très grave. Diabétique, il était prestataire d'aide sociale. Il n'avait pas ou peu de dettes. On ne lui connaissait pas d'ennemi déclaré.

Il y a environ un mois, il a déménagé de Notre-Dame-de-Stanbridge, où il partageait un logis avec son frère René, pour emménager à Saint-Armand, où il comptait éventuellement vivre avec une nouvelle amie. Sixième enfant d'une famille de huit, il était près des siens, de sa mère surtout.

Il n'avait que peu de biens, outre sa vieille Ford. N'aimant pas rendre des comptes, il n'a pas dit à son amie pourquoi il se rendait, le matin du 21 avril, dans la région de Cowansville. Mais il avait l'intention de revenir.

Cela explique un peu que personne ne se soit vraiment très inquiété avant le 29 avril. Des membres de sa famille ont alors alerté la police qui, par hasard, avait trouvé la Ford abandonnée dans la région de Abercorn cinq jours plus tôt.

On n'y a décelé aucune trace de violence. Par ailleurs, aucune transaction bancaire n'a été relevée depuis dans le compte du disparu lequel n'a, du reste, pas réclamé sa prestation d'aide sociale de mai.

«Nous sommes à conclure les expertises sur la voiture, a dit hier le porte-parole de la SQ, l'agent Serge Dubord. Les environs immédiats de l'endroit de sa découverte ont été passés au peigne fin. Mais puisqu'on n'a aucune idée de la véritable nature de la disparition, c'est difficile d'en faire plus pour l'instant. On continue néanmoins à rencontrer des gens et son signalement a été inscrit dans les fichiers informatisés de tous les services de police.»

Entre-temps, les rumeurs les plus folles, allant du suicide à la disparition volontaire, en passant par le règlement de comptes, courent les campagnes de Bedford, Philipsburg, Saint-Armand et Notre-Dame-de-Stanbridge.

Mais, en réalité, personne ne sait... ou n'ose dire, cela ajoutant au supplice d'une famille déconcertée par la troublante disparition de l'un des siens.

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin, Granby, Québec, J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Économisez en DOUBLE
PRIX DE LIQUIDATION ET AUCUNE TAXE À PAYER
CAMESCOPE SHARP VLE-49 999 $
Quantités limitées
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10
FARNHAM 293-3605
L149297

SOMMAIRE

Agenda	18
Décès	81-82
Économie	42
Jeux	56
Habitation	55
A ne pas répéter	18
Petites annonces	58
Sports	83
Week-end	45

TIRAGES

Quotidienne 3 093
Quotidienne 4 1947
Extra 635318

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	Livraison par motorisé
3,64 $ taxes incluses	3,90 $ taxes incluses

L153006

Pensée du jour

L'homme puissant qui joint l'audace à l'éloquence devient un citoyen dangereux quand il manque de bon sens.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L146690
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

«Ils auraient pu nous prévenir!»

Des citoyens de Roxton Pond ne veulent pas voir la ligne 735 kV dans leur cour

Chantal Vallée

ROXTON POND

«Je voterai pour l'UPA pour me représenter à l'avenir! C'est important les animaux!», lance Léona Robitaille qui a l'impression que «les veaux, vaches, cochons» ont été mieux représentés que les citoyens dans le choix du tracé de la ligne de 735 Kv d'Hydro-Québec qui traversera Roxton Pond.

Elle a appris par *La Voix de l'Est* que la ligne traversera son terrain en diagonale, telle une grosse cicatrice.

Mme Robitaille n'est pas la seule résidante de Roxton Pond vivant dans le sillage du futur tracé à en avoir gros sur le coeur. Jeudi soir, lors de la rencontre organisée par Hydro-Québec pour les gens vraiment concernés par son gros projet, des dizaines de citoyens ont exprimé leur colère.

Ils se sentent floués par la municipalité qui ne les a pas défendus ni informés du passage de la ligne qui va être tendue au-dessus de leur tête.

«On n'a pas été représentés là-dedans, lance Robert Perras. On est allé s'informer à l'hôtel de ville, ils m'ont dit qu'ils n'ont pas entendu parler de rien», critique-t-il. «On est allé chercher un permis à la Ville pour rénover, me semble que par politesse, ils auraient pu nous prévenir!», lance-t-il.

Hydro-Québec a essuyé également bien des critiques pour ne pas avoir entendu les «simples citoyens» avant d'avoir choisi son tracé.

«Vous avez tenu le monde dans l'ignorance! C'est dans votre intérêt! Vous ne nous le présentez pas -le tracé de la nouvelle ligne-, vous nous l'imposez. C'est comme si vous nous disiez: avalez et fermez votre gueule!» lance Danyèle Alain, critiquant l'absence d'audiences publiques pour un projet d'une telle envergure.



Jean-Pierre Tardif, responsable des relations avec le milieu chez Hydro-Québec, expliquait aux citoyens en quoi consiste la nouvelle ligne de 735 Kv qu'ils verront bientôt apparaître dans le paysage.

photos Richard Chagnon

Un gros projet

Les représentants d'Hydro ont défendu tant bien que mal le projet avec lequel les gens de Roxton devront composer, qu'ils le veulent ou non.

Certains citoyens ont du mal à comprendre pourquoi Hydro a choisi de construire une ligne aussi puissante... si ce n'est pas pour vendre de l'électricité aux Américains, fait valoir Mme Robitaille.

Les lignes à 735Kv sont les plus puissantes que l'on puisse trouver au Québec. Tout est gigantesque: les pylônes d'une hauteur de 30 à 65 mètres, la distance entre ses pattes de 13 à 17 mètres, la servitude d'une largeur de 80 mètres qui sera déboisée entièrement dans la majorité des cas.

Le futur poste Montérégie, qui sera bâti aux limites de Roxton Pond et de Ste-Cécile-de-Milton, sera aussi deux fois plus gros que le poste St-Césaire.

Et bien inutile de tenter de mettre des bâtons dans les roues à la société d'État si elle veut passer sur votre terrain. «On ne reviera pas de bord, prévient Jean-Guy Pelletier. Malheureusement, on a un droit d'expropriation et on va s'en servir.»

Le dédommagement qui sera versé aux gens pour la servitude -pouvant s'élever à plusieurs dizaines de milliers de dollars-, est une bien maigre consolation pour bien des résidants qui perdront ce qu'ils aimaient le plus: la belle vue.

«Ça fait 32 ans que je me lève et je vois le verger, la prairie», lance Louis Sénécal qui appréhende qu'on lui «foute un poteau» dans le paysage.

Et aussi le silence si précieux. La ligne crépite émettant un bruit de 50 décibels que l'on peut entendre à 150 ou 200 mètres selon les conditions climatique. Et puis, il y a toutes ces craintes sur les effets des champs électro-magnétiques sur la santé.

«La majorité des études sur les populations démontrent qu'il n'y a pas un excès de risques -pour les gens qui résident à proximité des lignes à haute tension, précise Jean-Pierre Tardif, responsable des relations avec le milieu. Ça ne veut pas dire qu'il n'y a rien», ajoute-t-il.



Des citoyens examinent les cartes avec Christiane Rompré, responsable des questions environnementales à la société d'État, la questionnant sur les raisons qui ont poussé Hydro à retenir ce tracé.

Le maire se défend

ROXTON POND
CV

Le maire de Roxton Pond se défend bien d'avoir tenu les citoyens dans l'ignorance alors qu'il participait aux consultations menées par la Société d'État avec les municipalités concernées et les représentants de l'UPA, du MAPAQ et de la MRC.

«On avait des rencontres, mais on n'était jamais fixé sur l'endroit où passerait la ligne», plaide Armand Bienvenue.

Le maire maintient qu'il y a moins de résidants touchés par ce tracé que par celui préféré initialement par Hydro: les gens concernés soutiennent le contraire.

Le maire s'est aussi défendu de privilégier ce tracé afin de rentabiliser un petit lopin de terre dans le secteur -grâce au dédommagement d'Hydro-, ce que prétendent certains résidants.

«Ma terre est large de même. S'ils mettaient un pylône dedans, je serais bien malchanceux», dit-il.

La notaire Denise Mongrain s'estime victime de «graves erreurs» du Comité de discipline

Richard Plante

GRANBY

La notaire Denise Mongrain n'a pas été reconnue coupable d'avoir prélevé des honoraires sans autorisation à même le fonds qu'elle détenait pour ses clients, les plaintes à cet égard ayant été rejetées par le Comité de discipline de la Chambre des notaires du Québec.

«J'ai été reconnue non-coupable sur les deux seules plaintes qui concernaient mon compte en fidéicommis car si j'avais été reconnue coupable, la radiation aurait été immédiate», a fait valoir la notaire Mongrain.

La sanction du Comité de discipline, une radiation de huit mois et des amendes de 8000 $, peut donc être en suspens jusqu'à la décision du Tribunal des professions où Me Mongrain a logé un appel.

Les accusations qui ont été retenues contre elle concernent essentiellement des modifications à des actes notariés. Le Comité de discipline soutient que ces modifications ont été faites après la signature des documents mais Me Mongrain affirme le contraire.

C'est l'une des raisons pour lesquelles elle a décidé d'en appeler de la décision du Comité de discipline.

«Le point important à comprendre, explique la notaire, est que toutes les modifications aux actes l'ont été pour que l'acte représente bien la volonté des parties et ce, de toute façon, avant la signature des parties.»

En ce qui concerne un faux affidavit signé par la secrétaire de Me Mongrain, ce que le Comité de discipline juge «extrêmement troublant», la notaire de Granby précise qu'aucune accusation n'y est reliée. «De plus, cet affidavit n'a pas été signé devant moi», se défend-elle.

Me Mongrain estime par ailleurs que le Comité de discipline de la Chambre des notaires a commis de graves erreurs dans l'appréciation des témoignages lors des audiences.

Le Tribunal des professions n'entendra pas l'appel de Me Denise Mongrain avant l'automne prochain et d'ici là, elle peut continuer à pratiquer sa profession.

SURVOL

Mascottes en fête

GRANBY (NG) - La treizième édition de la Fête des mascottes, qui se tiendra cette année du 8 au 11 juillet sur la rue Principale à Granby, est en pleine préparation. Les jeunes de 14 ans et plus qui ont envie de relever le défi et de se déguiser en mascotte par de belles journées chaudes d'été, doivent remplir le formulaire d'inscription avant le 22 mai en se présentant au 132, rue Principale à Granby.

Les organisateurs de «cet événement de l'été», comme ils le disent, ont aussi besoin de bénévoles, jongleurs et amuseurs publics. Une première sélection des animateurs de mascottes aura lieu le 6 juin dès 10 heures.

Comme à toutes les années, Monsieur TUX, la mascotte de ce festival sera l'hôte des autres mascottes les plus populaires au Québec. Youppi! sera peut-être en ville, tout comme Crémette et Petit Minigo.


Pour le choix de votre véhicule...
Demandez
Eric Raymond
SATURN ISUZU DE GRANBY
1348 Principale, Granby 378-1404
SATURN
L1440863

La chaussure tout-aller, en long et en large.

Atteignez un nouvel équilibre
new balance
Grâce à nos largeurs multiples, de AA à EEEE, nous vous garantissons un ajustement parfait, à chaque fois.

LANGLOIS
CHAUSSURES
20 Principale, Granby 372-7579
L154729

Maman mérite ce qu'il y a de mieux : Les fleurs de la Maison Montcalm
Avec vous depuis 53 ans, toujours la même famille à votre service

SUPERBES ARRANGEMENTS
de 19,95$
à 59,95$
12 ROSES
32$
Spéciaux de la semaine
4 oeillets ou 3 roses courtes 5 $
12 roses pour 20 $
Teleflora VISA MasterCard
Maison Montcalm FLEURISTE
210 York, Granby 372-3925
Ouvert le dimanche de la fête des Mères de 8 h à 17 h
L148828

9

SPÉCIAUX sur SUPPORTS À VÉLO
à partir de 78,95 $ Pour 3 vélos
LE SPÉCIALISTE DE LA REMORQUE EN ESTRIE
REMORQUES La Chevauchée
Faites vous-même le nettoyage de votre terrain
Achetez votre remorque utilitaire
L1468074
1546 Principale, Granby 375-2203

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
EN SPECTACLE
Ce samedi 9 mai
JULIAN GARCIA
Rose GRATUITE
à chaque maman
les 9 et 10 mai
5330 Foster, Waterloo
539-2299
L1487794

Des représentants de confiance vous offrent
DES ÉCONOMIES MONSTRES
Voyez nos rabais fabuleux affichés directement dans les pare-brise
GMC SAFARI 98
RABAIS jusqu'à 6 466 $
PONTIAC GRAND AM
RABAIS jusqu'à 5 176 $
RABAIS jusqu'à 6 486 $
BUICK LESABRE 98
PLUS QUE 4 EN INVENTAIRE
SUNFIRE GTX
Transport et préparation INCLUS
189 $/mois* LOCATION 36 MOIS
Moteur 2,2 L de 115 chevaux, boîte manuelle à 5 rapports, freins ABS aux quatre roues, deux sacs gonflables, radio AM/FM stéréo, système antivol PASSLock, aileron arrière
PICK-UP SIERRA 1500 1998
199 $/mois* 24 mois
Transport et préparation INCLUS
Moteur V8, 2 roues motrices, cabine allongée, transmission automatique, différentiel autobloquant, roues chromées
JIMMY SL 4x4 2 portes B
à partir de 269 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation INCLUS
Porte arrière autobloquante, freins antiblocage aux 4 roues, sacs gonflables côtés conducteur et passager, climatiseur, radiocassette AM/FM stéréo, moteur V6 Vortec 4300 développant 190 chevaux, boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée, système antivol PASSLock, porte bagages, volant inclinable, régulateur de vitesse, verrouillage électronique des portes, lève-glace et rétroviseurs à réglage électrique.
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
SUNFIRE 1997, 27 840 km, 4 portes, aut., clim., tout équipée
SUNFIRE 1997, 19 144 km, 2 portes, man., clim.
GRAND AM 1997, 25 195 km, 4 portes, aut., clim., tout équipée
GRAND AM 1997, 25 337 km, 4 portes, aut., clim., tout équipée
GRAND AM 1997, 29 520 km, 4 portes, aut., clim., tout équipée
GRAND PRIX GT 1997, 42 051 km, 2 portes, aut., clim, tout équipée
GRAND PRIX SE 1997, 26 267 km, 4 portes, aut., clim, tout équipée
Raymond Bernard Président
Pierre Bernard Représentant
Dale Brack Directeur des ventes
Jean Maurice Représentant
Serge Bernard Représentant
BERNARD PONTIAC BUICK
LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ !
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville
(Angle Rivière, à côté du McDonald's) 266-3000
Sur approbation du crédit. Durée limitée. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Versement initial (ou échange équivalent) 1 825 $ sur la SUNFIRE, 60 000 km inclus ; 2 850 $ sur la SIERRA, 40 000 km inclus ; 4 021 $ sur le JIMMY, 60 000 km inclus. Pour les détails voyez un de nos représentants.
L1486830

BMP se défend:

Le nombre d'erreurs est inférieur à la moyenne et personne ne travaille sans droit de pratique

Chantal Vallée

ORFORD

«L'ensemble des gestionnaires de l'établissement a le droit de réagir. Il y a quelqu'un qui veut dénigrer la qualité des soins de l'hôpital BMP», lance Mario Cyr.

Le directeur général de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, l'équipe de cadres et le président du Conseil des médecins dentistes et pharmaciens réagissaient hier aux critiques de la directrice des soins infirmiers congédiée le 2 avril, rapportées par *La Voix de l'Est*.

Ils voulaient faire contrepoids aux déclarations d'Élaine Serafini sur les présumées erreurs de médicaments et les professionnels qui auraient pratiqué sans permis, lors d'une conférence de presse qui se déroulait à Orford où les cadres étaient en formation.

«En aucun temps, la sécurité et l'intégrité des personnes n'ont été mises en danger à l'hôpital BMP. Au contraire, la clientèle est soignée et traitée par un personnel compétent, vigilant et dont la préoccupation première est le bien-être des patients», a déclaré le directeur général Mario Cyr.

Lise Montagne, la responsable du Pavillon des naissances, a quant à elle précisé qu'il «n'y a absolument personne qui a travaillé sans droit de pratique à BMP.»

Moins d'erreurs que la moyenne

Le nombre d'erreurs de médicaments peut sembler important à BMP parce que l'hôpital a mis en place «des procédures plus raffinées» pour les identifier, explique le directeur général.

La grande majorité des erreurs sont cependant corrigées avant que le médicament ne se rende au patient. L'an dernier, seulement sept erreurs ont échappé aux moyens de contrôle mis en place pour éviter tout préjudice aux patients. Cette même année, 78 rapports faisaient état d'erreurs de médicaments, précise Denis Lasnier, chef du département clinique de pharmacie.

Un nombre tout de même minime si l'on considère que 98 000 médicaments sont traités par la pharmacie de l'hôpital en une année, ajoute-t-il.

«On a constaté que le nombre d'erreurs était inférieur à la moyenne provinciale», ajoute le président du Conseil des médecins dentistes et pharmaciens, le Dr Michel Camirand.

«Dès qu'on est malade, il y a des risques que des erreurs se produisent à n'importe quelle étape des soins», devait-il préciser.

ST-PAUL EN BREF

Vente de bois

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (MFL) - Saint-Paul élabore actuellement un projet afin de disposer de l'énorme montagne de bois de chauffage, verglas oblige, entassée près de la caserne des pompiers. La municipalité pourrait obtenir l'autorisation du ministère de la Sécurité publique de vendre le bois, à condition que les profits soit utilisés à des fins humanitaires, culturelles ou pour les loisirs. Pour l'instant, le projet envisagé permettrait aux pompiers de procéder à la vente. Mais le tout doit d'abord être autorisé par le ministère avant de voir une des dernières traces de l'épisode «verglacé» de l'hiver, effacée.

Ouste, les vieilles branches

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (MFL) - Saint-Paul a dû mettre sur pied un nouvelle façon de disposer des branches, laissées au sol par le verglas. Au début de l'opération, une déchiqueteuse était employée. Mais la tâche s'est avérée trop fastidieuse et menaçait de prendre plusieurs mois avant d'être complétée. La municipalité a donc résolu de faire affaire avec un entrepreneur forestier de la région, qui à l'aide d'un camion spécialisé, amasse les branches en vrac. Celles-ci sont par la suite déchargées dans un site particulier, puis brûlées. Au cours des derniers jours, un camion s'est affairé à cet effet à plein temps. Mais au cours de la semaine prochaine, un ou deux camions supplémentaires pourraient s'y mettre, de sorte que l'opération pourrait être complétée dans quelques semaines. Les frais supplémentaires occasionnés par cette mesure devraient être remboursés par le ministère de la Sécurité publique.

«Un personnel compétent et vigilant»



Les cadres de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins ont convoqué une conférence de presse hier à Orford pour rassurer la population sur la qualité des services offerts par l'établissement. Lise Montagne, chef de l'unité mère-enfant, Mario Cyr, directeur général, Denis Lasnier, chef de département clinique de pharmacie, et Michel Camirand, président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'hôpital. *photo BMP*

Bien servir malgré tout

ORFORD
CV

Sans nier l'existence de tensions au sein de l'équipe de direction de l'hôpital, Mario Cyr précise qu'elles n'influent pas sur la qualité des soins donnés aux patients.

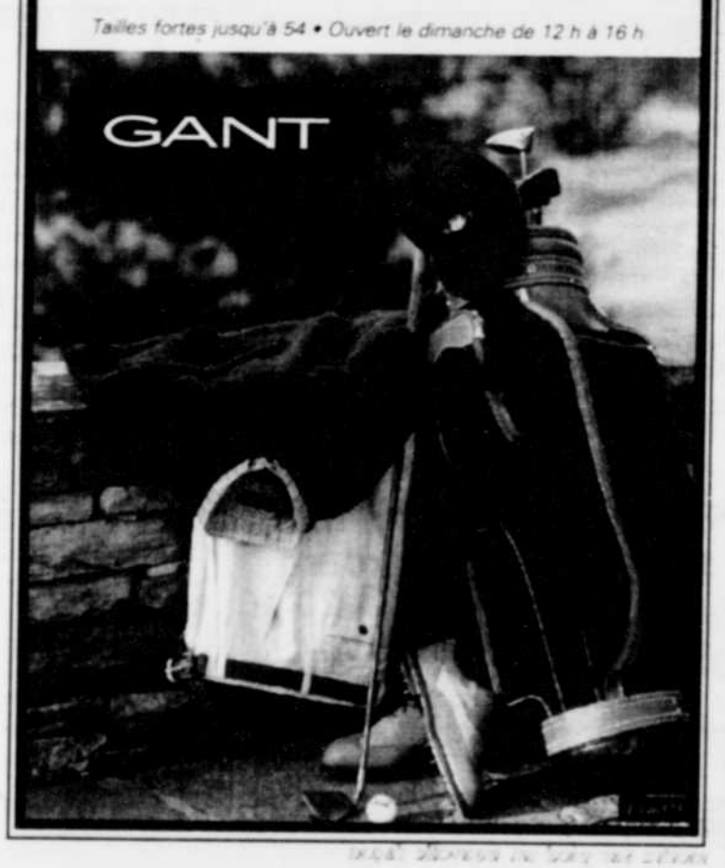
«Il peut y avoir certaines difficultés à l'intérieur d'une équipe ou de la direction, mais ça n'empêche pas de bien servir», dit-il.

«Ça fait trois jours qu'on travaille ensemble ici, enchaîne le chef de la pharmacie, Denis Lasnier. Notre dg, on l'a gardé avec nous autres et la cohésion est là. Il y a des individus qui ont pu profiter d'une situation....On ne serait pas ici si on ne travaillait pas ensemble en fonction d'un objectif.»

GOLF

Pour le golf...
du confort, du style et
un très grand choix

Mercerie
Jules Demers
17, rue Centre, Granby 372-4645
Tailles fortes jusqu'à 54 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h



Lisez l'histoire de Ghislain

Ghislain n'avait plus le goût du travail.

15 ans d'expérience comme comptable, Ghislain ne se voit pas terminer sa carrière dans ce domaine. Son travail ne le motive plus. Ghislain est allé chercher de l'aide à l'Institut Socrate. Il veut trouver un travail stimulant sans recommencer à zéro. Ghislain a réalisé qu'il aime ce qu'il fait mais que les rapports humains lui manquent. Il éprouve le besoin profond de partager ses connaissances, son savoir, d'aider les autres. Ghislain a choisi de travailler à temps partiel auprès des futurs entrepreneurs. Il est emballé! Ce complément fait toute la différence.

Pour tout le monde, un choix sur mesure,
c'est être heureux dans son travail,
c'est des répercussions positives dans toute sa vie.
Pour toi aussi, c'est possible!



INSTITUT SOCRATE
Spécialistes en orientation professionnelle
Rencontre d'information Préalable Gratuite
916, rue St-Hubert, Granby
776-7316
FAIS COMME GHISLAIN, PASSE À L'ACTION!
Nathalie Vachon c. o.
Conseillère d'orientation
Membre de l'Ordre des conseillers et conseillères d'orientation du Québec.

Des professionnels à votre service



Le courtier d'assurances indépendant vous protège mieux.

Conservez votre liberté de choix, faites affaires avec un courtier.

L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Vive le vol... libre!

Le ciel de St-Paul sera très animé du 1er au 5 juillet à l'occasion du Festivol



Les trois étudiants de l'ITHQ à l'origine du Festivol: Mélanie Lefrançois voit à l'aspect commandite et plan d'affaires, Sacha Girard assure l'accueil et l'information des visiteurs et Mathieu Kodsi est responsable des infrastructures. *photo Alain Dion*

Marie-France Létourneau
ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Centre d'interprétation du vol libre, vol en tandem, atelier de cerfs-volants, spectacles: Saint-Paul ne manquera pas d'action entre les 1er et 5 juillet, alors que le premier Festivol animera la petite municipalité.

Ce festival du vol libre a été élaboré en tous points, d'abord sur papier, par des finissants de l'Institut d'hotellerie et de tourisme du Québec (ITHQ), à Montréal, dans le cadre d'un cours sur la Conception de produits et services touristiques.

«C'est une des membres de notre groupe, Isabelle Fafard, native de Roxton Pond, qui a eu l'idée de faire ça autour des deltaplanes et parapentes du Mont Yamaska», explique Mélanie Lefrançois, qui termine actuellement à Saint-Paul un stage de sept semaines pour la réalisation de l'événement.

À l'occasion de ce stage, Mélanie, et un autre membre de son équipe de travail, Mathieu Kodsi, ont développé leur projet ainsi que la programmation de l'événement. Sacha Girard, une troisième coéquipière s'est jointe dernièrement à l'équipe, alors qu'Isabelle Fafard n'a pu poursuivre le projet jusqu'au bout.

Une fois sur place avec les différents intervenants de la région, le projet initial des étudiants a cependant gagné en ampleur. «Je crois qu'on était trop conservateur au début avec la clientèle envisagée, explique Mélanie en riant. On n'avait pas une idée précise de la part que les commanditaires pourraient occuper...»

Deux sites

Mais une fois sur place, les réponses des gens de la région ainsi que celles de l'école de vol et des deux clubs de vol libre de Saint-Paul ne se sont pas fait attendre.

Déjà, les pilotes de quatre coins de la province ont commencé à confirmer leur présence. «On espère en attirer au moins 200 sur les 300 que compte le Québec. Juste à Saint-Paul, il y en a 150 qui sont membres d'un des deux clubs», explique la stagiaire.

«Le plus vieux pilote est âgé de 72 ans et il habite à Amqui. On va essayer de le convaincre de venir. Il fait du parapente», reprend-elle.

Les différentes activités, qui s'adressent à toute la famille, se dérouleront entre deux sites bien précis: le terrain des loisirs et l'école Distance vol libre. L'accès à la montagne sera limité aux navettes et aux pilotes.

Lorsqu'on demande aux stagiaires ce qu'on pourra faire et apprendre sur le vol libre au cours de ce festival, ils s'animent. Et les activités déboulent, pêle-mêle.

Un tournoi de balle molle avec 28 équipes; un spectacle par jour «pour encourager les jeunes qui commencent»; des compétitions de vol qui devraient en mettre plein la vue; un centre d'interprétation avec simulateur de vol libre, photo, vidéo et «ailes» déployées; amuseurs publics; garderie...

Rien n'a été laissé au hasard, et surtout pas les caprices de Miss Nature, dont tous les événements du genre sont à la merci. Surtout que pour le vol libre, il n'y a pas que la pluie qui puisse saborder un départ, mais le vent aussi.

Plus qu'un stage

«Dans le fond, c'est beaucoup plus qu'un stage, c'est un job!», lance Mélanie.

Tout le travail réalisé par les étudiants montréalais jusqu'à maintenant est non-rémunéré. Mais question de leur aider à mener à bien leur projet, la municipalité devrait les engager dans le cadre du programme Placement Carrière-Été, pour une durée de huit semaines, à partir du 23 mai.

«À 21 ans, diriger un festival, c'est une belle expérience. Et c'est une bonne paye en soi, affirme Mélanie Lefrançois. Ça va sûrement nous ouvrir des portes. Et ça va peut-être revenir l'an prochain...»

On peut déjà réserver un vol de parapente en tandem ou obtenir des informations en composant le 379-5381.

Centre du jardinage
WAL-MART®
Maintenant ouvert!

Garantie des plantes naturelles
Toutes les plantes vendues chez Wal-Mart sont garanties. Si une plante achetée au centre du jardinage Wal-Mart meurt, retournez-la (avec votre reçu) et nous vous rembourserons ou nous la remplacerons avec plaisir. Votre satisfaction est garantie.
PlantSMART

Mousse horticole Sunshine 3,8 pi³
La marque la plus utilisée.
4,97 $ ch.
Tous les jours

Plantes vivaces
Un grand assortiment de plantes populaires.
9 cm - 11 cm.
9,99 $ ch. et plus
Tous les jours

Rosiers de catégorie 1
Choisissez parmi un vaste choix de jolis rosiers de qualité supérieure.
5,97 $ ch.
Tous les jours

Arbustes à feuilles persistantes en pot de 2 gallons
Choisissez parmi une vaste sélection de cèdres, de genévriers et plusieurs autres.
9,76 $ à 34,62 $ ch.
Tous les jours

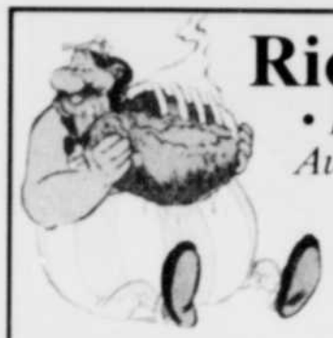
Choix de paniers
fleurs exotiques
10,97 $

Géranium double
pot de 5 po
3,27 $

Hibiscus 36 po
26,93 $

Bordure
4 po x 20 pi
4,26 $

370, rue St-Jacques, Granby, 777-8863



Richoui

• *Boeuf* • *Lard* • *Dinde*
Autres sortes de viande

Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable

25 à 1 000 personnes

Buffets chauds

Richard et Lyne

Rés.: 378-5830

BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC

MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE
(béton chauffé)

OUVERT 7 JOURS



Philip Pinsonnault

2 camions pour mieux vous servir!

• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature

875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923

À L'ACHAT DE BÉTON,
nous fournissons
GRATUITEMENT
transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique



Chronique minceur
Martine Ouellette, N.D.

«Santé-vous bien dans votre peau»

Club de golf LES CÈDRES



Académie de golf Les Cèdres
Programme Junior
Printemps-été 1998 *MacGregor*

Pour un été... génial!

- Académie des novices (4 à 7 ans)
- Académie des jeunes (8 à 15 ans)
- Les lundis-jeunesse (débutant le 29 juin)
- Journée MacGregor (visite de la cie à Montréal)
- Camp junior (3 jours pour 10-17 ans)
- Carte Maxi-jeune
- Carte de membre annuelle

Passez nous voir pour vous procurer le programme complet

Promotion
«Le printemps aux Cèdres»

12 $/ 18 trous
taxes incluses

du lundi au vendredi jusqu'au 5 juin
(sauf jours fériés)

9 trous sur les Cèdres + 9 trous sur les Mélèzes

Conférence sur l'approche psychologique du jeu de golf

Le 24 mai à 9 h
Durée : 6 heures
Coût : **45 $**

Conférencier :
M. Jacques St-Amant
auteur du livre «Jouez au golf... sans perdre la boule»

Journée Portes Ouvertes

Musée du Golf du Québec

AUJOURD'HUI

le samedi 9 mai de 10 h à 16 h

*Profitez-en car il y aura des frais minimes d'entrée à partir du 10 mai.

Suggestions cadeaux pour la fête des Mères				
Jusqu'à 20 $	Boîte de 6 balles pour dames **12.95 $**	Gants MacGregor 100 % cuir **14.95 $**	Parapluie de golf **19.95 $**
Jusqu'à 50 $	Polos Aurea à partir de **29.95 $**	Boîte de 15 balles pour dames **24.95 $**	Souliers Fairway #7851 pour dames **49.95 $**
Jusqu'à 100 $	Voiturette Bennington **69.95 $**	Bois no 7 tige en graphite **79.95 $**	Choix de sacs à partir de **49.95 $**



François Bernard
Professionnel en titre
P.G.A. Québec

Académie de golf Les Cèdres vous offre

- cours privées et semi-privés
- cours de groupe
- cours «Je joue et j'apprends»
- séance d'ajustement de bâtons sur mesure par Titleist
- stage de 2 jours pour adulte
- cours tous les mardis pour seniors
- jeudis des dames (cours + golf)
- pratique assistée tous les jeudis
- conférence sur l'approche psychologique



Christian Lalonde
Professionnel
P.G.A. Québec

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

MAIGRIR ET RESTER MINCE QUELLES SONT MES CHANCES DE RÉUSSIR?

Publi-reportage

Les statistiques ne sont guère encourageantes. Lorsqu'on observe ce que deviennent les candidats à l'amaigrissement après plusieurs années, dans plus de 90 % des cas, ils retrouvent ou dépassent leur poids initial, celui d'avant le premier régime. Pourtant, depuis plusieurs années, avec maintenant treize centres nutrition-santé en pleine activité, les programmes Bioligne démontrent qu'il est possible de maigrir et de rester mince.

POURQUOI NOS RÉSULTATS SERAIENT-ILS MEILLEURS À LONG TERME?

Lorsqu'on suit un régime amaigrissant basé sur les calories ou qui vise à priver le corps de nourriture, le corps réagit en ralentissant son métabolisme ou en essayant de stocker des graisses. Tôt ou tard il reprendra le terrain perdu. Bioligne ne force pas le corps à maigrir, il tend à corriger les facteurs du métabolisme qui cause l'embonpoint au moyen de repas complets, équilibrés où le choix des aliments est privilégié selon la physiologie de chacun. Le corps perd alors la «sensation» d'avoir besoin d'un excès de graisses. Le corps devient mince, reste ferme et les bonnes habitudes alimentaires acquises permettront de favoriser pour toujours un bon métabolisme des aliments.

À QUI S'ADRESSENT NOS SOINS

Si vous avez de bonnes raisons de vouloir maigrir, si vous êtes prêt(e)s à accepter de changer certaines habitudes, si vous avez des problèmes de santé que vous reliez à l'alimentation, il est fort possible que les services Bioligne puissent venir à vos secours. Une simple évaluation nous permettra de déterminer si nos soins sont appropriés à vos cas. C'est dans le but de mieux vous informer que la première visite est sans frais.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre métabolisme
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé tout en perdant du poids
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

L'INFORMATION EST À VOTRE PORTÉE

Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, il y a de fortes chances que vous ayez, soit du poids à perdre, soit un problème de santé relié à l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement cette brochure.

1-888-477-5031

CENTRE NUTRITION-SANTÉ

BIOLIGNE

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

Projet de festival sur la gastronomie et le vin à Dunham

Normand Gemme

DUNHAM

Un promoteur de Dunham, Ghislain Choquette, projette d'organiser un nouveau festival sur la gastronomie et le vin. Le projet pourrait voir le jour l'an prochain.

En fait, il ne manque qu'un seul élément, le plus important, pour que Le Festival Gastronomie et Vin voit le jour, soit les 2 millions$ nécessaires au financement.

«Mais, on va l'avoir c'est officiel», commente le promoteur. Ghislain Choquette fonde ses espoirs sur ses connaissances qu'il acquiert actuellement au Cégep de Granby. Il complète un diplôme professionnel en démarrage d'entreprise, avec une spécialisation en récréo-tourisme.

Il trouve plusieurs appuis auprès de ses professeurs qui lui disent qu'il y a du financement disponible au Québec pour des projets en développement touristique.

Ghislain Choquette n'est pas à sa première expérience dans l'organisation d'événements dans la région, c'est pourquoi il se qualifie d'homme d'affaires. Il veut profiter de la manne de touristes dans la région à l'automne pour lancer son projet. Selon des statistiques qu'il a obtenues à Tourisme Cantons de l'Est, près de 60 000 personnes visitent la région en octobre. «Les Cantons de l'Est sont surpeuplés de touristes en octobre, dit-il. On veut garder le monde en ajoutant de bonnes tables.»

Il faut dire aussi que la région immédiate de Dunham compte au moins cinq vignobles sur les 25 du Québec.

Le festival s'étalerait sur plusieurs fins de semaine en octobre. Le but premier serait de faire savourer des mets, des repas complets, servis avec un bon vin québécois, pas nécessairement produit à Dunham, comme le spécifie le promoteur.

Dunham vivra prochainement au rythme de la première édition du Festival de La Clé des champs, un événement qui permettra aux visiteurs de goûter à différents mets, un peu comme une fête gourmande, ce qui est différent du festival Gastronomie et Vin, qui offrirait des repas complets.

Festival «haut de gamme»

Il existerait au moins 130 festivals au Québec. Mais celui que veut implanter M. Choquette en serait un de «haut de gamme», pour emprunter son qualificatif. Le budget de 2 millions est évalué et planifié en tenant compte des besoins financiers d'autres festivals semblables. Il le compare au Festival du canard de Lac Brome qui se tient habituellement en novembre.

Plusieurs organismes seraient mis à contribution, dont certains ministères provinciaux et fédéraux, mais Ghislain Choquette ne veut pas trop faire de précisions là-dessus, par crainte de brusquer ses éventuels bailleurs de fonds. «On doit vendre notre projet», dit-il.

Si le projet se réalise, l'administration serait confiée à un organisme. Le festival pourrait créer près d'une dizaine d'emplois sur une base annuelle et plus d'une centaine d'emplois saisonniers.

Autre attrait particulier, les visiteurs pourraient être hébergés dans des fermes du village, dans des gîtes du passant.

Un projet intéressant

«C'est sûr que c'est intéressant. Les vignobles, c'est notre renommée», lance Pierre Loiselle, directeur général de la municipalité. Ça va aider au tourisme, ce n'est pas une mauvaise chose en soi».

Il soutient qu'il n'a pas examiné le projet en entier, mais il le voit d'un bon oeil. «Trop gros, trop petit? On n'en a pas discuté à fond» poursuit-il.

Quant au réalisme du projet, Pierre Loiselle demeure optimiste. «S'ils ne sont pas capables de trouver l'argent, le projet sera diminué ou tout simplement annulé». La municipalité de Dunham envisage de le supporter financièrement, «c'est à l'étude actuellement», précise le directeur général.



Ghislain Choquette est confiant qu'il trouvera les 2 millions$ nécessaires pour implanter un Festival Gastronomie et Vin dès l'automne 1999 à Dunham. Ce festival pourrait générer une centaine d'emplois saisonniers.

photo Michel St-Jean

LES PRÊTS RÉNOVATION



Rénover ma maison avec les bons outils financiers? Oui, j'y ai pensé!



En matière de rénovation, comme en matière de financement, ce qui compte, c'est de taper sur le bon clou!

Voilà pourquoi la Banque Nationale vous offre une gamme d'outils financiers, taillés sur mesure pour vous aider à concrétiser vos plus beaux projets.

Quelle que soit l'envergure de vos plans de rénovation, quel que soit votre budget, il y a un outil financier tout désigné pour vous.

- **Marge de crédit rénovation**
- **Prêt personnel**
- **Hypothèque Évolutive**
- **Marge de crédit personnelle**

Alors, prêt à retaper? Tapez vite sur les bonnes touches! **1 888 TELNAT-1** ou **www.bnc.ca**
Vous pouvez également rencontrer un conseiller à votre succursale de la Banque Nationale.

BANQUE NATIONALE
Il fait penser autrement

N603822

Wide Logique *Quand on vise plus haut!*

INTERNET/EXTRANET
CONCEPTION SITES WEB
HÉBERGEMENT SITES WEB
CATALOGUES SUR INTERNET
LOGICIELS SUR MESURE

systèmes «clé en main»
(514) 549-4935

L1489A8

Félicitations à



VIRGINIE DUVAL
de Granby

Qui a complété avec succès un baccalauréat en rédaction française et communication. Elle travaille chez MEDIANOR, à Montréal, qui traite de synthèse de nouvelles.
Stéphane, Christiane, François, Jean-François, Annie ainsi que tous ses parents et amis sont très fiers d'elle et lui souhaitent beaucoup de succès.

SEULEMENT À ...

COWANSVILLE

DODGE

PLYMOUTH

CHRYSLER

MAI

UN PRIX...

...LE VRAI!

BESSETTE AUTOMOBILES INC. LIQUIDERA

JEEP

60 VÉHICULES NEUFS EN 31 JOURS

NOS PRIX MINIMUMS SERONT AFFICHÉS DANS LES VÉHICULES

100 VÉHICULES NEUFS DISPONIBLES... VENEZ CHOISIR LE VÔTRE

Bessette

395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE CHRYSLER EN RÉGION

L146257

«Chez Pit» ne sera plus qu'un souvenir

«C'est dommage d'être obligé d'en arriver là»

Marie-France Létourneau

SAINT-CÉSAIRE

Le légendaire hôtel chez Pit, point névralgique du centre-ville de Saint-Césaire pendant des dizaines et des dizaines d'années, ne sera plus qu'un vibrant souvenir lundi, alors que le bâtiment centenaire sera démoli.

«C'est dommage d'être obligé d'en arriver là. Mais il a été laissé à l'abandon au cours des dernières années. Il n'y a personne qui aurait voulu essayer de rénover ça», explique celui qui a acheté la bâtisse il y a quelques semaines, le pharmacien Stéphane Lemaire.

La pharmacie de ce dernier est située juste à côté de l'ancien hôtel. «Pour l'instant, je voulais surtout éliminer un véritable nid à feu. J'agrandirai peut-être plus tard, mais ce n'est pas une priorité.»

Selon certains résidants de Saint-Césaire au fait de l'histoire de leur patelin, l'hôtel chez Pit, qui a d'abord porté le nom d'Hôtel Central, serait la plus ancienne maison de Saint-Césaire, construite autour de 1824.

«C'est vraiment un paquet de souvenirs qui s'envolent», lance Michèle Deschamps, qui y a travaillé comme serveuse durant 19 ans.

«J'ai toujours dit que je n'étais pas une vraie barmaid. Je jouais un peu tous les rôles: celui de mère, de confidente, etc. Quand il y avait des gars qui divorçaient, je les aidais même à remplir leurs papiers parfois», se souvient-elle d'un ton amusé.

Le rendez-vous

Mme Deschamps a travaillé chez Pit (le surnom d'un des nombreux propriétaires de l'endroit, un certain M. Fontaine), de 1972 à 1991.

«Au cours des années 70-80, c'était les bonnes années, dit-elle. On avait une clientèle régulière et quand on voyait les habitués arriver, leur bière était déjà sur le comptoir.»

«Quand un des réguliers ne venait pas, ça nous est arrivé de téléphoner chez lui pour savoir si ça allait. On formait une petite famille.»

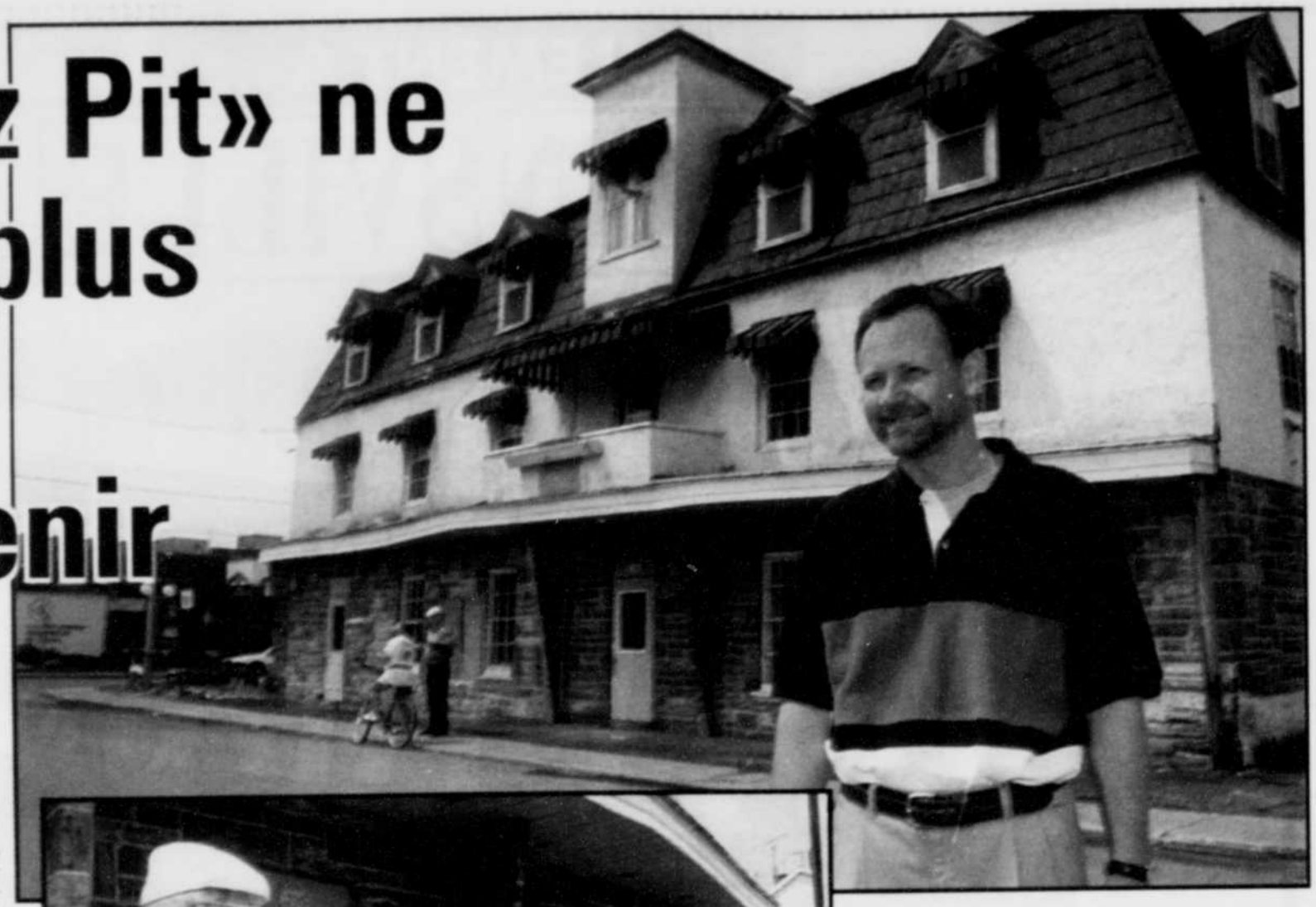
Le représentant de ventes à Granby pour Molson, François Charbonneau, y a occupé son premier emploi dans les années 70. «On avait du fun là, s'exclame-t-il d'emblée. C'était comme la pièce de théâtre Broue!»

Selon M. Charbonneau, l'hôtel était le détour obligé de nombreux travailleurs de manufactures qui s'envoyaient une petite bière fraîche (peut-être même deux...) avant de retourner à la maison, après leur journée de travail.

«Le vendredi soir, si tu voulais avoir les nouvelles de la semaine, t'avais juste à aller chez Pit», lance Jules Brodeur, rencontré près de l'hôtel hier, alors qu'il devisait sur l'histoire du lieu avec Gérard Proulx et Guy Ménard.

D'ailleurs, rares sont les résidants de Saint-Césaire, jeunes et moins jeunes, qui n'ont pas un souvenir rattaché à cet endroit, qui a tour à tour revêtu la forme d'une taverne, d'un «grill», d'un bar salon, d'une discothèque.

Il paraît même que certains voudraient conserver un morceau de l'hôtel avant qu'il ne soit démoli.





C'est le propriétaire de la pharmacie adjacente à l'hôtel, Stéphane Lemaire, qui s'est porté acquéreur de la bâtisse chez Pit à Saint-Césaire. Il veut ainsi éviter tout risque d'incendie qui ne manquerait pas de se propager à son commerce. «Cet hôtel-là a une vie!», affrment Gérard Proulx, Jules Brodeur et Guy Ménard, rencontrés hier.

photos Michel St-Jean



Maintenant, l'hôtel a perdu tout son panache. Le premier et le deuxième étage sont condamnés depuis plusieurs années déjà. La peinture s'écaille par gros morceaux. Le plancher est troué à de nombreux endroits.

photo Michel St-Jean

Cette odeur de soirées chargées...

SAINT-CÉSAIRE

Marie-France Létourneau

L'hôtel chez Pit a toujours été au coeur de l'action à Saint-Césaire.

À la fin du XIXe siècle, jusqu'au début des années 1950, l'hôtel était situé juste à côté du marché public qui se tenait à l'endroit même où s'étale maintenant le stationnement municipal, en face de l'hôtel de ville, rue St-Paul.

Jusque dans les années 40 environ, la route 112 traversait le centre-ville de Saint-Césaire, rue St-Paul. Les arrêts chez Pit étaient donc fréquents; il n'y avait aucun détour à faire...

Par la suite, le pont actuel qui enjambe la rivière Yamaska a été construit et la route 112 a été déviée.

Une odeur de cigarette et d'alcool, vestige des soirées chargées, persiste cependant toujours, comme ont pu le constater les représentants de *La Voix de l'Est* hier.

À un tel point qu'on pourrait croire que cette odeur continuera à flotter, lorsque l'hôtel ne sera plus qu'un petit tas de poussière.


AVEC TRIANON
VOUS IREZ LOIN !!
30 ANS
30 GAGNANTS
Pour célébrer ses 30 ans,
Le Trianon vous invite à découvrir
l'autre Trianon à Paris
1 TIRAGE PAR JOUR D'UN PRIX D'UNE VALEUR DE
70$
1 coupon de participation pour chaque achat
(véhicule neuf ou d'occasion, pièce, service, carrosserie)
Les gagnants quotidiens deviennent éligibles
au tirage du grand prix
GRAND PRIX
VOYAGE À PARIS
POUR 2 PERONNES
AVION
HÔTEL POUR UNE SEMAINE
Visite du grand TRIANON AU CHÂTEAU de VERSAILLES
VALEUR DE 3000$
Le Trianon
AUTOMOBILE LTEE
PONTIAC • BUICK • GMC
30e anniversaire
LE TRIANON AUTO
922 Principale • Granby • 378-9063

La réussite d'un projet commence avec une équipe solide



Remise du trophée «Premier constructeur régional de l'APCHQ»

Publi-reportage

L'entreprise Coastruction Horizon, Maître constructeur APCHQ palme d'argent, a été honoré par La Division des Garanties de l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec pour avoir construit dans la région de la Haute-Yamaska le plus grand nombre d'unités d'habitation enregistrées à La Garantie des maisons neuves de l'APCHQ entre le 1er octobre 1996 et le 30 septembre 1997.

L'entreprise a, en effet, enregistré 27 unités sur les 147 qui l'ont été dans la région au cours de ces 12 mois, contre 89 durant la même période l'année précédente. Parmi ces réalisations, mentionnons entre autres celles de la rue Providence (secteur Haute-Ville) et de Mont Plaisant-sur-le-lac.

L'excellente équipe de vente de Remax, composée de Pierre Bellefleur et André Bélanger, et les sous-traitants de la région constituent une équipe solide qui entoure Construction Horizon depuis quatre ans!



Pour souligner cette performance, M. Bruno Nantel, directeur de La Division des Garanties de l'APCHQ, et M. Jean-François Gibson, vice-président du conseil d'administration de l'APCHQ, ont remis une magnifique horloge montée sur une plaque de granit à M. Daniel Bélanger à l'occasion d'une séance de formation technique organisée par Mme Edith Rivard, directrice générales de la régionale de la Haute-Yamaska à l'Hôtel Le Castel.



CONSTRUCTION HORIZON

RE/MAX

APCHQ Haute-Yamaska

c416937

Le ministre Boisclair au souper de SERY

Normand Gemme
GRANBY

Solidarité ethnique régionale de la Yamaska (SERY), qui s'occupe d'intégrer les immigrants sur le marché du travail, a connu un taux de placement exceptionnel au cours de la dernière année. Les 16 participants ont tous réussi à se trouver du travail grâce aux conseils et aux démarches des intervenants de SERY.

Pour souligner cette performance, le ministre responsable des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, André Boisclair, participera au troisième souper annuel qui se tiendra ce soir à la polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby.

Ce souper sera préparé par des participants de SERY qui proviennent de douze pays différents dont le Chili, le Sénégal, la France, l'Afghanistan, la Hollande, la Tunisie, l'Italie, la Suisse, le Mexique, le Viêt-Nam, la Colombie et le Liban.

L'an dernier, cette activité de financement avait rapporté plus de 3000 $. Depuis deux ans, SERY est venu en aide à 110 adultes et enfants dans la région de Granby.

ST-CÉSAIRE EN BREF

Pavage et trottoirs

SAINT-CÉSAIRE (MFL) - La municipalité de Saint-Césaire ira sous peu en soumission afin de procéder au pavage de la rue du Frère-André ainsi qu'à la construction de trottoirs sur cette même rue. Le tout, à partir de la rue Versailles et ce, jusqu'au chemin du Coteau. Concernant les trottoirs, les propriétaires devront assumer 75 % des coûts, comme c'est habituellement le cas. La section de la rue du Frère-André qui va de la rue Notre-Dame à la rue Versailles devra être effectuée dans un deuxième temps, car les égouts désuets seront refaits par la même occasion. Les travaux de la première phase devraient être réalisés à l'automne et coûteront quelques centaine de milliers de dollars.



FESTIVAL DU HOMARD

«La fraîcheur fait la qualité de nos produits»

BONNE FÊTE DES MÈRES!

FILET DE SAUMON FRAIS
de l'Atlantique
7,99 $ /lb

CREVETTES DE MATANE
Fraîches
8,99 $ /lb

CREVETTES SUR ÉCAILLES
Grosseur 31/40
13,99 $ /lb

HOMARD VIVANT
1 lb et plus
8,99 $ /lb

• SUSHI
Disponible les vendredis et samedis (jeudis et dimanches sur réservation)

• PRODUITS CUISINÉS MAISON

• PAIN MAISON COUSIN
Frais du jour

• PRODUITS DE GIBIER
disponibles



OUVERT 7 JOURS

La Poissonnerie Cowie (1985) inc.
538, boul. Boivin, Granby 375-6400

Spéciaux en vigueur jusqu'au 10 mai 1998 inclus ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



En croissance

Après une campagne de recrutement qui lui a permis d'approcher 45 candidats potentiels, le regroupement Génération Avenir compte, après trois ans d'existence, une centaine de membres. Affilié au Regroupement des jeunes gens d'affaires du Québec, Génération Avenir veut donner l'occasion à ses membres, âgés entre 18 et 35 ans, d'échanger et d'établir un réseau de contacts pouvant les aider dans leur profession ou leur entreprise. La prochaine activité du regroupement aura lieu le 26 mai, alors que la conférencière Mme Andrée Jetté parlera de la Motivation par l'humour. Sur la photo, trois membres de Génération Avenir : Marilyse Racicot, Julie Robillard et Éric Le Sieur, l'actuel président.

photo Richard Chagnon

Trois millions dans les chemins de Rouville

GRANBY
NC

La MRC de Rouville aura elle aussi plusieurs chantiers routiers au cours de l'été puisque Transport Québec dépensera un peu plus de 3 millions $ sur ses routes.

De ce montant, près de 2 millions $ seront réservés pour effectuer des travaux de réfection sur l'autoroute 10, dans cette région. Un tronçon d'environ 5 kilomètres, notamment dans les municipalités de Notre-Dame-de-Bonsecours, St-Angèle-de-Monnoir et Ste-Marie, sera réparé; des travaux de réfection et de resurfaçage seront réalisés à différents endroits.

Le ministère des Transports doit aussi reconstruire le pont Jackman sur la route 112 à St-Césaire. Le viaduc de la route 227, au-dessus de la 10, à Ste-Marie-de-Monnoir doit aussi être réparé, pour un montant de 750 000$.

Et puis, le chemin Fort-Georges, près de la route 227 à Ste-Angèle-de-Monnoir doit aussi être corrigé, ce qui représente un investissement de 230 000 $.

DOULEURS

- Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
- Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Maux aux genoux et chevilles, etc.

J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Bolvin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement

Distributions Serge Gagné enr.
Finie la vidange de votre fosse septique...
avec les produits RC-4 et SEPTI-ZONE
qui : • éliminent les odeurs
• liquéfient les résidus dans la fosse
• débouchent les champs d'épuration
Finis les problèmes d'obstruction du champ d'épuration et la vidange de la fausse septique
C'EST GARANTI!
* Produits fabriqués par : TELAMODE
Serge Gagné
24 Mistassini, Granby 378-6132Sans frais : 1-800-378-6132



LE PATRON EST EN VACANCES

Venez rencontrer Bernard ou Frédéric
Le **PLUS GROS** inventaire
JEEP en Estrie



PLUS DE 50 VÉHICULES
disponibles pour livraison immédiate



ATTENTION • ATTENTION
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

Vaste choix
de véhicules usagés

LE SPÉCIALISTE JEEP EN ESTRIE
LES VOITURES GRANBY INC.

Jeep
Eagle
Ventes et services après-vente

1257 Principale, Granby 378-9921



BÉBÉ DORT

Peg-Pérego

SPÉCIAL
à partir de
219 $

261 Principale
Granby
375-5073

9



Valère Audy

Le 140 Dufferin

Le conseil municipal de la Ville de Granby a fait démolir un vieux bâtiment de la rue Dufferin, mardi matin, quelques heures après avoir adopté, à la sauvette, une résolution à cette fin. Il a fait très vite de façon à éviter la contestation et, peut-être, de se retrouver avec des bâtons dans les roues.

Ce qu'il a prouvé, en agissant de la sorte, c'est que la démocratie est en net recul à l'hôtel de ville de Granby. Les décisions sont prises à l'avance, en catimini, et amenée en public tout juste pour la forme et l'officialisation. Bref, c'est paqueté. Autrement, jamais on n'aurait pu agir aussi rapidement.

Le maire ne s'en cache du reste pas: «Fallait faire vite, sinon on aurait suscité une polémique.» Ce qui est très grave et sérieux à la fois car, à ce compte, la Ville pourrait démolir n'importe quoi sans que la population ait le temps de réagir.

C'est d'abord et avant tout le processus, la manière de faire que nous dénonçons. Car on fait fi d'une règle élémentaire de la démocratie en vertu de laquelle les élus doivent informer les citoyens de leurs intentions et tenir compte de leurs réactions. Bref, les élus doivent vivre avec les conséquences de la transparence propre à une saine démocratie.

Rien ne pressait le conseil municipal de procéder aussi rapidement. Sauf la crainte de pressions populaires et de tout ce qui peut s'ensuivre. Sauf la crainte d'avoir à réfléchir davantage et à respecter une volonté populaire susceptible de s'exprimer assez fortement et massivement.

En agissant comme il l'a fait, il s'est arrogé plus de pouvoirs qu'il en détient réellement. Il s'est comporté en maître plutôt qu'en serviteur des citoyens. Bien sûr que ses agissements ne sont pas illégaux. Rien ne l'empêche d'agir comme il l'a fait. La lettre de la loi est respectée. Mais pas l'esprit.

Le conseil aurait dû informer la population de ses intentions et du pourquoi pour ensuite en écouter et évaluer la réaction. La rigueur du maire et de quelques-uns de ses proches, ça ne suffit pas, ça ne suffit plus. Ce qu'on tient pour rigueur est d'ailleurs de plus en plus questionnable. Pensez à l'achat de la BdeM et aux noms de rues en plus du 140 Dufferin.

Peut-être que, après écoute, le conseil en serait venu à la même décision. Mais peut-être aussi qu'il aurait eu droit à d'intéressantes suggestions et, qui sait, à une offre d'achat et de déménagement. Pourquoi ce qui semble possible pour la maison Vittie ne l'aurait-il pas été pour le 140 Dufferin?

Au moins, la population l'aurait su avant au lieu de se retrouver devant un fait accompli. Comme ce fut le cas à la Commission scolaire lorsqu'il y a eu démolition de la maison Boivin. C'aurait été beaucoup plus respectueux que ce qui vient de se passer alors qu'on a agi en vitesse et en catimini aux dépens de la transparence et de la démocratie.

Sans volonté politique

Les Granbyens devront se faire de plus en plus vigilants s'ils veulent conserver les rares vestiges de leur passé qu'il leur reste encore. Car il n'y en a plus tellement et, jusqu'à maintenant, c'est davantage sur le bon vouloir des citoyens intéressés que sur les corps publics qu'ils doivent compter.

Les quelques vieux bâtiments de Granby qui furent restaurés et mis en valeur au cours des dernières années l'ont été par des citoyens et des gens d'affaires. Il faut les en féliciter et en encourager d'autres à faire de même.

Nos corps publics et nos institutions ont plutôt tendance à laisser aller pour ensuite démolir. Il n'y a surtout pas, à Granby, de volonté politique de préserver et restaurer les éléments locaux d'histoire.

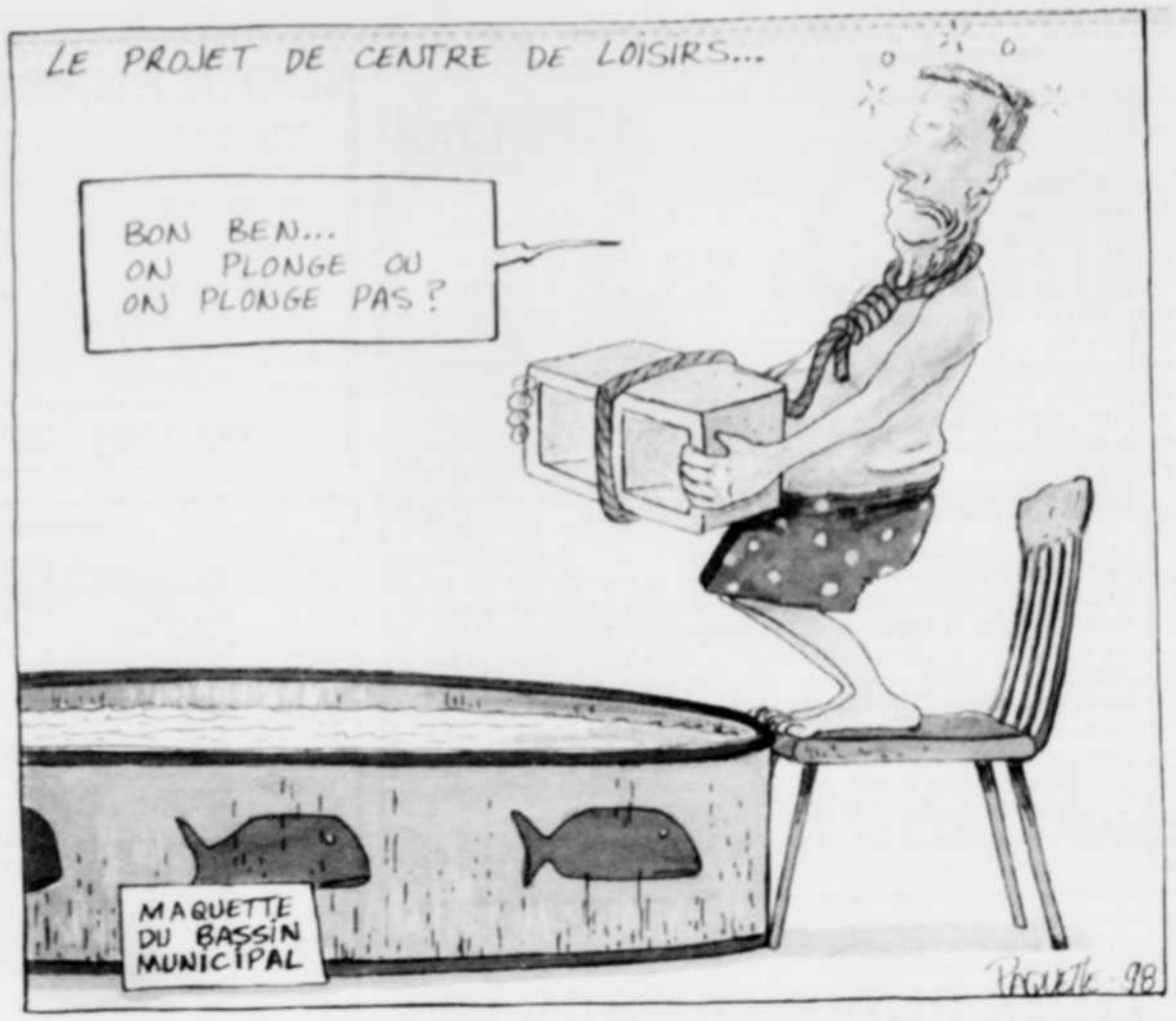
Bien sûr que Granby n'est pas une vieille ville et qu'il n'existe pas chez nous de très vieux bâtiment. Mais si on ne fait aucun entretien et si on ne laisse rien vieillir, on n'aura jamais rien de vieux à montrer aux descendants et visiteurs.

Un bon matin, quelqu'un pourrait se présenter à l'hôtel de ville et obtenir un permis pour démolir, dans les heures suivantes, d'autres vieux éléments de notre histoire comme les temples de l'Eglise unie et de l'Eglise anglicane, au centre-ville, ou encore le château de Palmer Cox.

Tout ça parce que la Ville n'a pas de réglementation et que tous ceux qui se sont succédés à l'hôtel de ville de Granby n'ont jamais eu la volonté politique d'en adopter une. Ça fait du reste leur affaire qu'il n'y en ait pas.

Comment inciter à préserver, restaurer et mettre en valeur les vestiges de notre histoire si les principaux corps publics et les grandes insitutions de notre milieu, le conseil municipal en tête, ne prêchent eux-mêmes pas par l'exemple? S'ils sont nos principaux démolisseurs?

Ce qui importe, ce n'est pas de tout conserver, mais de disposer des outils nécessaires pour qu'on ne sacrifie pas des éléments d'histoires intéressants et récupérables, qu'on ne les fasse surtout pas disparaître pour une question d'argent et au bénéfice de boîtes carrées sans âme, ni signification, qu'elles soient de béton ou de verre!





Jean-Guy Dubuc

Le dossier politique le plus chaud...

Quel est l'événement qui a pu avoir, ces dernier jours, la plus grande portée politique capable de susciter l'intérêt de notre peuple québécois? Charest et Calgary? Chrétien et l'hépatite C? Ou bien Céline et ses Ordres...?

Personne n'osera, évidemment, prétendre que les décorations que Céline Dion a reçues d'abord à Québec et le lendemain à Ottawa pourraient avoir une dimension politique importante. On n'ose le prétendre, mais...

Pourquoi cet acharnement à vouloir impliquer la vedette dans un débat qui n'a rien à voir avec ce qu'elle est et ce qu'elle fait? Pourquoi tant d'insistance pour lui faire dire qu'elle est québécoise avant d'être canadienne ou vice-versa?

Pourquoi toujours cette récupération politique qui gâche la vie de ceux et celles qui croient qu'il y a autre chose dans la vie des Québécois que le perpétuel débat constitutionnel?

Le même phénomène s'est produit l'an dernier avec Jacques Villeneuve, nouveau champion de la Formule 1: on a voulu se l'approprier malgré lui, l'identifier à une option politique partisane, le faire se compromettre pour mieux l'utiliser. Pourquoi cette obsession maladive de récupération politique partisane?

C'est vrai que chez nous, au Québec, la politique tient une place importante dans la vie de plusieurs. En démocratie, c'est bon et c'est sain.

Mais la politique qui n'a qu'un sujet, qui divise le monde en deux groupes de citoyens opposés - les bons et les méchants - , ne vole pas bien haut. Et si elle consiste à tout ramener au même débat, elle déshonore ceux et celles qu'elle utilise. C'est de l'adulation orientée et profitable, de la manipulation gênante, évidente pour les esprits lucides.

D'accord, Céline Dion est une grande vedette. À un point tel qu'elle a attiré la totale attention de la majorité des journalistes présents à sa remise de décorations. Il y avait pourtant, avec elle, des personnalités qui, sans avoir la réputation internationale de la chanteuse, ont également beaucoup de mérite. Et méritent beaucoup de respect. Ce qu'ils n'ont pas eu: on n'en avait que pour Céline.

Pire encore: on ne la célèbre pas comme chanteuse, on s'en sert pour ses propres fins. Vouloir la compromettre face au Québec ou au Canada, n'a rien de respectueux pour son talent et ses succès d'interprète internationale.

Certains vont prétendre que ce type d'acharnement partisan représente une facette significative de l'engagement politique québécois. Il sera toujours difficile de savoir avec rigueur la portion des Québécois qui partagent ce point de vue.

On peut cependant s'imaginer, avec deux doigts de raison, qu'il est bien minoritaire. Que la majorité des Québécois aiment Jacques Villeneuve, Céline Dion et d'autres héros de chez nous pour leur valeur exceptionnelle et qu'ils sont capables de respecter leurs options personnelles.

Se désintéresser de la chose politique est grave: c'est la mort de la démocratie. Mais utiliser la politique pour en couvrir toute la vie, s'en servir pour diviser un peuple qui a besoin de tout ce qu'il est pour se sortir de la fiente où il se démène présentement, c'est assez pour écoeurer les plus purs de la vraie politique et, donc, de la vie démocratique. On n'ose penser que ce serait leur intention...

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Une suggestion pour la rue Church

Comme nous l'a fort heureusement fait remarquer M. Roch Goyette, doyen de la rue Church, lors de la dernière séance du conseil de ville de Granby, il apparaît plutôt paradoxal, voir même outrageux, de vouloir attribuer le nom de Édouard Hains (fondateur de la Nouvelle Revue) à la portion nord de la rue Church, puisque l'histoire nous révèle que le premier résident de cette rue (et qui à l'époque était propriétaire de la terre sur laquelle a été bâti cette rue) se nommait Walter Legge et qu'il fut (tenez-vous bien) le fondateur du «Leader mail», le premier journal anglophone de Granby.

Paradoxe dites-vous? Je dirais même plus, ce n'est pas très «Politically correct». De toute évidence, il faudra trouver un «ailleurs meilleur» pour rendre hommage à M. Hains... Par contre, les résidents de la rue Church nord ne sont pas dupes et ne tiennent pas plus à voir l'injustice se poursuivre si on voulait changer leur nom de rue pour celui de M. Walter Legge.

Pendant plus de trois quart de siècle, la portion sud de la rue Church (celle du pont) a porté le nom de «Irwin». Quelques années ont réussies à nous le faire oublier... Gageons que les résidents de Granby et les touristes qui nous visiterons ne seront pas assez bêtes pour ne pas s'habituer à la «Rue de la Gare» ou encore à la «Rue de l'Estriade». Qui dit mieux? Une appellation à caractère touristique aurait l'avantage de donner de la visibilité à ce carrefour, berceau de l'Estriade et de la Montérégiade.

Pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour valoriser ce secteur spécifiquement touristique tout en évitant de provoquer inutilement le mécontentement des citoyens...

Denis St-Pierre, Granby

Rebaptiser St-Jacques: il y a plus urgent à faire

Monsieur le maire Duchesneau,

Lors d'une assemblée du conseil, vous avez répondu à un interlocuteur que: «South of the Border manquait à votre culture». Pour moi, ce qui dépasse ma compréhension, c'est votre idée de changer le nom de la rue St-Jacques pour Dufferin, qui se termine à la rue Principale. (Dufferin pourrait être chemin Roxton). Il n'y a qu'une courbe ou petit détour à faire près de l'ancien bureau de poste et prendre St-Jacques avec tous ses commerces et surtout les personnes âgées qui y habitent, comme moi.

Cela nous occasionne un grand trouble et des coûts inutiles. J'en sais quelque chose, car il y a un an, je changeais pour un plus petit logis du 355 au 345 au Complexe St-Jacques. Heureusement que j'ai eu de l'aide de ma fille pour faire les téléphones ou écrire les changements d'adresse, assurances, carte maladie, Bell, Hydro, pensions, revues, hôpital, clinique, parents, etc. etc. Et aujourd'hui j'ai encore du courrier à mon ancien 4 1/2 au 6e étage.

Je veux me faire l'interprète de toutes ces personnes âgées et vous dire que je désaprouve ce changement de nom. Il me semble que vous avez des besoins plus urgents à satisfaire, n'est-ce pas, monsieur le maire?

J'aurai 85 ans le 13 mai et ce n'est pas le cadeau que j'attend. J'espère plutôt la paix, la sérénité et la santé. Je demande aussi à monsieur Maheu de plaider en notre faveur dans cette cause! Merci! J'ai confiance que vous changerez plutôt d'idée que de changer le nom de St-Jacques.

Mes respects, monsieur le Maire.

Fernande Héroux Beauregard, Granby

Pourquoi payer plus pour avoir moins?

M. Jean-Paul Forand, maire
Canton de Shefford

Monsieur le maire,

Je voudrais remercier la municipalité du Canton de Shefford pour la qualité de vie et la sécurité qu'elle m'avait offerte jusqu'à il y a quelque temps.

En effet, jusqu'à tout récemment, je me sentais en sécurité et heureuse d'avoir acheté ma propriété dans le Canton, un emplacement paisible, entouré d'arbres et d'air pur, bref, mon petit coin de paradis.

Pour ma première propriété, c'était vraiment l'idéal, une municipalité sans déficit et, même si je suis en milieu rural, en cas d'urgence, j'avais un bon accès aux services d'urgence.

Mais voilà que j'apprends que l'on veut restructurer les zones en ce qui concerne le service d'incendie. Pourquoi? Pour sauver de l'argent à la municipalité? Non, je ne crois pas, puisque la caserne du Canton devra s'acheter de l'équipement et des camions. Je ne vois pas l'économie qu'il y aurait à y faire pour la municipalité.

Présentement, c'est le service des incendies de Waterloo qui me dessert. Je suis à moins de cinp kilomètres de leur caserne. Advenant que les manipulations et les caprices de certaines personnes finissent par les faire gagner, c'est moi et plusieurs autres qui payeront encore des frais complètement inutiles puisque plusieurs milliers de dollars seront répartis entre les citoyens du Canton de Shefford en frais d'assurances seulement. Pour ma part, cela représente une augmentation de plus de 150 $ de mon assurance habitation parce que, me retrouvant à plus de 8 kilomètres du service des incendies qui me desservirait, je ferais partie d'un «secteur non-protégé». Donc, encore un trou dans mon porte-monnaie en plus, sûrement, d'une autre augmentation de nos taxes pour acheter ce dont la caserne #2 aurait besoin pour être entièrement fonctionnelle.

Je trouve cela aberrant et très insécurisant que l'on veuille restructurer les zones. Les pompiers de Waterloo, en cas d'incendie, pourraient être chez moi en moins de cinq minutes alors que la caserne #2...

Je suis choquée et peinée de constater qu'il se passe autant de manipulations et d'hypocrisie sous notre propre nez et que personne ne prenne en considération que l'on veut simplement vivre en toute quiétude sans devoir passer notre vie à payer pour les caprices de certaines personnes.

Peut-être, me direz-vous, que je suis naive étant donné que je suis âgée de 26 ans ou que je n'ai pas encore autant d'expérience que certains de vos citoyens. Mais même si je suis propriétaire depuis bientôt six ans, je ne comprends vraiment pas pourquoi je devrais payer plus cher pour avoir moins que ce que j'ai...

Chantal Poirier, citoyenne
Canton de Shefford

Qui est responsable?

Après quelques semaines d'attente, de voir enfin disparaître les branches qui gisaient sur mon parterre, à Farnham, aurait dû pour moi être une joie extrême. Mais quelle ne fut pas ma surprise de voir, en arrivant d'une journée de travail, trois gros trous sur mon terrain, devant la maison!

Qui a labouré mon terrain? Qui est responsable? Je téléphone immédiatement à la municipalité afin de savoir si je pouvais faire réparer ces trous! Un employé qui, visiblement mécontent de s'être fait dérangé, me répond: c'est la faute de la MRC... ça doit pas être si pire!

Je lui dis que ça n'avait tout simplement pas d'allure! Il ose me dire: «Tu n'as pas à te plaindre, on ramasse les branches gratuitement!»

Je me demande bien pourquoi on paye des taxes dans cette municipalité si les services sont gratuits!

Puis il se déplace pour venir constater lui-même les dégâts et, d'un ton marabout, me répète à plusieurs reprises: «On ne répare pas les dommages!»

En tant que payeur de taxes, je dois constater que, encore une fois, je devrai payer! Je devrai réparer mon terrain moi-même. Qui est responsable?

Mario Larose, Farnham

LE SPÉCIALISTE DU SOMMEIL À GRANBY



Ensemble : Base de métal et futon 8 po

SPÉCIAL 299 $



Matelas d'eau super antifatigue Somerset queen

599 $



Ensemble pour juvénile 3 morceaux

Commode, miroir et lit

599 $



PRIME

À l'achat d'un oreiller Temper, recevez GRATUITEMENT un parapluie

TEMPUR

MATELAS

261, rue Principale

Boivin & Gervais

Granby 375-5073

L146263



Un animal mystérieux se cache à Granby!

Pavillon FAUNIQUE Granby

Ouvrez l'oeil!

Découvrer l'identité de ce terrible animal dont la mythologie et les légendes amérindiennes parlent beaucoup. Nous savons qu'il se cache au Pavillon Faunique de Granby.

Ayez du flair! Écoutez CITÉ Rock Détente pour connaître des indices qui vous aideront sûrement à identifier cet animal mystère.

Courez la chance de gagner un weekend de pêche pour deux personnes au DOMAINE DU LAC JACKSON en Mauricie.

Remplissez votre coupon de participation et déposez-le au Pavillon Faunique avant 12 h le 9 mai. Le tirage aura lieu le 9 mai 1998 au Pavillon Faunique Canada.

COCHEZ LA BONNE RÉPONSE

Opossum ○
Carcajou ○
Boeuf musqué ○

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Tél.: _____

CITÉ ROCK DÉTENTE

La Voix de l'Est

Les règlements du concours sont disponibles à CITÉ Rock Détente et à la Voix de l'Est

L148841

Pavillon Faunique Canada • 270, Denison Est, Granby • (514) 375-6525

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 777-4868
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca



Valère Audy



Cécile Lasnier a 100 ans

Cécile Lasnier célébrait ses 100 ans le 16 mars dernier. Toujours très alerte et vive d'esprit, elle organisa tout récemment encore un party pour les employé-e-s de la résidence où elle habite. Une fête qu'elle voulait pour remercier le personnel de tous les soins, attentions et services qui lui ont été donnés depuis son arrivée à cette maison il y a six ans. Merci, Mme Lasnier, d'être parmis nous... de lui dire en choeur ses amies, «les petites filles» et la direction de la résidence Bouthiette II.

À lire dans le PLUS

- Reine Baron et Rosaire Beauregard, des Serres de Granby, ont remporté trois prix à l'exposition horticole l'Effleure-printemps qui a récemment eu lieu à Laval.

- Justin Archambault, de Waterloo, est champion canadien en danse internationale. «J'ai toujours aimé ça, danser. A l'école, dans les allées, je fais mes pas; le monde me regarde croche, mais ça ne me dérange pas...»

- La Maison Hébergement Pour Elles a besoin d'argent afin de poursuivre son travail essentiel auprès des femmes et des enfants victimes de violence. Une Fondation est venue à sa rescousse en organisant une première campagne de financement.

Bonne Fête

Joyeux anniversaire à Danièle Tétreault, de Granby; Laurence Létourneau, de St-Césaire; Nathalie Leduc, de Dunham; André Benoit, de Stukely Sud; Andrée Gratton, de Mansonville; Mathieu Couture, de St-Alphonse; Céline Landry, de Cowansville; Clarisse Leduc, de Cowansville; Véronique David, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; France Delorme, de Roxton Pond; Chantal Dufresne, de Granby; Guylaine Beauregard, de Granby; Ronald Dupont, de Granby; Robert Beauregard, de Granby; Rivard Simard, de Granby; Laurette Therrien, de Granby; Mariette Domingue Asselin, de Granby; Gilles Lapalme, de Granby; Morane Gévry, de Granby; Florence Labrecque, de Granby.

Dimanche 10 mai

Joyeux anniversaire à France Beauregard, de Waterloo; Émilien Fluet, de Granby; Cinthia Picard, de Granby; Lucille Milaenen, de Waterloo; Jocelyne Bélanger, de Granby; Isabelle Giard, de Granby; Agathe Thompson, de Granby; Carole Lamarche, de Cowansville; Élise Dupuis Girouard, de Cowansville; Philippe Duquette, de Farnham; joyeux 1er anniversaire de mariage à Chantal Lamarre et Mario Paquette, de St-Paul. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

Marie-Eve Rivard, avec la collaboration de quelques ami-e-s, présentera le monologue **«Maman»,** de Louisette Dussault, à 19h30, ce soir, à l'auditorium de J.H.-Leclerc.

•

Si vous rencontrez **Kathy Coulombe,** demandez-lui comment elle s'y est prise pour réveiller ses enfants qui dormaient paisiblement dans l'auto... afin qu'ils lui en débarrent les portes alors que, à sa sortie d'un dépanneur, elle a oublié ses clés dans le coffre... Un incident d'autant plus gênant qu'il lui a fallu une bonne demi-heure pour se tirer d'impasse...

•

Paul-O. Trépanier a mené une recherche sur **Sarto Fournier,** un Granbyen décédé plus tôt cette année. Il a fouillé les archives de la Société d'histoire, rencontré **Thérèse Giroux,** l'épouse du défunt, et **quelques ainés** de Granby. Aujourd'hui, en page 20, il nous parle de l'action politique de M. Fournier. La semaine prochaine, il nous parlera de son rôle dans le monde des affaires.

•

Félicitations à **Chantal St-Pierre et Stéphane Roy** qui uniront aujourd'hui leur destinée.

•

Marc Hébert a tellement pris son rôle au sérieux dans la pièce de théâtre «Ben là... force-toi!» qu'il a cessé de fumer pour vrai. Reste à voir s'il persistera jusqu'aux prochaines représentations les 29 et 30 mai, au Cégep de Granby.

•

Le chapitre de Granby des Clubs d'administration du Canada a, pour la première fois de son histoire, une femme à sa présidence. Il s'agit de **Madeleine Tuinstra,** directrice des opérations chez Metarom Canada. Elle assumera ses nouvelles repsonsabilités au premier souper-conférence de 98-99, soit le 9 septembre. Le chapitre entrera, au cours du prochain exercice, dans sa 30e année d'existence.

•

Meilleurs voeux à **Marcel et Jeannette Gagné,** de Granby, qui en sont à leur 50e anniversaire de mariage, un événement qui sera fêté en famille, c'est-à-dire en compagnie de leurs dix enfants, de leurs petits-enfants et de leur premier arrière-petit-enfant.

•

Michel Rouillard a pris un coup de vieux lorsqu'il a rencontré **Catherine Castonguay,** jeune femme d'affaires de Sherbrooke, au déjeuner du **Club Toastmasters**. Elle lui rappelait quelqu'un et, tout en parlant, il s'est vite rendu compte qu'il avait bien connu son père. Ouf, ça vieillit un homme!

•

Laquelle de ces affirmations est vraie? 1 - **Eric Noiseux** peut vous recevoir en sous-vêtements sans gêne... 2 - **Eric Noiseux** est très très poilu... 3 - **Eric Noiseux** a un p'tit côté play-boy... Elles sont toutes vraies... ce que vous pourrez peut-être 2 votre tour constater si fous faites une visite impromptue chez lui ce week-end pour lui souhaiter un joyeux anniversaire ainsi qu'à sa conjointe, **Guylaine Dubois**. Bonne fête à vous deux!

•

Mario Deslandes et Lucie Lapierre, de Béthanie, se demandent ce qu'il faut faire pour voir leurs noms dans cette chronique. Rien de plus facile et, surtout, rien à faire... sauf faire attention à ce que l'on dit et à qui.

•

Nous avons reçu un message de félicitations à l'intention de **Mario Gladu et Guylaine Lapierre** pour leur 10e anniversaire de mariage avec la mention suivante: «Tu vois, **Mario,** c'est pas impossible de vivre avec une petite **Lapierre**. Bravo!»

•

Le **Festival country du porc d'Ange-Gardien** aura lieu les 10, 11 et 12 juillet. Une trentaine d'artistes seront apparemment de l'événement.

•



Paul-O. Trépanier



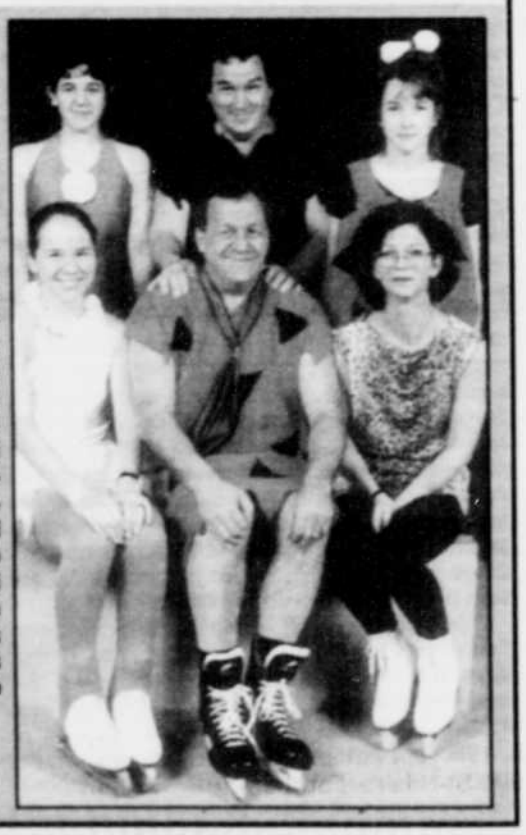
Madeleine Tuinstra



Michel Rouillard

Salut Fred!

André Loignon a fait sensation lors du spectacle du Club de patinage artistique de Granby alors qu'il incarnait Fred, le bien connu personnage de la famille des Flinstones. Depuis, plusieurs de ceux qui l'ont vu l'interpellent ainsi: «Salut Fred!» Et, autant chez son personnel de Rita Fleuriste que chez ses amis, on lui souhaite la meilleure des chances dans ses démarches auprès des Ice Folies et du Cirque du Soleil.



A NE PAS RÉPÉTER



La bannière ISO 9002

La compagnie Stylebois Inc., de St-Pie, fabricant d'ameublement de bureau pourle Groupe Lacasse Inc., a reçu la certification ISO 9002. Il s'agit d'une norme internationale pour la gestion de la qualité. M. Réjean Lacasse, vice-président assurance-qualité pour le Groupe Lacasse, a procédé à la remise officielle du certificat à M. Rosaire Béruré, directeur général de Stylebois Inc., en présence des employés. Née de l'acquisition de la compagnie Décabois, Stylebois a connu une progression remarquable puisque, de 1991 à 1998, le nombre d'employés est passé de 18 à 48.

AGENDA

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or St-Damase**, à 20h, à l'école St-Damase. Orchestre: Les Médaillons.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Cowansville**, à 20h, au local.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Acton Vale**, à 20h, au Centre Communautaire. Orchestre: Accord.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre: Gaston et Réal.

Pièce de théâtre et défilé de mode organisés par **Le Phare** à 19h, à l'église St-Romuald, 500 St-Hilaire, Farnham.

Super vente de garage organisée par les **Granby Boy Scouts**, de 8h à 15h, à la salle des scouts, rue Long, Granby. Inf.: 378-5313.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invitée: Soeur Fleurette Boucher.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 19h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner Fête des Mères organisé par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 9h, au 120 Davignon, Cowansville.

Café-loisir organisé par le **club Belles Amitiés**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Rencontre organisée par **l'Association des parents uniques de la Haute-Yamaska**, à 19h, au 279 Principale, Granby. Invitées: Nicole Coulombe et Marie-Lise Sirois. Inf.: 378-3659.

Journée portes ouvertes organisée par la **Sécurité publique de Farnham**, de 10h à 14h, au poste de police de Farnham.

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

CSST-SAAQ-RRQ
JOURNÉE DE CONSULTATION GRATUITE
Le vendredi 22 mai 1998
au Centre médical familial de Granby
66, rue Court
Me Martine Desroches
10 ans d'expérience à votre service
Vous avez des problèmes ou besoin d'information?
Prenez rendez-vous au (514) 596-1110

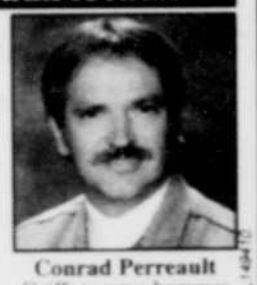
OFFRES SPÉCIALES • DÉPARTEMENT DU SERVICE
PROPRIÉTAIRES DE HONDA
AUX P'TITS SOINS À P'TITS PRIX
SUPER SPÉCIAL
ENTRETIEN DU VÉHICULE
MAIN-D'OEUVRE 39,95$ /heure
Rég. 54,50 $
+ PIÈCES 20% DE RABAIS
Offre valide pour les véhicules HONDA seulement. Se termine le 25 mai 1998. Sur présentation de ce coupon lors du rendez-vous. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
Chagnon HONDA
LA MAISON DU SERVICE 378-9963
VIDANGE D'HUILE
FILTRE À HUILE D'ORIGINE
Service garanti en 30 minutes ou moins**
19,95$*
REMPLACEMENT DU SILENCIEUX
SILENCIEUX APPROUVÉ PAR HONDA
Service en une heure**
128$*** INSTALLATION COMPRISE TAXES EN SUS.
Service Accéléré
AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.
Chagnon HONDA 378-9963
* Offre valide pour les véhicules HONDA seulement. Sur présentation de ce coupon lors du rendez-vous.
** Sur rendez-vous seulement, sur présentation de ce coupon lors du rendez-vous.
*** Offre valable seulement pour les Accord 1988 à 1995 (sauf les familiales et les Accord S et SEi 1989 à boîte automatique) et les Civic 1988 à 1998 (sauf les familiales, les coupés 1992 à 1995, les CRX 1992 et les Del Sol 1993 à 1995). Cette offre se termine le 29 mai 1998. Taxes en sus.
N'OUVREZ PAS VOTRE CAPOT DES INCONNUS
HONDA PIÈCES D'ORIGINE ET SERVICE
REMPLACEMENT DES PNEUS
Pour modèles HONDA seulement
Incluant équilibrage des roues
ROUES ORDINAIRES 24$ + taxes
ROUES «MAGS» 32$ + taxes
ALIGNEMENT DES ROUES
Avec remplacement des pneus
19,95$ + taxes
Sur présentation de ce coupon lors du rendez-vous. Offre valide jusqu'au 29 mai 1998.
Chagnon HONDA LA MAISON DU SERVICE 378-9963
CLIMATISEUR
INSPECTION COMPLÈTE et RECHARGE DU FRÉON
(modèles 1994 et plus récents)
SPÉCIAL 59,95$ + taxes
Chagnon HONDA LA MAISON DU SERVICE 378-9963
*Offre valide pour les propriétaires de Honda. Sur présentation de ce coupon lors du rendez-vous. Se termine le 29 mai 98.
ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA.
HONDA
La maison du service
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION
Chagnon
DÉPARTEMENT DU SERVICE
1711 Principale, Granby 378-9963

Conrad Perreault, coiffeur pour hommes, emménage dans de nouveaux locaux

C'est pour moi un grand plaisir d'offrir dorénavant mes services à ma clientèle dans un tout nouveau local, situé à mon domicile, dans un environnement agréable et chaleureux.

Pour information ou prendre rendez-vous, communiquez avec moi au 375-5226 ou venez me rencontrer du mercredi au samedi au 53 Saxby Sud, Granby.

Au plaisir de vous servir!



Conrad Perreault
Coiffeur pour hommes

chez Trudeau





TABLES DE MAI

VENEZ FÊTER LA FÊTE DES MÈRES

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

ENTRÉES : Potage du jour ou jus ou
Crevettes en coupe ou
Coeurs d'artichaut ou
Bâtonnets de fromage

METS PRINCIPAUX :

Tendresse de grand-mère
Tortellini à la viande
servi avec salade César ..... 14,25$

Baiser maternel
Noisettes de porc aux pommes et à l'érable ..... 15,25$

Caresse de maman
Suprême de poulet et crevettes «scampies»
servi avec salade césar ..... 15,95$

Douceur de Mamie
Trio de brochettes : boeuf, poulet et crevettes ..... 16,95$

Délice de votre mère
Steak pétillant
servi avec entrée de salade ..... 16,95$

Choix : riz ou pomme de terre (frites, pilées, four)

DESSERT : Suggestion du serveur

BREUVAGES : Choix de café, thé, infusion, lait ou boisson gazeuse

* Taxes et service en sus

* Non applicable avec d'autres promotions ou le rabais de l'âge d'or

Du lundi au vendredi
STEAK MAÎTRE D'HÔTEL SUR LONGE 8 OZ
8,95$
Vendredi 17 h, samedi et dimanche
RÔTI DE BOEUF AU JUS
Pour 2 $ de plus, soupe, Jell-O, breuvage inclus

348 Principale, Granby 378-2874

LES LECTEURS

L'action politique de Sarto Fournier

Mourir à 90 ans, c'est partir dans l'indifférence générale et souvent dans l'oubli des faits et gestes d'une longue vie. Plus tôt cette année, Sarto Fournier est décédé à cet âge.

Cet homme remarquable a joué un rôle important dans l'histoire de notre région. (...)

Le hasard a voulu qu'il soit né aux États-Unis de parents granbyens qui, à l'instar de milliers de Québécois, travaillaient quelques mois à chaque année dans les usines de textiles de la Nouvelle-Angleterre. (...)

Après ses études classiques au séminaire de Mont-Laurier, il fait un stage de trois années chez les pères Dominicains de St-Hyacinthe, mais n'y trouve pas sa vocation.

Il revient à Granby et il est nommé maître de poste adjoint par le gouvernement conservateur R.B. Bennet, élu grâce à un programme pour pallier au chômage. Après l'élection de William Lyon Mackenzie King, il doit quitter cet emploi très politisé à l'époque et s'intègre dans la vie économique de notre ville. Bel homme, célibataire, orateur exceptionnel, il fait rapidement sa marque à titre de président de la Société St-Jean-Baptiste de Granby, de président de la Chambre de Commerce des jeunes et de membre de l'ACJC où il trouve un appui solide pour ses sentiments nationalistes.

Diplômé de la Canadian Public Health ass. de Toronto, il est nommé inspecteur d'hygiène pour le comté de Shefford.

Durant cette période, il n'est pas indifférent à l'élection des libéraux à Ottawa, à la déclaration de guerre mondiale et aux élections des libéraux à Ottawa en 1940 et à Québec en 1939. (...)

Sarto Fournier s'inscrit à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, à Québec, où il est élève du célèbre père Georges-Henri Lévesque. Il évite la conscription et il suit de près les activités politiques fédérales. (...)



La ligue pour la défense du Canada, au sein de laquelle on retrouve le député fédéral indépendant, le millionnaire et industriel Maxime Raymond, André Laurendeau, Paul Gouin, Jean Drapeau, Gérard Fillion et beaucoup d'autres nationalistes milite en 1942 contre le projet de conscription.

Les esprits sont enflammés, le Canada vote oui à 60% et le Québec non à 60%! Louis St-Laurent remplace Ernest Lapointe et la conscription est imposée par la force au Québec alors que la Police militaire poursuit les récalcitrants.

A l'occasion de l'élection provinciale de 1944, la lutte nationaliste se déplace à Québec et André Laurendeau est élu chef de l'aile provinciale du Bloc populaire.

Sarto Fournier, devenu rédacteur en chef de la Revue de Granby est candidat dans Shefford, lors du congrès convoqué par Me Gérard Normandin, président du comité d'organisation.

Durant la campagne, André Laurendeau vient à Granby et il est appuyé par le notaire Lindor Tétreault, par le fondateur de la Coopérative agricole Omer Deslauriers, Henri Martin et Jean-Marie Saurette.

Luc Marchessault, de West Shefford, est candidat libéral et Hector Choquette candidat de l'Union nationale. (...)

Lors d'un grand ralliement au parc Miner, Sarto Fournier déclare: "Je veux placer le capital humain à sa place dans la société et je suis heureux d'être le défenseur d'une politique qui met à la base la famille, cullule centrale essentielle de l'ordre social."

Il prend la défense des cultivateurs et il préconise l'électrification rurale.

Plus de 1000 personnes assistent à la mise en nomination à Waterloo. Lors de l'élection, Duplessis remporte la victoire.

Dans le comté, l'Union Nationale récolte 4125 votes, les libéraux 5169, le Bloc populaire 2852 et le Crédit social 526. 80% des électeurs ont votés.

Toute l'équipe devait se retrouver dans moins d'une année à l'occasion de l'élection fédérale de 1945 alors que le notaire Lindor Tétreault est candidat du Bloc populaire canadien.

Marcel Boivin, candidat libéral, est le fils du célèbre Georges Henri Boivin, ministre des douanes, mort prématurément d'une péritonite lors d'un voyage à un congrès des Chevaliers de Colomb à Philadelphie. Il déclare: "Je marcherai sur les traces de mon père."

Sarto Fournier appuie le candidat du Bloc qui réclame un drapeau canadien, l'autonomie des provinces et l'indépendance du Canada vis à vis de la Couronne Britannique.

Me Pat Delaney est candidat indépendant. (...) Pierre-Horace Boivin, maire de Granby, appuie le candidat libéral, son cousin.

Le Bloc récolte 4223 voix, le libéral 7269, le candidat indépendant 3407 et le Crédit social 581. 80% des électeurs se rendent aux urnes. Les assemblées du Bloc au Christ-Roy ont mobilisé des milliers d'électeurs. (...)

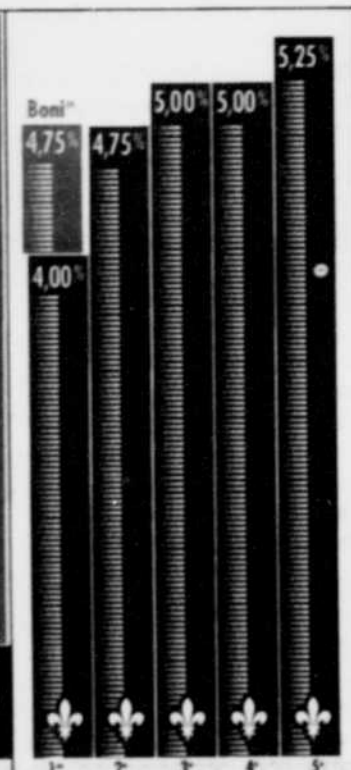
Paul-O. Trépanier

(à suivre)

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

EN VENTE JUSQU'AU 1ER JUIN 1998[1]

Avec tout un boni !



BONI D'INTÉRÊT DE 0,75%
À LA FIN DE LA PREMIÈRE ANNÉE

1 800 463-5229

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec

[1] Le ministre des Finances se réserve le droit de mettre fin à la vente en tout temps. *Taux d'intérêt versé le 1er juin 1999 sur les Obligations d'épargne du Québec de l'émission I-98 détenues tout au long de la première année. Le boni s'applique également aux OEQ-99 vendues au cours de la première année dans un autre produit à terme admissible offert par Placements Québec. L'intérêt sera déjà calculé du 1er juin 1998 jusqu'à la date du rachat anticipé.

La Chambre de commerce du district de Granby

Le prix DISTINCTION de la semaine

Partenaires associés
Prix Distinction
1998

Samson Bélair Deloitte & Touche

Sani Eco

Bell

La Voix de l'Est

IBM Canada Ltée
usine de Bromont

Nadeau-Lessard

CKME 106 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9

Le Trianon GRANBY AUTO
PONTIAC • BUICK • GMC

La Chambre de commerce du district Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Commerce de détail au magasin C.P.C. de Granby.

Une vente de liquidation qui dure depuis dix ans

Publi-reportage

Cette année, les magasins C.P.C. fêteront leur 10e anniversaire de fondation et pour bien amorcer les célébrations, la population de notre région était invitée, la semaine dernière, à se rendre dans les nouveaux locaux du C.P.C. de Granby maintenant situés au 575 Principale dans le complexe des Halles de Granby.

Propriété de Carlo Bélisle, la chaîne de magasins C.P.C. a vu le jour à Sherbrooke en 1988. À cette période, le jeune homme d'affaires ne songeait pas à l'ampleur que prendrait son entreprise; il voulait à ce moment-là ouvrir un centre de liquidation temporaire pour une vente qui devait durer huit semaines.

Dix ans plus tard, Carlo Bélisle est toujours à la barre de C.P.C. qui compte actuellement cinq magasins soit à Sherbrooke, Granby, Drummondville, Magog et Coaticook. À ceux-ci s'ajoute un centre de distribution situé à Sherbrooke.

Devant la popularité qu'ont connue les C.P.C., Carlo Bélisle a dû réajuster son tir et donner une nouvelle vocation à ses commerces. Respectant toujours sa mission première d'offrir des produits à des prix plus que concurrentiels, le jeune homme a doté ses centres de liquidation de la structure nécessaire pour en faire de véritables magasins.



Carlo Bélisle, propriétaire des magasins C.P.C



Gilles Bouchard, gérant du C.P.C de Granby

S'adapter : la clé du succès

«Même s'ils veulent profiter d'aubaines, les consommateurs sont attirés par des commerces bien aménagés», mentionne M. Bélisle. «C'est ce que nous avons voulu réaliser avec les C.P.C. qui ont tous été rénovés et réaménagés afin de plaire à la clientèle. Nous avons aussi misé sur le service à la clientèle et sur des campagnes publicitaires à grande échelle. Aujourd'hui, «nous pouvons affirmer que nous avons créé un concept unique propre à C.P.C.»

Dernier en liste de cette restructuration, le C.P.C. de Granby a connu une transformation totale : nouveaux locaux, décor raffiné et ajout de marchandises contribuent à donner au magasin des airs de boutique tout en lui conservant ses prix alléchants.

«Avec le déménagement, notre surface de vente est passée à 12 500 pi. ca. à 32 000 pi. ca. ce qui nous a permis d'augmenter notre inventaire et d'y ajouter de nouveaux produits», souligne Gilles Bouchard, gérant du C.P.C. de Granby. «Nous avons dorénavant un département de vêtements pour hommes et femmes et nous avons développé davantage les volets décoration et articles ménagers.»

Le projet évalué à 650 000 $ a de plus permis de créer neuf emplois ce qui porte à 15 personnes l'effectif du C.P.C. de Granby. S'avouant très fier de la nouvelle image de son magasin, Carlo Bélisle confirme qu'une campagne de promotion s'échelonnera sur toute l'année pour souligner les dix ans de son entreprise. «Du 15 mai au 1er juin, nous tiendrons notre Campagne 10e anniversaire où nos clients pourront profiter de spéciaux jamais vus».

Poursuivant sur sa lancée, Carlo Bélisle a encore de nombreux projets en tête soit peut-être à court terme, l'ouverture d'un sixième C.P.C. en Estrie.

Félicitant sa brillante réussite et soulignant le dynamisme de son propriétaire, la Chambre de commerce du district de Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Commerce de détail au magasin C.P.C. de Granby qui se retrouve ainsi en lice aux Grands Prix Distinction 1998.







Une ambiance chaleureuse et raffinée, un personnel courtois, une grande variété de marchandise et toujours les mêmes bas prix, voilà ce que vous réserve dorénavant C.P.C de Granby.

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR FEMMES

energym C·L·A·S·S·I·C

DANSE AÉROBIQUE

Inscrivez-vous dès maintenant pour la **nouvelle session**.
Cours disponibles le matin et le soir.
Durée : 8 semaines



Votre équipe d'enseignantes qualifiées : Stéphanie Langlois, Odette Lespérance et Nathalie Choquet

TARIFS :

2 fois/semaine	3 fois/semaine	1 an
75$ + taxes	85$ + taxes	21 75$ /mois + taxes

À l'achat d'un abonnement de danse aérobique

OBTENEZ GRATUITEMENT

un bon d'achat de **20 $** applicable chez Petit-Poids

petit-poids

Offre valide jusqu'au 31 mai 98.

Pour inscription ou information, contactez-nous au : **132 Principale, Granby 375-7510**

L1146968

LES LECTEURS

La démolition du 140 Dufferin

Monsieur le Maire,
Décidément, sous des dehors doucereux, vous semblez prendre un malin plaisir à détruire les valeurs auxquelles les citoyens de Granby sont attachés.

Le titre affiché par La Voix de l'Est, en page frontispice du mercredi 6 mai, «Démolition sauvage» était, à mon avis, parfaitement justifié.

En effet, non seulement vous vous faites tirer l'oreille pour acquiescer à leur demande de ne pas changer les noms des rues (en passant, quand vous dites qu'ils constateront le bien-fondé de ces changements dans 10 ou 15 ans, sachez donc que dans autant d'années, plusieurs des gens concernés ne seront peut-être plus de ce monde et qu'en attendant, vous les dérangez dans leur quiétude), mais en plus, vous et votre conseil, agissez à la sauvette et sournoisement pour arriver à vos fins, comme celle de faire démolir des bâtisses qui font partie de l'histoire de la Ville de Granby.

Mais vous n'avez donc aucun sens de la conservation du patrimoine? Quel sang coule dans vos veines? Etes-vous natif de Granby? J'en doute fort, puisque vous faites fi de tout ce à quoi les Granbyens tiennent. Lesquels, soit dit-en-passant, sont aussi des payeurs de taxes. Et tout cela, sans hésitation ni consultation auprès de vos concitoyens.

Mais quelle mouche vous a piqués qui vous incite ainsi à accumuler les bévues. Vous agissez vite et dans le dos des citoyens. Quand ils se retournent, il est trop tard, le mal est fait.

Vous faites cavalier seul et j'en suis rendue à me demander quelle sera la prochaine chose que vous trouverez pour nous contrarier, n'ayant aucune opposition venant de votre «cher conseil», si docile.

On ne gagne pas toujours à être connu, c'est effectivement votre cas.

Lise Marquis-Dubois
Granby

JOURNÉES PORTES OUVERTES
samedi et dimanche 16 et 17 mai de 9 h à 17 h

Pour ne plus être dépendant de l'électricité!

GODIN

Depuis 1840
«L'art de fabriquer la chaleur»

QUALITÉ GARANTIE

FINANCEMENT DISPONIBLE dans 9 mois! Sur approbation de crédit.



TOUS NOS POÊLES et FOYERS À L'HUILE FONCTIONNENT SANS ÉLECTRICITÉ



DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ

50$ DE RABAIS

à l'achat d'un poêle à l'huile Alaska 2000 , Quentin, Grand Quentin ou Jurassien

Chauffage Alfred Bessette Inc.

1 coupon par client. Valide jusqu'au 31 mai 1998.

Représentant Godin sur place pour répondre à vos questions

DE PLUS

À l'achat d'un réservoir et d'un remplissage d'huile obtenez

200 LITRES GRATUITS

Aussi disponibles sur place : cheminées à l'huile 5 po et 6 po

Chauffage Alfred Bessette Inc.

VENTE - SERVICE - INSTALLATION
CONTRAT DE SERVICE

- Brûleur à l'huile - Fournaises air chaud et eau chaude - Plancher radiant - Chauffe-piscine - Location chauffe-eau et fournaise à l'huile - Poêles et foyers - Cheminées

471 Knowlton, Lac-Brome 242-1331
777-3455 1-888-242-1331 Téléc. : 243-0947

On ne joue pas avec le feu!
Faites-les installer par de **vrais professionnels!**

L1148796

Verglas: un acteur oublié

Pendant la crise du verglas, votre journal a fréquemment rendu hommage à différents organismes et intervenants impliqués dans la gestion de la crise. Ceci était, à ne pas en douter, sûrement très justifié. Toutefois, un acteur important est passé presque inaperçu.

En effet, lors de l'opération «chèque de 70 $», la Ville de Granby et le Quatuor des Caisses Desjardins devaient assurer la distribution des chèques aux sinistrés avec le plus de rigueur et de contrôle possible. Pour ce faire, ils ont lancé un appel à différents organismes et à différentes entreprises de la région dans le but d'écrire un programme informatique qui permettait de contrôler l'identité et l'éligibilité des sinistrés.

C'est finalement un étudiant en informatique du Cégep de Granby Haute-Yamaska, Frédérick St-Laurent, qui a relevé le défi. Équipé d'un ordinateur alimenté par une génératrice et éclairé à la seule lueur d'une chandelle, Frédérick a dû concevoir ce programme qui devait être fonctionnel en moins de 30 heures. De plus, tout devait fonctionner en réseau même si aucun réseau d'ordinateurs n'était alors disponible. Je peux vous assurer que de développer un programme informatique, aussi simple soit-il et dans de telles conditions, est un exploit digne de mention lorsqu'on connaît les impondérables qui peuvent survenir dans un pareil développement.

Par conséquent, je crois qu'il serait intéressant, pour la population, de savoir que si cette opération s'est avérée un succès et que des intervenants, tels que le Cégep de Granby Haute-Yamaska, le Quatuor des Caisses et la Ville de Granby ont si bien réussi, ils le doivent, dans une certaine mesure, à Frédérick.

Il m'apparaît important de souligner, d'une façon particulière, la persévérance et le dévouement de Frédérick, lui-même sinistré, dans une situation où même des gens plus expérimentés auraient pu s'y perdre. Il me semble que cela mérite certainement un peu de reconnaissance.

Cette lettre ne se veut pas un reproche à quiconque. Elle se veut avant tout un hommage à un jeune qui a su répondre avec efficacité à une situation d'urgence. Elle se veut également un juste retour du balancier pour les individus qui oeuvrent à l'arrière-scène.

Félicitations Frédérick!

Régis Lessard, enseignant en informatique et bénévole du verglas



Remerciez votre maman, en lui offrant...

Arrangement de fleurs naturelles dans une tasse ou un vase à partir de 15,99 $





Fleurs de soie dans ballon à partir de 19,99 $





Gerbes de ballons à partir de 10,99 $

- Douzaine de roses naturelles dans cello 24,99 $
- Potées fleuries joliment présentées...
- Arrangements de fleurs séchées...

Arrangements de ballons et fleurs de soie à partir de 20,99 $



Les Folleries vous attendent ce dimanche 10 mai de 8 h à 17 h

les Folleries ENR.
19 St-Charles Sud
Granby 375-1960

L148792

PAINTBALL CITY Granby

NOUVEAU!
Village et forteresse éclairés

- Informez-vous sur le spécial SOIRS SEMAINE!
- CO^2 GRATUIT avec toute réservation et acompte avant le 1er mai

1-888-889-CITY (2489)

L148879

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

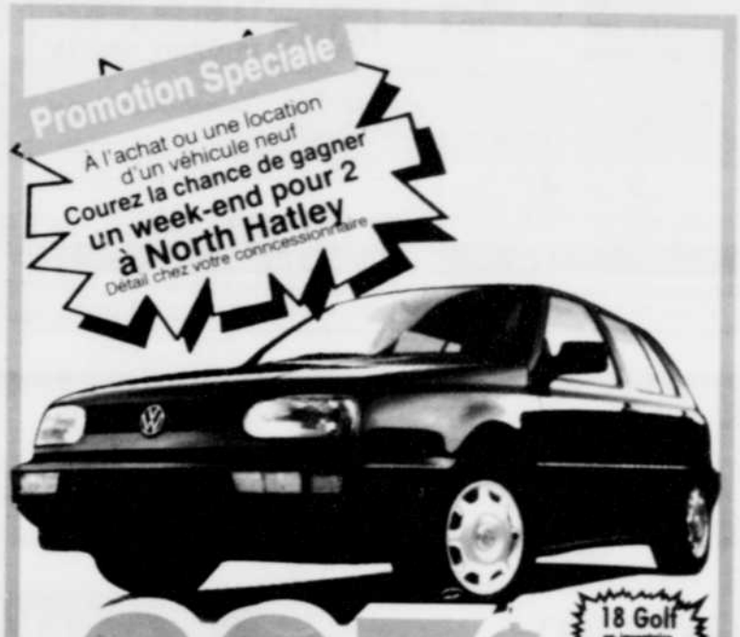
ISOLEZ votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation GRATUITE



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ

L148473

Promotion Spéciale
À l'achat ou une location d'un véhicule neuf
Courez la chance de gagner un week-end pour 2 à North Hatley
Détail chez votre concessionnaire



18 Golf en inventaire pour livraison immédiate

227 $ par mois
LOCATION 48 MOIS

Golf 98 / 2,0 litres

La toute nouvelle Golf 1998 est arrivée!
Pour seulement 227 $ par mois.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

1 888 ROULE VW

Location d'une Golf 1998 neuve, 4 portes, groupe option Q01. Aucun versement initial. Aucun frais de transport et préparation, immatriculation, assurance et taxes en sus. Limite de 80 000 km. Frais de 10 ¢ le km additionnel. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada Inc. Offre valide pour une durée limitée. L'offre s'applique uniquement aux particuliers et pour usage personnel et non commercial. Le modèle offert peut différer du modèle montré.

Granby Volkswagen
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby
372-4763

L148974

CONCOURS
Musée du Golf



du Québec

REPONSE N° 1

- TOURNOI DES MAÎTRES
- OMNIUM AMÉRICAIN
- OMNIUM BRITANNIQUE
- CHAMPIONNAT DE LA PGA
- CHAMPIONNAT AMATEUR AMERICAIN

Faites parvenir vos 5 réponses avant le 19 mai à :
Le Musée du golf du Québec
situé au Club de golf Les Cèdres
669, ch. Coupland, Granby (QC) J2G 9J6
ou par télécopieur à
La Voix de l'Est au 777-7221

L1149427

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-05-08

NUMÉROS	LOTS
351381	50 000 $
51381	5 000 $
1381	250 $
381	25 $
81	5 $
35138	1 000 $
3513	100 $
351	10 $

Banco — Tirage du 98-05-08

2	6	17	18	19
22	23	27	30	31
34	43	48	49	56
58	61	62	64	66

Extra — Tirage du 98-05-08 — NUMÉRO 635318

Quotidienne — Tirage du 98-05-08

3 4
093 1947

Super 7 — Tirage du 98-05-08

7 8 10 23 29 31 35

Numéro complémentaire 41

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LES LECTEURS

BMP: prédictions fausses et farfelues

Youppie! Par la barbe d'Esculape et les moustaches d'Hippocrate, ce sont de merveilleuses nouvelles (La Voix de l'Est-9-4-98) que nous donnent le Dr William Barakett de l'hôpital BMP de Cowansville. Non seulement, celui-ci ne fermera pas ses portes comme il l'avait si «mélodramatiquement» annoncé, il y a deux ans, mais au contraire, il prend de l'expansion.

Les Cowansvillois peuvent maintenant respirer plus à l'aise avec ce poids en moins sur leurs épaules. Bien sûr, des remerciements et des félicitations sincères sont de mise pour le personnel de BMP. Ils méritent, de plus, toutes nos sympathies puisqu'il est obligé d'oeuvrer sous la férule d'un d.g. qui est contesté par la majorité d'entre eux et d'un c.a. plus préoctupé à sauver la face de son d.g. que de régler les problèmes urgents.

La croissance continue de notre hôpital a fait réaliser à plusieurs Cowansvillois qu'il devait y avoir eu quelque chose de «pas très catholique» qui s'était passée en novembre 1996, quand le Dr Barakett et un groupe de treize individus avaient affirmé que s'il n'y avait pas de fusion entre BMP, les CHSL et le CLSC, BMP serait obligé de se fusionner avec Granby ou deviendrait une «relique, une maison de vieux».

Pour quelle raison ces gens-là ont-ils paniqué, affolé une partie de la population de Brome-Missisquoi (la MRC), quand ils n'avaient aucun document, aucune indication du gouvernement en mains, qui laissaient prévoir que leurs prédictions de fin du monde allaient se réaliser?

Quand on dit «panique», nous n'avons qu'à nous reporter à l'article de Chantal Vallée (La Voix de l'Est 26-11-96) interviewant trois voteurs attendant de pénétrer à l'intérieur du poll pour voter. Le premier, Jean-Guy Massé, déclare quand Chantal Vallée lui demande s'il croyait l'hôpital menacé: «absolument», d'un ton assuré. Le deuxième, Bill Vachon, «qu'il était impératif d'aller voter, car demain, peut-être, il serait trop tard». Finalement, la troisième, Mary Frizzle, «Nous ne voulons pas que l'hôpital ferme», ajouta-t-elle en englais. Les noms de ces trois personnes sont publiés dans l'article même. Quand on parle d'une polulation affolée, on ne peut guère demander mieux.

Ceci dit, ne serait-il pas plus logique et honnête que les treize individus (ça inclut ceux qui siègent actuellement au c.a. de BMP), le d.g. de l'hôpital et certains médecins, qui ont appuyé et distribué ces feuillets concernant la fermeture de BMP, qu'ils démissionnent des mandats obtenus grâce à cette progagande? Quelle crédibilité leur restent-ils maintenant? Le Dr Barakett avait aussi déclaré à Chantal Vallée (La Voix de l'Est 21-11-96) «qu'il y avait des gens qui semblaient ne pas avoir à coeur l'existence de l'hôpital. Et le sort de 51 000 personnes était entre leurs mains.» Voulait-il insinuer que ceux qui n'étaient pas d'accord avec lui mettaient en danger la santé de toute la population de la MRC de Brome-Missisquoi? Il faudrait peut-être lui demander s'il pense la même chose aujourd'hui.

R. Landry, Cowansville

PS: En conclusion, après deux ans de recul, on se rend compte que toutes les prédictions sur la fermeture éventuelle de BMP, faites en novembre 1996, étaient fausses, tendancieuses et réellement farfelues.

Chagnon HONDA

CHARLAND
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
Mercedes-Benz SUBARU SUZUKI

Elegance ACURA

Granby Volkswagen
Les Automobiles Gran-Mont Inc.

SAVIEZ-VOUS QUE?
Les concessionnaires de Granby
SONT OUVERTS TOUS LES SOIRS DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 H AUX DÉPARTEMENTS DES VENTES
pour bien vous servir!
En achetant à Granby vous économiserez temps et argent. Profitez des avantages d'un service personnalisé et efficace.
ACHETEZ À GRANBY C'EST FAIRE ROULER L'ÉCONOMIE DE LA RÉGION DE GRANBY, VILLE DE L'AUTOMOBILE.
Association des concessionnaires de Granby

Estrie TOYOTA GRANBY

Le Trianon GRANBY AUTO
PONTIAC • BUICK • GMC

FORMULE Ford
MERCURY
SVT
Granby, Qc

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY

GEMME AUTO Granby, Qc.
mazda

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
MAHEU
997 Principale, Granby 378-0178 378-7474

LES VOITURES GRANBY INC.
Jeep
Eagle

HYUNDAI GRANBY

GRANBY NISSAN

L1146523

Bromont



Le rendez-vous de l'été!

le St-Hub

St-Hubert

café · bar

Le St-Hubert de Bromont s'est refait une beauté...

nouveau visage, nouveau décor, tout nouveau Café-bar, nouvelle ambiance mais toujours le même bon goût. Laissez-vous séduire! Pour un simple apero au café-bar Le St-Hub, pour une soirée romantique, pour un dîner d'affaires, pour une sortie familiale...

La rôtisserie St-Hubert de Bromont ça vaut le détour!

INFORMATION: (514) 534-0223



L'aubaine de l'été!

Marché aux Puces

BROMONT PEPSI

Balade en télésiège gratuite à tous les visiteurs jusqu'au 31 mai. Coupon disponible chez tous les marchands.

LE MARCHÉ AUX PUCES DE BROMONT EST OUVERT!

Une nouvelle administration dynamique vous attend tous les dimanches jusqu'au 1er novembre. Venez faire vos emplettes. On y trouve de tout à tous les prix!

PLUS DE 300 000 VISITEURS À L'ÉTÉ 1997

DES CENTAINES DE MARCHANDS PRÉSENTS SUR LE SITE CHAQUE SEMAINE

INFORMATION: (514) 534-0078



La Passe de l'été!

PASSE VAGUES 15,99$ + TAXES

CETTE PRO... TERMINE LE 7 JUIN

Station touristique

Bromont

ACHETEZ UNE PASSE VÉLO POUR SEULEMENT 79,99$ + TAXES

ET OBTENEZ EN UNE DEUXIÈME POUR AUSSI PEU QUE 49,99$ + TAXES

*Ajoutez 10$ à cette offre et bénéficiez également de toutes les activités du Parc aquatique du 3 juin au 23 août 1998**

*Faites l'achat d'une première passe à 89,99$ et obtenez-en une deuxième pour 59,99$

Plus de 100 km de sentiers de vélo de montagne et huit pistes de descente accessibles par remontée mécanique: du 9 mai au 25 octobre 1998.

HÔTE DE LA FINALE DE LA COUPE DU MONDE / CROSS-COUNTRY 1998 • 5 & 6 SEPTEMBRE 1998



INFORMATION: (514) 534-2200 • SANS FRAIS: 1 888 866-4270
http://www.skibromont.com

Sortie 78 / Autoroute 10

Peu importe la taille de votre entreprise...
Nous pouvons vous offrir des soumissions d'assurances collectives sur
MESURE

- ASSURANCE-VIE et ASS. HYPOTHÉCAIRE
- ASSURANCE INVALIDITÉ ET COLLECTIVE
- ASSURANCE VOYAGE
- RENTES ET FERR

Tél.: (514) 372-5801

LAMBERT • JUTRAS • ROBIDOUX INC.
Assurances et services financiers
Solide partenaire de votre sécurité financière depuis 1954

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Pour la première fois dans l'industrie du «blanc» à Granby

En collaboration avec

HOTPOINT MOFFAT

Découvrez la

TPS

ET

RIEN À PAYER AVANT 1999

(pas l'un ou l'autre, LES DEUX)

sur tous nos électroménagers sélectionnés en inventaire

Cette semaine seulement

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

385 DUFFERIN
GRANBY 777-5544

LES LECTEURS

Un maire totalitaire

La municipalité de Stukely-Sud est administré par un maire totalitaire.

En effet, le maire fait cavalier seul dans des dossiers importants et décide, à partir de ses convictions personnelles, sans tenir compte des demandes des citoyens et citoyennes.

Il a, entre autre, proposé et fait adopter une augmentation de salaire de 5 % pour les élus et de 2,5 % et 2,6 % pour les permanents de la municipalité, allant ainsi à l'encontre des directives gouvernementales, lesquelles demandaient une baisse de 6 % de la masse salariale des municipalités, et ce en tout début d'un premier mandat.

Également, dans un dossier aussi important que la construction d'un gazoduc sur le territoire de la municipalité par TQM, le maire fait à nouveau cavalier seul en entamant des discussions avec les représentants de la compagnie TQM sans inviter les membres (2) du comité mis sur pied à cet effet.

Le maire préfère entamer ces discussions en compagnie de son avocat et ainsi engager des frais supplémentaires, plutôt que d'impliquer des citoyens qui ont suivi le dossier depuis le début et qui pourraient être utiles dans ces importantes négociations.

Le maire se fait supporter dans ses démarches par (...) Madame Ruth Laflamme, nouvelle conseillère. Le maire et la conseillère Madame Ruth Laflamme en sont à leur premier mandat qui a débuté en novembre dernier.

En assistant aux réunions du conseil municipal, on remarque facilement la complicité entre le maire et Madame Laflamme. En effet, plusieurs responsabilités et/ou comités sont confiés à Madame Ruth Laflamme.

Aux réunions du conseil municipal, monsieur le maire mentionne régulièrement qu'il informera les citoyens après avoir pris des positions, et ce à l'encontre des demandes répétées des citoyens et citoyennes.

La municipalité de Stukely-Sud a connu de nombreuses irrégularités dans le passé et les citoyens et citoyennes en ont assez d'une administration dictatoriale. Ils veulent être entendus et écoutés. Ils ont surtout besoin d'une totale transparence et d'une information complète avant que des décisions importantes soient prises par un Maire qui a pris l'habitude de diriger seul.

Daniel Blanchard, Stukely Sud

Folie à la Sécurité du revenu

Une dame de 51 ans demande de suivre un cours de jour en informatique sur les derniers logiciels les plus en demande, afin de parfaire sa formation. Une autre personne, sur le même projet EXTRA, que cette dame demande à suivre le même cours. La Société québécoise de main-d'oeuvre refuse le cours à la dame de 51 ans, prétextant «qu'on ne pouvait plus investir sur une personne de son âge, ça ne valait plus la peine». Mais on l'a accordé à l'autre dame qui était dans la trentaine.

Une étudiante termine ses études. Elle ne trouve pas de travail. Elle décide de faire une demande d'aide à la Sécurité du revenu. Elle rempli sa demande, la donne à la réceptionniste. La réceptionniste vérifie le contenu du formulaire et demande si elle est étudiante. Elle répond par l'affirmative. La réceptionniste lui dit que le formulaire ne servira à rien car elle n'aura pas droit à l'aide sociale dû à son statut d'étudiante, mais elle va quand même vérifier. Elle va consulter quelqu'un dans les bureaux, revient au comptoir et, tout en disant à la jeune fille qu'elle n'aura pas droit à l'aide sociale, elle déchire la demande d'aide financière. Donc, plus de preuve qu'elle a fait une demande.

Un homme fait une demande d'aide sociale. Il rencontre une agente chargée d'évaluer sa demande. Parce que cet homme a eu un peu d'argent dans sa vie, l'agente commence à lui demander toutes sortes de papiers pour prouver qu'il n'a pas dilapidé ses biens. L'homme avoue à cette agente qu'il a été un joueur compulsif.

L'agente de lui répondre qu'il doit passer devant un juge afin de se faire assermenter sur le fait qu'il est un joueur compulsif. Pas satisfaite, elle lui demande en plus de faire assermenter d'autres sortes de papiers et aussi, de faire assermenter les dires de ses enfants sur leurs déclarations.

Une jeune femme apprend qu'elle est enceinte. Elle remplit un certificat médical qu'elle apporte ensuite à son agent. Quelques jours plus tard, elle reçoit un formulaire de son agent. Sur ce formulaire, un mot attire son attention: obligatoire. Ce formulaire était une autorisation pour accéder à son dossier médical, aucune indication du pourquoi de ce formulaire.

Ce ne sont que quelques exemples parmi tant d'autres. Les personnes qui vivent ces situations se sentent souvent humiliées, abaissées et, conséquence de ces situations, révoltées. Au RePAS Granby, nous voyons et entendons à tous les jours des cas de ce genre. Les personnes sont tellement découragées qu'elles arrivent souvent en larmes ou en colère. La phrase que nous entendons le plus souvent c'est: «Il n'y a pas de justice». Et ce n'est que trop vrai. La sécurité du revenu est le seul endroit où on est coupable jusqu'à preuve du contraire.

Et c'est encore pire lorsqu'on se moque de la dignité et du respect des gens en les traitant comme ces quatre personnes l'ont été. Avant de parler d'amélioration au niveau du système de données, il faudrait peut-être commencer par voir à changer la perception des personnes assistées sociales par les agents eux-mêmes et à réviser certaines règles de procédure.

Jacques Riendeau, agent d'information pour le RePAS de Granby et région inc.

Dimanche 10 mai
Fête des Mères





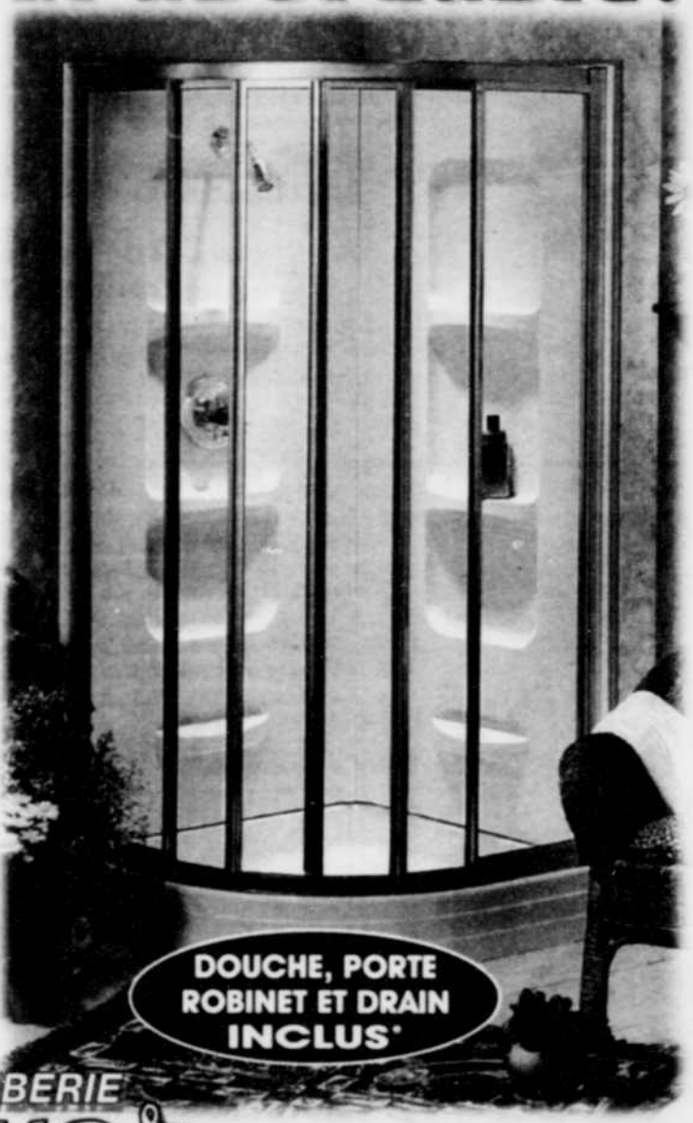


Le livre à son secret...
il suffit de le lire, de le placer à l'intérieur
de soi-même... alors il parle.

Papeterie La Liberté inc.
209 Principale, Granby 372-6263
Librairie agréée par le ministère de la Culture

L149499

Un décor luxueux... à prix abordable!



Promotion Spéciale

ENSEMBLE DE DOUCHE COMPLET

- Douche en acrylique semi-ronde monopièce ou sectionnelle de couleur blanche Garantie 10 ans
- Porte de douche semi-ronde avec ouverture centrale Cadre blanc Verre trempé motif perle Garantie 10 ans
- Robinet de douche Reliant avec équilibre de pression de couleur blanche Cartouche garantie à vie
- Drain de douche blanc

L'ENSEMBLE
$999* +TX
QUANTITÉ LIMITÉE • PLAN MISE DE CÔTÉ

DOUCHE, PORTE ROBINET ET DRAIN INCLUS*

PLOMBERIE Goyer INC.

150, Sherbrooke
Cowansville 263-2226

38, boul. Pie IX
Granby 776-2226

VENTE • SERVICE INSTALLATION

LA ROBINETTERIE ET LE MOTIF DE LA PORTE DIFFÈRE DU MODÈLE ILLUSTRÉ.
AUSSI DISPONIBLE AVEC ROBINETTERIE ET DRAIN CHROME AU PRIX DE $969.00 + TAXES.

L148029

L148075

De vrais professionnels

À votre service!

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

QUALITÉ ET CHOIX

Pour une fête des Mères tout en fleurs et en couleurs



Nous vous suggérons

Pour l'intérieur **Arrangements floraux pour tous les goûts**

• Fleurs coupées • Potées fleuries • Orchidées de collection • Grand choix de plantes vertes

Pour l'extérieur

ROSIERS (10 et plus) de qualité supérieure **10.95$** ch.





à partir de **18.95$**



AZALÉES ET RHODODENDRONS : pour les endroits ombragés

LILAS : pour les endroits ensoleillés

Nous offrirons une fleur aux 300 premières mamans qui nous visiteront le dimanche 10 mai.



D'autres idées-cadeaux pour maman!

- Gamme de pots exclusifs : Mexique, Thaïlande, Vietnam, Italien, Indonésie

*** Empotage GRATUIT à l'achat d'une plante**

- Un certificat cadeau pour le remplacement d'un arbre... Pourquoi pas?

605 Principale
St-Paul d'Abbotsford
379-5777

L149484

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi : de 8 h à 21 h
Jeudi et vendredi : de 8 h à 21 h
Samedi : de 8 h à 17 h
Dimanche : de 9 h à 17 h

9

ESTIMATION GRATUITE
S.O.S SILENCIEUX
777-5535
SILENCIEUX MINUTE MUFFLER et FREINS
GARANTIE À VIE
1185, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Deragon Auto

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

TOUT NOUVEAU À GRANBY
ARMOIRES ET BOISERIES
Tradition
PLANCHERS
ETERNA
L'ESSENCE DE LA DURABILITÉ
Une gamme complète de parquets préverni qui résistent avec grâce au passage du temps. Un produit qui peut être restauré et qui, avec les années, reste une valeur sûre.
Eterna c'est aussi le procédé Permatech, une technique de fabrication exclusive qui donne aux lames une résistance durable à l'usure, aux éraflures, au jaunissement et aux taches.
PERMA TECH

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX D'OUVERTURE
• Armoires et vanités
• Rampes et escaliers
• Planchers de bois franc
• Planchers flottants
• ESTIMATION GRATUITE résidentielle ou commerciale
Benoit et Luc Laflamme vos conseillers cumulant 25 années d'expérience
HEURES D'OUVERTURE
Lun., mar. et merc. : ...de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : .....de 9 h à 21 h
Samedi : .....de 9 h à 12 h
571, boul. Boivin, Granby
777-7711

Le Parti réformiste contre le projet de TGV

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Le nouveau projet de TGV ne plait pas au Parti réformiste qui a demandé au ministre fédéral des Transports David Collenette hier de ne pas verser un seul sou dans ce projet.

M. Collenette n'a pas voulu dévoiler ses intentions. Il a indiqué tout au plus que la politique gouvernementale voulait que ce genre de projet d'infrastructure soit financé par le secteur privé.

«Le consortium connaît fort bien les contraintes financières du gouvernement. Il sait que nous voulons que l'infrastructure des transports soit financée autant que possible par le secteur privé.»

Via Rail, le service ferroviaire passager est en voie d'être restructuré, pour qu'il ait accès à des capitaux privés, a expliqué le ministre à sa sortie de la période des questions.

Le ministre a demandé au comité des Transports de lui faire des recommandations au sujet de la proposition de TGV qu'il juge néanmoins «utile» puisqu'elle est «complémentaire aux études actuelles.»

«C'est une grande somme pour nous mais nous allons étudier la situation et je pense que c'est une bonne idée mais naturellememt il y a des questions sur le financement.»

Un consortium formé par les sociétés québécoises Bombardier, SNC-Lavalin, GEC-Alsthom et Axor et les sociétés ontariennes Agra Monenco et Ellis Don, a proposé jeudi un TGV de 11,1 milliards$. Le consortium assumerait environ le tiers du coût, soit 3,6 milliards$ alors que le secteur public (Québec, Ottawa et Toronto) assumerait le reste, soit 7,5 milliards$ pour la construction des voies et ponts.

Aux Communes, le réformiste Lee Morrison a dit craindre que le gouvernement ne dégage des fonds publics sans en retirer les bénéfices qui iront au secteur privé.

Capitaux privés

Selon lui, si le projet était vraiment rentable, les six compagnies visées auraient pu trouver des capitaux privés «mais elles préfèrent que les contribuables assument les deux tiers du risque.»

«Deux des membres du consortium, Bombardier et SNC Lavalin sont reconnus pour se goinfrer dans l'assiette libérale», a-t-il lancé.

M. Collenette a insisté que le fédéral cherchait par tous les moyens d'éviter «de dépenser pour la revitalisation du service ferroviaire passager.»

«Nous allons étudier la situation. C'est une proposition intéressante, complexe et longue mais intéressante», a-t-il résumé.

EN BREF

La SQ démantèle un réseau de trafiquantsde drogue

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE (PC) - L'escouade du crime organisé de la Sûreté du Québec de Saint-Joseph-de-Beauce a complété hier le démantèlement d'un réseau de trafiquants de drogue associé aux Hell's Angels.

Depuis mercredi, trois personnes on été arrêtées dans les secteurs de Saint-Joseph-de-Beauce et de East Broughton.

Les policiers ont saisi quelques armes à feu, quatre bâtons de dynamite, 7000 $ et plusieurs grammes de stupéfiants, notamment de la marijuana, de la cocaïne et de l'huile de haschish.

La tête dirigeante du réseau, Renaud Rodrigue, 42 ans, est une relation des Hell's Angels. Il a comparu hier sous des accusations de trafic de stupéfiants et de complot dans le but de faire du trafic.

Ces trois arrestations portent à sept le nombre d'individus arrêtés par la SQ depuis le début de cette enquête, en février dernier.

Tout un dérapage!



Ces policiers d'Halifax sont éberlués: pourquoi diable cette voiture a-t-elle quitté la route jeudi, traversé un remblai, puis un stationnement, un autre remblai, pour finalement terminer sa course sur la voie ferrée du CN?. Mystère. On ne connaît pas la gravité des blessures du conducteur.
photo Presse canadienne

JEAN PROVOST

pharmacien affilié à :

JEAN COUTU



Il faut se parler...

Vous avez des questions concernant vos médicaments?

Votre pharmacien(ne) est là pour répondre à vos questions et pour vous informer.

Services offerts :
- Rencontre individuelle et personnalisée avec votre pharmacien(ne) d'une durée d'une heure.
- Étude complète de votre dossier.
- Analyse et gestion des interactions médicamenteuses.
- Conseils personnalisés sur l'utilisation des médicaments en vente libre.

Enseignement personnalisé :
- Sur le rôle de vos médicaments dans votre traitement.
- Sur l'utilisation optimale de vos médicaments.
- Sur la conservation adéquate de vos médicaments.
- Sur la manipulation d'appareils tels; glucomètre (prise de glycémie capillaire) tensiomètre (prise de la pression artérielle) et de l'interprétation des résultats.

Le tout offert GRATUITEMENT

Pour plus de renseignements et pour fixer un rendez-vous, veuillez communiquer avec le pharmacien ou la pharmacienne au :

LE CENTRE VILLE GRANBY

Centre-ville
168 Principale
Granby
372-6666

LES HALLES

Les Halles de Granby
751 Principale
Granby
375-5596

L1493

Maintenant

ouvert



Pavillon FAUNIQUE
Granby

Découvrez sur les bords du lac Boivin, à deux pas de la piste cyclable, la plus importante collection d'animaux canadiens naturalisés au pays.

Vous trouverez à l'intérieur de ce pavillon de bois rond plus de 400 spécimens, aménagés dans leur décor naturel, représentant fidèlement la faune des provinces et des territoires canadiens.

Visite commentée.

Admission

Adulte:	6,00 $
Enfant (1 à 4 ans):	Gratuit
Enfant (5 à 15 ans):	4,00 $
Famille: (2 ad., 2 enf.)	16,00 $

Horaire

Durant la période de juin, juillet et août
tous les jours 10h00 à 19h00
Septembre à mai
Samedi et dimanche 10h00 à 17h00
En semaine, sur réservation pour groupe de 10 personnes et plus.

(514) 375-6525

Terminez votre visite en défiant le parcours d'un mini-golf!

Grizzly bar laitier

Nature Golf intérieur & extérieur

270, rue Denison Est, Granby • http://www.pavillon-faunique-canada.qc.ca

L1489

TOYOTA

JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

FINANCEMENT
4,8 %
JUSQU'À 60 MOIS

12 MEILLEUR PRIX POUR ÉCHANGE



RAV 4

- Moteur 4 cylindres de 2 L, 127 ch.
- Radiocassette AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs
- Roues de 16 po
- 2 coussins gonflables
- Différentiel à verrouillage central

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS **299 $ /mois**

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	299 $
1 000 $	272 $
2 000 $	246 $



TERCEL CE

Incluant 687 $ en valeur ajoutée
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Enjoliveurs complets
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Montre numérique
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Essuie-glaces intermittents
- Tapis et garniture du coffre
- Moulures latérales

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS **199 $ /mois**

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	199 $
1 000 $	177 $
2 000 $	154 $



COROLLA VE 1998

- Transmission 5 vit., manuelle
- Moteur 1,8 L, 120 chevaux, DACT
- Radiocassette AM-FM
- Direction assistée
- Essuie-glaces intermittents
- Etc.

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS **229 $ /mois**

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	229 $
1 000 $	206 $
2 000 $	182 $


Marc Dupont
Gérant des ventes


Martin Barsalou
Conseiller


Fernand Bombardier
Conseiller


René Gagné
Conseiller

Programme de location et financement de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc. Offre valable sur les modèles neufs 98 de Tercel AC 53 LM-CA, Corolla VE 8R0EM AA et RAV 4 HP 10VM AA. Franchise de 96 000 km sur location de 48 mois. Le premier versement et un dépôt de sécurité sont exigibles à la prise de possession. Une valeur résiduelle s'applique. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement.

COWANSVILLE TOYOTA

L1462

9

Une voie «prometteuse» se dégagerait dans le dossier des bourses du Millénaire

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

Le ministre fédéral des Ressources humaines Pierre Pettigrew trouve «prometteuse» la solution suggérée jeudi dernier par l'Opposition libérale de l'Assemblée nationale pour régler le litige qui oppose Québec et Ottawa dans le dossier des bourses du Millénaire.

«On est en train de créer un espace qui peut être prometteur», a dit M. Pettigrew alors qu'il s'apprêtait à prendre la parole devant l'Association québécoise des économistes.

Jeudi, à l'Assemblée nationale, l'Opposition libérale a suggéré une motion «visant à faire débloquer les négociations en cours entre Québec et Ottawa» dans le dossier des bourses que le gouvernement fédéral veut verser aux étudiants. La motion libérale a cependant été rejetée par le gouvernement péquiste.

Selon la proposition libérale présentée par le député de Verdun, François-Henri Gautrin, la part de l'argent fédéral destinée à des étudiants québécois serait calculée selon des paramètres démographiques.

Les étudiants récipiendaires des bourses fédérales seraient sélectionnés par Québec qui transmettrait la liste à la Fondation qui gère les bourses du Millénaire. La Fondation enverrait ensuite les bourses aux récipiendaires «selon les modalités convenues avec le gouvernement du Québec».

C'est cette solution que le ministre fédéral Pierre Pettigrew a qualifiée hier «d'espace prometteur».

M. Pettigrew a soutenu que «le gouvernement du Canada négocie de bonne foi» dans ce dossier. Mais il n'est pas question d'en débattre sur la place publique, a-t-il ajouté.

Les négociateurs désignés par les deux gouvernements se rencontreront de nouveau le 15 mai prochain.

Au début de mars, lors d'une rencontre entre les premiers ministres Jean Chrétien et Lucien Bouchard, on s'était donné deux mois pour trouver une solution au litige. «On a encore jusqu'à la fin du mois», a rappelé hier M. Pettigrew.

Québec s'est opposé avec vigueur à l'octroi de bourses fédérales aux étudiants. Il plaide que le secteur de l'éducation relève uniquement des provinces, en vertu de la Constitution canadienne.

La création de bourses du Millénaire avait été annoncée dans le dernier budget fédéral par le ministre des Finances, Paul Martin, avec le désir avoué de donner, au Québec, plus de visibilité au gouvernement fédéral.

Deux adolescentes coupables de meurtre purgeront un an de prison

VICTORIA
Presse canadienne

Reconnues coupables d'avoir participé en novembre dernier au passage à tabac qui a précédé la mort de la jeune Reena Virk, deux adolescentes ont écopé hier d'une peine d'un an de prison.

Le juge Allan Filmer a indiqué que la plus jeune des deux, âgée de 14 ans, n'avait démontré aucun remord sincère et a dit s'inquiéter des conséquences de son comportement.

«Elle ne comprend absolument pas la gravité de son offense», a-t-il dit.

L'inculpée a soutenu devant la cour qu'elle avait participé à l'agression collective parce que Reena Virk lui aurait volé son sac à main.

Sa coaccusée de 16 ans, qui prétendait s'être fait voler son ami par la victime, a déjà été reconnue coupable d'agression et de vol de voiture. Elle était d'ailleurs sous le coup d'une probation au terme d'une inculpation pour une agression semblable à celle dont Reena Virk a été la cible.

Le juge Filmer a souligné que les filles n'avaient pas l'intention de tuer la jeune Virk, mais que cette agression démontrait jusqu'où pouvait aller la violence collective.

En november dernier, Reena Virk, 14 ans, a été assaillie et battue par un groupe de jeunes, avant d'être assassinée sous un pont.

Quatre adolescentes ont déjà été inculpées pour avoir participé à son agression. L'une d'entre elles s'est vu imposer une sentence de six mois d'incarcération derrière les barreaux, les trois autres recevront la leur plus tard.

Spécial d'été
3 MOIS POUR 99$
taxes incluses
Nautilus + Danse + Cardio 2
et choix entre Keiser et LifeCircuit
CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE EST D'UNE DURÉE LIMITÉE
en vente jusqu'au 30 juin 1998
COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS
575 Dufferin, Granby 375-2552
L1488Z0

DISTRIBUTION EMP INC.
375-8980
379-5208
871, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
ANCIENNEMENT DISTRIBUTION MICHEL LANDRY
SPÉCIAL
du 11 mai au 5 juin 98
Ensemble 3 pièces
Baignoire de coin 54 po x 54 po x 20 po, blanche
version régulière seulement
Baignoire, toilette, lavabo
1 SEUL PRIX: 579$ + taxes
+ TOILETTE
Americain Standard
blanche
réservoir 13 litres
+ LAVABO
Porcelaine, blanc
Robinet non inclus
DOUCHE DE COIN
avec porte lignée blanche
SPÉCIAL 849$
Robinet non inclus
* Modèle Peut différer en magasin
L1488-48

LES ALUMINIUMS

WILLIAMS INC. 372-9940

Profitez du soleil à l'année



avec une véranda 3 saisons

Nous fabriquons et rénovons PATIOS **ET GALERIES**

- Planchers en fibre de verre
- Rampes en aluminium et en verre
- Colonnes en aluminium
- Auvents
- Treillis
- Gazebos et pergolas

Nous sommes «Le spécialiste du balcon et de la véranda»



ESTIMATION GRATUITE

1204 Giard, Roxton Pond
Télécopieur : 372-7449

L1406752

Profitez des avantages des nouveaux guichets automatiques

Desjardins



- Mise à jour de vos livrets encore plus simple.
- Accès à tous vos comptes avec une seule carte *Multiservices Desjardins.*
- Plus performants que ceux de la compétition.
- Utilisation simple et facile.
- Accessible 24 h par jour.

Des opérations courantes plus faciles que jamais...
EN TOUT TEMPS

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

CAISSE POPULAIRE BOIVIN
- Siège social : *84, rue Court*

CAISSE POPULAIRE DE GRANBY
- Siège social : *30, rue St-Antoine Sud*
- Centre de services : *60, rue Moreau*

CAISSE POPULAIRE ST-BENOIT
- Siège social : *190, rue Deragon*
- Centre de services : *145, boul. Leclerc Est*

CAISSE POPULAIRE ST-EUGÈNE
- Siège social : *55, rue Laval Sud*
- Centre de services : *419, rue Denison Ouest*

L1408954

donne ton change pour que ça change!



Fondation
Maison Hébergement pour Elles

Campagne de Financement
du 9 au 18 mai 98

Points de chute

Banque Nationale du Canada
193, rue Principale, Granby
1000, rue Principale est, St-Paul d'Abb.
Pharmacie Essaim
320, boul. Leclerc ouest, Granby
Dépan-Escompte Couche-tard
825, rue Maisonneuve, Granby
Jardin du Mont
252, rue Denison est, Granby
794, rue Principale, Granby
Pharmacie Jean Coutu
168, rue Principale, Granby
751, rue Principale, Granby
Ultramar Canada inc.
597, rue Dufferin, Canton de Granby
Comptoir BM
415, rue Denison ouest, Granby
Dépanneur Le Voisin
141, boul. Leclerc est, Granby
Restaurant Chez Trudeau
348, rue Principale, Granby
Pharmacie Pharmaprix
Les Galeries de Granby
Servidéo
574, rue Principale, Granby
Les Roulottes Jean Lussier
1248, rue Principale, Granby
Provigo Gagnon
330, rue St-Jacques, Granby
324, boul. Leclerc ouest, Granby
65, rue Évangéline, Granby
Superclub Vidéotron
423, rue Principale, Granby

RENSEIGNEMENTS : 776-6700

Ramassez votre p'tit change et déposez-le, du 9 au 18 mai, dans une maison-tirelire au point de chute le plus près de chez vous. Pour toute information additionnelle ou don par chèque, communiquez avec nous au (514) 776-6700

L1404771

CONFÉRENCES «VOTRE AVENIR, C'EST VOTRE SANTÉ»

Du 10 au 16 mai 1998
Semaine nationale de la santé

Le Centre hospitalier de Granby invite, pour une deuxième année, toute la population et celle des environs à assister en grand nombre à 3 conférences- santé qui auront lieu au cours de cette semaine.

Le lundi 11 mai à 19 h.
«La prévention des chutes à domicile chez la personne âgée»
Conférenciers : Équipe ergothérapeuthes, physiothérapeutes du CHG

Le mardi 12 mai à 19 h.
«La ménopause»
Conférencière : Dr Anne Dufour, omnipraticienne

Le jeudi 14 mai à 19 h.
«Le dépistage des maladies de la prostate»
Conférencier : Dr Louis Dagenais, urologue

Ces conférences vous sont offertes gratuitement et se tiendront à la salle de conférence du 6e Ouest du Centre hospitalier de Granby.

L146649

La tempête de verglas: un record pour les assureurs

Lia Lévesque
MONTRÉAL
Presse canadienne

Les Québécois victimes du verglas ont touché pas moins de 760 millions $ jusqu'ici en indemnités de leur assureur. Ceux-ci ont traité pas moins de 551 000 réclamations, le deuxième plus grand nombre de réclamations au monde pour un même sinistre.

C'est le Bureau d'assurance du Canada (BAC) qui a dévoilé ces statistiques hier, en comparaissant devant la Commission scientifique et technique chargée d'analyser les événements relatifs à la tempête de verglas.

Le directeur général du BAC, Raymond Medza, a indiqué que ces données ne sont pas encore définitives; elles ne tiennent compte que des réclamations reçues le 30 avril dernier. Il s'attend à atteindre presque le milliard de dollars pour le Québec seulement, un record de tout temps.

Actuellement, le BAC dépasse le milliard pour le Québec, l'est ontarien et le Nouveau-Brunswick réunis, tous frappés par le verglas.

Le sinistre du 5 au 9 janvier 1998 arrive donc au second plan, avec ses 550 840 réclamations aux compagnies d'assurances, après l'ouragan Andrew en Floride, a indiqué M. Medza.

Quelque 500 millions $ des indemnités de 757 366 963 $ avaient trait à l'assurance-habitation.

Information plus juste

Devant la Commission Nicolet, M. Medza a surtout insisté pour qu'à l'avenir, l'information aux sinistrés soit coordonnée et ne vienne que d'une seule source, fiable.

Plusieurs fausses informations ont circulé concernant la couverture des assurances, ce qui a entraîné notamment «la panique du déglaçage» des toitures, a déploré M. Medza.

Des gens se sont faits dire qu'ils devaient déglacer leur toit à tout prix pour éviter l'effondrement ou les infiltrations d'eau prétendant que, de toute façon, leur compagnie d'assurances en défraierait le coût. Or, ce déglaçage réalisé par des ouvriers pas toujours qualifiés a souvent causé plus de dommages aux toitures que ne l'aurait fait le verglas, a soutenu M. Medza.

Des leçons

«Une compagnie d'assurances n'est pas un contrat d'entretien et de prévention», a rappelé M. Medza; elle indemnise pour les dommages subis, pas pour prévenir les dommages potentiels.

Les compagnies d'assurances ont «tiré des leçons» de la tempête de verglas et envisageront de nouvelles pratiques pour l'avenir, a prévenu M. Medza. Ainsi, elles pourraient «clarifier» certaines clauses concernant le déglaçage des toitures et les frais supplémentaires de subsistance.

Il faut s'attendre à ce que les primes augmentent, peut-être de 10% en moyenne, indiquait M. Medza. Mais si elles augmentent, ce sera non pas seulement à cause de la tempête de verglas, mais de l'ensemble des désastres des dernières années.

Avant le BAC, le ministère de l'Éducation et la Fédération des commissions scolaires ont fait le point sur la façon dont le verglas a affecté les écoliers et les établissements.

On a ainsi pu apprendre que les commissions scolaires ont réclamé pas moins de 38,1 millions $ pour 1046 bâtiments. Certains édifices ont été endommagés par le verglas et les pannes, alors que d'autres ont servi comme centre d'hébergement.

Le président Roger Nicolet a aussi indiqué que la commission avait mandaté l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération (IRIR) pour effectuer une analyse des conditions de travail en temps de crise.

ROGER DION et FILS inc.

VENTE DE PONCEAUX

TUYAUX DE CALVETTE EN ACIER OU EN PLASTIQUE

Transport de terre à parterre, de GRAVIER, de PIERRE, etc et nivellement

VENTE et INSTALLATION de FOSSE SEPTIQUE et CHAMP D'ÉPURATION



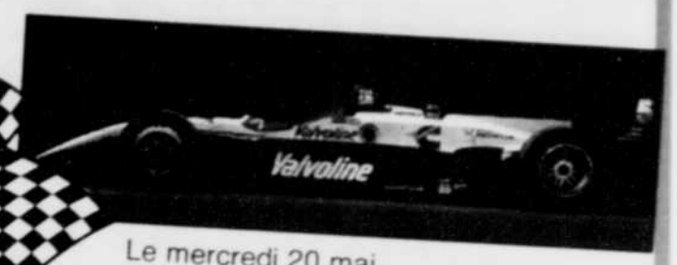
115, rue Authier, St-Alphonse

375-4751

C'EST L'ÉVÉNEMENT EN MAI chez Chagnon Honda

PARTEZ GAGNANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Le mercredi 20 mai, VENEZ VOIR SUR PLACE UNE FORMULE INDY et découvrez la technologie victorieuse de HONDA.



4,8% financement*



CIVIC
Berline Civic LX

208$ /mois*

CIVIC
Hatchback DX

198$ /mois*

OBTENEZ EN PRIME
- Support de toit
- Lecteur de cassette
- Tapis et garde-boue
- Bandes latérales décoratives





ACCORD
Berline Accord

268$* /mois OU 5,8% financement*

CR-V

298$ /mois* OU 5,8% financement*



ODYSSEY

298$ /mois* OU 1,8% financement*

* Location-bail 48 mois offert par H.C.F.I. Échange ou comptant de 1 575 $ Civic coupé DX ou Berline LX de 1 285 $, Civic CX de 1 950 $, Berline Accord DX, de 2 950 $, CR-V, de 4 200 $, Odyssey. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Limite de 96 000 km, 10 ¢ du km excédentaire.
** Programme de financement de H.C.F.I. Sujet à approbation du crédit.

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Chagnon
HONDA
1711 Principale
Granby 378-9963



La maison du service

Confiez votre projet à des experts!

CLÔTURES et RAMPES DB

Vente - Service - Installation



RAMPES ET CLÔTURES DE P.V.C.

3 MOIS SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT*

ESTIMATION GRATUITE

CLÔTURE FROST, 48 po de hauteur



Distributeur autorisé

noracel

GARANTIE À VIE

Aussi disponible

- **Plancher de fibre de verre**
- **Service de creusage pour installation de poteau**

* Sur approbation du crédit. Pour achat minimum de 300 $ et plus

APPELEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR PLANIFIER VOTRE INSTALLATION

777-3852

- ☑ Meilleur qualité
- ☑ Meilleur service
- ☑ Meilleure garantie
- ☑ Meilleurs prix

Nos produits sont garantis à vie par écrit. Trouvez meilleur prix ailleurs, nous égalerons leur offre à qualité égale. Pas de cachette.

L143259

Le sénateur Cogger n'a pas tordu le bras de Lucien Bouchard

Marie Tison

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le premier ministre Lucien Bouchard a affirmé hier que le sénateur Michel Cogger n'avait pas fait de «tordage de bras» à son égard pour faire avancer le projet d'un client.

Il a soutenu que M. Cogger et lui s'étaient rencontrés au cours d'un dîner tout à fait amical, et que le sénateur n'avait abordé qu'en passant le projet d'«une connaissance», M. Guy Montpetit.

Le premier ministre a fait ces commentaires hier, à l'occasion d'un nouveau procès sur l'affaire Cogger à la Cour du Québec.

La Couronne a accusé M. Cogger d'avoir accepté 212 000 $ pour aider M. Guy Montpetit à obtenir une subvention pour son entreprise de traduction par ordinateur, GigaMos.

M. Cogger avait commencé à faire du lobbying pour M. Montpetit et GigaMos en 1985. Il avait toutefois continué à faire des démarches pour M. Montpetit après sa nomination au Sénat, le 2 mai 1986, et jusqu'au 30 juin 1988. C'est pendant cette période que le sénateur Cogger a reçu 162 000 $ en honoraires et 50 000 $ en prêts, qu'il n'a jamais remboursés.

M. Bouchard a déclaré hier que quelques temps après son assermentation comme secrétaire d'Etat, le 31 mars 1986, M. Cogger, un ami de longue date, l'avait appelé pour aller dîner.



Un premier procès s'était conclu par l'acquittement de M. Cogger (à droite) en 1993, mais la Cour suprême a ordonné depuis la tenue d'un nouveau procès. *photo Presse canadienne*

Il a soutenu que le repas avait été très amical, et que la conversation avait porté sur une variété de sujets, dont le procédé de traduction par ordinateur. Le sénateur Cogger aurait simplement déclaré que les fonctionnaires du ministère de M. Bouchard avaient refusé de subventionner le projet.

«Ça a été très fugace, comme moment», a affirmé M. Bouchard.

Il a tout de même demandé à son sous-ministre, M. Jean Fournier, de jeter un coup d'oeil sur le dossier, pour voir s'il n'avait pas été traité de façon un peu trop désinvolte.

Crise linguistique

Le premier ministre a expliqué qu'une crise linguistique agitait alors le pays: la Cour suprême venait d'ordonner à la Saskatchewan de traduire toutes ses lois et ses règlements.

«Ça a été un coup de tonnerre, parce qu'en Saskatchewan, les droits des francophones, ce n'est pas si vivant que ça», a-t-il déclaré.

Le gouvernement fédéral et la province ont entrepris des négociations, la Saskatchewan réclamant 20 millions $ pour traduire ses lois.

M. Bouchard a raconté que M. Fournier avait proposé la formation d'un comité d'experts, qui avait fini par confirmer la décision initiale de rejeter le projet de M. Montpetit.

Le premier ministre a déclaré que M. Cogger ne l'avait pas rappelé pour insister sur la projet.

En réponse à une question de l'avocat de M. Cogger, Me Marc Cigana, M. Bouchard a déclaré qu'il serait totalement faux de dire qu'il y avait eu «tordage de bras» de la part du sénateur.

Le témoignage du premier ministre n'a duré qu'une trentaine de minutes.

JARDINAGE
G. ROBERT

UNE ROSE POUR MAMAN
le dimanche 10 mai (avec achat)

pour l'occasion :
- Potées fleuries
- Arrangements de fleurs
- Plantes vertes

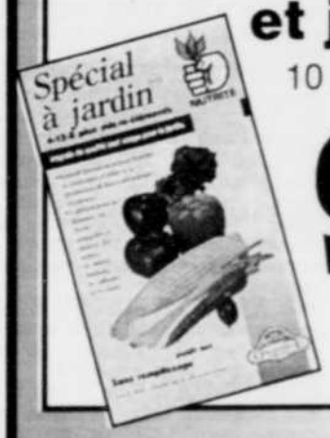


Fines herbes sélectionnées
Pot de 4 po
1.49

VIGNES VIERGES
Pot de 1 gallon
5.99



Engrais pour fleurs et jardin 4-12-8
10 kg
9.95



NUTRITE

OUVERT 7 JOURS
Jardinage G. Robert
574 St-Hubert, Ct. de Granby
(Angle boul. Bouchard)

NOUVEAUTÉ

energym
C·L·A·S·S·I·C
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR FEMMES

OFFRE DE LANCEMENT

CLASSIC PERTE DE POIDS
- Programme d'entraînement trois mois
- Prise de pourcentage de gras
- Mensurations
- Diète pré-établie
- 1 visite de stimulation par semaine pendant trois mois

Sur rendez-vous seulement
175 $ + taxes

AUSSI DISPONIBLE PROGRAMME SUIVI PERTE DE POIDS (pour clientes déjà inscrites)
- Suivi de trois mois
- Prise de pourcentage de gras
- Mensurations
- Diète pré-établie
- 1 visite de stimulation par semaine pendant trois mois

Sur rendez-vous seulement
75 $ + taxes

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
4 MOIS ..... 80 $ + taxes
Offre en vigueur jusqu'au 31 mai 1998

Aucuns frais d'inscription en tout temps

LES TUILERIES
132 Principale, Granby 375-7510

Laissez-nous vous motiver!

Pakistan: la police ouvre le feu aux funérailles de l'évêque

FAISALABAD
Associated Press

La police pakistanaise a ouvert le feu hier sur la foule qui accompagnait dans la ville de Faisalabad la dépouille de l'évêque catholique John Joseph qui s'était suicidé deux jours plus tôt pour protester contre la condamnation à mort d'un catholique accusé d'avoir blasphémé l'Islam.

On ignorait si la fusillade avait fait des blessés. Les participants à la procession funèbre qui entendaient manifester contre la législation sur le blasphème se sont réfugiés dans la cathédrale de Faisalabad (240km au sud d'Islamabad) où devaient être célébrées dimanche les funérailles de l'évêque.



Des milliers des manifestants chrétiens acclament l'arrivée du cercueil de l'évêque John Joseph à l'église. *photo Associated Press*

John Joseph, figure de proue de la défense des droits de l'homme au Pakistan, qui était âgé de 66 ans, présidait la Commission des droits de l'homme créée par la Conférence des évêques catholiques du Pakistan. Il s'est tiré une balle dans la tête avec un pistolet dans les couloirs du tribunal où Ayoub Massih, un catholique de 25 ans, avait été reconnu coupable de blasphème le 27 avril dernier et condamné à mort.

Le Danemark se remet au boulot

Jan Olsen

COPENHAGUE
Associated Press

«On avait bien besoin de repos après une grève». Ce sentiment exprimé hier par un passant à Copenhague exprimait le soulagement au Danemark qui sort de onze jours d'une grève générale dans le secteur privé et qui a perturbé la vie quotidienne de millions de Danois.

Les signes de la reprise n'étaient bien sûr pas visibles étant donné que ce vendredi est férié, Jour de la prière oblige. Mais quelques minutes après 0h vendredi, les éboueurs, les livreurs de carburant et les boulangers avaient repris le travail.

Une reprise quelque peu forcée puisque contrainte par la loi. En effet, c'est le Parlement qui a voté à une écrasante majorité la veille au soir une loi mettant fin à la grève générale. Le texte accorde deux jours de congés payés supplémentaires aux salariés et trois pour ceux qui ont des enfants de moins de 14 ans.

On est loin de la revendication originelle des grévistes qui exigeaient une sixième semaine de congés payés. Mais la lassitude aidant, le compromis gouvernemental a été progressivement accepté par la population. «Retour à la normale au Danemark», a titré vendredi le quotidien *Berlingske Tidende*, consultable sur Internet.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

PROFESSIONNELLE, 29 ANS, 5'3", 122 lb, yx bleus, mère, fumeuse, dynamique, ambitieuse, cherche professionnel 30-37 ans, belle app, père, dynamique, aimant vie, pour relation solide. 2792

JEUNE COEUR SOLITAIRE, 5'4", 160 lb, cherche H entre 25-35 ans, doux, fidèle, aimant sortie, soirées tranquilles, pour relation sérieuse et durable. 2813

ARIANNE, 21 ANS, 5'8", 125 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, sportive, aime restos, musique, ciné, cherche H sincère, affectueux, aimant sorties, sports, pour relation stable. 2796

LINDA, 24 ANS, 5'8", chev bruns, yx verts, honnête, romantique, sens de l'humour, cherche H 5'8" et plus, aimant ciné, voitures anciennes, nature, pour relation de respect et de confiance. 2819

30 ANS, AVEC ENFANTS, cherche H 30-34 ans, doux, affectueux, sincère, aimant nature, enfants. 2832

37 ANS, 5'6" GRASSETTE, timide, fumeuse, simple, 1 ado, aime nature, voyages, cherche H 35-45 ans, libre, honnête, sobre, doux, fidèle, affectueux, aimant enfants, pour relation sérieuse. 2668

50AINE AVANCÉE, 5'7", 150 lb, sans enfant, bonne vivante, simple, affectueuse, honnête, aime restos, cartes, dialogue, soleil, cherche gentilhomme 50aine et plus, 5'9", poids prop, simple. 2825

JEUNE RAYON DE SOLEIL, 5'11", chev châtain-brun, yx noirs, fumeuse, 1 enfant, cherche beau clair de lune entre 30-42 ans, fidèle, stable, pour relation sérieuse. 2831

42 ANS, 5'3", GRASSETTE, autonome, aime marche, camping, natation, musique, soirées tranquilles, cherche H 40aine, n-fum, fidèle, pour faire bout de chemin ensemble, combler solitude. 2840

SCORPIONNE, 5'5", 125 LB, chev noirs, yx bleus, aime nature, marche, balades en auto, danse, cherche H entre 18-21 ans, poids prop, de belle app, soigné, doux, affectueux, aimant vie. 2849

LOUISE, 40 ANS, 5'6", 170 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, mère, cherche H dans la 40aine, sentimental, affectueux, romantique, aimant marche, vélo, restos, natation. 1481

FEMME DE 41 ANS, GRANDE, chev châtains, yx verts, 2 enfants, cherche H de coeur, avec belle personnalité, pour belles sorties. 2877

JOLIE BRUNETTE DE 28 ANS, SPORTIVE, mystérieuse, sensible, attachante, cherche jeune H 20-23 ans, de belle app, original, compréhensif, doux, avec sens de l'humour, pour amitié et plus. 9947

JOLIE FEMME CHERCHE BEL HOMME LIBRE, entre 40-45 ans, 6' et plus, mince, n-fum, sportif, désirant s'engager sérieusement. 2884

ROUSSE DE 48 ANS, AIME DANSE, marche, badminton, bien dans sa peau, cherche H avec sens de l'humour, sobre, 45-52 ans, aimant la vie. 2892

JOLIE FESTIVA 1969 AYANT FAIT LE TOUR DU CANADA, gourmande de la vie, cherche petit camion tout-terrain, d'allure sportive, n'ayant pas froid aux yx pour escapades hors des sentiers battus. 2881

FEMME DE 45 ANS, 5'3", grassette, féminine, sociable, aime nature, dialogue, restos, danse, cherche H avec vraies valeurs humaines pour amitié ou plus. 2883

MAMAN DE 2 ENFANTS DE 24 ANS, chev blonds et noirs, yx bruns, cherche H 28-34 ans, poids prop, honnête, romantique, fidèle, sachant ce qu'il veut dans la vie. 2894

FEMME DANS LA 40AINE, 5'2", 110 lb, simple, propre, affectueuse, fidèle, n-fum, cherche H moins de 50 ans, 5'6" et plus, ayant bonnes valeurs, prêt pour relation stable. 2594

MÈRE AU DÉBUT 30AINE, MARIÉE, aime tout ce qui a trait à la nature, cherche H 25-40 ans, pour amitié et dialogue. 2903

MARIE, 19 ANS, GRANDE, chev longs noirs, de belle app, cherche H mature, 18-35 ans, de belle app, pour amitié, plaisirs, sorties occasionnelles. 9699

JEUNE FEMME, 5'5", 142 LB, chev châtains, yx bruns, cherche H 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné, marche en montagne. 9920

FEMME, 40AINE, DE BELLE APP, authentique, aime vélo, rollerblade, golf, théâtre, soirées intimes, cherche H n-fum, honnête, fidèle, heureux, pour relation stable. 2625

FEMME DE 30 ANS, MARIÉE, cherche H bien proportionné, aux chev foncés, désirant vivre amitié honnête. 2634

30 ANS, 5'1", 120 LB, honnête, simple, sérieuse, sens de l'humour, cherche H 30-35 ans, belle app, bien dans sa peau, travaillant, responsable, respectueux, aimant plein air, ciné, voyages. 2633

FEMME DE 43 ANS, SENSIBLE, affectueuse, sincère, aime balades en auto, soirées tranquilles, cherche H 43-49 ans, pour relation stable. 2636

FEMME DYNAMIQUE, 52 ANS, spirituelle, bien dans sa peau, sportive, aime nature, plaisirs de la vie, cherche H entre 48-58 ans, 5'11" et plus, n-fum, sobre, avec affinités. 2639

MARILYN, 40 ANS, 5'5", 145 lb, un peu grassette, blonde, yx bleus, aime nature, marche, campagne, cherche H 38-45 ans, 170 lb et plus, de belle app, belle allure, doux, sensible, sensuel. 2640

47 ANS, 5', 115 LB, BLONDE, yx bleus, allure jeune, joviale, douce, affectueuse, naturelle, aime campagne, cherche H 47-60 ans, sincère, doux, fidèle, propre, affectueux, pour vie à deux. 2532

FEMME DE 43 ANS, SINCÈRE, fidèle, aime dialogue, marche, balades en auto, cherche H entre 43-49 ans. 2644

BALANCE DE 44 ANS, FIDÈLE, sensible, douce, aime marche, soirées tranquilles, plaisirs de la vie, cherche H entre 45-49 ans, pour avenir sérieux. 2665

PROFESSIONNELLE, 44 ANS, 5'3", mince, n-fum, attrayante, cherche professionnel universitaire, de Cowansville ou Lac Brome, 5'9" et plus, svelte, beau, n-fum, raffiné, but sérieux. 2668

37 ANS, 5'1", 140 LB, YX VERTS, 2 enfants, aime nature, ciné, vélo, sorties tête-à-tête, cherche H entre 35-45 ans, n-fum, pour amitié et plus. 2663

18 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX VERTS, cherche H 18-20 ans, fidèle, honnête, sympathique, aimant soirées romantiques et tranquilles. 2674

41 ANS, 5'4", 110 LB, CHEV AUBURN, yx bruns, 2 enfants, n-fum, aime vélo, marche, ski, danse, cherche H honnête, travaillant, sens de l'humour, avec affinités, pour belle amitié d'abord. 2672

COEUR PERDU DE 5'8", chev noirs, yx verts, belle app, souriante, fidèle, aime soirées en tête-à-tête, dialogue, balades en auto, marche, cherche H 30-35 ans, avec affinités, but sérieux. 2533

45 ANS, GRASSETTE, BRUNE, yx pers, belle app, 1 ado, bien dans sa peau, belles qualités, romantique, sensible, passionnée, cherche H 45-50 ans, sans jeune enfant, pour amour sincère. 2338

CÉLIBATAIRE, 38 ANS, SIMPLE, douce, sympathique, aime vélo, restos, ciné, nature, musique, cherche H 30-40 ans, 5'6"-5'10", n-fumeur, sans enfant, pour amitié et plus. 2678

39 ANS, 5'2", 136 LB, brune, belle app, féminine, chaleureuse, fidèle, affectueuse, dynamique, aime danse, ciné, marche, cherche H 39-43 ans, propre, doux, affectueux, sens de l'humour. 1507

FEMME AU COEUR JEUNE, DANS LA 60AINE, 5'4", 120 lb, n-fum, libre, autonome, cherche H grand, n-fum, libre, avec affinités. 2731

CÉLIBATAIRE, 25 ANS, 5'7", quelques livres en trop, chev et yx bruns, souriante, simple, cherche H 25-30 ans, 5'9" et plus, n-fum, sans enfant, mature, sens de l'humour, pour amitié ou plus. 2725

ÉTOILE GASPÉSIENNE DE 46 ANS, 5'5", blonde, coeur jeune, cherche H environ même âge, 5'8" à 6', sans enfant, fumeur, aimant restos, danse, pour relaire vie. 2730

45 ANS, PETITE, BRUNE, YX BLEUS, libre, charmante, distinguée, passionnée, cherche H d'affaires ou professionnel 45 ans et plus, belle app, cultivé, attentionné, pour partager plaisirs de la vie. 2732

FEMME DE 42 ANS, 5'6", poids raisonnable, simple, sincère, aime danser, marche, soirées tête-à-tête, cherche H 40-45 ans, sobre, fidèle, doux, aimant vie. 2734

FEMME DÉBUT 50AINE, 5'2", 125 lb, yx bruns, cherche homme n-fum, chaleureux, tendre, aimant nature, danse, dialogue, but sérieux. 2733

JEUNE FEMME DE 5'5", 142 LB, chev châtains, yx bruns, cherche H entre 18-24 ans, pour rencontres occasionnelles, restos, ciné, marche en montagne. 2740

DANIELLE, 40 ANS, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, calme et souriante, aime plein air, marche, vélo, golf, cherche H 40-45 ans, simple, dynamique, autonome, aimant voyages, sports, dialogue. 2758

JEUNE MAMAN DE 23 ANS, ENGAGÉE, cherche H très romantique, de belle app, sensible et doux pour rencontres occasionnelles. 2506

MIGNONNE, FIN 30AINE, 5'2", 125 lb, de belle app, discrète, aime sensualité, chaleur humaine, bien dans sa peau, cherche H engagé ou non pour moments intimes. 2487

18 ANS, 5', CHEV BRUNS, yx bruns, cherche H 18-22 ans, belle app, célibataire, aimant nature, ciné, soupers romantiques. 8538

24 ANS, AUTONOME, BELLE APP, aime la vie, cherche jeune homme 22-27 ans, belle app, autonome, travaillant, énergique, but sérieux. 2504

THÉRÈSE, 36 ANS, 5'5", 130 lb, châtaine, yx pers, belle app, 2 enfants, simple, sensuelle, travaillante, affectueuse, cherche H 36-40 ans, libre, fidèle, honnête, pour partager tout de la vie. 2197

PROFESSIONNELLE, 40 ANS, belle app, belle personnalité, cherche H 35-45 ans, belle app, charmant, sens de l'humour, avec affinités, pour ensoleiller davantage la vie. 2505

LION, 50AINE, 5'8", POIDS PROP, n-fum, aime randonnées en vélo, campagne, voyages, spectacles, cherche H 5'10" et plus, sincère, franc, avec affinités, pour relation stable. 2523

Homme cherche femme

BEAU JEUNE HOMME, AUTONOME, 40aine, avancée, engagé, aime moto, naturisme, cherche jolie dame autonome, 30-45 ans, avec affinités. 2761

CÉLIBATAIRE DE 40 ANS, 5'10", 160 lb, n-fum, honnête, sincère, sens de l'humour, aime vélo, marche, soirées tranquilles, cherche F 30-37 ans, n-fum, avec poids prop pour relation sérieuse. 1285

STÉPHANE, 5'7", 160 LB, CHEV BRUNS, yx verts, doux, propre, sensuel, cherche F mariée ou non, 18-35 ans, pour rencontres intimes. 2493

HOMME LIBRE, BEAU, sincère et calme, fin 40aine, retraité, cherche jeune F 40-50 ans, propre, seule, distinguée, croyant en l'amour. 2762

MARTIN, 28 ANS, 6', CHEV BRUNS, yx bleus, sérieux, aime vie, plein air, s'amuser, soirées romantiques, cherche jeune F 20aine, aimant la vie, déterminée, sachant ce qu'elle veut, amitié ou plus. 2764

DÉBUT 40AINE, AIME RESTOS, marche, musique, plein air, cherche F simple et autonome, 5'8" ou moins, poids prop, pour amitié et plus. 2604

JEUNE HOMME DE 29 ANS, 5'10", 175 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports, nature, animaux, vélo, patin, vélo, sorties, soirées tranquilles, cherche jeune F de belle app, 24-30 ans. 2769

BEL HOMME DE 36 ANS, 5'8", 135 lb, chev châtains, yx bleus, sans enfant, simple, chaleureux, fidèle, aime ciné, tête-à-tête, cherche F 18 ans et plus, de belle app, mince, fidèle, but sérieux. 2711

MI-30AINE, 5'6", POIDS PROP, doux, timide, affectueux, cherche jolie F seule, désirant tendresse et plaisirs pour rencontres occasionnelles. 2775

FRANÇOIS, 43 ANS, 5'4", chev bruns, yx verts, veut avec 1 enfant, bricoleur, sportif, fidèle, franc, sincère, aime nature, golf, pêche, jogging, ciné, cherche F avec sens de l'humour, sincère. 2777

JEUNE HOMME DE 22 ANS, chev bruns, yx bruns, doux, romantique, honnête, cherche perle rare, 18-24 ans, douce, romantique et honnête pour loisirs, sports, relation amicale ou sérieuse. 2758

BEAU BONHOMME, 36 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx bleus, sans enfant, autonome, doux, drôle, aime campagne, animaux, cherche F 36 ans et moins, mince, sensuelle, drôle, but sérieux. 2793

JEUNE HOMME, 28 ANS, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bruns, sportif, romantique, sensuel, cherche jolie F entre 20-30 ans, romantique, sensuelle, pour rencontres occasionnelles. 2786

SCORPION DE 34 ANS, DOUX, propre, timide, cherche F grassette 25 ans, sans enfant, douce, propre, timide. 2787

ALFRED, 42 ANS, CHEV NOIRS, yx bleus, doux, romantique, fidèle, aime nature, marche, dialogue, soupers tête-à-tête, cherche sa Délima 30-49 ans, avec affinités, pour amour et respect mutuel. 2791

HOMME DE 41 ANS, 5'10", 165 lb, attentionné, chaleureux, agréable, cherche F 30-40 ans, mince, de belle app, affectueuse, sensuelle, pour rencontres occasionnelles. 2783

PATRICK, 27 ANS, 5'7", 155 LB, chev châtains, yx verts, style rocker de belle app, n-fum, honnête, travaillant, romantique, cherche F mince, avec 1 ou sans enfant, avec affinités, but sérieux. 2798

MARTIN, 23 ANS, 5'8", 125 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, mature, cherche F mature entre 18-25 ans, avec ou sans enfant, aimant nature, restos, ciné, pour relation à long terme. 2707

57 ANS, 5'6", 150 LB, chev poivre et sel, yx pers, doux, fidèle, aime pêche, natation, marche, balades en auto, dialogue, cherche F 50-60 ans, douce, franche, avec affinités, pour refaire vie. 2719

ASIATIQUE, 5'10", 120 LB, honnête, calme, sens de l'humour, aime ciné, activités plein air, soirées tranquilles, cherche F 22-30 ans, mince, n-fum, simple, honnête, ouverte, pour amitié. 2804

BEL HOMME DANS LA 50AINE, n-fum, doux, affectueux, honnête, aime ciné, restos, marche, voyages, cherche F 35-59 ans, 5'3" et plus, 100-135 lb, n-fum, affectueuse. 2806

MARTIN, 22 ANS, 5'10", 150 lb, chev et yx bruns, de belle app, timide, sérieux, cherche F entre 18-24 ans, douce, affectueuse, pour amitié d'abord. 2816

RICHARD, 32 ANS, 5'10", chev bruns, y bleus, doux, affectueux, honnête, responsable, aime enfants, sorties, ciné, soirées tranquilles, cherche F 25-35 ans, pour relation stable et sérieuse. 2277

BEL HOMME CÉLIBATAIRE, 35 ANS, chev noirs, yx noirs, doux, passionné, cherche F engagée ou non, pour tendresse et affection, relation sans complication. 2818

CANCER, 50AINE, chev poivre et sel, fidèle, honnête, n-fum, aime danse, restos, vélo, balades en auto, cherche F 35-55 ans, 5'3" et plus, 110-140 lb, honnête, affectueuse, sensuelle. 2820

27 ANS, 5'8", CHEV BRUNS, yx bruns, belle app, n-fum, autonome, cherche F 23-30 ans, autonome, sans enfant, audacieuse, sens de l'humour, pour amitié et plus. 2822

36 ANS, 5'8", 135 LB, châtain, yx bleus, sans enfant, simple, chaleureux, fidèle, aime musique, ciné, plein air, cherche F 18 ans et plus, mince, belle app, sensuelle, fidèle, but sérieux. 2837

CÉLIBATAIRE, 42 ANS, CHÂTAIN, yx bleus, sportif, honnête, aime la vie, cherche compagne autonome, pour s'amuser et relation stable. 2452

SÉPARÉ, 44 ANS, 5'9", 190 lb, fumeur, sans enfant, cherche F 30-45 ans, pour amitié et plus. 2192

L153042

Un ami de Clinton inculpé pour fraude

WASHINGTON
Associated Press

Un ami de longue date de Bill Clinton, Webster Hubbell, l'un des témoins-clé dans l'affaire Whitewater, a été inculpé vendredi pour fraude fiscale.

Accusé d'avoir caché aux impôts des centaines de milliers de dollars de ses revenus de consultant, dont une partie provenait d'amis du président, M. Hubbell, ancien haut fonctionnaire au département de la Justice, a plaidé innocent tout comme son épouse, son avocat et son comptable.

John Nields, son avocat, a annoncé qu'il allait contester cette mise en accusation car elle dépasse selon lui le domaine de compétence du procureur Kenneth Starr.

Le magistrat dit indépendant enquête sur divers scandales impliquant le président des Etats-Unis et s'intéresse notamment activités politiques et financières menées par Bill Clinton avant d'arriver à la Maison Blanche en 1992. L'affaire la plus importante est le scandale politico-immobilier Whitewater en Arkansas, Etat dont Bill Clinton fut le gouverneur.

Webster Hubbell aurait dû être un témoin clé contre Bill et Hillary Clinton. Mais ses trous de mémoire ont ruiné les efforts de Kenneth Starr pour obtenir les réponses qu'il souhaitait. Le magistrat enquête pour savoir si des sommes reçues par M. Hubbell en 1994 auraient pu précisément servir à acheter son silence.

Kofi Annan fait face au ressentiment rwandais

Karin Davies

MWULIRE, Rwanda
Associated Press

Les excuses ne suffisent pas. Le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan a pu mesurer lors de son étape de deux jours au Rwanda l'ampleur du ressentiment qui subsiste à l'égard de la passivité de l'ONU pendant le génocide.

Le président Pasteur Bizimungu et son vice-président Paul Kagamé, qui avaient ostensiblement boycotté la veille la réception officielle donnée en l'honneur de M. Annan, ont néanmoins rencontré hier le secrétaire général de l'ONU. Celui-ci les a assurés du soutien et de l'aide de l'organisation.

Lors d'une conférence de presse commune, M. Annan a de nouveau reconnu le manque de volonté politique de la communauté internationale qui n'a pas tenter d'empêcher le génocide rwandais.

Mais, une fois de plus, il a écarté les accusations qui le visaient personnellement. Le gouvernement rwandais lui a reproché en effet, alors qu'il dirigeait à l'époque les forces de maintien de la paix de l'ONU, d'avoir ignoré un avertissement du commandant de la force des Nations unies au Rwanda au début de l'année 94, trois mois avant le début du génocide.

«Dans les limites des ressources que nous avions, nous avons fait du mieux que nous pouvions. Mon seul regret est que nous n'ayons pu faire plus», a-t-il déclaré. Le président Bizimungu s'est accordé pour trouver qu'il y avait eu un manque de volonté politique, «mais il y a eu aussi un complot», a-t-il ajouté sans préciser ses propos.



Le secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan, serre la main à un survivant du génocide rwandais.
photo Associated Press

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

SAGITTAIRE, 23 ANS, 5'8", 125 lb, châtain, yx pers, mature, fumeur, cherche F 20-25 ans, mature, avec ou sans enfant, aimant nature, restos, ciné, motoneige, pour relation stable. 2833

30AINE, 5'9", POIDS PROP, belle app, travailliant, honnête, sobre, aime soupers en tête-à-tête, nature, balades en auto, ciné, cherche F simple, souriante, autonome, avec ou sans enfant. 2827

31 ANS, ENGAGÉ, 5'11", poids prop, chev noirs, yx pers, cherche F 25-40 ans, engagée ou non, pour amitié et plus. 9928

ALAIN, PROFESSIONNEL, 26 ANS, 5'11", 165 lb, chev blonds, yx bruns, n-fum, affectueux, sincère, sens de l'humour, aime sports, nature, restos, cherche F 22-28 ans, simple, bien dans sa peau. 2842

BEAU JEUNE HOMME DE 23 ANS, chev longs, costaud, doux, discret, attentionné, cherche F plus âgée, voluptueuse, pour rencontres sensuelles sur une base régulière. 2841

PIERRE, 6', 190 LB, de belle app, n-fum, sans enfant, simple, doux, autonome, cherche F entre 28-38 ans, poids prop, n-fum, avec affinités, pour amitié et plus. 6672

38 ANS, ENGAGÉ, 5'9", 160 lb, de belle app, doux, cultivé, soigné, cherche F honnête, discrète, sensuelle, pour pratiquer vélo, amitié sincère. 2823

MICHEL, 43 ANS, 5'10", 190 lb, chev châtains, yx bruns, sens de l'humour, aime vélo, marche, musique, soupers tête-à-tête, cherche F 35-45 ans, sens de l'humour, pour rencontres sérieuses. 2265

29 ANS, 5'9", CHEV BRUNS, yx verts, de belle app, 1 enfant, simple, autonome, sens de l'humour, cherche F 24-30 ans, de belle app, autonome, souriante, aimant vie, pour amitié ou plus. 2844

CAPRICORNE, 42 ANS, chev bruns, yx bleus, doux, sensible, affectueux, fidèle, aime nature, marche, vélo, soirées tête-à-tête, danse, cherche F 32-49 ans, avec affinités, but sérieux. 2845

GENTIL JEUNE HOMME, 45 ANS, 5'9", 175 lb, de belle app, sans enfant, autonome, doux, compréhensif, sensuel, aime dialogue, cherche F 5'4" environ, poids prop, pour relation sérieuse. 2846

MAURICE, 40AINE, 5'10", 170 lb, spécial, humoristique, honnête, travailliant, belle personnalité, aime dialogue, restos, cherche F pour relation stable. 2835

DIVORCÉ, 43 ANS, 5'10", châtain, yx pers, n-fum, autonome, aime musique, restos, balades en auto, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfant, pour refaire vie, relation stable. 2847

PIANISTE, 34 ANS, 5'10", 175 lb, chev et yx bruns, cherche petite note douce et romantique, entre 18-40 ans, pour jouer des symphonies classiques. 2851

CLAUDE, 5'8", 175 LB, BEL HOMME, affectueux, sensible, positif, cherche jolie F 40-48 ans, bien proportionnée, n-fum, douce, franche, affectueuse, positive, pour relation sérieuse. 2553

JEUNE HOMME DÉBUT 30AINE, grand, engagé, aime moto, sports, cherche demoiselle pour rencontres occasionnelles discrètes. 2856

50 ANS, DE BELLE APP, aime marche, sports, nature, tout ce qui est beau, cherche F de belle app, pour refaire vie. 2872

HOMME ENGAGÉ, ROMANTIQUE, cherche femme discrète, entre 18-40 ans, pour rencontres occasionnelles et intimes. 2874

GEMEAUX DE 40 ANS, 5'10", 145 lb, 1 enfant, doux, gentil, affectueux, sensuel, cherche F entre 36-42 ans, très sensuelle, pour partager plaisirs de la vie. 2365

PROFESSIONNEL DE 51 ANS, grand et mince, chev et yx bruns, cherche amie n-fum, svelte, très discrète, pouvant recevoir, pour établir relation stable. 2876

47 ANS, 5'10", 195 LB, de belle app, libre, sans enfant, n-fum, cherche jolie F libre ou engagée, aimant animaux, équitation, restos, spectacles, bon vin, pour amitié d'abord. 2880

FRANÇOIS, 21 ANS, 6', 220 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, fidèle, doux, affectueux, cherche F 19-23 ans, aimant nature, balades en auto, ciné, tête-à-tête, pour relation sérieuse. 2879

HOMME CÉLIBATAIRE DE 43 ANS, 5'6", 160 lb, sans enfant, libre comme l'air, tranquille, honnête, cherche F aimant campagne et sports de plein air. 7092

JEUNE PAPA À LA MI-20AINE, engagé, 5'11", sportif, de belle app, cherche belle F pour rencontres amoureuses sensuelles. 2887

FUMEUR DE 46 ANS, 5'9", 165 lb, beau physique, travailliant, doux, honnête, fidèle, sens de l'humour, cherche F 30aine, 5'5" et plus, 140 lb ou moins, avec ou sans enfant pour relation sérieuse. 2873

DOMINIC, PARAÎT BIEN, aime ciné, discothèques, restos, faire du sports, cuisiner, sorties, soirées tranquilles, s'amuser, cherche F sérieuse dans la vie pour aller plus loin. 1492

ÉRIC, 23 ANS, GRAND, simple, ouvert, sympathique, bon sens de l'humour, cherche F 23-25 ans, grande, simple, aimable, ouverte, honnête, sachant rire pour amitié ou plus. 2897

JEUNE PROFESSIONNEL DE 29 ANS, 5'11", 175 lv, chev châtains, yx bleus, cherche F engagée ou non, 24-35 ans, poids prop, aimant la vie pour partager moments intéressants. 2899

HOMME DANS LA 30AINE, 5'7", 187 lb, chev châtains, de belle app, engagé, discret, romantique, aime rire, dialogue, cherche F 25-50 ans, jolie, manée, pour briser solitudes. 2900

HOMME DE 36 ANS, MARIÉ, grand, poids prop, de belle app, romantique, cherche maîtresse pour rencontres occasionnelles. 2902

SCORPION DE 43 ANS, 5'8", sans enfant, doux, responsable, travaillant, cherche F 35-40 ans, but sérieux. 2567

HOMME ENGAGÉ DE 38 ANS, 5'8", 170 lb, chev roux, de belle app, cherche F tendre, affectueuse, sensuelle, engagée ou non. 2164

Homme cherche homme

HOMME, 50AINE, peut recevoir l'avant-midi, cherche copain propre et discret, affectueux, sensuel, marié ou non pour partager plaisirs intimes. 2765

HOMME DE 39 ANS, 5'7", 145 lb, de belle app, cherche H bisexuel, 30-39 ans, de petite taille, de belle app pour partager bons temps et plaisirs. 2012

HOMME, 30AINE, 5'10", 167 lb, chev noirs, yx noirs, bilingue, cherche partenaire asiatique, musclé, 20-35 ans, pour rencontres intimes de jour. 2779

DANIEL, 38 ANS, 5'4", de belle app, sobre, simple, honnête, cherche H 18-34 ans, sincère, sérieux, respectueux, but sérieux. 2782

BEAU JEUNE ÉTUDIANT DE 18 ANS, 5'7", 140 lb, cherche beau jeune homme entre 18-24 ans, intelligent, pour partager bons moments. 2784

HOMME DÉBUT 40AINE, bedonnant, cherche homme bedonnant, genre camionneur, pour rencontres occasionnelles. 2750

HOMME DANS LA 50AINE, bilingue, aime musique, vidéos, dialogue, cherche homme pour dialogue, bons moments. 1390

JEUNE HOMME DANS LA 20AINE, chev blonds, yx bleus, cherche beau jeune homme moins de 30 ans, style rocker, aimant sports, ciné. 2801

CAPRICORNE, FIN 40AINE, 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, attentionné, affectueux, cherche bel H entre 35-50 ans, but sérieux. 2805

HOMME MARIÉ, 5'8", 150 LB, doux, propre, discret, timide, cherche H environ 40 ans et plus, doux, propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 2528

CLAUDE, 6', 200 LB, aime porter vêtements féminins, cherche H peu importe l'âge, pour première expérience. 2821

DANS LA 30AINE, CHEV NOIRS, yx noirs, bilingue, aime restos, billard, bon vin, cherche H 20-35 ans, musclé, honnête, aimant soirées tranquilles, plein air, pour relation stable et honnête. 2839

JEUNE HOMME DÉBUT 30AINE, cherche ami pour partager bons moments, rencontres occasionnelles discrètes. 4746

HOMME, 52 ANS, SVELTE, propre, doux, discret, pouvant recevoir le jour, cherche H propre, discret, aimant plaisir. 2885

GARS DE LA RÉGION, 42 ANS, beau bonhomme, 5'9", poids prop, chev et yx bruns, peut recevoir, tranquille, simple, cherche ami/amant, 40 ou moins, masculin, mince, propre, libre, n-fum. 1090

38 ANS, 5'5", 140 LB, chev, yx bruns, fidèle, travailliant, honnête, aime musique, ciné, en forme, s'entraine, cherche H 25-40 ans, n-fum, sportif, aimant sorties pour relation stable. 2890

STÉPHANE, 6'6", 250 LB, cherche H grand, bien bâti, pouvant recevoir, région Bromont, pour première expérience. 2896

HOMME ENGAGÉ, 30AINE, 5'7", 190 lb, chev courts, pas poilu, de belle app, cherche H de couleur marié, 30-50 ans, pour rencontres occasionnelles. 2901

HOMME DE 20 ANS, 5'8", 140 lb, chev noirs, yx verts, cherche H 18-22 ans, mêmes proportions, discret, pour rencontres occasionnelles. 2907

Femme cherche femme

38 ANS, TRÈS FÉMININE, distinguée, aime randonnées pédestres, danse, sorties culturelles, cherche F féminine, ouverte, disponible, pour échange agréable. 2675

FEMME DE WATERLOO, 36 ANS, 5'6", 140 lb, chev bruns, yx bleus, bilingue, aime camping, sorties, danse, cherche F 25-40 ans, féminine. 2850

JEUNE FEMME DE 29 ANS, 5'4", 125 lb, châtaine, yx bruns, bilingue, aime restos, nature, camping, sorties, danse, balades en auto, tranquillité, cherche F poids prop, avec affinités. 2267

Partenaire de sorties

FEMME DANS LA 40AINE, cherche des personnes intéressées à jouer au golf de façon amicale. 2678

AMATEUR DE VÉLO, 40AINE, professionnel, cherche compagnie pour randonnées de vélo les fins de semaine. 2886

JEUNE HOMME DE 36 ANS cherche F 18 ans et plus pour excursions de plongée sous-marine les week-ends. 2889

COUPLE AU DÉBUT 30AINE cherche couple 30aine ou 20aine pour partager fins de semaines dans camps naturistes, golf occasionnel. 2808

MARTINE, 24 ANS, cherche amis, hommes ou femmes, pour partager loisirs tels bingo, pêche et billard. 2896

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

153043

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

9

Situé au coeur d'une ville réputée pour son dynamisme et ses attraits touristiques, le Centre hospitalier de Granby, hôpital multivocationnel en développement, compte 137 lits de courte durée dont 18 en psychiatrie, et 124 lits d'hébergement et de longue durée. Nous dispensons une gamme élargie de soins médicaux généraux et spécialisés, répartis en huit (8) départements et treize (13) services. L'ensemble de ses activités s'appuie sur un budget de trente-cinq (35) millions, d'un personnel comptant 900 employés ainsi que une équipe médicale de médecins spécialisés et d'omnipraticiens. Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour le poste de :

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Sous l'autorité du conseil d'administration, vous assumerez la réalisation de la mission et des objectifs de l'établissement et verrez à l'application des programmes et des activités.

En tant que directeur(trice) général(e) vous assurerez la démarche de transformation de l'hôpital. Vous pourrez compter pour ce faire, sur l'entière collaboration de l'ensemble des employés, médecins et partenaires du Centre hospitalier de Granby.

Dans le cadre de la reconfiguration du réseau, vous devrez faire preuve de leadership et d'innovation afin de développer un partenariat avec les autres établissements de la région.

Votre préoccupation des besoins de la clientèle est constante ainsi que la qualité des soins et services dispensés à la population.

Vous avez su vous distinguer par votre vision et votre leadership ainsi que par votre capacité de décision, de communication, d'écoute et ce, dans le respect des individus. Vous vous démarquez par votre facilité de concertation et de mobilisation afin de favoriser le travail d'équipe et la responsabilité des ressources humaines. Vous avez le souci d'améliorer la qualité de vie au travail.

Vous possédez une formation universitaire de deuxième cycle en administration, appuyée par une expérience de cinq (5) années en qualité de cadre supérieur dans le réseau de la santé et ce, dans un établissement de courte durée. Une expérience pertinente dans un domaine relié à la fonction peut exceptionnellement compenser l'absence du diplôme de deuxième cycle.

Nous offrons des conditions de travail conformes au normes du M.S.S.S. (classe 22).

Si vous êtes la personne que vous recherchons, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant 16 heures, le 25 mai 1998.

Concours : Poste de directeur(trice) général(e)
Présidente du conseil d'administration
Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc
Granby (Québec) J2G 1T7

CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi
Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

425C417504

Nadeau · Lessard
conseillers en gestion

Notre client, une entreprise solide et dynamique désire s'adjoindre deux nouvelles personnes au poste de

Directeur de production

À ce titre, vous serez responsable de planifier et d'assurer un déroulement efficace et efficient de la production, comprenant l'analyse et la réduction des différents coûts reliés à la production. Conséquemment, vous participerez donc activement à la planification de tous les projets d'amélioration, de l'analyse et à la mise en place ainsi qu'au suivi d'implantation, et ce, de concert avec les employés. Vous devrez également élaborer, implanter et assurer le suivi de mesures de rendement. En tant que directeur de production, vous aurez la responsabilité de gérer l'usine, les chefs d'équipe et les employés.

À cette fin vous devez possédez au moins cinq ans d'expérience à un poste similaire. Énergique, vous êtes également respectueux des gens qui vous entourent et êtes reconnu pour votre sens des responsabilités et de leadership. Enfin, vous devez être à l'aise dans un environnement informatisé et maîtriser la langue anglaise.

Responsable des stocks

Vous serez responsable d'assurer à l'usine un contrôle absolu sur le mouvement des stocks incluant l'achat des matières premières et le suivi des produits finis. Votre rôle impliquera également la planification de la transformation de la matière première et ce, de manière à répondre au besoin du département du service à la clientèle. Vous devrez, à cette fin, coordonner le travail de votre équipe et y participer activement. Enfin, vous assurerez une gestion rigoureuse des coûts tout en respectant et en optimisant le budget préétabli.

À cette fin, vous devez posséder une expérience pertinente en gestion des stocks et des achats, être un excellent négociateur et savoir faire preuve d'autonomie, de sens de l'organisation et être reconnu pour votre leadership. D'excellentes capacités en anglais et en informatique sont également exigées.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mai 1998 à **Lynn Thomas, Nadeau Lessard, développement des affaires et des ressources humaines, 155, rue Saint-Jacques, bureau 403, Granby (Québec) J2G 9A7.**

Notre client offre des chances d'emploi égales à tous.

425-C416974

Bouchons BEC Closures

Un chef de file dans la fabrication de bouchons en plastique moulés par injection est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de :

TECHNICIEN EN GÉNIE MÉCANIQUE

Principales fonctions :
- Valider les dessins d'équipements et d'outillage.
- Mettre à jour l'ensemble des spécifications mécaniques du département de doublage.
- Formaliser le programme d'entretien préventif.

Pour ce poste, les candidat(e)s devront posséder :
- Un DEC en génie mécanique.
- Connaissance du logiciel Cadkey.
- De l'expérience en dessin mécanique serait un atout.

MONITEUR DE PRESSES

Principales fonctions :
- Opérer un groupe de presses.
- Effectuer le contrôle de qualité des produits.
- Recueillir les données relatives à la production.

Pour ce poste, les candidat(e)s devront posséder :
- Une formation en conduite et réglage de machines à mouler les plastiques ou une formation en opération industrielle.
- Un minimum de 3 ans d'expérience en industrie.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 20 mai 1998 à :

Directrice, service ressources humaines
33, rue Taylor, A.P. 670
Waterloo, Québec
J0E 2N0

425-C417509

FENCLO LTÉE

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à St-Jean-sur-le-Richelieu recherche des :

MÉCANICIENS INDUSTRIELS

DESCRIPTION DU POSTE :
Ces personnes feront l'entretien et la réparation des équipements de notre usine de transformation qui est à la fine pointe de la technologie.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :
Avoir un D.E.C. ou un D.E.P. en génie mécanique, mécanique industrielle, électromécanique ou l'Équivalent. Trois (3) ans d'expérience comme mécanicien en industrie manufacturière.

COMPÉTENCES REQUISES :
Nous recherchons des personnes dynamiques, capables de diagnostiquer des problèmes et de les réparer. Avoir la capacité physique de faire ce travail. Polyvalent, disponible, aime les défis, autonome et attitude positive.

HORAIRE :
Moyenne de 44 heures par semaine, de jour, de nuit et la fin de semaine.

SALAIRE :
De 13 $ à 15 $ de l'heure.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :
M. Réal Beauregard
Fenclo ltée
583 Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-le-Richelieu (Québec)
J3B 8K4
Tél.: (418) 745-2545

La forme masculine inclut la forme féminine.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

425-C416965

AVIS DE RECHERCHE



Boni de signature de
5000 $

Suite à une augmentation fulgurante des ventes, un concessionnaire de voiture automobiles importées établi depuis plusieurs années dans la région est à la recherche d'un(e)

RESPONSABLE SERVICE APRÈS-VENTE

Exigences :
- AVEC EXPÉRIENCE OBLIGATOIRE dans le domaine de l'automobile
- Professionnalisme, dynamisme, détermination
- Belle personnalité
- Expérience avec le public
- Le bilinguisme est essentiel

Nous offrons :
- Salaire selon les qualifications
- Commissions alléchantes
- Boni de performance
- Allocation d'automobile
- Avantages sociaux intéressants
- Ambiance de travail agréable

Si le défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae au : Casier 1281, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4.

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425-C417515

TECHNICIEN EN GÉNIE INDUSTRIEL

Important manufacturier textile situé dans la région recherche un technicien en génie industriel.

Le candidat recherché procédera à la collecte de données et en fera le sommaire; procédera à la mesure du travail et produira les rapports de gestion et de productivité requis. Doit être en mesure d'exécuter tous les travaux relevant de la fonction.

Exigences :
- Détenir une Technique en génie industriel
- Doit demeurer dans la région de l'Estrie
- Doit être bilingue

Salaire selon compétence, offrons d'excellents avantages sociaux.

Faites parvenir votre curriculum au plus tard le 18 mai 1998 au :
Casier 1291
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. 425-C417512

Converpro inc., compagnie en pleine expansion oeuvrant dans la conversion de papier est à la recherche de personnel qualifié pour combler **IMMÉDIATEMENT** plusieurs postes de

EMBALLEURS/ EMBALLEUSES

EXIGENCES:
Disponibilité à travailler sur les quarts de **SOIR et de NUIT**
Facilité d'apprentissage
Expérience de travail en usine
Toute personne intéressée doit faire parvenir son C.V. ou remplir un formulaire d'emploi à nos bureaux.

Converpro inc.
801 des Érables
St-Césaire, QC J0L 1T0
Tél: 469-5588
téléc: 469-1839

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt, cependant seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

425-C416976

Converpro inc., compagnie en pleine expansion oeuvrant dans la conversion de papier est à la recherche de personnel qualifié pour combler plusieurs postes de

OPÉRATEUR(TRICE) DE MACHINE

EXIGENCES:
Disponibilité à travailler sur les quarts de **SOIR et de NUIT**
Facilité d'apprentissage et aptitudes en entretien de machines de production
Expérience en set-up de machine serait un atout
Toute personne intéressée doit faire parvenir son C.V. ou remplir un formulaire d'emploi à nos bureaux.

Converpro inc.
801 des Érables
St-Césaire, QC J0L 1T0
Tél: 469-5588
téléc: 469-1839

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt, cependant seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

425-C416975

EN BREF

Un amour impossible

BUDAPEST (AP) - Un ivrogne a eu la mauvaise idée d'entrer vendredi dans l'enceinte du zoo de Budapest réservée aux lions et d'aller caresser Leila, une lionne de 13 ans. Celle-ci n'a pas du tout apprécié ces attouchements et l'a sévèrement mordu au bras gauche, avant de le traîner contres les barres, rapporte l'agence tchèque MTI.

Les gardiens ont réussi à éloigner le félin et à transporter l'ivrogne -qui venait de terminer une cure dans un institut- aux urgences. Mais devant la gravité des blessures, les chirurgiens ont été obligés d'amputer son bras.

Une Israélienne propriétaire d'Auschwitz?

JERUSALEM (AP) - Une Israélienne, qui a perdu plusieurs des siens lors de l'Holocauste, affirme dans un quotidien publié vendredi que sa famille possède une partie du terrain où a été construit le camp de la mort d'Auschwitz, en Pologne.

Tzipora Frank, qui habite Hadera, dans le nord d'Israel, a montré des documents prouvant qu'elle était bien propriétaire de l'endroit.

«Mon grand-père avait là-bas une fabrique de goudron, les fours de l'usine ont été utilisés plus tard par le camp de la mort», où plusieurs millions de juifs ont été exterminés pendant la Seconde guerre mondiale, raconte cette veuve âgée de 63 ans.

Mme Frank souligne que ses parents ont gardé le secret sur cette propriété jusqu'à peu de temps avant leur mort. «Je pense qu'en raison du choc terrible de découvrir qu'ils étaient les propriétaires de cet endroit horrible (...) ils ont décidé de ne dire à personne leur secret», confie-t-elle.

Plus de 6000 élèves armés renvoyés des écoles US

WASHINGTON

Plus de 6.000 élèves ont été expulsés en 1996 et 1997 aux Etats-Unis pour avoir apporté des armes de poing dans leur établissement, selon un rapport publié vendredi par le Département de l'Education.

On compte 51 millions d'élèves dans les établissements scolaires américains. Selon le rapport, 60% des 6000 élèves expulsés étaient porteurs d'un pistolet.

Il s'agit du premier rapport de ce type, et on ignore si le nombre d'élèves pris sur le fait a augmenté ou diminué par rapport aux autres années.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

Compagnie de Québec recherche **diplômés** de l'université ou du cégep en :
- **Comptabilité**
- **Finance**
- **Marketing**
- **Administration**

Pour nouveaux postes dans votre région.

Faire parvenir votre C.V. au :
DIRECTEUR DU PERSONNEL
Casier 1289, La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

425-C416978

Notre client, un cabinet-conseil et de courtage en stratégie financière, est à la recherche d'un(e) :

CHARGÉ(E) D'AFFAIRES

Vous êtes représentant(e) et vous faites carrière dans le secteur des services financiers. Vous avez l'expérience du marché de la PME et vous souhaitez une progression significative de ce marché cible.

Vous recherchez une organisation apte à vous supporter dans vos initiatives personnelles et dans l'évolution de votre carrière.

Vous accordez de l'importance à un programme de formation sérieux, pertinent et adapté.

Vous souhaitez faire partie d'une équipe multidisciplinaire dynamique, compétente et expérimentée.

C'est à vous que nous nous adressons.

Si vous répondez au profil mentionné et que vous avez complété un cours universitaire, n'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numéro de référence no. 98-235 sur l'enveloppe avant le 22 mai 1988 :

Service confidentiel
ILLICO HODES
281, rue Saint-Paul Est, 3e étage
Montréal (Québec) H2Y 1H1

Si vous joignez une liste d'exclusion à votre CV, prière de l'indiquer sur l'enveloppe. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse. Notre client souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

60-13621

Banque de Montréal

À la recherche de personnes qualifiées, pro-actives, dynamiques, pour ses bureaux de Bedford et de St-Césaire, la **Banque de Montréal** vous offre des opportunités de carrière dans un environnement stimulant, en plus d'un salaire concurrentiel et d'une gamme complète d'avantages sociaux.

Directeur(trice) Services Financiers

Votre principal mandat sera d'offrir à la clientèle et aux clients potentiels, un service efficace et professionnel basé sur une analyse personnalisée de leurs besoins ainsi que la recommandation de solutions financières intégrées et conçues sur mesure.

Vous devez être capable de saisir les occasions de vente et de proposer aux clients des solutions de crédit et des produits d'investissement adaptés à leurs besoins. Non seulement vous possédez une expérience et des connaissances solides touchant la gamme de produits financiers de crédit (prêt hypothécaire et personnel) et d'investissement, mais vous faites preuve d'une grande capacité d'apprentissage en ce qui a trait à la technologie, aux produits et services. Vous êtes titulaire, soit d'un diplôme universitaire, soit un DEC jumelé à un minimum de trois années d'expérience dans le secteur bancaire et êtes qualifié pour vendre des fonds d'investissement. Votre feuille de route montre clairement votre aptitude pour la vente et le service à la clientèle.

Si vous avez les connaissances et les aptitudes que nous recherchons et si vous vous sentez prêt à relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 20 mai 1998 au directeur régional.

Banque de Montréal, Marché de Granby
99, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2T7

Seules les personnes retenues recevront une réponse.

425-C416275

FENCLO LTÉE

Entreprise dynamique à la fine pointe de la technologie dans la fabrication de clôture en bois établie depuis plus de vingt (20) ans et nouvellement construite à St-Jean-sur-le-Richelieu recherche des :

TECHNICIEN EN CONCEPTION

DESCRIPTION DU POSTE :
La personne recherchée fera du dessin assisté par ordinateur, de la conception et saura s'intégrer rapidement à notre équipe en place.

SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :
Avoir un D.E.C. en génie mécanique de fabrication ou l'équivalence. Expérience sur Autocad version 13 ou 14. Trois (3) ans d'expérience minimum en dessin dans l'industrie de la transformation du bois ou industrie connexe.

QUALITÉS RECHERCHÉES :
- Leader
- Honnête
- Capacité de travailler en équipe et de la priorisée
- Initiative
- Flexible
- Polyvalent
- Facilité d'adaptation à tout changement
- Dynamique

HORAIRE :
Flexible - Moyenne de 44 heures par semaine.

SALAIRE :
Nous offrons un salaire et des conditions très compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :
M. Réal Beauregard
Fenclo ltée
583 Grand Bernier Nord
St-Jean-sur-le-Richelieu (Québec)
J3B 8K4
Tél.: (418) 745-2545

La forme masculine inclut la forme féminine. N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

425-C416972

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.

Un important concessionnaire situé à 15 minutes de Montréal recherche:

REPRÉSENTANT(E)S EXPÉRIMENTÉ(E)S

Exigences:
- Dynamisme
- Expérience dans la vente et la location automobile
- Connaissance des produits Chrysler serait un atout

Avantages:
Salaire de base et commission + prime
Voiture fournie
Assurance collective

Faire parvenir votre curriculum à:

M. Daniel Vincent
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
J3A 1G5
Tél.: (514) 357-9916
Téléc.: (514) 346-7261

417523

MISSISQUOI

Vers de nouveaux accomplissements



Fondée en 1835 et ayant son siège social au Québec, Missisquoi connaît une croissance soutenue dans une industrie fortement en changement. Son succès repose sur l'excellence de son service à la clientèle et le professionnalisme de son réseau de courtiers.

SOUSCRIPTEUR PRINCIPAL, ENTREPRISES
Automobile • Frelighsburg

Travaillant au service des Assurances des entreprises, vous serez responsable de la sélection et de la tarification des risques, et vous offrirez un soutien professionnel à notre réseau de courtiers.

Vous devez posséder un D.E.C. en assurance ou toute autre formation équivalente, et au moins cinq années d'expérience pertinente, notamment dans l'assurance de parcs de véhicules utilitaires et FPQ 4. Par ailleurs, vous êtes reconnu pour vos qualités de négociateur et de relationniste auprès des courtiers. La maîtrise de l'anglais est un atout important.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ dans les plus brefs délais au **Service des ressources humaines, LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MISSISQUOI, 625, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 600, Montréal (Québec) H3B 1R2.**

Nous offrons également des postes en assurance des particuliers, à Frelighsburg.

603606

Service à la clientèle

Une compagnie d'envergure internationale est à la recherche d'un assistant-gérant pour son département de service à la clientèle.

Les tâches principales seront les suivantes :
- Agir à titre d'intermédiaire entre les représentants des ventes / les clients / le département de la production.
- Coordonner des dates de livraison.
- Préparer des soumissions.
- Entrées des commandes.
- Superviser et coordonner les fonctions de l'équipe du département de service à la clientèle.

Les exigences pour ce poste sont :
- Être parfaitement bilingue (parlé et écrit).
- Posséder un DEC ou l'équivalent.
- Avoir un minimum de deux ans d'expérience dans un poste similaire.
- Une connaissance en informatique serait un atout.
- Avoir un bon sens de l'organisation et de leadership.
- Bonne connaissance en mathématiques (habile en calcul et mesure).
- Être disponible pour des voyages d'affaires.
- Entregent, facilité de communication.

Bonne rémunération avec avantages sociaux.

Si vous êtes une personne qui aimez les défis et vous voulez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre C.V. en toute confiance à :

Ressources humaines
Landes Canada inc.
400 St-Valier
Granby (Québec) J2G 7Y4

425-C416973

9

POURQUOI PAYER PLUS CHER POUR UNE 4 PORTES?



14 866 $*

Taxe sur le climatiseur incluse.

169 $**

PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 2 485 $.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

NEON 1998

Ensemble 22D :

- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo
- Deux sacs gonflables
- Poutres de renfort dans les portes
- Console centrale
- Volant inclinable
- Banquette arrière à dossier séparé rabattable
- Un plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf
- Plus 36 caractéristiques de série

Programme d'aide pour handicapés physiques

Bonus additionnel de 750 $ à l'intention des diplômé(e)s†

Tous les détails chez le concessionnaire

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Transport (650 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. ** Tarif mensuel établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 22D. Comptant initial ou échange équivalent, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Aucun dépôt de sécurité requis. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 ¢ le km. À compter du 15 mai 1998, le taux sera de 12 ¢ le km.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

† Cette offre s'adresse aux diplômés de cégep et d'université 1998, 1997 et 1996.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

www.chryslercanada.ca

CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

L'Italie embourbée: le bilan des morts s'alourdit

Vania Grandi

QUINDICI, Italie
Associated Press

Trois jours après les dramatiques coulées de boue qui se sont déversées dans l'arrière-pays napolitain, le bilan ne cessait de s'alourdir avec un chiffre provisoire hier de 91 morts. Seul moment de joie pour les sauveteurs, la découverte à Sarno d'un rescapé.

Les 3 000 secouristes à pied d'oeuvre n'ont pas encore pu atteindre certaines zones isolées. Avec le soleil revenu, la boue séchée commence à s'effriter. Et c'est maintenant un nuage de poussière aveuglante et suffocante qui entrave les efforts entrepris pour retrouver les 100 à 200 personnes encore portées disparues.

«Le plus gros problème en ce moment, c'est la poussière, car elle crée des problèmes respiratoires et rend la vision difficile», expliquait le médecin-chef Mario Siniscalchi qui supervise la partie médicale des secours à Quindici, petite ville située à 125km à l'est de Naples.

«Nous ne pouvons pas trouver de masques dans toute la Campanie, la région de Naples, a-t-il ajouté. «La polyclinique de Naples en a quelques-uns mais il faut que quelqu'un aille les chercher. La poussière ralentit énormément les efforts de secours».



Des Italiens pleurent alors que l'espoir s'évanouit de retrouver des membres de leur famille vivants.
photo Associated Press

Après plusieurs jours de pluies diluviennes, ce sont des torrents de boue qui ont descendu mardi soir les montagnes pour se déverser sur six villages de la vallée du mont Sarno, un sommet de 1 100 mètres situé à 30km au sud-est de Naples.

L'absence de prévention, l'urbanisation sauvage ou les incendies qui ont contribué à faire disparaître la végétation des montagnes, ou encore les constructions situées trop près des rivières ou sur des terrains instables, ont contribué à alourdir le bilan.

Hier, 91 corps avaient été retrouvés, ont annoncé les services de la Sécurité civile. La plupart des morts ont été découverts au rez-de-chaussée des maisons submergées par les torrents de boue ou dans des voitures enterrées sous près de quatre mètres de débris dans certains endroits.

Le dernier décompte fait état de 107 disparus, mais, selon des responsables de Sarno, le village le plus touché où 66 personnes ont péri, ce nombre pourrait être deux fois plus important.

AVD Granby Amicale du Verbe Divin

TOURNOI DE GOLF STYLE «VEGAS»

LE DIMANCHE, le 13 mai 1998

L'Amicale du Verbe Divin organise une joute de golf pour les anciens et anciennes de l'école le dimanche 31 mai prochain. Si vous êtes intéressé à faire partie de cette journée, vous pouvez former votre groupe de 4 personnes et me faire part des noms de votre quatuor soit par téléphone ou par courrier. Le coût pour un groupe de 4 est de 200 $ (donc le coût par personne est de 50 $) incluant :

• le droit de jeu • le repas • les prix de présence

Les départs se feront à la même heure soit 11 h 30
Club de golf Les Cèdres
Merci de votre participation! Bienvenue à tous et toutes!

Benoit Cabana pour l'Amicale
375-5348
L1146330

OUTBACK 1998



• 2,5 litres / 16 soupapes / 4 cyl. / 165CV
• Traction intégrale
• Freins ABS
• Transmission automatique
• AM-FM stéréo cassette
• Climatiseur
• Régulateur de vitesse
• Sièges avant chauffants
• Coussins gonflables à l'avant doubles

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

398 $ PAR MOIS

PROMOTION SPÉCIALE
À l'achat d'un véhicule neuf, recevez GRATUITEMENT un vélo et un porte-vélo.
(Ne peut être jumelé à aucune autre promotion)

* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial de 1 500 $ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année. 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

SUBARU
L'at*Traction* intégrale

Vente, pièces et service

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372-2007
(En face du lac Boivin)

SUBARU PROGRAMME SUR

CHRYSLER
Plymouth
Jeep | Eagle

La reprise de la construction résidentielle se poursuit au Québec

MONTREAL
Presse canadienne

La reprise de la construction résidentielle au Québec, qui a débuté en février dernier, s'est maintenu en avril, alors qu'elle a été généralement en baisse au Canada.

Au Québec, les mises en chantier ont progressé de 4,9 pour cent en avril pour un troisième mois consécutif et se sont chiffrées à 21 300, a rapporté hier la Société canadienne d'hypothèque et de logement.

Au plan régional, presque toutes les grandes agglomérations urbaines ont affiché une hausse, avec les plus importantes augmentations enregistrées à Chicoutimi (139,0 pour cent) et à Hull (97,6 pour cent), suivi de Québec (17,3 pour cent 17,3), de Trois-Rivières (14,8 pour cent) et de Montréal (14,0 pour cent). Seule la région métropolitaine de Sherbrooke a accusé une baisse de l'ordre de 55,7 pour cent.

Les mises en en chantier au pays ont par ailleurs fléchi de 8,1 pour cent de mars à avril pour s'établir à 146 600. Cette baisse est principalement attribuable au recul enregistré dans les provinces maritimes, en Ontario et en Colombie-Britannique. Les provinces des Prairies, comme au Québec, ont connu une hausse de la construction résidentielle.

Le G-8 se prépare

Jeffrey Ulbrich
LONDRES
Associated Press

L'Asie, en proie aux turbulences financières, semble revenir à une certaine stabilité, mais le Japon doit rapidement mettre en oeuvre son plan de relance pour son bien et celui du continent, a estimé vendredi le secrétaire américain au Trésor Robert Rubin, lors d'une réunion à Londres des ministres des Affaires étrangères et des Finances des pays les plus industrialisés, à quelques jours du sommet du G-8 à Birmingham.

Le Premier ministre britannique Tony Blair a en effet invité les ministres des Etats-Unis, du Canada, du Japon, de l'Allemagne, de la France, de l'Italie, de la Grande-Bretagne et de la Russie à deux jours de discussions en vue de préparer le terrain aux chefs d'Etat qui participeront au sommet de Birmingham du 15 au 17 mai.

BOURSE DE MONTRÉAL

BESOIN DE PNEUS POUR VOTRE VÉHICULE?
Fiez-vous à vos spécialistes d'UNIPNEU!



RICHARD CAMPBELL

Pneus Kelly



- Pneu de haute technologie
- Bande de roulement à double rainurage réduisant l'aquaplanage et assurant une adhérence supérieure sur chaussée mouillée
- Distance de freinage accrue
- Excellente adhérence en toute saison
- Cote de vitesse S

UNIPNEU
Pneus Concept
483, boul. Boivin
Granby
378-9915
GARAGES RECOMMANDÉS CAA

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
CMAC	10996	27.350	27.050	27.050	-0.200
CAE Inc.	144736	13.100	12.900	12.950	+0.250
ICCI, in.B	100	18.500	18.500	18.500	+0.950
ICGI Gr.A	178155	45.750	43.500	45.400	+2.400
Com Dev	600	26.500	26.000	25.450	+0.700
CT Fin.	700	59.000	58.950	59.000	+0.150
Cabano	16388	2.900	2.600	2.900	
ICSil	43000	2.000	1.750	2.000	
Caldera	6500	0.220	0.220	0.220	-0.010
Call-Net	300	27.000	27.000	27.000	-0.850
ICalN.B	500	27.000	27.000	27.000	-0.400
Cvalley.x	200	1.760	1.760	1.760	-0.130
Cambior	34050	10.800	10.700	10.800	+0.200
Cambridg	1425	14.100	13.900	14.000	+0.050
Cameco	500	5.300	5.250	5.250	-0.750
Cameco	4119	48.500	48.100	48.500	+0.400
Camp Res	72300	0.560	0.520	0.540	-0.030
iCanCap.p	175	26.200	26.250	26.200	+0.050
Cdn. Nat	300	93.200	93.100	93.100	+0.600
Cdn Oxy	3592	30.400	30.600	30.650	-0.150
CP Ltd	16405	44.100	43.750	43.800	+0.050
Can Real					(voir plus bas)
IC Tire A	9050	38.200	37.700	37.900	+0.350
IC Util A	625	45.750	45.600	45.750	-0.100
IC Util B	200	45.500	45.500	45.500	-0.250
Cmac.A	9650	4.520	4.500	4.500	-0.030
Cancor	50000	0.370	0.370	0.370	+0.050
Cantrex	1000	6.450	6.400	6.400	-0.100
Cara Oper	250	6.800	6.800	6.800	-0.100
iCaraOp.A	10270	6.800	6.450	6.800	
Cascades	25950	11.200	10.950	11.000	+0.150
Celanese	200	25.450	25.450	25.450	-0.550
Chateau	5500	11.500	11.500	11.500	+0.500
Chrysler	154829	1.540	1.400	1.540	+0.150
Cimatec	13000	0.200	0.200	0.200	-0.010
Cinar Vi	475	40.000	36.000	38.000	-4.500
Cinar Sv	500	29.500	28.500	28.500	-0.500
Cinram	126675	25.000	19.500	19.850	+0.100
Cinsport.s	2825	18.200	18.200	18.200	-0.600
Cinsys	1000	24.500	24.450	24.500	+0.500
Cogeco	6700	14.800	14.600	14.650	-0.150
Coleraine	10200	14.500	14.300	14.450	+0.100
Comaco	600	22.100	22.000	22.100	-0.150
Cancon	1250	15.500	15.250	15.350	-0.150
Concert	4700	2.750	2.750	2.750	
Con Alut.	2172	0.260	0.260	0.260	+0.060
Consolidex	1700	5.200	5.100	5.200	+0.250
Corby B	300	67.000	64.500	67.000	+8.000
Corel	2445	10.200	9.900	10.200	+0.350
Cascan.s	5500	4.700	4.500	4.650	+0.150
Coscan.s	11900	4.850	4.250	4.400	+0.150
Cott	139625	8.900	8.400	8.900	+0.750
Cmstar	106400	19.750	19.650	19.650	-0.300
Crestbal	5000	0.230	0.230	0.230	+0.010

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Delrina	5400	2.750	2.610	2.610	-0.190
Denison	11500	0.310	0.310	0.310	-0.005
Desjar.A	5621	24.500	23.000	24.100	+0.850
Desj.pr.A	1409	25.500	25.350	25.500	+0.150
Diadm	29271	0.480	0.460	0.460	+0.010
DiagnCur	5525	2.900	2.750	2.850	-0.050
Dimen	6800	2.800	2.700	2.800	-0.100
Dofasco	17675	26.150	25.800	26.150	+0.300
Domco	1000	18.100	18.000	18.000	
Domtar	21388	12.450	12.400	12.450	+0.050
Donohue	400	21.350	21.250	21.250	
Dorel Sft	112800	35.500	34.650	35.500	+1.000
Dorsch.n.s	600	35.300	34.700	35.300	+0.500
Dorsch.n.t	68000	47.800	47.650	47.800	-0.200
Dorel B	100000	43.000	42.300	43.000	+1.500
DuPont A	2800	5.400	5.400	5.400	-0.050
Dyex	1000	0.420	0.420	0.420	-0.100
Dyex.WI	1575	19.000	19.000	19.000	-0.250
Eagle	5500	4.750	4.650	4.720	+0.200
Echo Bay	27500	0.280	0.260	0.260	-0.040
Ecador	5800	4.650	4.360	4.650	+0.100
Econ	8500	15.500	15.500	15.500	+0.250
Emco Ltd	1200	28.000	27.900	27.900	+0.400
Emgure A					(voir plus bas)
EnerMark					(voir plus bas)
Engfnd G					0.220
Espoir	26	0.220	0.220	0.220	
Extrnd.mi	500	16.500	16.500	16.500	-0.750
Extrnd.pr	16050	16.000	15.800	15.800	+0.050
FPI Ltd	800	1.300	1.300	1.300	
Fairfax	214600	0.080	0.060	0.080	+0.030
Fairstar	14649	0.450	0.420	0.450	
Fairmnt g	37000	35.250	35.250	35.250	-0.300
FindPr us	9921	15.250	15.250	15.250	+0.250
Fiet Can.a	2200	23.250	23.000	23.250	-0.500
Finoroia					(voir plus bas)
Fiores.a	600	22.700	23.500	22.700	-0.100
Fiores.b	126500	64.250	64.250	64.250	-0.750
Fonds Inc.	9800	6.400	6.300	6.400	+0.200
Forma.b	4600	6.350	6.350	6.350	
Fortis Inc.	6483	49.500	49.250	49.750	
Forzani	3200	3.800	3.650	3.800	+0.150
FourSeas	600	42.850	42.600	42.850	-0.150
FreshFUN					(voir plus bas)

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Gac Metro	4300	16.800	16.650	16.750	+0.250
Garnica					(voir plus bas)
Gentfldcna	25947	4.350	4.180	4.250	-0.100
Gildstr	11300	0.180	0.170	0.180	+0.010
Global Eq	3600	1.700	1.650	1.700	+0.100
Gldsrv.B	2600	2.650	2.600	2.650	
G.R.Silver	1000	7.800	7.800	7.800	-0.100
Goldex	1200	0.105	0.105	0.105	
GW Mines	2400	0.550	0.550	0.550	
G.W.ET.45	1200	44.250	44.000	44.250	+0.250
Greenrdi	200	28.800	28.800	28.800	
Grolli B	1000	0.390	0.380	0.390	-0.040

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Hemosol	1900	12.250	12.150	12.200	
Gulf Res	29085	7.500	7.250	7.400	-0.150
Gulf R.p.a	13100	4.130	4.120	4.125	
Hawker	14000	6.750	6.500	6.650	+0.150
Hedron	29322	3.950	3.750	3.750	+0.100
Helix Hr	12500	1.650	1.500	1.650	+0.050
Hemosk	4851	6.750	6.150	6.750	+0.600
Hollingr.U	700	17.750	17.500	17.750	-0.100
Hubbard	4000	2.050	2.000	2.000	-0.050
Hy Co	16510	30.750	30.000	30.750	+0.200
Hy.v	107000	12.050	11.900	11.900	-0.200
IPL Ener	3938	63.250	62.250	63.100	+1.000
IPL Inc.A	3403	15.550	15.550	15.550	
ITC	5000	0.360	0.360	0.360	+0.060
ITI Educ	3560	9.250	9.000	9.300	-0.050
Icon	16000	0.290	0.225	0.275	-0.015
Imasco Ltd	12343	55.500	54.750	55.500	+0.850
Imper Oil	45742	79.500	79.250	79.500	+0.450
Imp Obr 2	2100	25.450	25.200	25.350	
Imtrac	200	25.250	25.250	25.250	-0.050
Incs.Pr.E	1000	0.980	0.980	0.980	-0.030
Incs.VBN					(voir plus bas)
Incs Ltd	600	16.050	16.050	16.050	+0.050
Ismet	2980	24.200	23.550	24.100	+0.350
Intrawest	100000	4.500	4.500	4.500	
Inv Grp	500	28.300	28.300	28.300	-0.950
Inv Trv	1257	53.700	53.250	53.400	-0.400
Island Tel	65	4.970	4.970	4.970	
Ivaco A	1500	5.000	4.650	5.000	+0.500
Ivaco.pr5	942	25.450	25.050	25.450	
Ivaco.pr4	750	30.000	30.000	30.000	+0.500
JAG Min	1000	0.240	0.240	0.240	-0.010
Jannock	2475	25.300	25.250	25.300	-0.100
Jean C.L.A	11544	25.300	24.450	24.600	+0.200
Jillbro	35000	0.180	0.180	0.180	+0.005

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaulel A	15000	5.000	4.800	4.900	-0.100
Kaulel B	11500	5.150	4.900	4.900	-0.200
Kenpas	10568	0.575	0.575	0.575	+0.005
Kinaref Ist	10000	0.735	0.735	0.735	+0.035
LG Tech	5200	2.600	2.500	2.600	
LGS Inc.	19751	14.850	14.800	14.850	+0.250
Labphrm	700	4.000	3.800	4.000	
LbgCan.p	477	58.250	58.250	58.250	
Ladbaw	7645	19.550	19.300	19.400	+0.100
Ladbw.r	3400	10.200	10.050	10.050	+0.100
Lap Vnr A	6400	5.800	5.800	5.800	
Lap Vnr B	4500	5.850	5.750	5.850	-0.050
Lasonic.a	3950	18.750	18.500	18.500	-0.250
Leader I	9900	3.600	3.500	3.600	+0.100
Legacy un					(voir plus bas)
Lennox B	29500	6.600	6.500	6.600	+0.200
Lexam	16500	0.950	0.950	0.950	
Lithos	29750	0.425	0.400	0.400	
Loblaw	100	31.800	31.800	31.800	+0.900
Loewen	7085	41.450	40.000	41.350	+0.950
Logistec A	700	36.500	35.500	35.500	+0.500
Loubet	23000	0.100	0.100	0.100	
LyonLake	19100	0.340	0.340	0.340	-0.010
MFACT	137866	8.750	8.150	8.500	+0.400
MRRM	500	79.000	79.000	79.000	-1.000
MDV Un	19600	0.330	0.310	0.310	-0.020
Maax	67265	19.298	18.750	19.100	+0.100
Mackenzie	5100	19.800	19.500	19.750	-0.050
Macsm	3500	22.100	21.500	22.050	+0.100
Magna A	42775	152.000	109.500	109.500	-1.850
Malartic	4000	0.300	0.300	0.300	-0.035
Malet Que	1400	1.200	1.200	1.200	
Mans Tel	3042	22.000	21.900	21.950	+0.050
Maple Leaf	6012	20.350	19.700	20.350	-1.450
Marconi C	500	19.200	19.200	19.200	+0.100
Marleau	4589	4.500	4.300	4.500	+0.300
Marshall8	400	2.600	2.600	2.600	+0.100
Maude	13500	0.250	0.230	0.230	-0.020
Mazam	32150	0.800	0.780	0.780	-0.025
McWatter	5000	1.950	1.900	1.900	-0.050
Mellon	18000	0.800	0.700	0.800	-0.050
Memotec	32000	1.290	1.210	1.270	-0.020
Methanex	1600	12.700	12.700	12.700	+0.150
MetroR A	16790	19.200	19.100	19.200	+0.150
Met S	1200	36.000	35.950	36.000	
Metworks	700	10.200	10.200	10.200	+0.100
M Tempus	7500	0.470	0.460	0.470	+0.010
Microcell	7990	11.750	11.400	11.450	
Microtec	5000	4.500	4.500	4.500	
Mitel wsi	6600	24.000	23.650	24.000	+0.600
Monaka	5000	0.050	0.050	0.050	
M Duffld	8000	0.820	0.750	0.825	+0.125
Minorca	5000	0.790	0.790	0.790	
Mirador	62500	0.350	0.310	0.350	
Mispec	1500	0.240	0.240	0.240	
Misc Tel	4500	6.700	6.300	6.450	-0.050
Mitel Corp	297565	25.300	19.750	25.300	+0.450
Mitel 2.00	100	26.350	26.350	26.350	+0.450
Molson A	1900	27.300	27.100	27.200	+0.100
Molson B	1050	27.300	27.250	27.300	+0.500
Montrusco	67956	29.000	29.000	29.000	-0.050
Moore	28050	23.500	23.000	23.400	+0.400
Mtlfoul	14900	2.990	2.800	2.990	+0.290
Multifd un	1495	15.500	15.400	15.500	+0.250
Murgor	2000	0.330	0.330	0.330	
NA S.Wts					(voir plus bas)

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
NAF Ser.	17000	4.750	4.650	4.700	-0.050
Nor Dn.D					(voir plus bas)
Nco nrgy					(voir plus bas)
Nco Pet.s					(voir plus bas)
Nemex	5844	0.800	0.800	0.800	
Nation.ste	1700	8.950	8.900	8.950	-0.050
Reitvans	200	33.500	33.500	33.500	-0.450
Newcastle					(voir plus bas)
Newcourt	450	69.000	69.000	69.000	
Nova exp	36400	0.810	0.760	0.760	
Nor Ford	800	10.050	10.000	10.000	
Noranda	15887	28.400	28.250	28.400	+0.350
Normati	1500	0.300	0.300	0.300	+0.025
Normandy	700	14.900	14.850	14.850	-0.500
Nor Tel	3911	88.900	88.000	88.600	+1.500
N Tel Srs	2500	25.600	25.550	25.600	+0.100
Northgate	500	0.900	0.900	0.900	-0.030
Northstar	100000	9.600	9.600	9.600	-0.100
NovaCorp	13482	16.400	16.250	16.350	+0.050
N S.Power	13075	19.450	19.000	19.400	+0.300
Novelor	25800	0.620	0.580	0.580	-0.040
Novtc	1000	4.750	4.750	4.750	+0.050
Nymox	48000	9.600	9.250	9.600	+0.300
OEY Prop	100	9.950	9.950	9.950	-0.050
O'Donnell	4323	7.400	7.250	7.250	-0.150
Oleo.A	1250	0.455	0.455	0.455	+0.045
Orex exp	27900	0.075	0.065	0.075	+0.010
Orezone	22900	0.560	0.500	0.560	
Orient	31000	0.060	0.050	0.050	
Orleans	3900	2.000	2.000	2.000	+0.240
Ormco	10000	0.140	0.140	0.140	
Osha A	200	24.400	24.400	24.400	+1.000
Pac Tiger	923	0.350	0.350	0.350	+0.030
Pan Amr	25000	0.130	0.130	0.130	-0.010
Pancdn.Pt	5700	23.150	23.050	23.150	+0.600
Pantoram	300	1.150	1.150	1.150	+0.100
Peerless	4200	3.550	3.450	3.450	-0.100
Pegasus	5277	0.920	0.850	0.920	+0.060
Penglnv					(voir plus bas)
Perkins.P	1000	7.250	7.250	7.250	+0.050
Petro Can	15233	24.100	23.900	24.000	-0.100
Philip	227300	8.700	8.150	8.250	-0.700
Phoenix.S	4450	14.450	14.100	14.450	+0.450
Pinnacle	500	13.950	13.500	13.950	+0.150
Pa.Dome	223545	35.400	35.200	35.300	+0.300
Poco Petr	1100	16.350	16.150	16.350	-0.400
Positron	200	8.950	8.950	8.950	+0.200
PCS Inc	6860	125.700	125.000	125.700	-1.000
Power Q	20514	58.850	57.900	58.250	+1.250
Power Fin	14535	59.750	58.250	59.750	+1.800
Premdor	900	16.000	15.750	16.000	+0.300
Premis.s	3000	14.800	14.800	14.800	-0.200
Procolor	107665	0.425	0.360	0.425	+0.090
Provigo	76847	9.000	8.850	8.850	-0.100
QuebecTel	11965	36.500	36.000	36.400	+0.400
QuebecorA	860	29.250	29.250	29.250	+0.100
Quebecor8	46923	29.250	29.150	29.200	

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Radio.A	1700	18.500	18.400	18.400	-0.100
Radisson	14000	0.230	0.200	0.230	-0.010
RangerOil	7100	9.650	9.400	9.400	-0.150
Raudin	5000	0.120	0.120	0.120	+0.020
Realmx A	1000	25.500	25.500	25.500	+0.100
Renaissnce	5235	26.600	26.000	26.050	-0.200
Repap	2810037	0.340	0.330	0.340	+0.010
Richelieu	1221	18.000	17.750	18.000	+0.250
Rio Algom	800	26.250	25.950	26.250	+0.450
Rocktel	1000	5.100	5.100	5.100	-0.300
RogerC.B	4800	8.350	8.150	8.300	+0.150
Rolland	1365	8.450	8.250	8.450	+0.150
Royal Aval	138213	6.800	6.700	6.800	+0.400
Royal G.	3188	43.900	43.750	43.750	+0.250
Royal Lpg	2333	8.250	8.100	8.100	
RoyalGld	2500	0.320	0.320	0.320	+0.070
SAMSys	4500	0.600	0.600	0.600	
SNC Lav	11162	13.850	13.250	13.650	+0.400
SR.telcom	6125	6.700	6.550	6.700	-0.050
St Saux.s	1000	0.800	0.800	0.800	
Sans Mo.a	2200	1.150	1.150	1.150	-0.030
Saputo	4613	27.250	26.850	26.850	-0.400
Saturn.S	4000	4.950	4.800	4.900	+0.100
Seagram	75630	61.850	60.100	60.100	-0.100
Schgold	43071	0.500	0.500	0.500	
Sears Can	64200	27.250	26.800	26.800	-0.050
Sharpe	40300	1.180	1.060	1.060	-0.040
Shell Can	1456	25.400	25.400	25.400	+0.150
Shermag	1725	17.600	17.600	17.600	-0.150
Shimas	6500	4.700	4.600	4.650	+0.150
Sico	750	17.800	17.800	17.800	
S-Beaud.	5800	4.800	4.500	4.800	+0.200
Small Fry	500	6.950	6.950	6.950	
Sodisco	1915842	0.230	0.200	0.210	-0.015
Southam	590	26.400	26.250	26.400	
Spec prm	1200	26.250	25.000	26.250	+0.500
Sportscn.A	814	7.500	6.800	7.500	
StLaurent	5540	18.800	18.300	18.700	+0.100
Stelco.N	210	25.950	25.950	25.950	+0.100
Stelco A	154800	13.300	12.950	13.150	+0.500
Stela Jone	1300	2.750	2.600	2.600	-0.200
Strat.Val	7235	2.400	2.250	2.400	
Stres	233	0.100	0.100	0.100	
Strongco	1000	14.750	14.750	14.750	+0.650
Sullden	5000	2.300	2.150	2.300	
SunMedia	500	14.400	14.400	14.400	+0.250
Suncor	3543	54.050	53.650	54.050	+0.200

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
TSITelby	13100	0.400	0.350	0.350	-0.050
TVX Gold	64400	5.400	5.300	5.300	+0.100
Talisman	25688	43.350	42.600	42.750	+0.050
Tandem	17000	0.500	0.500	0.500	
Tarragon	2150	9.850	9.750	9.850	+0.050
Technitrol	5800	9.700	9.700	9.700	+0.100
Teck A	400	21.400	21.250	21.250	
Teck B	9905	20.000	19.650	19.850	-0.150
Teleglobe	3000	4.100	4.100	4.100	-0.050
Telesat	13100	4.600	4.500	4.500	
Telus Corp	5600	27.200	26.500	27.100	+0.400
Telus Pr	800	25.560	25.560	25.560	-0.100
Teleglobe	1250	66.950	66.750	66.950	-0.250
Teleglo1.4%	150	25.560	25.560	25.560	-0.050
Telemobile	1575	32.000	30.900	32.000	+1.500
Telus	86729	33.700	33.000	33.350	+0.200
Tembec A	5000	9.400	9.300	9.300	-0.100
Templ.em					(voir plus bas)
Theratech	12200	4.900	4.600	4.600	-0.250
ThomCor	5001	43.250	42.450	43.250	+0.950
Tiomin	15000	0.650	0.600	0.650	+0.040
Tolgeco	2640000	1.000	0.900	0.900	-0.150
Toronto B	4105	48.600	48.200	48.550	+0.150
TrAlta Co.	10723	23.250	23.000	23.100	-0.050
TrCan Pl	37248	32.100	31.900	32.050	+0.050
TrCan 2.8	500	50.500	50.500	50.500	+0.500
T.Can P U					(voir plus bas)
Transalt	6100	10.750	10.650	10.650	
Trans Un					(voir plus bas)
Triton Fin	1700	13.100	13.050	13.100	+0.200
Trimac	2400	10.600	10.600	10.600	-0.150
Trimark	10100	50.000	49.000	49.100	-0.900
TrustNatle	4168	33.000	32.850	32.900	
TrPla wtA	495	5.900	5.900	5.900	-0.100
Trovmin	5500	0.820	0.790	0.790	-0.030
Uni-Select	300	25.750	25.750	25.750	
UnivBrouw	10900	5.500	5.300	5.500	+0.250
Univcan.B	1525	35.100	34.800	34.800	-0.400
Univlevel	2500	2.950	2.910	2.910	-0.090
Unogold	13575	1.340	1.850	1.700	
Un.Comm					(voir plus bas)
NV Houtte	1370	31.950	31.800	31.950	-0.050
Vantex	15600	0.170	0.170	0.170	
Vasogen	67568	2.040	1.950	2.000	
Vasq.A	1200	0.550	0.550	0.550	+0.040
VenCan	1900	0.650	0.600	0.600	-0.100
Videotron	5550	16.950	16.850	16.950	+0.100
Vior	5000	0.140	0.140	0.140	-0.010
Virgnia	88430	1.550	1.460	1.550	+0.050
Vogue	7100	0.800	0.740	0.760	+0.030
Wajax	600	19.400	19.250	19.400	-0.450
Westaim	29000	10.400	10.250	10.250	
Westbourne	8025	19.350	19.000	19.200	-0.050
Westcoast	6402	34.750	33.750	34.000	-0.100
WstrnPac	35600	0.430	0.375	0.425	+0.050
WestGtar	735	27.000	26.500	27.000	
Westr I U					(voir plus bas)
Xemac	10000	0.100	0.060	0.100	-0.030
York Cit A	130100	0.340	0.325	0.330	

Total Sales : 11,641,973

US Funds

Bq.Pr.srK	100	26.400	26.400	26.400	-0.100
B.TD.SrG	700	25.900	25.800	25.900	-0.100
Incs.Pr.E	750	48.050	48.050	48.050	

Total Sales : 1,000

Debentures (in '000's)

cBonales 7%	cf	106.250	106.250	106.250	+0.250
cForex 8%	cf21	103.500	103.000	103.500	+0.500
cScotBonms	cf27	104.750	104.250	104.250	+0.500
cTD Hybrid	cd262	102.250	102.000	102.250	+0.450
cTechnitrl 6%	5	98.100	98.050	98.050	+0.050

Total Sales : 230,000

Dividend Capital Receipts

Secondary Warrants

NA S.Wts	1500	17.400	17.400	17.400	+0.400

Total Sales : 1,500

Trust Units

Atlhabasca	18992	20.650	20.300	20.650	+0.250
Can Real	4000	8.850	8.650	8.800	+0.150
EnerMark	19800	5.800	5.750	5.750	
Engfnd G	20650	3.750	3.650	3.670	-0.030
FindPrem	366	27.150	27.150	27.150	+0.650
FindPr us	2475	24.300	24.150	24.250	-0.200
Infrald.UN	6004	7.750	7.650	7.750	+0.050
Legacy un	11900	9.000	9.000	9.000	+0.050
Nor Div U	2577	4.000	3.960	3.970	+0.025
Nco nrgy	1500	6.000	5.900	6.000	+0.050
Nco Pet.s	7100	3.960	3.900	3.960	+0.060
Newcastle	500	18.500	18.500	18.500	+0.150
Penglnv	1500	17.300	17.000	17.000	+0.300
Temp.em	1100	10.850	10.850	10.850	-0.050
Trias Un	500	13.700	13.700	13.700	
Westr I U	500	8.950	8.950	8.950	+0.050

Une pénurie de... chocolat à l'horizon

Amy Westfeldt

NEWARK
Associated Press

Si l'heure n'est pas encore à stocker des plaques de chocolat dans son grenier, les amateurs de cette brune douceur ont du souci à se faire. La consommation de leur gourmandise préférée augmente en effet deux fois plus vite que la production de cacao, qui a même baissé cette année en raison d'une mauvaise récolte, et une pénurie n'est pas à exclure dans les prochaines années.

Le chocolat «ne va pas disparaître du jour au lendemain», relativise Carol Knight, vice-présidente des affaires scientifiques à l'Institut de recherche américain sur le cacao (ACRI) à McLean, en Virginie. «Mais si l'on n'y prend garde, il pourrait y avoir une pénurie».

Le mois dernier, les industriels de la confiserie se sont penchés sur le problème lors d'une conférence à Panama, réunissant des associations écologistes et quelques uns des petits producteurs de cacao, qui assurent 90% du chocolat mondial. La réunion était financée par la société M&M-Mars.

Le sort d'une industrie représentant une chiffre d'affaires de 50 milliards de dollars et en croissance constante est en jeu. La consommation de chocolat augmente de 3% par an, alors que la production ne croit chaque année que de 1,5%. Et l'écart pourrait continuer à se creuser. Les fabricants de produits chocolatés souhaitent en effet étendre leur marché à la Chine et à l'Europe de l'Est, selon Mme Knight.



Une gourmandise qui pourrait devenir rare dans dix ans...
photo Associated Press

Si la consommation continue à progresser au rythme actuel, il pourrait y avoir une pénurie de chocolat dans dix ans, prévient John Lunde, un responsable de M&M-Mars. D'autant que le rendement des récoltes est loin d'être assuré. La «cuvée» 1997-98 affiche ainsi un recul d'environ un million de tonne par rapport à la précédente.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes :
Dans la circulaire **Fête des Mères** en vigueur du lundi 4 mai au dimanche 10 mai 1998

À la page 8 :
Rabais 40 % SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES PLAYTEX N° MODÈLE : 4693 Rég. : Sears 24,50 $ Solde 14,70 $ N° MODÈLE 5815 Rég. : Sears 40 $ Solde 24 $. Aurait dû se lire N° 4693 Rég. : Sears 34,50 $ Solde 20,70 $ N° 5815 Rég. : Sears 50 $ Solde 30 $

À la page 18 :
Cadeau Vertige avec achat. À l'achat de 34 $ de produits Vertige (sauf les ensembles cadeaux), vous recevrez une prime de 3 pièces. 30 ml d'eau de toilette en vapo. 34 $
Aurait dû se lire : À l'achat de 27 $ de produits Vertige (sauf les ensembles-cadeaux), vous recevrez une prime de 3 pièces. 30 ml d'eau de toilette en vapo est 27 $.
Dans la circulaire
Réclame Plein Air
en vigueur jusqu'au dimanche 24 mai 1998: sur la première page, toutes les housses de barbecue sont à moitié prix.
Aurait dû se lire : Une sélection de housses de barbecue sont à moitié prix.

À la page 8 :
Rabais 50 $ Outil rotatif CRAFTSMAN N° 098 436 059 Rég. : Sears 149,99 $ Solde 99,99 $.
CET ARTICLE EST DISPONIBLE AU CATALOGUE SEULEMENT. N° modèle 24100 OUTIL ROTATIF CRAFTSMAN AVEC 101 ACCESSOIRES EST DISPONIBLE DANS LES MAGASINS SEARS. RABAIS 50 $ Rég. : Sears 199,99 $ Solde 149,99 $.

À la page 8 :
Ponceuse 1/2 feuille CRAFTSMAN N° modèle 098 425 640 Rég. Sears 149,99 $ Solde 99,99 $
Aurait dû se lire N° modèle 098 424 640

À la page 11 :
BATTERIE DIEHARD POUR BATEAU DE PLAISANCE Jusqu'à 900A
Aurait dû se lire : jusqu'à 750A
Dans l'annonce journal
Notre plus grande réclame plein air de l'année, parution le jeudi 30 avril 1998 :
Rabais 150 $ Jeu de 11 bâtons PRO-STAFF DE WILSON N° 31887/8/9
Rég. : Sears 449,99 $ Le jeu Solde 299,99 $
Aurait dû se lire : Rabais 120 $ Rég. : Sears 449,99 $ Le jeu Solde 329,99 $

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS L146357

CONCOURS
Musée du Golf du Québec



RÉPONSE N° 3

• TOURNOI DE LA CPGA

Faites parvenir vos 5 réponses avant le 19 mai à :

Le Musée du golf du Québec
situé au Club de golf Les Cèdres
669, ch. Coupland, Granby (QC) J2G 9J6
ou par télécopieur à
La Voix de l'Est au 777-7221

L149427

Forfait «Fête des Mères»

♥ Soins du visage
♥ Bain thérapeutique (Balnéothérapie)
Boue ou algues + huiles essentielles
♥ Massage de détente ♥ Pressothérapie

• Offrez à maman un forfait personnalisé répondant à ses besoins, ses attentes
• Certificat cadeau DEMI-JOURNÉE BIEN ÊTRE offert à 100 $

Maman je t'♥

Centre Derma-Forme

VÉRONIQUE CÔTÉ

14, rue Gill, suite 210 (coin Principale), Granby
360-0515

GRANDE VENTE SOUS LE CHAPITEAU

1968 30e anniversaire 1998

JUSQU'AU 29 MAI

LE MEILLEUR ACHAT 1998 — Revue Carguide

Et le plus vendue au pays depuis les 15 dernières années

LE CENTRE DE CAMIONS DODGE

DÉCOUVREZ UN UNIVERS DE PUISSANCE

Avec l'arrivée de l'utilitaire sport Dodge Durango et du Ram Quad Cab quatre portes, il n'existe qu'une gamme réellement complète de camions. Cette gamme, vous la trouverez au Centre de camions Dodge, où vous trouverez aussi d'autres offres intéressantes sur le puissant Dodge Dakota Sport à cabine Club.

PLYMOUTH VOYAGEUR 1998



249$ ** par mois
Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 140 $
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus
20 730$* Taxe sur le climatiseur incluse

Ensemble 26T + GKD
• Moteur V6 de 3 litres
• Transmission automatique à 4 rapports
• Climatiseur
• Deuxième porte coulissante
• Deux sacs gonflables
• Radio AM-FM stéréo
• Sièges à roulettes Easy Out
• Sièges pour 7 passagers
• Dégivreur - essuie-glace de pare-brise
• Verrous à l'épreuve des enfants
• Porte-bagages au toit
• Tapis protecteurs
• Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf

* Transport (855 $), immatriculation, assurances et taxes en sus.
** Tarif mensuel établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 26T + GKD. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 ¢ le km. Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée.

258$* par mois
Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 2 500 $.
Transport et préparation inclus.
20 098$**



Dakota Sport 2 RM à cabine Club 1998
Ensemble 24B :
• Moteur Magnum V6 de 3,9 L
• Transmission automatique à 4 rapports
• Radio-cassette AM-FM stéréo
• Roues en aluminium
• Deux sacs gonflables de nouvelle génération
• Glaces teintées
• Direction assistée
• Moquette au plancher
• Banquette divisée 40/20/40
• Système d'échappement en acier inoxydable
• Compte-tours
• Glace coulissante à l'arrière

* Tarif mensuel d'après la description du véhicule ci-haut. Comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 ¢ le km. ** Transport (715 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée.

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH GRANBY
947 Principale, Granby 378-9051
Pièces : 378-9055
Location AVIS : 378-9057

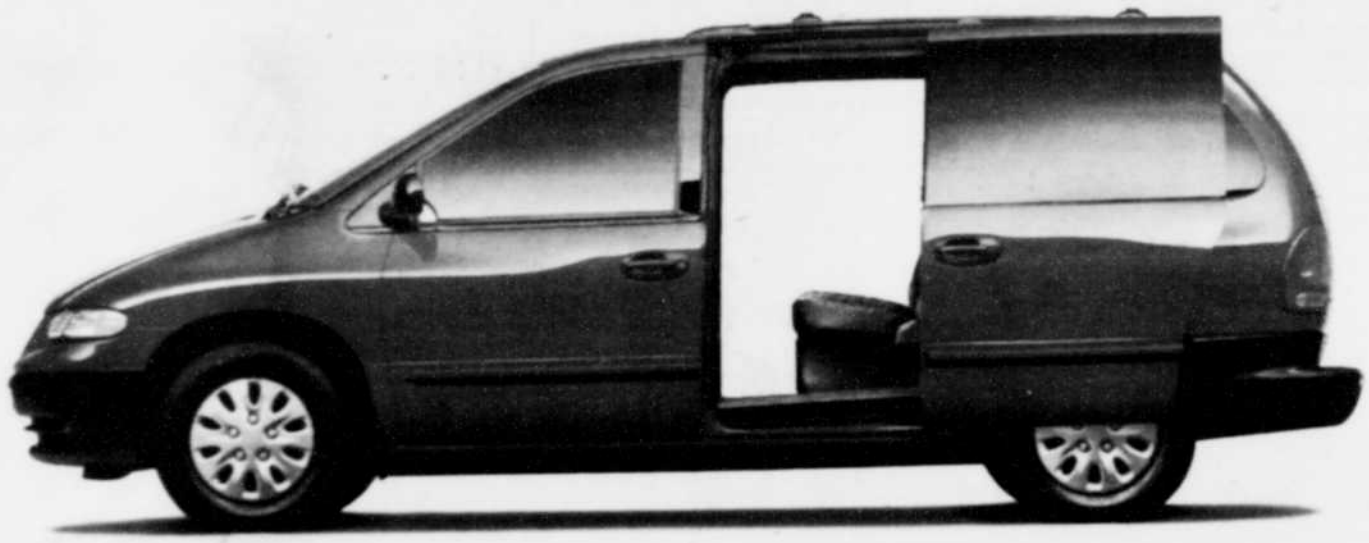
Plymouth · Chrysler · Camions Dodge · Ventes/Service · AVIS Location Autos/Camions

L148812

9

«LE MEILLEUR ACHAT 1998»
- Revue Carguide

Et la plus vendue au pays depuis les 15 dernières années.



249$ ** PAR MOIS

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 3 140 $.

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

20 730$ * Taxe sur le climatiseur incluse

Ensemble 26T + GKD
- Moteur V6 de 3 litres
- Transmission automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Deuxième porte coulissante
- Deux sacs gonflables
- Sièges à roulettes Easy Out^MC
- Radio AM/FM stéréo
- Sièges pour 7 passagers
- Dégivreur - essuie-glace de pare-brise
- Verrous à l'épreuve des enfants
- Porte-bagages au toit
- Tapis protecteurs
- Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un modèle 1998 neuf

CHRYSLER Dodge Camions Dodge

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Transport (855 $), immatriculation, assurances et taxes en sus.

** Tarif mensuel établi d'après un modèle 1998, avec l'ensemble 26T + GKD. Comptant initial ou échange équivalent, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 9 ¢ le km.

Rabais du fabricant inclus. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre et avoir à commander.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

www.chryslercanada.ca

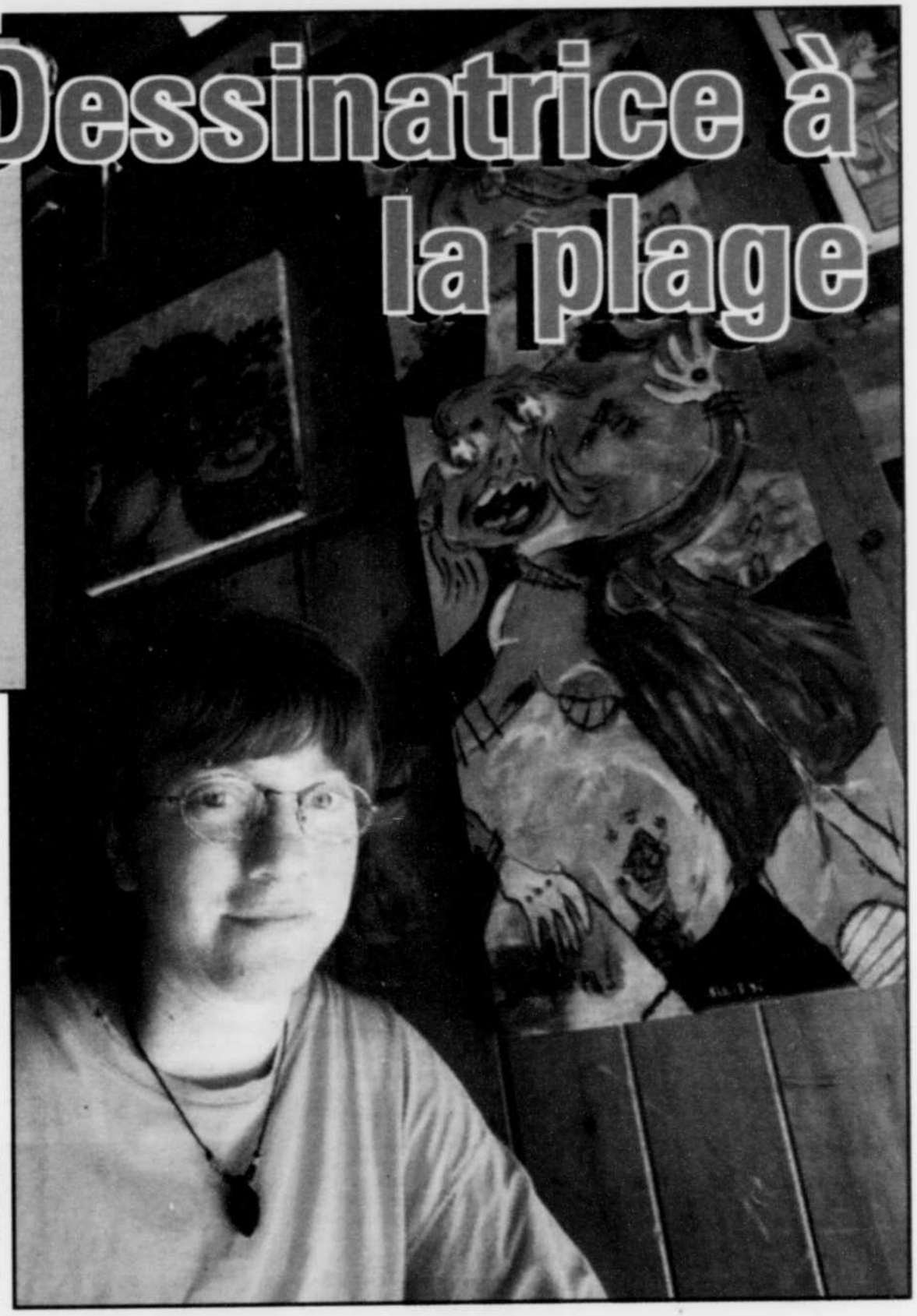
CHRYSLER Plymouth Jeep | Eagle

Dessinatrice à la plage



Les personnages de Nathalie Prévost, certains les trouvent grotesques. Mais pas l'artiste: «Quand on les dessine des centaines et des centaines de fois, on est mieux de les aimer!».

photos Alain Dion



Nathalie Prévost a passé deux ans à peaufiner son petit film d'animation

PHILIPSBURG

Ses personnages ne sont pas vraiment beaux. C'est vrai. «Il y a même des gens qui les trouvent grotesques. Mais moi je les aime. Quand on les dessine des centaines et des centaines de fois, on est mieux de les aimer».



FRANCINE BEAUDOIN

Sachant que Nathalie Prévost a dû effectuer 4320 dessins - 12 par seconde - pour réaliser *À l'ombre*, son premier film d'animation de 6 minutes, on comprend qu'elle aime ça!

Il a fallu deux ans de travail pour achever ce petit film, réalisé en 35 mm et que l'ONU distribue à travers le monde. Un petit clin d'oeil sans paroles avec une drôle de musique.

«Je voulais faire quelque chose sur l'environnement. Il est dans un triste état. Mais je voulais qu'il y ait de l'humour. Et surtout, ne pas être moralisatrice», explique la jeune femme de 34 ans.

Mission accomplie. Car on sourit souvent en regardant défiler les images de cette foule en vacances. Le lieu s'imposa à Tali - c'est son nom de créatrice - alors qu'elle vivait à Perpignan, dans le sud de la France. «Je regardais les gens. Je dessinais les gens sur la plage. Petit à petit, une idée m'est venue. Pas les personnages. Même pas le scénario. Juste une idée,» précise-t-elle.

Et ce fut, à la fois, une passionnante aventure et un dur apprentissage.

Apprentissage

«En animation, tout est long». Il y a la multiplication des images et les calculs en fonction de la distance, des mouvements, de la perspective. Rigueur et précision conjugués aux incontournables contraintes techniques permettent aux dessins de prendre vie.

Pas évident pour une fille qui n'avait fait que de l'illustration, comme ça, à la pige **(voir autre texte)**.

Bien que satisfaite de son film, «maintenant, je le ferais autrement», avoue Tali. C'est la limpidité qui manque, dit-elle. «La fin arrive trop vite. Je le ferais plus clair».

Ce qui ne veut pas dire à la Disney. Ce genre de dessins bien léchés, effectués à la chaîne, la laisse froide.

«J'ai eu la chance de faire un film d'auteur. Il n'y a presque plus d'endroit où ça se fait. Les dessins animés sont tous montés en Chine, dans des conditions abominables. Je suis consciente d'avoir pu créer dans le luxe», précise-t-elle en ajoutant «c'est la sincérité dans le dessin qui compte».

«J'adore faire ça. Mais il n'y a plus de job permanente à l'ONF. Je travaille sur un autre projet, à contrat. Je ne sais pas s'il sera accepté», conclut Tali qui n'entend certes pas rester... dans l'ombre.

Quand culot et hasards s'unissent

PHILIPSBURG
FB

Notre résidente de St-Armand s'y connaissait bien peu en dessin animé avant de réaliser *À l'ombre*.

«J'ai même commencé à dessiné tard», admet Nathalie Prévost.

Elle avait bien fait les Arts graphiques mais n'y avait pas à dessiner. C'est arrivé plus tard, à 22 ans, avec son inscription aux Beaux-Arts de Paris, raconte-t-elle.

Au retour, il y eu quelques contrats d'illustration. Rien pour gagner sa vie décemment.

Mais au cours d'une entrevue pour un de ces contrats justement, une dame lui conseille d'appeler une amie à l'ONF, de sa part.

L'amie en question la reçoit, avec d'autres producteurs qui apprécient ses dessins et demandent à voir ses films d'animation.

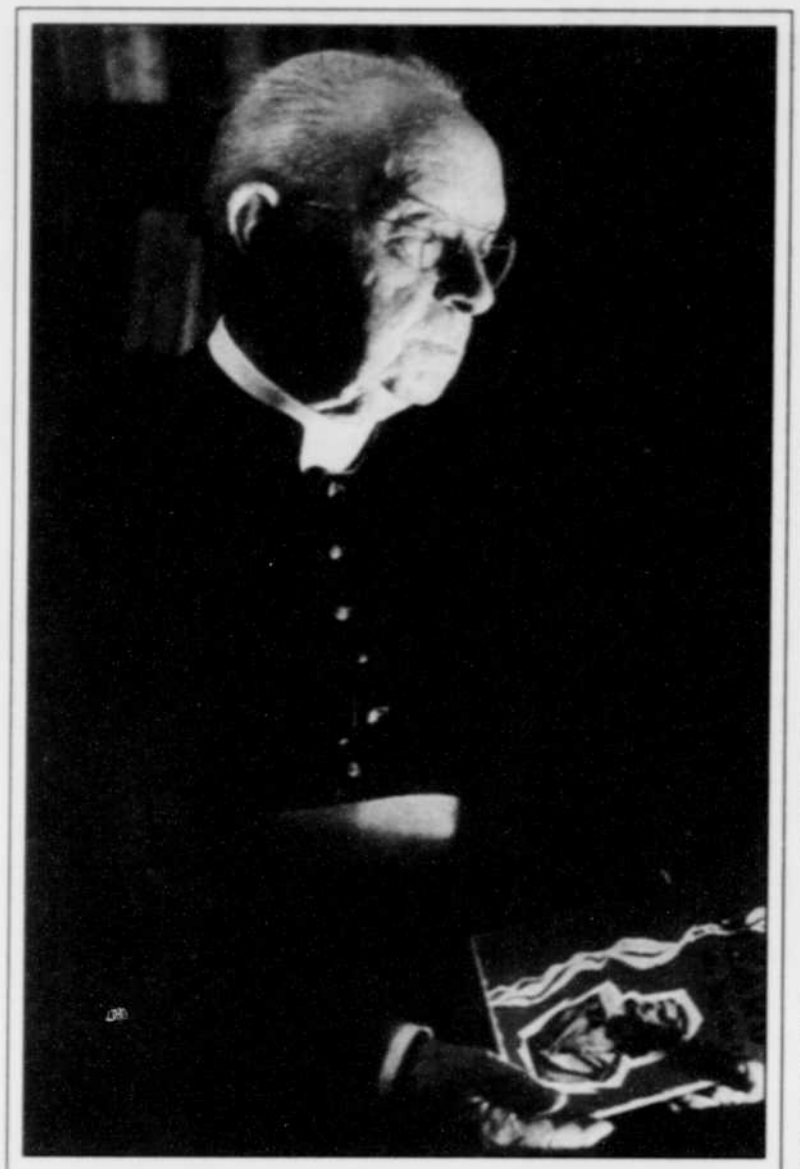
Devant ses mains vides, la dame lui suggère de tenter «d'animer» sa «grosse femme qui danse», simple dessin du porte-folio.

«Elle m'a donné quelques conseils, quelques trucs du métier et ça m'a pris deux mois, à temps perdu, pour faire une minute, sur papier», indique Tali.

Puis un peu de culot et quelques heureux hasards plus tard, elle réussit à soumettre un vrai film d'une minute au concours «Cinéastes recherchés» à l'ONF.

Elle remporte le concours, gagne un contrat de deux ans et donne vie à SON idée.

Une belle histoire, non?



L'affaire Dollard

Quelle est la véritable histoire de Dollard Desormeaux et de ses compagnons. Vous vous souvenez? Le Long-Sault, le baril de poudre, les méchants Iroquois? L'Affaire Dollard a été réexaminée par un cinéaste ontarien, André R. Lavoie qui a fixé le fruit de ses recherches sur pellicule. Son film, justement appelé l'Affaire Dollard, sera présenté à l'occasion de la fête de ce «héros», le 13 mai, à 21h sur les ondes de Radio-Canada. La photo ci-dessus, tirée de la production de l'ONF, nous montre le chanoine Lionel Groulx.

photo ONF

ries: fiction (30 minutes), nouvelle (30 minutes) et poésie (15 minutes). Les auteurs doivent soumettre un texte inédit, conçu expressément pour la radio. Deux oeuvres sont primées dans chacune des catégories. Les gagnants de ces premiers et deuxièmes prix recevront respectivement 5000$ et 3000$, incluant les cachets de diffusion. Dans la catégorie poésie, le gagnant du premier prix sera invité à lire son oeuvre au Festival international de la poésie de Trois-Rivières. Pour participer, il faut s'inscrire en se procurant le formulaire et le réglement du concours à la Maison de Radio-Canada, 1400 boulevard René-Lévesque Est, à Montréal, dans tous les bureaux de Radio-Canada ainsi que dans les maisons de la culture et les bibliothèques. Les manuscrits doivent être mis à la poste au plus tard le lundi 24 août 1998.

Du ballet au cégep

GRANBY - L'école Jo-Ann Quérel vous invite à son récital de ballet le samedi 16 mai à 19h et le dimanche, 17, à 14h au cégep de Granby. Vous participerez au «Rêve de Loulou» avec des jeunes de 3 à 99 ans... ou presque.

Chanson et musique folkloriques

MARIEVILLE - Le Pérou sera à l'honneur au cours du deuxième Festival international de la chanson et de la musique folkloriques au théâtre de Marieville, le samedi 23 mai, à 20h. En première partie, André Lejeune y ira de son répertoire de chansons folklorique avant de céder la place au groupe Fusion Andina et à l'ensemble Los Diamandes del Sur. Une exposition d'artisanat péruvien égayera le bar du théâtre. Une invitation à prendre des airs du Pérou pour 10$.

Concert éclectique

CLARENCEVILLE - Un concert de musique traditionnelle assortie de blues et de country sera présenté à l'église anglicane St-George, route 202, à Clarenceville le samedi 30 mai de 14h à 17h. L'entrée est libre et les dons seront les bienvenus.

Jeunes acteurs

BRIGHAM - Des jeunes de 6 à 13 ans qui se sont amusés pendant 10 semaines en apprenant les techniques de base théâtrales vous invitent à leurs spectacles présentés les 15, 16 et 17 mai au Théâtre de la Mandragore de Brigham. Le 15 mai à 19h et le 16 mai à 14 h, ils présenteront Les Baladins du bonheur, l'histoire d'une troupe ambulante qui recherche un village pour jouer. Le 16 mai à 19h et le 17 mai à 14h, ce sera Pirates, pièce au cours de laquelle vous suivrez l'équipage d'un bateau pirate à la recherche d'un trésor. Deux spectacles pour toute la famille. Billet: 5,50$. Réservations et informations au 266-4246.

La foire des jouets

FRELIGHSBURG - Les 6 et 7 juin prochains, Frelighsburg sera envahie par les amateurs de jouets anciens. Plusieurs collectionneurs viendront y montrer leurs petits bijoux dans une atmosphère de fête. Cette expo-vente fera aussi de la place aux amateurs de vieilles voitures et de vieilles motos tandis que les visiteurs pourront se promener dans un village médiéval reconstitué dans le parc Paul Goodhue. Si vous voulez participer à cet événement, veuillez communiquer avec Michel Cyr au 672-8511 (après 18h).

Sculpteur constructeur cinglé

GRANBY - Yves Gendreau, grand brasseur d'idée du Haut 3e Impérial, entreprend à compter d'aujourd'hui, à Montréal, Chantier #365, l'intention. Il s'agit d'un «chantier évolutif de construction/déconstruction» voué à «perturber le quotidien alentour d'une pancarte mise en chantier», nous révèle un communiqué. L'artiste aura son bureau, lieu privilégié où il élabore sa «sculpture sociale» chez Dare-Dare, au 460 rue Ste-Catherine, du 16 mai au 21 juin tandis que vous pourrez le voir en action sur le site - boulevard René-Lévesque, entre Lucien-L'Allier et De la Montagne - aujourd'hui, le 23 mai et le 6 juin de 9h à 17h.

Les films en ville

(semaine du 8 au 14 mai)

Cinéma des Galeries de Granby

Titanic: samedi et dimanche, à 15h et 19h30; tous les jours à 19h30.

Drôle de couple: samedi et dimanche à 15h15 et 19h15; tous les jours à 19h15.

L'objet de ma tendresse: samedi et dimanche, à 13h, 17h et 21h; tous les jours à 21h.

L'Impact: samedi et dimanche à 13h30, 16h, 19h et 21h30; tous les jours à 19h et 21h30.

Cinéma Fleur de Lys

Frissons 2: samedi et dimanche: 16h30, 19h00 et 21h30. Tous les soirs à 19h et 21h30.

Les Misérables: samedi et dimanche: 13h30, 16h15, 19h00 et 21h30. Tous les soirs à 19h00 et 21h30.

Perdus dans l'espace: samedi et dimanche: 13h30, 19h00. Tous les soirs à 19h00.

La Cité des Anges: samedi et dimanche: 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35. Tous les soirs à 19h05 et 21h35.

Les aventures de Barney: samedi et dimanche à 13h et 15 h.

Mercure à la hausse: Samedi et dimanche: 16h30 et 21h35. Tous les soirs à 21h35.

Traquer: samedi et dimanche: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20 et 21h20. Tous les jours à 19h20 et 21h20.

Théâtre Princess

Winner as good as it gets (version anglaise): samedi, dimanche, lundi mercredi et jeudi à 14h et 18h30; vendredi à 16h et 18h30.

La Cité des Anges (version française): samedi et dimanche à 16h30 et 21h; le vendredi à 21h; du lundi au jeudi, à 21h.

Choeur Classique

GRANBY - Le Choeur Classique de l'Estrie, accompagné de l'Orchestre de Chambre de l'Estrie, sous la direction de Marc David, vous invite à son concert du dimanche 17 mai, à l'église St-Luc, à 20h. Au programme: le Gloria et le Magnificat de Vivaldi ainsi que la Petite musique de nuit et l'Offertorium de Tempore de Mozart. Avec le choeur, deux solistes invitées: Gail Desmarais, soprano et Noëlla Huet, mezzo-soprano. Les billets sont en vente à l'entrée au coût de 20$. Réservations et informations: 372-4956 ou 378-6576.

Exposition multidisciplinaire

MONT-SAINT-HILAIRE - Le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire présente, jusqu'au 17 mai, *Matière à vision III*, une sélection d'oeuvres d'artistes et artisans de la Montérégie. Une occasion unique d'admirer, dans un même lieu divers beaux objets créés à partir de différents matériaux. Céramique, bois, émaux sur cuivre, papier, marbrure, acrylique, verre, fléché, fleurs séchées, mosaïque, broderie, sculpture sur métal et joaillerie sont au rendez-vous. Une dizaine des oeuvres présentées au cours de cette exposition seront acheminées au Salon des métiers d'art 1998. De cette sélection, quelques-unes seront retenues pour une tournée internationale prévue en 1999.

Amateurs de fibres

SAINT-HYACINTHE - On parle peu du tissus comme matériau d'art. Pourtant, de plus en plus d'artistes l'utilisent. **Expression**, le Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe, 495 rue Simon, offre une tribune privilégiée à ces créateurs. Ainsi, un an avant la seconde édition de *Sympo-Fibres*, prévu en 1999, le centre présente *Legato*, nous donnant l'occasion d'admirer le travail de dix artistes qui ont légué une pièce lors de leur séjour à titre d'artistes en résidence. Une chance de saisir l'importance du médium fibre et textile.

À vos marques

MONTRÉAL - Écrivains amateurs ou professionnels, vous avez jusqu'au 24 août pour tenter de remporter l'un des Grands prix Société Radio-Canada des scénaristes, nouvellistes et poètes, édition 1998. Le concours comporte trois catégo-



Nos aînés nous amusent

GRANBY - La Troupe de l'Atelier théâtre de Granby présente La Station Champbaudet, une pièce d'Eugène Labiche et de Marc-Michel au Palace de Granby, dans une mise en scène de Gisèle S. Rodrigue, le vendredi 15 mai et le samedi 16, à 20h. Les billets sont en vente au Palace ou auprès des membres de la troupe au prix de 12$.

Francine Raymond: le bonheur à l'oreille

Francine Beaudoin
GRANBY

Quand son père lui a placé une «slide guitar» sur les genoux, alors qu'elle avait 10 ans, savait-il qu'il traçait l'un des profonds sillons du destin de Francine Raymond?

A 13 ans, elle composait ses premières chansons. A 14, elle les chantait dans de petits cafés, s'accompagnant d'une guitare acoustique. A 16 ans, elle en faisait son travail d'été avant de quitter le cégep deux ans plus tard pour «l'école la plus difficile», celle des bars.

Elle a tout appris à l'oreille et dans la vie, cette rockeuse méditative.

Car elle médite. Depuis plusieurs années. D'abord «by the book», comme elle dit. Discipline qu'elle a adaptée au fil du temps.

«Je dirais que ma méditation est une contemplation du moment présent. Une porte ouverte sur le moment présent. La méditation est là pour te préparer à le faire naturellement dans tout ce que tu fais.»

Étonnant, non?

Plus étonnant peut-être: elle prie. Elle aime prier pour les autres, dans ses moments solitaires. «Pour aider ceux que j'aime. Et je me sens habitée par une espèce d'énergie qui s'accumule dans ma batterie», soutient-elle.

Une énergie dont elle a bien besoin pour faire ce métier qui la comble et la torture tout à la fois.

Il la comble en lui permettant de passer à travers certaines «zones grises» grâce à l'écriture et d'ainsi aider les autres car «il y a toujours un message positif dans mes chansons», précise-t-elle. Elle adore aussi le contact avec les gens, la complicité avec le public et avec les musiciens. Une fête chaque fois. Jamais pareille.

Mais ce métier la torture parce qu'il lui faut apprendre la patience. Une vertu qu'elle n'a pas reçue au berceau! «Je sais ce que je suis venue travailler sur terre cette fois-ci: la patience». L'horreur pour une fille qui a toujours voulu tout, tout de suite.

Mais on apprend...

Leçons de vie

Car 25 ans de métier changent bien des choses. Y compris l'égo qui «en a pris un coup».

«On fait d'abord ce métier parce qu'on recherche de l'affection. On veut se dépasser, se prouver des choses. Maintenant, ces mots ne font plus partie de mon vocabulaire. Je me sens en contrôle, un contrôle naturel. Il n'y a pas d'égo trip. Je ressens la satisfaction de la tâche accomplie. J'apprécie les petites victoires et me contente de grandir tranquillement,» lance Francine Raymond.

Elle fait son métier à sa façon et vise pas mal moins le succès que la durée. «C'est superficiel ce métier-là. Si on n'a pas de vraies attaches, ça ne dure pas. Je n'ai jamais voulu épouser de modes pour qu'on me jette après usage. J'essaie de garder mon public. Un public qui va rester», indique-t-elle.

En somme, elle privilégie la simplicité, «la vie quotidienne avec les amis, la solitude de qualité, la solitude avec mon compagnon de vie.»

Tout ça en faisant de la musique, parce que «ça s'adonne que ma vie c'est faire de la musique, dit-elle, ajoutant que, dans quelques années ce sera peut-être autre chose.»



«Je n'ai jamais voulu épouser de modes pour qu'on me jette après usage», confie Francine Raymond.
photo La Voix de l'Est

Autre chose qui lui permettra cependant encore de donner, car, elle y tient: «donner sans demander à recevoir en retour, c'est la plus belle chose qui peut arriver.»

Et ça pourrait bien lui arriver avec des dauphins, à la retraite. Mais ça il faudra en reparler...

Waterloo, partie remise

GRANBY
FB

En tournée depuis un an «dans toute la francophonie canadienne», Francine Raymond ne sera pas à Waterloo ce soir, comme prévu. Un «cas de force majeure», a laconiquement indiqué le gérant de l'artiste aux organisateurs de la Maison de la culture.

Dommage pour tous ses fans. Mais il semble que ce ne soit que partie remise.

En entrevue téléphonique, cette semaine, la chanteuse semblait pourtant en grande forme. Elle annonçait même une soirée du tonnerre, différente de toutes celles déjà offertes.

«Je donne tout mon répertoire. Toutes les chansons que les gens veulent entendre. Toutes les chansons, pas un 'medley'. On a un canevas, mais tout est improvisé. C'est jamais pareil», expliquait alors Francine Raymond.

Et elle le fait avec plaisir d'autant qu'elle soutient que les chansons ne lui appartiennent plus. «Les chansons sont au service du public. C'est à eux-autres», indiquait-elle en annonçant «un spectacle intime, comme si on était dans le salon du monde».

Rendez-vous remis.

Folligraft®
fruit de 10 années de recherche en remplacement de cheveux, HAIRFAX est le 1er à l'offrir en exclusivité...
Il existe maintenant deux solutions définitives à la perte des cheveux
La greffe de cheveux CHIRURGICALE OU NON CHIRURGICALE
60 % des hommes et 85 % des femmes sont candidats à cette découverte révolutionnaire
Tel que vu à la télé

Pour une CONSULTATION GRATUITE :
HAIRFAX
Granby : 372-0377
St-Hyacinthe : 773-9191
L153235

PRÉSENTÉE EN FRANÇAIS
Grease
Une comédie musicale de rock'n roll des années 50
Un cadeau qui fera plaisir pour la Fête des mères

5 MUSICIENS ET 18 COMÉDIENS DONT :

MARINA ORSINI — Betty Rizzo

RICK MILLER — Kenickie

BRIGITTE MARCHAND — Sandy

SERGE POSTIGO — Danny Zucco
DÈS LE 17 JUIN
Mise en scène : DENIS BOUCHARD
Chorégraphie : Dominique Giraldeau
PRODUCTEURS : ALLAN SANDLER ET MARC POULIN
Centre Pierre-Péladeau
Salle Pierre-Mercure
300, DE MAISONNEUVE EST
RÉSERVATIONS : (514) 987-6919 • ADMISSION : (514) 790-1245 • GROUPES 20 ET + : (514) 334-4288

322-A Principale, Granby
voyages
777-4244

L'EUROPE T'INTÉRESSE?
Coup de coeur
• Allemagne • Hollande
• Belgique • Italie
• France • Suisse
15 jours/14 nuits
Categorie standard-supérieure.
20 repas inclus
Du 6 au 20 septembre 1998
2 525 $
TAXES INCLUSES
Si réservé avant le 21 juillet 98

GRÈCE
Voyage de groupe
Départ 4 septembre (16 jours)
• Athènes • Delphes
• Les Météores • Mycènes
8 jours croisière à travers La Prée (tous les repas inclus à bord).
Crète, Santorini, Rhodes, Istanbul, Mykonos, Athènes (cabine intérieure) 2 lits
2 844 $
incluant rabais.
Réservez tôt 200 $ 2 repas/jours.
TAXES INCLUSES

Contactez Pierrette Langlois ou Nicole Rousseau-Perreault

HAMPTON BEACH
3 JOURS • Départ : 27 juin 98
145 $ p.p. occ. quad.
$ Can., taxes incl.
6 PLACES, faites vite!
175 $ p.p. occ. double
$ Can., taxes incl.
SPÉCIAUX TOUT L'ÉTÉ
SUR CHAMBRES À HAMPTON BEACH Informez-vous!
PLAISIR ET SATISFACTION GARANTIS...
SPÉCIAUX D-7 DISPONIBLES
ainsi que croisières, Europe, Club tout inclus, etc.
LA GUIMANIE
VIVRE LES VACANCES...
vacances tourbec
Détenteur d'un permis
372-6844
Guy Choquette
Conseiller en voyages

12 JOURS DE CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE
À moins cher qu'un circuit en Europe
Départ de Granby le 27 octobre
À partir de 2 854$ p.p.
Italie, Espagne, Madeire, Iles Canaries et Maroc
Le prix comprend :
CROISIÈRE DE 12 JOURS EN MÉDITERRANÉE
• 2 nuits d'hôtel à Milan
• Les transferts, avion
• Taxes de port et d'aéroport
• Repas prévus au programme
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES (INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
90, rue Drummond, Granby
Agences de voyages
Représentant
Détenteur d'un permis du Québec

Au coeur du Québec:



St-Paulin et Le Baluchon

Saint-Paulin (Québec)
Collaboration spéciale

Saint-Paulin n'est pas un village touristique. On ne ferait pas exprès pour s'y rendre. On ne s'y attarderait même pas. Pourtant les environs sont agréables: vallons, douces collines, prés, forêts, érablières. Le tout baigné de calme et de sérénité. Le village ressemble à beaucoup d'autres en Mauricie ou en Lanaudière. Saint-Édouard, Saint-Norbert, Charette, Saint-Charles, tous des villages de l'arrière-pays québécois où l'on ne se rend qu'avec un but bien précis.



MONIQUE NUYTEMANS

Et en ce qui concerne Saint-Paulin, ce but bien précis est «Le Baluchon». Ce nom modeste, peu employé dans le langage courant évoque le sac rustique contenant les effets personnels des voyageurs d'une autre époque. C'est aussi le nom que porte l'auberge champêtre située à 5 km en dehors du village de Saint-Paulin.

Pour y arriver: une route de terre, puis une affiche indiquant aux visiteurs le chemin à suivre. Ce chemin, à peine assez large pour deux voitures, aboutit à trois pavillons de style champêtre: c'est Le Baluchon.

Castors en action

Des jonquilles y étaient en pleine floraison en cette fin d'avril. Les blancs bouleaux bourgeonnaient et les sombres épinettes conservaient encore à leurs pieds des vestiges de neige.

Un bruit de cascade attire le visiteur vers le pont qui enjambe la rivière du Loup au bord de laquelle le domaine de l'auberge a été aménagé. L'eau y est fougueuse en ce début de printemps et la rivière y fait de nombreux méandres. Elle court si vite qu'elle y a laissé un archipel de huit îles sur son passage. Ces îles font partie du territoire du Baluchon et forment de superbes buts de promenade en toutes saisons.

Sur l'une de ces îles se situe un autre pavillon où une vingtaine de chambres accueillent les clients. Elles sont joliment décorées avec des bouquets de fleurs séchées, des fauteuils capitonnés de cretonnes rustiques, un foyer à bois et une vue sur la rivière et les bois. Dans la salle d'eau un bain tourbillon invite à la détente, tandis qu'au rez-de-chaussée une piscine intérieure et des salles de massage, assurent une complète relaxation.

Une promenade sur l'île, de bon matin, me fit découvrir pourquoi elle s'appelait tout bonnement Les Castors. C'est que tout au long de la rivière je vis des troncs d'arbres grugés par des castors. Pas seulement des trembles chétifs, mais bien de robustes sapins qui avaient bien une trentaine d'années d'existence.

Il faisait frais ce matin-là et partout dans les bois des plaques de neige s'efforçaient d'ignorer le renouveau. Tandis que tout à côté d'elles des trilles faisaient de vaillants efforts de floraison, des violettes aussi et le thé des bois pointait déjà ses baies rouges, tandis que des fougères encore toutes menues se cherchaient une place au soleil.

Souvenirs d'autruche

Le domaine du Baluchon comprend cinq pavillons disposés à différents niveaux de l'une et de l'autre rive de la rivière du Loup. Le plus élevé est celui de la salle à manger où je me suis étonnée de trouver un décor aussi recherché dans un endroit que j'avais cru plus campagnard.

Des arbustes en pots y séparent les tables afin de donner aux dineurs leur intimité. Le plafond est couvert d'une cretonne fleurie rappelant celle des fauteuils et les tables aux fenêtres ont cette vue idéale sur la rivière et sa chute bondissante.

La cuisine, sous le bâton du chef Patrick Gérôme, lauréat de plusieurs prix culinaires, offre un menu de produits régionaux, dont le plus étonnant est... l'autruche! Car dans la région on en fait maintenant l'élevage et si ce volatile me laissait plutôt des souvenirs de mes deux voyages en Afrique du Sud, c'est la première fois que j'en mangeais. Là-bas j'avais déjà monté une autruche pour lui arracher une plume! J'avais aussi mangé du «biltong» (la viande séchée de l'autruche), et j'avais déjeuné d'une omelette d'oeuf d'autruche, dont l'oeuf équivaut à une douzaine d'oeufs... normaux.

Cette aventure culinaire me fit découvrir une viande très rouge et sans gras. Curieusement j'avais imaginé que cette viande soit blanche, mais elle me rappela plutôt celle du bison que j'avais déjà dégustée au Colorado.

Même si les clients de l'auberge ne connaissent pas encore le prix des forfaits pour la fin d'année 1999, l'auberge affiche déjà complet «à n'importe quel prix», disent les fervents du Baluchon qui viendront y célébrer l'entrée du XXIème siècle.

A savoir

- Le Baluchon est situé en Mauricie, à moins de 19 minutes des grands centres urbains. Facile d'accès par les autoroutes 40 et 55.

- A voir dans les environs: les chutes à Magnan, la Réserve Mastigouche, La Cité de l'Énergie, le Village d'Émilie, le lac Saint-Pierre et le parc National de la Mauricie.

- Pour rejoindre Le Baluchon sans frais: 1-800-789-5968.

Une partie du complexe de l'auberge Le Baluchon à Saint-Paulin et le pont qui traverse la rivière du Loup.

Clod Desjardins: «On a tous une fragilité»

Chantal Vallée
GRANBY

L'isolement est synonyme de souffrance pour l'artiste Clod Desjardins. La contention évoque chez elle une sensation d'étouffement que doivent ressentir les «gens immobilisés» dans une unité de psychiatrie.

«Je me suis rendu compte que je vivais constamment de la contention à cause de mon corps et de mes idées, des choses qui nous serrent qui nous étouffent comme le système, la société», dit la grande gagnante du concours organisé par le Collectif de défense des droits de la Montérégie sur le thème «l'isolement et les contentions en milieu hospitalier psychiatrique».

Mme Desjardins était honorée mardi soir à Longueuil pour son oeuvre réalisée à partir d'une souche symbolisant un être humain. Un être avec en son centre une grande fissure, enserré par des côtes de chevreuil symbole de contention, avec les bras tendus à l'avant, «des bras qui crient».

«Ça n'a pas été facile... Je vivais beaucoup d'isolement à ce moment-là. Je voulais voir qui j'étais. Qu'est-ce que c'était - l'isolement, la contention? Qu'est-ce que ça me faisait?», dit cette nouvelle résidante de Granby qui fréquente l'Autre Versant où elle fait des arts plastiques pour «avoir une présence», partager.

Autre difficulté... Créer une oeuvre en deux dimensions pour cette artiste nomade qui a l'habitude d'inventer des «sculptures habitables» en pleine forêt.

Clod Desjardins avait tenté une première fois sans succès d'appliquer sa sculpture sur une planche de bois avant de tout laisser tomber et de partir un mois chez une amie. «J'avais amené tout mon stock. Puis, à une journée de la date limite du concours, j'ai appelé mon frère.» Et ça a marché...



Clod Desjardins dans son atelier du Haut 3e Impérial est la grande gagnante du concours organisé par le Collectif de défense des droits de la Montérégie sur «l'isolement et les contentions en milieu hospitalier psychiatrique».
photo Michel Saint-Jean

Pas comme les autres

«Ce que je trouve un peu délicat, c'est que mon art est dérangeant et j'ai toujours peur de déranger.»

Il est dérangeant parce «qu'il est criant», précise-t-elle. Et parce qu'il colle en quelque sorte à sa façon de voir la vie. Et à son par-

Suite p. 50

EXCLUSIF À CLUB VOYAGES PRINCESSE
VOYAGES DE GROUPE

ESPAGNE
Torremolinos
Départ : 27 septembre 98
(22 jours)
Spécial 3 semaines pour le prix de 2
Une économie de 140 $/couple
1 389$* p.p., occ. double
Taxes en sus et transport : 105 $
2% de rabais applicable si payé par chèque ou comptant. Venez nous rencontrer pour plus de détails
Accompagnatrice : Lyne Lemieux pour une 7e année consécutive
* La réduction de 140 $ est déjà appliquée.
Présentation sur l'Espagne le mardi 26 mai 98 à 19 h
Confirmez votre présence auprès de nos conseillers

GRAND TOUR D'EUROPE
Départ : 12 septembre 98
(19 jours)
à partir de
2 499$ taxes incluses p.p, occ. double
Bénéficiez du programme, réservez tôt.
CIRCUIT GUIDÉ 26 repas inclus

Autres départs
• Croisière en Russie (14 septembre 98)
• Italie du Sud et Sicile (21 septembre 98)
• Turquie (6 octobre 98)

Faites décoller vos rêves avec
Club Voyages Princesse
686, rue Principale Granby
372-4444
Détenteur d'un permis du Québec

CONCERT
VIVALDI
GLORIA, RV 598 • MAGNIFICAT, RV 611
MOZART
Misericordias domini, KV222
Petite musique de nuit, KV525
Le CHOEUR CLASSIQUE de l'Estrie
et
l'Orchestre de chambre de l'Estrie
Direction musicale
Marc David
Chef de choeur
Denis St-Pierre
Le dimanche 17 mai 1998 à 20 h
à l'Église St-Luc de Granby
100, rue Langlois
Prix d'entrée : 20 $
Billets en vente dans les Caisses populaires Desjardins de Granby
Information : 378-4956 378-6576
Sun Life
JEAN COUTU

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :
SUPER SOLDE DE PLEIN AIR
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez votre carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE
70 Simonds Nord
Granby
378-9884

LE GROUPE COURTIERS VOYAGES
COURTIERS EN VOYAGES
Permis du Québec
FORFAIT Homard
ÎLES-DE-LA-MADELEINE
Tous les dimanches du 23 mai au 26 juin
3 nuits/4 jours
749$ p.p., occ. double
Comprend : AVION - HÔTEL - 2 REPAS PAR JOUR - TRANSFERTS - TAXES - VISITES
Information
France Paquette
372-7821
380 St-Jacques, Granby
(angle St-Charles)

Brunch de la fête des mères

Tout ce qu'il faut pour bien manger
Chaud et froid

8.95 $ seul.

Aéroport de Bromont
réservation : 534-3325

RESTAURANT CHEZ TONY

BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS

ENTRÉE
Soupe du jour
ou salade César
ou bâtonnets de fromage

PLATS PRINCIPAUX
1) SUPRÊME DE POULET WLADIMIR 12,95$
2) SPAGHETTI ALLA CHITARRO avec crevettes 12,95$
3) GRATIN DE JAMBON CHAMPIGNONS ET GRUYÈRE 11,95$

DESSERT
Tarte au fromage

Thé, café ou infusion inclus

Une fleur sera remise aux 100 premières mamans!

301 Principale, Granby
378-7422

La Petite Auberge
Fine cuisine et relais gastronomique

EN SPECTACLE
samedi soir et
dimanche (midi et soir)
EDDY
Pianiste-chanteur

BRUNCH-BUFFET
FÊTE DES MÈRES
ce dimanche 10 mai
de 11 h à 15 h
• Style européen
• Bar à salades
• Choix des repas
• Bar à desserts
9,95$ À VOLONTÉ
(enfant 1/2 prix)

POUR RÉSERVATIONS OU INFORMATION
360, boul. Pierre-Laporte, Bromont 534-2707

Auberge du Fenil

FÊTE DES MÈRES

Les nouveaux hôtes de l'Auberge du Fenil vous convient à célébrer la fête des Mères dans un décor champêtre.

TABLES D'HÔTE
à partir de
18,95 $

BRUNCH
tout en fleurs à 15,95 $

Resto-Terrasse ouvert 7 jours
Bar - Salle de réception
Brunch tous les dimanches

Réservez tôt!
(514) 297-3362
96 Mont Bon Plaisir, Eastman

De l'art à votre goût

Pour apprécier l'expo d'art actuel à Boréart, il suffit que «chacun y trouve ses références»

Francine Beaudoin
GRANBY

Connaissez-vous beaucoup de bipèdes qui s'y entendent en art actuel? Déjà, l'évocation vous fait sourciller?

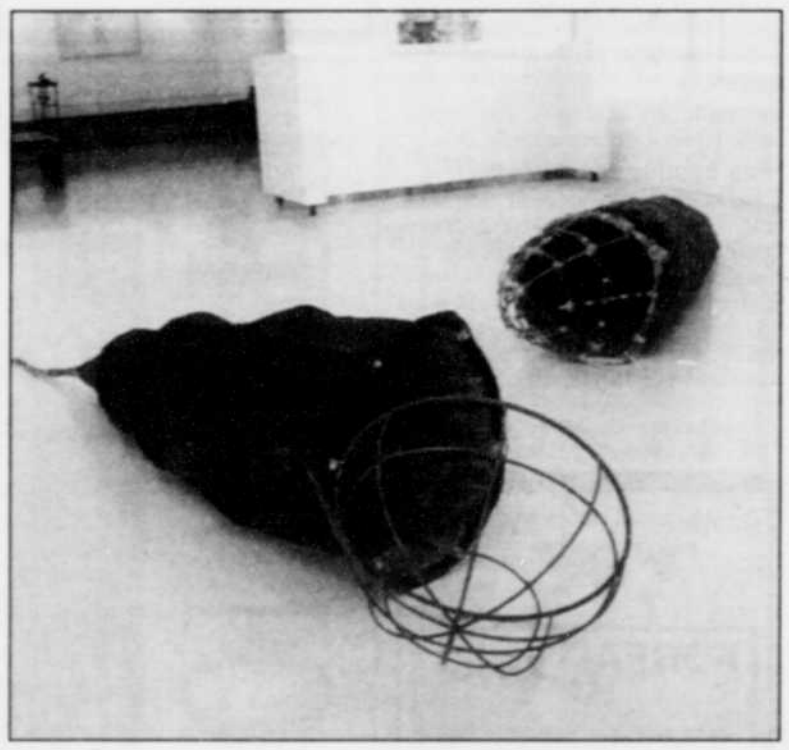
«Les gens trouvent ça hermétique. Il ne faut pas trop chercher à comprendre. Il faut savoir que votre impression est aussi bonne que celle d'un autre», avance tout simplement Martine Simard-D'Arc, une des dix artistes «actuels» qui exposent depuis hier soir chez Boréart.

Comme tous les autres, les artistes de ce courant rêvent de nous atteindre, de nous séduire ou de nous émouvoir. C'est qu'ils ne créent pas que pour eux. Et leur message est clair: venez voir et laissez vous aller à ressentir, sans chercher à comprendre. En somme, regardez ce qu'on vous propose avec des yeux d'enfants.

Le problème, si l'on peut dire, c'est que «les gens cherchent des images sécurisantes où ils reconnaissent l'horizon, les perpectives. Ça peut rebuter ou dérouter. Mais on n'est pas obligé de tout aimer. D'ailleurs on ne peut pas tout aimer», poursuit Martine Simard-D'Arc.



Le vernissage de l'exposition Entrevoir le jeu des signes avait lieu hier soir chez Boréart où elle se poursuivra jusqu'au 30 mai.
photo Michel St-Jean



La réunion des dix artistes invités chez Boréart est due à un concours de circonstance qui les a amenés à présenter cette exposition itinérante *Entrevoir le jeu des signes*. Elle est passée par St-Hilaire, Tracy, Longueuil et St-Bruno avant d'arriver dans nos murs où elle restera jusqu'au 30 mai.

Elle «nous propose un petit tour d'horizon des tendances actuelles», nous dit le catalogue.

«Ils faut que toutes sortes de gens voient ce qu'on fait. Que chacun y trouve ses références», conclut Martine Simard-D'Arc.

Sortez vos yeux d'enfants et laissez-vous aller. Ce que vous ressentirez? Vos propres signes entrevus.

Clod Desjardins... ***suite***

cours inusuel pour une fonctionnaire du ministère de la Justice qui allait tout laisser et pour toujours en entreprenant une thérapie par l'art qui allait changer sa vie.

Une vie sans domicile fixe ou du moins avec des pied-à-terre mouvants au gré du temps. Une vie de recherche du «sens de ce que l'on est» et du «sens de la vie». Une vie à créer des genres de wigwams en pleine forêt et en organisant des rituels qui ne sont pas à proprement parler amérindiens. Même si cette artiste de souche amérindienne s'en inspire.

«Quand je réfléchis à la santé mentale, ce que je trouve c'est qu'on a tous une fragilité. Il y en a qui ont des carapaces plus fortes que les autres. On nous demande de penser comme les autres et de faire comme les autres... On est tous uniques et à force d'étouffer la graine en nous qui est unique, on explose.»

«Je vois le cycle des saisons. Dans la société, on passe souvent du printemps à l'été, le temps des projets, de la germination. Puis, on arrive à l'automne et c'est le temps de rentrer à l'intérieur. Mais les gens ne veulent pas ça. L'automne et l'hiver, c'est la gestation, la solitude, l'obscurité, le deuil, la mort. Comme la graine qui meurt va renaître, le chemin qui est là est obscur, on a peur.»

«Et il y a des moments dans la vie, où on a besoin d'être accompagnés. Ça arrive à tout le monde. Dans ma vie, j'ai besoin d'être accompagnée par moments. Et je ne suis pas folle pour autant.»

FÊTE des MÈRES



Bonjour Maman,
Juste un mot pour te rappeler que nous célébrons la Fête des Mères ensemble.
J'ai réservé notre table.
Quel plaisir de réunir toute la famille autour du BRUNCH DU DIMANCHE DE LA FÊTE DES MÈRES.
Je viendrai te chercher à 10 h.
Affectueusement, Martin.
P.S. Il y aura une rose pour chaque maman, en ce dimanche 10 mai.

AUBERGE LAKEVIEW INN
50 Victoria, Knowlton
Réservations: 243-6183

146971

Relais chez Mimi



Spécial
Fête des mères

BRUNCH À VOLONTÉ
Dimanche 10 mai de 10h à 14h

8 95$

Spéciaux du midi
à partir de
4.25$
Licence complète
Livraison
266-7842
1050 chemin Knowlton
West Brome

146111

2 pour 1

Un plat exquis, un deuxième gratuit.

Découvrez le monde de la fine cuisine en compagnie de votre invité(e) dans la salle à manger Sheffield.
Présentez cette annonce et recevez deux repas Table d'Hôte pour le prix d'un.
Du dimanche au jeudi.*

AUBERGE LAKEVIEW INN

50, rue Victoria, Knowlton
Ville de Lac Brome, Qc J0E 1V0
Information: (514) 243-6183
Réservations: 1-800-661-6183

*Offre valide jusqu'au 31 mai 1998. L148890

LE TOIT ROUGE RESTO DE BROMONT

TABLES D'HÔTE
de la
fête des Mères
à partir de
10 95 $

Une fleur sera remise à toutes les mamans les 9 et 10 mai



Déjeuners servis
de 6 h à 11 h
le matin

EN SPECTACLE
ce soir et demain
Frédéric Guillet
Accordéoniste-violoniste
de 13 ans

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Spécialité : «SMOKED MEAT»

Vos hôtes : Francine et Maryse
80, boul. Bromont, Bromont
Réservations : 534-0255

149435

POINTE St-JACQUES

Le samedi soir
ça se passe à La Pointe!

BUFFET DU SAMEDI SOIR
À VOLONTÉ

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café

12 50$

TOUS LES SAMEDIS SOIR



Votre souper sera agrémenté en musique par

MICHEL DUCHESNE

150 St-Jacques, Granby
372-2511

L149422

GOLF & AUBERGE BROMONT

BRUNCH FÊTE DES MÈRES

LE PETIT DÉJEUNER
Jus rafraîchis, panier de viennoiseries, assortiment de viandes, oeufs en cocotte, crêpes et sirop, pommes de terre rissolées.

LE BUFFET FROID
Variété de salades, mousse et terrinade de poissons, miroir de terrines et rillettes maison, pâté végétarien, tomates et mozzarella, viandes froides et condiments, panier du jardin.

LES PLATS CHAUDS
Noix de veau rôtie aux pommes et calvados, poêlée de légumes au basilic, minute de saumon à la fleur d'ail, riz étuvé façon Cajun, sauté d'agneau provençal, quiches, croustades et feuilletés aux épinards.

AVANT LE DESSERT
Brie, cheddar, St-Paulin, bleu danois, fromage de chèvre, choix de fruits frais, croûtons et pain chaud.

SÉLECTION DE PÂTISSERIES MAISON
Mousse bavaroise aux fraises, entremets choco-noisette, tartes assorties, cakes et biscuits, coulis et fruits confits, surprise en chocolat.

ADULTE : 15,50 $
ENFANT : (5-12 ans) 7,75 $
ENFANT : (moins de 4 ans) GRATUIT

DEUX SERVICES 10 h et 13 h

95 de Montmorency Bromont
Réservation : 534-1199 888-BROMONT

9

Derrière l'écran

par Karim Benessaieh

L'obsession de Stanley Kubrick

Le metteur en scène Stanley Kubrick est reconnu pour son perfectionnisme -il peut tourner 100 prises d'une même scène s'il n'est pas satisfait- mais là, ses patrons de la Warner Bros commencent à grogner.

C'est que depuis novembre 96, il tourne *Eyes Wide Shut*, un film mettant en vedette **Tom Cruise**, **Nicole Kidman** et **Jennifer Jason-Leigh**. Il y a quelques semaines, après un an et demi de tournage et des kilomètres de pellicule, Kubrick a décidé de se débarrasser deJason-Leigh «pour cause d'emplois du temps conflictuels», a-t-il annoncé. Toutes les scènes dans lesquelles elle a joué devront être tournées à nouveau.



Madonna et sa nouvelle flamme, Billy Zane

«Un cauchemar», a déclaré un des responsables du studio. Le film, dont la sortie était prévue pour Noël prochain, ne verra vraisemblablement pas le jour avant 1999... ou 2000.

Ah oui, le film raconte l'histoire d'un couple de psychiatres pervers qui ont des relations sexuelles avec leurs patients.

Amour et Titanic

Entre **Madonna** et la vedette du Titanic **Billy Zane**, ça a été le coup de foudre. Des amis de l'acteur ont confié au magazine Star que les deux tourtereaux ne se lâchaient plus d'une semelle, et que Billy ne pouvait être plus heureux, d'autant plus qu'il vient de se séparer de sa compagne de longue date. «Il trouve ça fantastique d'avoir une aventure avec la chanteuse la plus hot au monde», rapporte-t-on. Billy, 32 ans, et Madonna, 39, se sont rencontrés début mars à un party chez lui. «La chimie entre nous deux a été instantanée», a-t-il affirmé.

Travolta ne veut rien savoir

John Travolta craint plus que tout que **Michael Jackson** ne tourne autour de son fils de six ans, Jett. Travolta est un ami de l'ex-femme de Jackson, Lisa Marie Presley, qui garde occasionnellement son enfant. Elle a dû promettre que, lorsque l'enfant est chez elle, Michael Jackson ne viendrait pas faire un tour. Le chanteur pop a suggéré à Lisa de laisser Jett venir faire un tour dans sa somptueuse demeure, Neverland. Travolta a vigoureusement apposé son véto.

Payez-vous une star

Facile d'avoir une vedette pour une réception privée; suffit de sortir le chéquier. Ainsi, **Sophia Loren** s'est fait 75 000$ en assistant à un bal ed l'Opéra de Vienne. **Whitney Houston**, elle, a ramassé le gros lot et empoché un million$ pour chanter au mariage de la fille du Sultan de Brunei, en 1996.Trop cher pour vous? La vedette sur le déclin **Boy Georges** ne vous demandera que 20 000 $ pour travailler comme disc-jokey à votre party. La présence de **David Spade** à un événement coûte 60 000 $, tandis que celle de **Dennis Miller** est évaluée à 70 000 $. La championne de ski, **Picabo Street**, ne demande «que» 30 000 $.



Gillian Anderson: dans l'attente d'un extraterrestre

Michael Jackson, toujours lui, a cependany battu tous les records en empochant 15 millions$ pour trois concerts devant -encore lui...- le Sultan de Brunei.

Bizarre, Superman...

Nicolas Cage a récemment confié au magazine Movieline qu'il avait hésité à la pensée d'avoir à se déguiser en Superman. Cage a en effet été approché pour un projet de film dans lequel il incarnerait le superhéros en rouge et bleu. «Je craignais de porter le sous-vêtement rouge, parce que je n'ai jamais compris pourquoi il le portait SUR ses vêtements. J'ai été photographié avec le costume, mais sans le sous-vêtements, et j'ai montré les images à mon fils de sept ans. Il m'a dit: 'Superman doit porter une culotte rouge'. Alors j'essaie encore de trouver autre chose...»

Histoires en bref

Jerry Seinfeld, 43 ans, n'est plus avec son mannequin de 21 ans, Shoshanna. D'après la demoiselle, «Jerry s'occupe plus de sa voiture que de moi!»

Selon l'Enquirer, **Don Johnson** est si paranoïaque qu'il dort avec un revolver sous son oreiller. Doux rêves en perspective...

Gillian Anderson, l'héroine des X-Files (Au-delà du réel) veut absolument rencontrer des extraterrestres. Elle a confié à un tabloïd que si elle voyait un astronef atterrir, elle serait la première à courir vers lui dans l'espoir de rencontrer l'équipage. En voilà une qui prend son rôle au sérieux.

Ils ont dit



Extrait de *Annie Hall*, de Woody Allen:
«Parfois, je me demande comment je résisterais à la torture...
-Toi? Tu plaisantes? Si la Gestapo te prenait ta carte de crédit, tu leur dirais tout!»
Une autre?
«Ce n'est pas que j'ai peur de mourir. Je veux juste ne pas être là quand ça arrivera.»





John Travolta: *vade retro* Michael Jackson...

Vos yeux, *on y voit!*

Vous en avez assez de porter des lunettes ou des verres de contact? Optez pour la chirurgie!

Laser Excimer / Lasik • Kératotomie radiaire • Greffe du cristallin

Séance d'information
avec diapositives et vidéo
Le mardi 12 mai 1998, à 19 h 30
Hôtel Le Castel
901, rue Principale (route 112), Granby
Daniel et Colette Daneault, conseillers



CLINIQUE VISION GRÉGOIRE
Dr Jacques Grégoire, *ophtalmologiste*
321, rue Woodward, Sherbrooke
(Près de l'Hôtel-Dieu)
1 888 565-VOIR (SANS FRAIS)

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

- Paniers à suspendre
- Sacs fleuris
- Potées fleuries
- Fleurs annuelles
- Plants de légumes

NOTRE RÉCOLTE DE TOMATES, CONCOMBRES DE SERRES ET ASPERGES EST COMMENCÉE!

OUVERT de 8 h à 20 h 7 JOURS / SEMAINE

15 plants de fleurs dans la plupart des caissettes

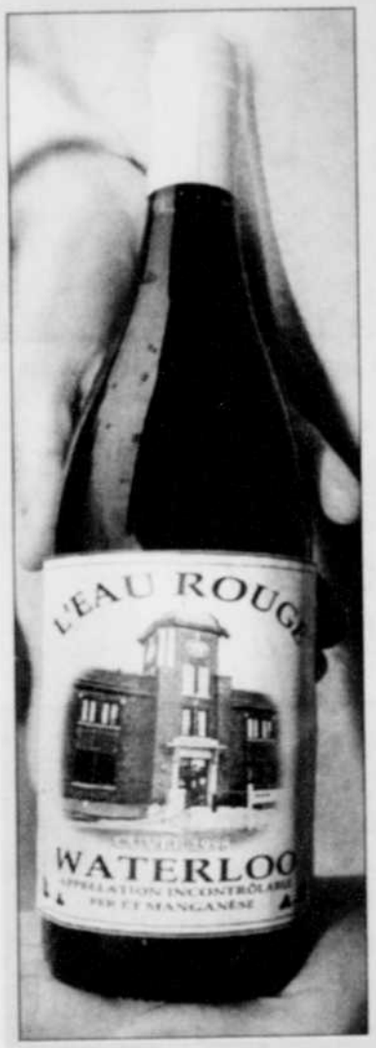
VERGERS ET SERRES ST-PAUL
205, route 112, St-Paul-d'Abbotsford 379-9105

TOURNOI DES GENS D'AFFAIRE DE GRANBY
Le mercredi 3 juin 1998
Club de golf St-Paul
MOI J'Y SERAI
Réal Chagnon
Chagnon Honda



INFORMATION
375-3477
Mme Danielle Paradis
Présidente

Waterloo se lance dans la fabrication du vin rouge



FED
GRANBY

L'Alsace est reconnue pour son vin blanc et le Bordelais pour son vin rouge. Bientôt, la ville de Waterloo sera associée, elle, à.....l'eau rouge.

Aux prises avec un problème d'eau potable devenue rougeâtre à cause d'une trop forte concentration de fer et de manganèse, les Waterlois ont en effet décidé de profiter de la situation au lieu d'attendre que le gouvernement règle la situation.

À compter de juin, donc, la ville offrira, un peu partout dans les épiceries de la région, sa première «cuvée» d'eau rouge d'appellation incontrôlable.

«Mis à part le goût léger de fer et de manganèse, cette eau rouge goûte le demi-litre du Marchand ou le Si Si Si, deux excellents vins de dépanneur», explique un réputé oenologue de la région montréalaise, qui a préféré taire son nom, de peur de le perdre.

Question de masquer ce petit goût de «r'venez-y pas», ce dernier suggère d'ajouter un peu de rhum, de la vodka, des épices, du jus de fruit et quelques quartiers d'orange pour obtenir une sangria digne de rien du tout.

L'expression «La modération a bien meilleur goût» n'aura jamais été aussi appropriée.



Le tapis rouge pour Toutoune



Succès assuré

Le premier ministre du Canada Jean Chrétien a chanté à son homologue, Fidel Castro, la vraie raison de son voyage en sol cubain. Un classique dans le genre.

GUANTACANADA
(sur l'air de Guantanamera)
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
Yo soy un p'tit gars d'Shawinigan
Qui fuit des victimes d'Hépatite C
Yo soy un p'tit gars d'Shawinigan
Qui, comme excuse a trouvé
De visiter son ami
Son bon ami le Fidel
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
Y por vous dire bien honnêtement
Ça m'dérange pas de faire ça
Y por vous dire bien honnêtement
Ça m'dérange pas d'me faire prendre
Parce qu'aux prochaines élections
Personne ne va s'en souviendre
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
Por qué j'vous chante c'te chanson-là
C'est parce qu'il faut que j'vous dise
Por qué j'vous chante c'te chanson-là
C'est parce qu'il vous que j'vous dise
Que j'ai du cash pour voyager
Mais pas pour indemniser
(dernière fois)
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada
GuantaCanada
Parti à
GuantaCanada

VENEZ VOIR LA COLLECTION
COMPLÈTE DES MEUBLES DE JARDIN

VERANDA JARDIN

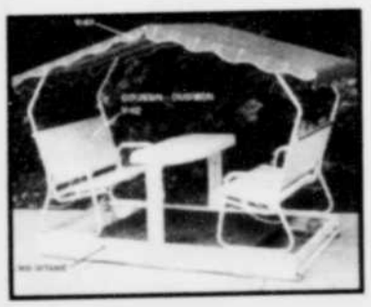
◂ GLORIETTE
à structure d'aluminium





VERANDA
◂ et GAZEBO
Patio plus
Choix de 4 couleurs
Choix de grandeurs

BALANÇOIRES ▸
en aluminium
20 modèles
différents



Pour une fête des Mères réussie!

LA PAYSANNE
843 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5763

L148851

Stephen Burlton
B. SC. Econ., Conseiller financier
Tél. : 776-1408
Stratégies de placement selon votre profil et vos objectifs, appuyées par un service professionnel et attentif.



MIDLAND WALWYN

LE SENS DES VALEURS -BLUE CHIP-MD est une marque de commerce déposée de Capital Midland Walwyn Inc. Membre du Fonds canadien de protection des épargnants. L146827

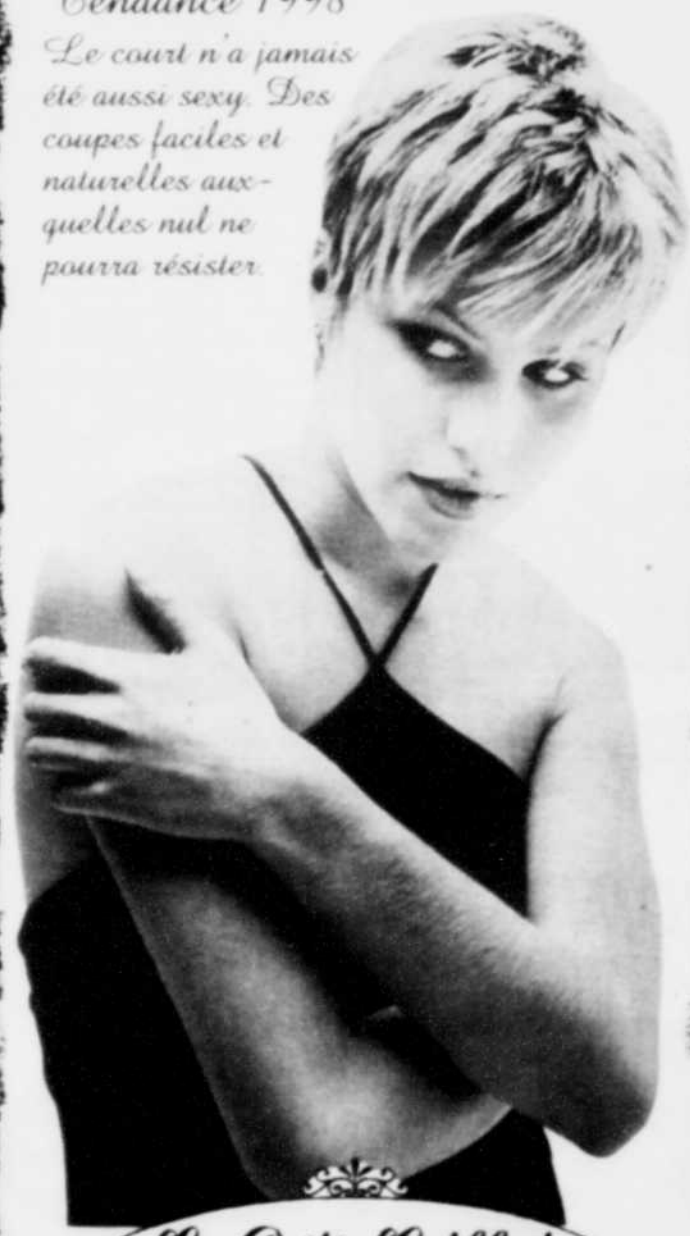
Véronique Côté

- *Soins esthétiques*
- *Soins corporels*
- *Soins des pieds*
- *Drainage lymphathique*
- *Massothérapie*
- *Forfaits personnalisés*
- *Certificats-cadeaux*

Centre Derma-Forme
14, rue Gill, suite 210 (coin Principale), Granby 360-0515

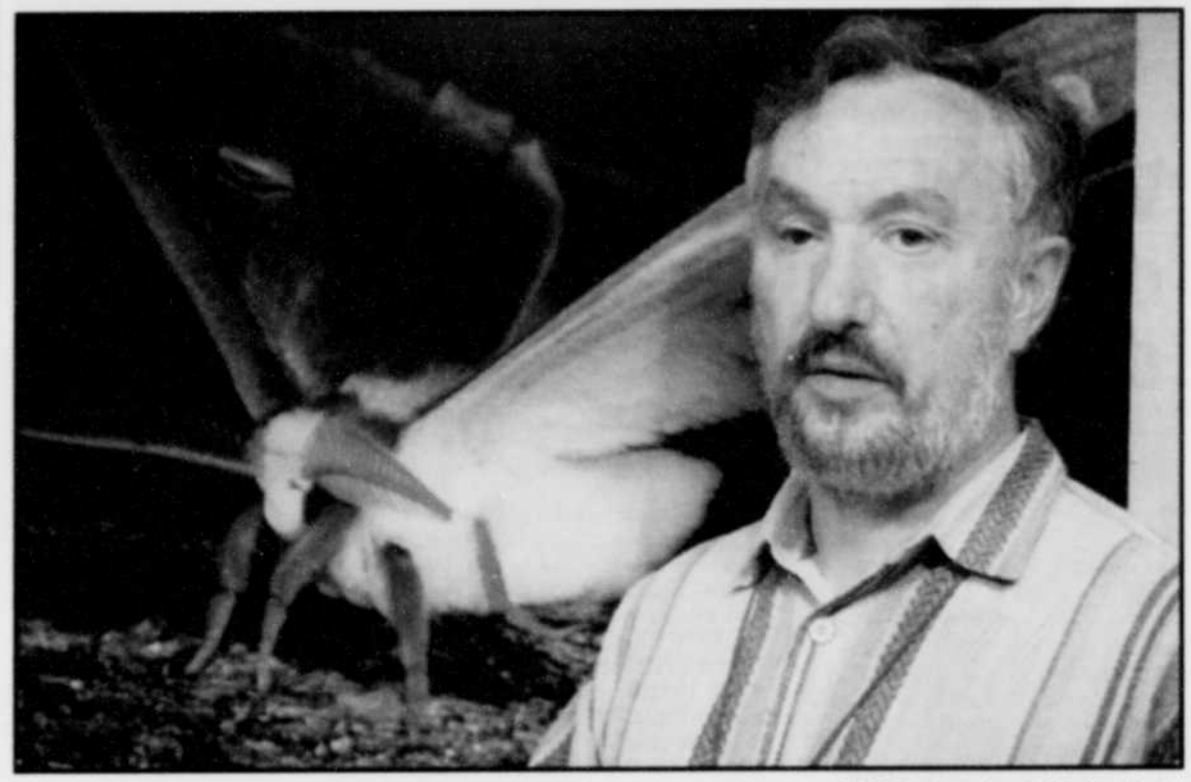
L146928

Tendance 1998
Le court n'a jamais été aussi sexy. Des coupes faciles et naturelles auxquelles nul ne pourra résister.



La Petite Coifferie
COIFFURE & ESTHÉTIQUE
iso REDKEN
68 Ottawa, Granby 776-7771

L146929



Jean-Maurice Jeansons présente une quarantaine de ses macrophotos au CINBL jusqu'au 11 juin. On le voit ici près de son papillon lune.
photos Alain Dion

Les bibittes à l'oeil

Jean-Maurice Jeansons photographie tout ce qui grouille et grenouille

Francine Beaudoin
GRANBY

Vous pensez à la retraite? Il n'y a pas que la planification financière à considérer. «On est mieux de commencer à pratiquer son hobby, sa passion avant, parce ben des gens vont passer six mois, peut-être un an ou deux à tourner en rond».

Voilà le conseil d'un jeune retraité très actif dont une quarantaine de macrophotos sont actuellement exposées au Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin jusqu'au 11 juin.

Jean-Maurice Jeansons, 55 ans, jouit de tout son temps depuis septembre dernier. Après une longue carrière d'enseignant dans le Témiscamingue, où il ne s'était pourtant exilé que pour deux trois ans, il est revenu près de ses sources.

Né à Lawrenceville, M. Jeansons a toujours nourri des idéaux artistiques, mais la vie l'a un peu frustré à cet égard.

Pas qu'il se soit ennuyé. Pas le genre ennuyeux le monsieur. Il a été berger pendant ses années d'enseignement. À la fin, il était même propriétaire de 600 acres et de 350 brebis.



Les fourmis

Mais pendant tout ce temps, il avait les fourmis en tête. Oui. Les fourmis. Son grand rêve serait d'ailleurs de photographier les fourmis du monde entier. Il a même une idée de roman de science-fiction dans ses cartons depuis l'âge de 19 ans. Ses personnages: des fourmis - Mais différentes de celles de la trilogie de Werber.

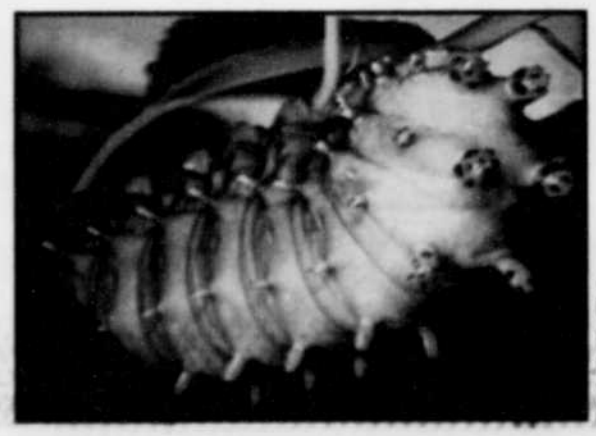
Pour le moment, il photographie tout ce qui grouille et grenouille dans notre environnement et qui retient pourtant bien peu notre attention. Bourdons, guêpes, punaises des bois, cécropias, escargots, libellules, crapauds et grenouilles, tout est la cible de son oeil aguerri.

«Je photographie les insectes d'ici parce que je n'aime pas beaucoup voyager et que j'ai même un peu peur des maladies qu'on peut rapporter des voyages», avoue-t-il.

Mais ils les aura, ses fourmis. Au moins celles d'ici. Il devra, pour y arriver, s'équiper d'une lentille spéciale, petit investissement de 2500$ ou 3000$.

Et puis il reviendra au dessin et à la peinture. Et puis il continuera à ramper pour capter ses bibittes sur pellicule tant que les rhumatismes ne l'arrêteront pas. Et puis il a découvert tout un monde avec l'ordinateur. Et puis...

Ah! ces shoros de retraités. Quel luxe, le temps.



«Je photographie les insectes d'ici parce que je n'aime pas beaucoup voyager...» avoue le retraité.

L'aménagement extérieur se planifie

André Duchesne

GRANBY

À dénombrer la quantité de chroniques que l'on retrouve dans les médias écrits et électroniques, les nouveaux livres publiés chaque année et les salons et clubs qui y sont consacrés, il est facile de conclure que l'horticulture et l'aménagement extérieur constituent le loisir par excellence de millions de nord-Américains.

Rien d'étonnant à cela. Banlieusards que nous sommes, nous aspirons tous à améliorer notre qualité de vie, en commençant par bichonner notre environnement immédiat. Et comme l'été est court, on met la main à la terre, on s'occupe d'embellir l'extérieur de la maison.

Ceci dit, l'aménagement extérieur n'est pas une activité anarchique qu'on pratiquera de temps à autre, au rythme de nos humeurs et de nos disponibilités. Ça demande plutôt une planification soignée, l'investissement de temps et d'argent et une bonne dose de curiosité pour partir à la découverte des nouveaux produits existants.

Le choix est vaste. Infini même. Ce qui amène pas mal de gens qui font leurs premiers pas dans le domaine à se demander justement... par où commencer.

Pas de panique! Il existe quelques principes de base qui vous aideront à planifier un aménagement extérieur en fonction de vos goûts, de vos besoins et de votre budget.

D'abord, pourquoi ne pas y aller par étapes au lieu de partir en peur et tout faire d'un seul coup. Bien sûr, on s'énerve un peu, on salive même devant des photos et illustrations montrant un superbe aménagement paysager. Dites-vous bien que les propriétaires ont sans doute investit des années de travail avant d'en arriver à ce résultat.

Harmonie

De même, un travail par étapes vous permettra peut-être de transformer l'aspect extérieur de la résidence sans pour autant faire d'emprunt. Et, entre nous, ça fait durer le plaisir.

Autre conseil tout ce qu'il y a de plus terre à terre, choisissez un style qui vous conviendra et qui s'harmonisera bien entendu avec la maison.

«L'entrée principale de votre résidence est votre carte de visite», rappelle l'entreprise Zone-experts sur son site Web. Ce qui veut dire qu'un coup d'oeil sur la façade de la résidence permettra d'en saisir le style. Quel qu'il soit, choisissez des «végétaux originaux et attrayants» de façon à capter l'attention, été comme hiver.

Pour y arriver, rien de plus facile: potassez dans les livres et revues, visitez des jardins, faites le tour de votre quartier à pied, n'hésitez pas à poser des questions aux voisins dont les aménagements vous charment, consultez des spécialistes.



L'harmonisation de la pierre, des pavés et des végétaux fait partie de la planification de l'aménagement extérieur. *photo Transpavé*

C'est d'ailleurs une bonne façon d'écouler vos longs mois d'hiver sans trop agoniser.

Un arbre...

Bien entendu, vous aurez l'intention de planter des arbres, peut-être une haie. Et pour quelle raison??? Ce n'est pas moi qui pose la question mais Hydro-Québec dans son guide «Le bon arbre au bon endroit». Est-ce pour faire de l'ombre, masquer la vue ou ajouter de l'intimité, attirer les oiseaux ou encore freiner le blizzard hivernal???

Selon vos réponses, vous serez mieux en mesure de choisir les essences qui conviennent à vos attentes. N'oubliez pas que d'une essence à l'autre, l'entretien variera un tantinet. Renseignez-vous sur tous ces aspects avant d'arrêter votre choix.

... des pavés et du bois

La flore ne constitue qu'une partie de l'aménagement extérieur. Depuis quelques années, des produits tels la pierre, les dalles et le pavé sont omniprésents. Tout comme les structures de bois: pergolas, tonnelles, clôtures, plates-formes.

Encore ici, choisissez des matériaux, des couleurs et des formes qui conviendront au style que vous recherchez.

Ne négligez surtout pas la qualité des matériaux. On a ici affaires à des éléments qui seront soumis aux attaques de mère nature et des ses rejetons: pluie, vent, neige, froid sibérien... verglas. Si vous ne voulez pas tout recommencer chaque année, évitez donc les produits de piètre qualité. Et bien sûr, informez-vous des garanties.



Garderies via Internet

Geneviève Martel
Agence Science-Presse

Appelons cela la garderie virtuelle: un service nouveau genre qui permet à Papa et Maman de suivre la journée de leur marmaille à la garderie, même s'ils se trouvent à des kilomètres de là.

Il suffit d'entrer sur le site Web de la garderie en question, d'inscrire le mot de passe approprié, et on peut apercevoir fiston s'égayant ou faisant la sieste, grâce aux merveilles de la technologie!

Le procédé est si... enfantin qu'on s'étonne que personne n'y ait pensé avant.

Mais il a suffi qu'une seule personne y pense pour que ce soit la cohue: au cours de la dernière année, au moins deux douzaines de garderies américaines ont été «branchées» pour permettre la surveillance parentale. Trois compagnies ont entrepris la commercialisation de tels systèmes à l'échelle des États-Unis: Parents-Net inc. de Roswell (Georgie), offre la Kindercam; Online Video Communications inc. de Dallas a son Watch Me! alors que Simplex Knowledge Company de White Plains vend I See You.

Au Québec, aucun des propriétaires de garderie interrogés dans le cadre de cet article n'y avait pensé. Mais ils ont tous bondi à l'évocation de l'idée, qu'ils trouvent, à l'unanimité, géniale.

Big Brother?

Même si les caméras miniatures dont on se sert pour voir son interlocuteur sur le Net, et que certains ont transformé en «nannycams» (des «caméras-gardiennes»!), sont disponibles depuis des années, leur utilisation pour la surveillance de garderies constitue un phénomène nouveau.

Plusieurs professionnels de garderies et experts d'Internet affirment qu'il ne s'agit que d'une question de temps avant que ce genre de système ne devienne répandu. Leurs partisans les vendent comme une manière de favoriser un contact plus étroit entre les parents, les enfants et ceux qui prennent soin de ces derniers. Ils soulèvent aussi la possibilité de protection contre les abus.

Mais il y a des critiques, non négligeables: les uns craignent que la caméra ne se transforme en un Big Brother qui envahirait l'intimité des employés. Les autres disent qu'elle pourrait donner aux pédophiles un accès aux enfants, pour peu qu'ils soient suffisamment habiles pour découvrir le mot de passe. Quelques sceptiques enfin, n'y voient rien d'autre qu'un gadget qui détourne de l'argent qui pourrait être utilisé pour combler des besoins autrement urgents en garderies.

HOROSCOPE

BÉLIER
♈ du 21 mars au 20 avril

Vos activités ne trouvent pas le dénouement que vous désiriez. Les contradictions et déceptions peuvent abonder. Malgré tout, ne négligez pas vos efforts car ils finiront par porter des fruits.

TAUREAU
♉ du 21 avril au 20 mai

Vous connaîtrez du bonheur mais il se peut que vous ayez des concessions à faire. Fiez-vous à votre intuition et à votre jugement. Vos démarches connaissent des succès désirés.

GÉMEAUX
♊ du 21 mai au 21 juin

Bonne journée pour s'engager dans des entreprises et affaires nouvelles. Les réactions de la personne aimée seront, à votre gré, trop sévères, trop indifférentes, ce qui blessera votre sensibilité.

CANCER
♋ du 22 juin au 22 juillet

Le charme émanera de toute votre personnalité car vous serez chaleureux et aimant. En amitié, ne soyez pas avare de gestes sympathiques. Au travail, ayez confiance en vous car vous aurez plus de force.

LION
♌ du 23 juillet au 23 août

La personne qui vous aime sera indécise, jalouse, agressive et risque des attitudes et des propos maladroits qui nuiront à la bonne harmonie de votre vie sentimentale. Vous serez plus sensible que jamais aux tentations.

VIERGE
♍ du 24 août au 22 sept.

Ne vous attardez pas à des idées défaitistes, vous devez dire ce que vous avez sur le coeur et vous méfier des silences en amour. Vous serez porté à trop vous dépenser sur le plan de l'amitié.

BALANCE
♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vos amours seront en apparence calmes et gaies mais cacheront un besoin de laisser libre cours à votre fantaisie, à votre agitation, à votre agressivité; confiez-vous à l'être cher qui vous apportera votre équilibre, sa force.

SCORPION
♏ du 24 oct. au 22 nov.

Soyez sur vos gardes afin de ne pas tomber dans certains pièges que l'on peut vous tendre. Surveillez bien votre situation financière. Vous viendrez à bout des obstacles imprévus qui surgiront aujourd'hui.

SAGITTAIRE
♐ du 23 nov. au 21 déc.

Défendez vos intérêts avec opiniâtreté. Si vous voulez éviter une querelle, évitez de faire des reproches à l'être cher, même s'ils sont justifiés. Sachez conserver votre sang froid et votre lucidité.

CAPRICORNE
♑ du 22 déc. au 20 janv.

Cette journée vous apporte des contraintes mais vous devrez vous efforcer de les supporter; elles ne sont pas tellement cruelles. Vous trouverez plus que de l'amitié auprès d'une personne de votre entourage.

VERSEAU
♒ du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie sentimentale ne sera pas sans accrochages, ne jouez pas avec la jalousie d'un être qui vous aime, cherchez à mieux connaître ses qualités. Votre sens de l'humour vous rendra irremplaçable.

POISSONS
♓ du 20 féve. au 20 mars

Des activités agréables et des amitiés spontanées créeront un excellent climat. Vous n'aurez pas à regretter d'incidents déplorables dans votre vie sentimentale et vous ferez des efforts pour plaire sans qu'il vous en coûte.

MOT MYSTÈRE

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES YEUX

albugo	cilié	gris	noir	uvée
aperçu	cillé	gros		uvéite
aveugle	clair		oeilleton	
	cligne	infecté		vairon
beau	cornée	iritis	pâle	vert
bigleux	crown		pers	vif
birioclard		lire	pleur	visuel
bleu	foncé	louche	ptôsis	voilé
borgne	fovéa	loupe		voir
bridé	fuscine		rétine	voyance
brun		maille	rouge	vue
	globe	maux		
calot	grand	miro	soin	yeux
canne	greffe			

Solution du problème précédent: littoral

B	R	I	D	E	B	I	G	L	E	U	X	C	O	A
B	N	O	B	R	R	X	O	E	C	N	A	Y	O	V
O	I	O	U	I	R	U	E	L	P	N	I	R	F	E
R	L	N	T	G	P	E	V	C	N	T	I	O	U	U
G	E	I	O	E	E	Y	O	E	E	M	O	U	S	G
N	S	E	I	C	L	A	I	R	I	N	E	S	C	L
E	L	L	N	A	L	L	R	U	O	T	I	I	I	E
H	I	O	M	R	E	A	I	I	C	G	E	T	N	S
C	F	C	A	L	O	T	R	E	R	R	U	E	E	R
U	F	C	I	B	E	C	F	D	O	A	E	B	V	R
O	I	O	L	L	S	N	O	E	W	N	S	P	L	U
L	V	E	L	I	I	R	V	L	N	D	T	I	A	A
I	U	I	E	V	G	B	E	A	U	R	S	O	R	G
R	C	X	U	A	M	N	A	P	E	F	F	E	R	G
E	L	E	U	S	I	V	E	V	A	I	R	O	N	E

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 - Flatteries basses et généralement intéressées.
2 - Action d'examiner de nouveau pour modifier - Se chante à deux.
3 - Phénomène - De là.
4 - Plante textile - Ennuyeux (fam.).
5 - Refuge - Se secoue vivement pour se débarrasser de l'eau (s').
6 - Estrade pour des combats de boxe - Net.
7 - Sièges - Loges des francs-maçons.
8 - Moment cinétique propre d'une particule - Vaste étendue d'eau salée - Roi de la comédie burlesque de Jarry.
9 - Première carte jouée dans une partie - Titré décerné à certains dignitaires de l'Empire ottoman.
10 - Queue-de-renard - Germanium - Sorte.
11 - Maganera - V. d'Allemagne.
12 - Garantir - Matière pesante placée dans les fonds d'un navire.

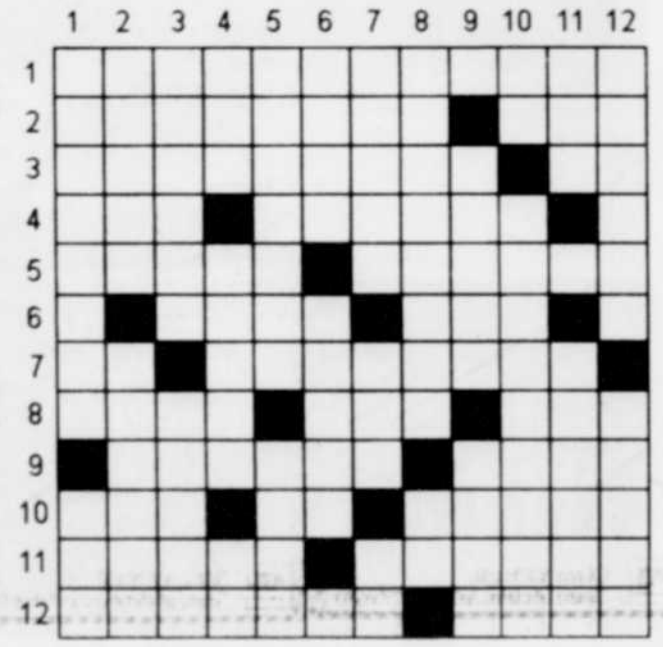
VERTICALEMENT

1 - Falsifiés - Empesta.
2 - Ville du Québec - Minerai de nickel qui a subi un premier grillage.
3 - Temps futur - Qui existent dès la naissance.
4 - Eau-de-vie de grain - Sociable - Ruisseau.
5 - Se permirent de - Esclave d'Abraham.
6 - Fit des vers - Bourgeon.
7 - Acte par lequel la pensée vise un objet, pour la phénoménologie - Général américain - Strontium.
8 - Élever moralement - Un soldat.
9 - Fatiguée et amaigrie - Tangible.
10 - De même - Poème médiéval.
11 - Obtenue - Hommes de main.
12 - Pièce de poésie de quatorze vers - Utilisent.

SOLUTION DU PROBLEME 298

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	T	E	R	O	C	L	I	T	E	S
2	A	R	A	T	O	I	R	E	■	O	L	T
3	R	A	N	A	T	R	E	■	I	G	U	E
4	P	T	■	I	S	O	P	O	D	E	■	R
5	A	O	U	T	■	N	I	C	E	■	S	I
6	G	■	R	■	R	■	T	A	M	O	U	L
7	O	R	B	■	A	M	E	R	■	C	R	I
8	N	I	A	I	S	E	R	I	E	■	E	S
9	■	S	I	D	E	R	A	N	T	E	■	E
10	D	■	N	O	E	L	■	A	I	D	E	R
11	A	B	E	L	■	U	T	■	R	I	T	A
12	M	U	S	E	E	■	E	P	A	T	A	I

NO 299



Misère et splendeur!

GRANBY
Collaboration spéciale

Ce n'est certes pas un secret pour personne, on ne compte plus le nombre d'adaptations télévisuelles, théâtrales, musicales, radiophoniques et cinématographiques réalisées à partir du roman *Les Misérables*, de Victor Hugo. En fait, cette fresque littéraire revient régulièrement hanter les kiosques, les théâtres et les cinémas, question de nous rappeler son importance humaine et artistique.



YVES RIVARD

A juste titre, le cinéphile se souviendra sûrement du très lyrique et très librement adapté le film du même titre, réalisé par Claude Lelouch, il y a trois ans, dans lequel Jean-Paul Belmondo nous avait offert un Jean Valjean au faciès de cuir très émouvant et très crédible.

Et bien, qu'à cela ne tienne, c'est maintenant au tour du réputé réalisateur Bille August (*Pelle le Conquérant, Les Meilleures Intentions*) de nous offrir sa vision du roman d'Hugo, et c'est cette fois sous les traits de Liam Neeson (*Rob Roy, Darkman*) que Jean Valjean trouve son incarnation au grand écran. Excellent choix, il va sans dire.

L'histoire des *Misérables* demeure la même: difficile à résumer mais facile à aimer. Alors que Jean Valjean (Neeson), fraîchement sorti de dix-neuf années de bagne, se rend dans un village de province pour y être réhabilité, il y rencontre un prêtre qui changera sa vie par son amour inconditionnel et par sa foi en l'homme...



Bouleversé intérieurement, Valjean n'a plus le choix: un impératif moral le forcera à faire le bien et à aider son prochain chaque fois que cela lui sera possible. Il change son parcours, se crée une autre identité, s'installe dans une petite ville et en devient le maire adulé et respecté.

Tout va bien jusqu'au jour où l'inspecteur Javert (l'excellent Geoffrey Rush), qui a connu Valjean en tant que bagnard, arrive en ville pour y assumer le rôle de chef de police et croit reconnaître en lui le voleur toujours en fuite, ayant refusé de se présenter à l'endroit indiqué.

Harcelé et poursuivi par Javert, Valjean réussira toutefois à faire le bien autour de lui alors qu'il croisera le destin de Marius, de Gavroche et de beaucoup d'autres, dont Cosette (Claire Danes), la fille de Fantine (Uma Thurman) la prostituée, qu'il élèvera comme sa propre fille.

Travail d'expert

C'est sur une scénario émouvant et très bien écrit (qui focalise évidemment sur Valjean) que ce film réussit à nous faire entrer de plain-pied dans le monde d'Hugo, tout en se révélant jusqu'ici comme l'une des meilleures productions de l'année en cours.

Le mérite de cet indéniable succès artistique revient évidemment à son réalisateur, expert dans l'art de créer des ambiances presque palpables, qui réussit à insuffler à ses personnages assez de nuances et de crédibilité pour que ceux en viennent, par moment, à traverser l'écran.

Évidemment, la superbe direction photographique de Jorgen Persson, l'emphatique trame musicale du vétéran Basil Poledouris et les costumes plus vrais que nature de Gabriella Pescucci, tous maîtres dans leur domaine respectif, contribuent grandement à l'excellence de l'ensemble.

Une mention spéciale doit aussi être attribuée à l'ensemble de la distribution. Neeson trouve ici un rôle à la hauteur de son talent alors qu'Uma Thurman, tombée depuis peu dans des rôles plutôt superficiels, réussit enfin à se mettre un petit quelque chose sous la dent, dramatiquement parlant. M. Rush, quant à lui, impressionne par son intensité radiante, caractéristique qui lui a d'ailleurs valu un Oscar pour *Shine*, l'an dernier. Un film à voir. Cinéma Fleur de Lys. Pour horaire: 776-6908.



LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 8 AU 14 MAI

LES MISÉRABLES (G) LIAM NEESON
SAM. ET DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

LA CITÉ DES ANGES (G) CAGE / RYAN
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

PERDUS DANS L'ESPACE (G)
SAM. ET DIM.: 1:30 - 7:00
TOUS LES SOIRS: 7:00

FRISSONS 2 (16+) NEVE CAMPBELL
SAM. ET DIM.: 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

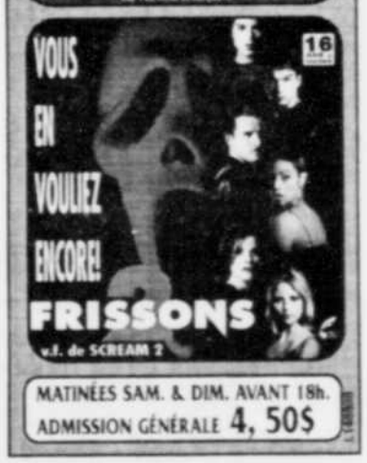
TRAQUER (13+) PATRICK SWAYZE
SAM. ET DIM.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20

BARNEY LA GRANDE AVENTURE (G)
SAM. ET DIM.: 1:00 - 3:00

MERCURE À LA HAUSSE (13+) B. WILLIS
SAM. ET DIM.: 4:30 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 9:35







MATINÉES SAM. & DIM. AVANT 18h.
ADMISSION GÉNÉRALE 4, 50$

CONCOURS
Musée du Golf



du Québec

RÉPONSE N° 4

• ROLLAND BREAULT

Faites parvenir vos 5 réponses avant le 19 mai à :

Le Musée du golf du Québec
situé au Club de golf Les Cèdres
669, ch. Coupland, Granby (QC) J2G 9J6
ou par télécopieur à
La Voix de l'Est au 777-7221

L140429

SERVICE D'ESTAMPES
NOUVEAU code régional
514→450

Pensez-y maintenant



l'eco logic

INFORMATION 777-7747 2e Impérial

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE : 378-7614
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
MARDI et MERCREDI - SOIRS - SAMEDI et DIMANCHE - APRÈS-MIDI - 4.50$



G Sem. à 7 h 30
Sam. et dim. à 3 h et 7 h 30

DRÔLE DE COUPLE II

G Sem. à 7 h 15
Sam. et dim. à 3 h 15 et 7 h 15

JENNIFER ANISTON PAUL RUDD
L'OBJET DE MA TENDRESSE



Sem. à 9 h
Sam. et dim. à 1 h, 5 h et 9 h

G

LES OCÉANS SE SOULÈVENT.
LES VILLES S'EFFONDRENT.
L'ESPOIR SURVIT.
L'IMPACT
VERSION FRANÇAISE DE "DEEP IMPACT"
DreamWorks PICTURES
www.deepimpactmovie.com

G Sem. à 7 h et 9 h 30
Sam. et dim. à 1 h 30, 4 h, 7 h et 9 h 30

L149286

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 227
LOCATION	237 à 260
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

201 PROPRIETES A VENDRE

AAAA REPRISES. AUBAINES. AVENUE DU LAC, ROXTON POND. 3 maisons entre 18,500$ et 26,000$, dont 2 sont rénovées, une chance à ne pas manquer ! Transaction M.S. Ctr. Madeleine Larocque 548-2208.

AAA- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ!
Résidence exceptionnelle, 4 c.c., 2 salons, 2 s. bains, pl. bois franc, aspirateur centr., thermopompe, poêle à bois, système d'alarme, garage chauffé + 2 remises ext., patio, grand terrain paysager avec lac à truites et vert de pratique de golf. Aucune tondeuse requise: tracteur inclus. À 2 min. de la piste cyclable et 700' de la ville de Granby. 149,000$. Agents s'abstenir. 375-2409 (rep.)

Pour vendre
ou acheter
une propriété...



RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C416914



184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201-C416344

Mon but:
Votre satisfaction!



les immeubles CLAUDE BEAULAC



PRÈS D'UNE ÉCOLE PRIMAIRE



CANTON GRANBY 3 chambres, 2 s. bain, sous-sol fini, 2 foyers, garage, piscine creusée. **149 000$**

BÂTISSE COMMERCIALE



GRANBY Comptoir alcoolisé, établissement non-fumeur, revenu potentiel 3000$/mois. **179 000$**

MODERNE & BIEN DÉCORÉE



GRANBY Bung. 1992, 2+1 chambres, garage, lot : 17,700 pi², bassin d'eau et aqueduc. **98 000$**

BUNGALOW 1997



WATERLOO Cuisine 1997, 2 chambres, échangerait d'un sous-sol non-fini, accès au lac... **92 500$**

courtier immobilier agréé **375-4676**
201-C417567

Vous voulez vendre?

Gabrielle Trudeau



Disponible 7 jours/7 matin - midi - soir au bureau ou à la maison

378-8461
378-7322

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C416431

201 PROPRIETES A VENDRE

A ST-CÉSAIRE, au 221 Haut Rivière Nord, 4½ pces, 20x25, solage de 8', bord de l'eau. Prix : 35,000$. Inf.: pagette: 1-514-202-7686.

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Domaine à vendre 27 arpents avec maison 10 pces, garage détaché 35'x65' et grand lac artificiel. Inf. 514-379-5708 ou 514-379-9126.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Ange-Gardien: maison de campagne, tout brique, 4 c.c., 2 s.bain, planchers bois, garage-atelier. À 2 km de l'autoroute 10. Terrain 48,552 pi.ca. Prix 86,000$.
Inf. 293-7319

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
Bung. 74, tout brique 29x43, abri auto, remise, end. tranq. Int. rénové, 2 c.c. + 1 c.c. au s-s., 1½ s.b. (bain tourbillon). S-s. fini avec bibliothèque et meuble rangement, foyer, garde-robe cèdre. Asp. central. Agent s'abstenir. 375-2630, 360-7503.

Prix spécial, faut vendre!



Semi-détaché 3 chambres à coucher, armoires en chêne, s.sol semi-fini.

Denis Guillette
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
201-C417560

201 PROPRIETES A VENDRE

ABORDABLE! Bungalow brique 5½ pces, abri d'auto, toit refait, piscine creusée, sous-sol aménagé, près école St-André. Sur rendez-vous: 378-9820.

AGRÉABLE SECTEUR, semi-détaché 3+1 c.c., s-sol fini, remise, comptoir lunch, asp. central, cour aménagée. 378-8739.

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

L'indifférence tue peu à peu et jour après jour l'amour que nous avons l'un pour l'autre.

Claude Fournier



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.granby.com fournier-capitale
C-416403
378-8461



Les Immeubles Michel Mailhot
Michel Mailhot, Agent immobilier agréé
Marie-France Lazure, Agent immobilier agréé
135, boul. Boivin, Granby
372-8317



SECTEUR HAUTE-VILLE ÉCOLE ST-JEAN



Grand bungalow rénové avec goût, 3+2 c.c., armoires chêne blanc, plaque chauffante, four encastré, piscine, sous-sol fini. Beau grand terrain paysager pour travailleur autonome, entrée distincte. Vous devez la visiter !



Cottage rénové pour vous qui aimez le vieillot. 4 c.c., poss. de 5, belle salle à manger séparée, beaucoup de style, foyer, piscine creusée sur terrain de 19 245 pi.ca. avec arbres matures. De l'espace à prix raisonnable. 201-C417557



Le service d'abord et avant tout

Francine Légaré
Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé





DE STYLE EUROPÉEN: la grâce et le charme qu'il dégage sont enivrants. Des pièces immenses à vous couper le souffle. De cachet très particulier, presque indescriptible. Faut voir. Et que dire de son superbe terrain. La campagne au centre-ville!



ST-ALPHONSE: devenu trop grand. Faut vendre. De construction supérieure, splendide bois franc, foyer pierres au salon, 3 c.c., immense terrain. Faites votre offre. Prendrait en échange duplex dans Granby. Qu'avez-vous à échanger?



Arrêtez de chercher! Superbe cottage dans Canton, impeccable, cuisine tout équipée, salle à dîner séparée, bois franc de frêne, foyer, terrain exceptionnel. À voir!



Excellent secteur. Hâtez-vous, elles sont rares dans le coin et partent vite. Maison intéressante par ses grandes pièces. 2 + 1 c.c., superbe terrain. N'hésitez pas, appelez-moi pour en savoir plus, on visitera.

378-4120

Armand Allaire



Offrez-vous un service fiable compétent et professionnel

378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé
201-C416915

201 PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE par le propriétaire, secteur King/Léger, tout brique, à paliers, aire ouvert, 3 cc + 1, très ensoleillé, foyer double, garage double, piscine creusée. Inf: 378-7340 ou 539-2431.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
au 348 Bourget Ouest, Granby. Bungalow brique 29x39, complètement rénové, 3 c.c. planchers bois franc, foyer, piscine, pergola. Dans les 80,000$. Venez la voir et faites une offre. Inf. 777-2488.

BORD DU LAC BOIVIN, (face Mont Shelford), plein pied à aires ouvertes, avec vitrière, 2 chambres, foyer, salle lavage, piscine et garage. 372-3644.

201 PROPRIETES A VENDRE

* * *

DUPLEX, 37-39 St-Louis, 59,900$, commercial C.B.
JUMELÉ, 419 Louis-Hébert, 3 c.c.
Robinson Sud, 319 terrain commercial.
DUPLEX, 126 York , vous appelez immédiatement le logement du bas sera libre pour l'acheteur 30 juin 98.
MURIELLE POULIN, 378-1254, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

GRANBY, PAR LE PROPRIO
LE CALME ET LE LUXE
Au 51 rue Bourget Est, maison de 28x48, terrasse 80x180, 4 c.c., 2 s.b., bain tourbillon/thérapeutique, foyer int. et ext., garage int., piscine hors-terre. 378-0000.

Les Immeubles Granby 534-5266

Vivez le plus beau développement à Granby

Les Boisés du Grand Duc



Voir édition du samedi

201-C417581

201 PROPRIETES A VENDRE

A STE-CÉCILE, bungalow tout brique, avec garage attaché, 4 c.c. 2 s.bain, bois franc partout + usine 42x60. Prix pour vendre, informez-vous!

GRANBY, TRANSFERT: Style unique. Superbe propriété 90, très moderne de 5 c.c. + 3 s. bains + thermopompe + 2 foyers + garage double + bois franc partout. Prix sacrifice, en bas de l'évaluation.

GRANBY., près des services, bung. brique et vinyle, super propre, 5 c.c. + garage + piscine + sortie extérieure pour le sous-sol. Faites vite. Informez-vous.

ST-DAMASE: Eh oui!, c'est le temps de penser à l'été. Directement sur le bord de l'eau. Chalet très propre de 3 c.c. + ponton + quai + piscine + pédalo sur grand terrain. Informez-vous. Prix pour vendre.

CANTON, 2 GRANDES MAISONS MOBILES rénovées. Achetez avec 5% comptant et soyez chez vous pour aussi peu que 530$ par mois comprenant cap. int. + élect. + chauf. + taxe + terrain. Informez-vous.

GRANBY: Nouveau! près du Cégep, triplex rénové au complet. Les revenus paient les dépenses. A ce prix ils sont rares.

CANTON: A voir absolument! 6 grands 4½, tout brique + 6 garages. Vos revenus paient cap. + int. + taxes + assurances et il vous en reste... Informez-vous, prix très raisonnable.

ST-CÉSAIRE, CENTRE-VILLE, près des services, grand terrain avec service de la ville. Prêt à bâtir. Prix demandé 17,000$.

CANTON, GRAND TERRAIN de 32,000 pi.ca. + 2 bâtiments, prix 26,000$.

ST-PAUL: transfert, 2 grands 5½ pces, achetez ce duplex et habitez-en un. Il vous en coûtera 380$/mois. Ceci comprend cap. + int. + taxes + électr. + chauff. + ass. Prix demandé: 71,000$.

CANTON: rue cul-de-sac, superbe bung. 95, 4 c.c. + 2 s. bains + grand terrain, thermopompe 2 fonctions. Prix plus que raisonnable. Renseignez-vous.

VENDEUR
à la vente de votre propriété
ACHETEUR
Achetez par mon intermédiaire
peu importe la pancarte.
Dans les 2 cas, je vous donne
2 billets de saison à l'Autodrome Granby

CARMEN DUHAMEL
375-7652 - 360-7228
Le Permanent Estrie
courtier immobilier agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 508 BRUNELLE: tout brique, fraîchement décorée, 3 c.c., 2 s. de bain, foyer, sur terrain 38,000 p.c., boisé

AU 160 MAILLOUX, près de tout, impeccable cottage, constr. 87, 3 chambres sur même palier. **OCCASION UNIQUE!**

HAUTE-VILLE: 5½ pces + s.sol fini, 99,500$

HAUTE-VILLE: québécoise, plafond cathédrale, foyer en pierre, sur un vaste terrain boisé

HAUTE-VILLE: tout brique, 4 chambres sur même palier, foyer, s. à manger à part, solarium, garage. **VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.**

SECTEUR MOUNTAIN: cottage anglais en pierre, cachet très spécial. **VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.**

CANTON: 5½ pces + verrière, armoires en cerisier, 89,900$.

ST-ALPHONSE: constr. récente à paliers, foyer, 78,500$.

ST-ALPHONSE: constr. 97, très éclairé, plancher en merisier, s.sol fini.

WATERLOO, BORD DE L'EAU cottage âgé, rénové en partie, grandes pièces, garage double, 89,900$.

ANNE OUELLET, TÉL: 378-4120, RE/MAX PROFESSIONNEL INC., CTR. AGRÉÉ.

Par le propriétaire



Dans le Canton, maison spacieuse, 2 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, planchers bois franc, très bien paysager. Évaluation agréée 110 000 $.

Info : 372-3903

201-C417585

MISSISQUOI ENR.
courtier immobilier agréé
Domaine du Parc Cowansville
263-8912

CANTONS DE L'EST COMMERCIAL

NOUVEAU: garage débosselage, tout équipé. Dans les 60,000$.

Cantine avec résidence, secteur achalandé. Excellent chiffre d'affaires.

GARAGE mécanique, 4 portes, + vente pièces d'auto avec franchise. Informez-vous.

MARCEL PAQUETTE
Courtier immobilier affilié
Rés: 263-1056

201c417552

ATTENTION

La Capitale

Nos bureaux sont

Experts sur place

OUVERTS
samedi et dimanche
de 10 h à 16 h

699 Principale, Granby
378-8461

201C416794



MICHEL TURGEON
378-8085
Le Permanent Estrie
courtier immobilier affilié



Bung. 2+1 c.c., bois franc, armoires en chêne, foyer, pierres taillées. Garage 20x30 pi. + spa et beaucoup plus.



Haute-ville, bung. de toute beauté, cuisine de rêve céramique, 3 + 2 c.c., foyer, piscine, cour pavée.



Bung., garage, 9½ pces, 5 c.c., 2 sdb, bi-énergie, piscine h.t. inclus : Jenn-air, four, lave-vaisselle, bain tourbillon.

201c417569



pierre Bellefleur *vend...*

107 Propriétés vendues en 1997



 # 1042 BELLE DEDANS ET DEHORS, résidence construite en 1993, de 4 chambres, planchers en mersier, toit cath, au salon. **UNE SUPERBE PROPRIÉTÉ À PRIX RÉDUIT !**



 # 1031 SUPERBE CANADIENNE avec terrain de 200 x 181 avec piscine creusée, garage double. **UN SECTEUR OÙ LES OISEAUX SE DONNENT RENDEZ-VOUS...**



 # 1001 GRANBY, MAISON AVEC GARAGE, GRAND TERRAIN, tout brique avec 3 chambres sur le même plancher + 1 salle familiale au sous-sol. **PRIX DEMANDÉ 94 500 $.**



 # 1062 CONSTRUIT EN 1994, ce joli bungalow de 3 chambres est situé non-loin de l'école Joseph-Poitevin. Parfait pour votre famille. **SON PRIX 88 900 $ SEULEMENT.**



 # 1044 IMPOSANT COTTAGE EN PIERRE de 3 chambres, grandes pièces,foyer en pierre au salon, piscine creusée. **AGRÉABLE À VIVRE HIVER COMME ÉTÉ...**



 # 1082 VOICI UNE MAISON ÉCONOMIQUE ET CONFORTABLE, grand salon, piscine, thermopompe, sur 20 000 pi.ca. de terrain à un prix très économique 79 500 $ demandé. **UN BEAU DÉBUT !**

RÉDUIT - VENTE RAPIDE



 # 1087 PRIX RÉDUIT ! POUR VENTE RAPIDE 89 900 $ Une grande résidence tout brique, 3 chambres, foyer, salle de 20x24. **AUBAINE 89 900 $ IL FAUT VISITER...**



 # 1060 PRIX RÉDUIT...COTTAGE ENCHANTEUR ! 2 étages offrant 4chambres (même plancher), deux salles de bain, garage double sur 47 700 pi.ca. dans un secteur paisible et recherché. **LE CHARME AVEC UN GRAND «C».**



 # 1066 MAISON IDÉALE POUR VOTRE FAMILLE ET VOTRE BUDGET, 4 chambres, terrain de 30 000 pi.ca. pour votre tranquilité. **PRIX RÉDUIT 83 500 $ SEULEMENT.**



 # 1085 UNE MAISON RÉCENTE ET BIEN CONSTRUITE... sur un splendide terrain bien aménagé. Vous y trouverez 3 chambres, foyer de marbre, beaucoup d'inclus et une superbe décoration. **ELLE VAUT LE DÉPLACEMENT !**



 # 1071 SPACIEUSE ET CHALEUREUSE, cette grande propriété est très confortable, 3 chambres, grand salon avec foyer en pierre et beaucoup d'inclus. **À VOIR SANS FAUTE.**



 # 1064 INCROYABLE, 38 000 $ en bas de l'éval à Granby, super secteur, un cottage prestigieux avec 5 c.c., 4 garages, sur un magnifique terrain de 60 000 pi.ca. **VIVRE EN VILLE DANS LA NATURE...**



 # 1020 UNE MAISON CHALEUREUSE, par de belles boiseries, 2 foyers, 4 chambres, dans un secteur de rêve, près de Bromont, Cowansville et Granby. **IL FAUT VISITER !**

69 900 $ - REPRISE



 # 1091 REPRISE DE BANQUE, 69 900 $ SEULEMENT, située à Waterloo, dans un nouveau développement, constr. 1996, 3 chambres. **FAITES UNE OFFRE !**

67 500 $ SEULEMENT



 # 1059 FIÈVRE DE LA PREMIÈRE MAISON ? Pour 480 $ / mois SEULEMENT, 4 chambres, terrain 20 800 pi.ca., piscine 24 pi. et remise. **OCCUPATION RAPIDE... VISITEZ !**

terrains

 # 5002 SUPERBE TERRAIN DE 30 ACRES, zoné agricole avec droit de construction à l'orée du bois. AVEC 2 petits lacs ET une vue magnifique sur la montagne de Bromont.

 # 5010 TERRAIN DE 33 100 PIEDS CARRÉS, zoné commercial «CD» et industriel léger. **EXCELLENT SECTEUR.**

 # 5006 TERRAIN COMMERCIAL 33 000 PI.CA., idéal pour commerce de détail ou services, réparation ou vente d'autos, atelier débosselage, entreposage, etc.

 # 5009 TERRASSE BELLEVUE, 2.6 acres pour votre résidence. Une chance inespérée. **INFORMEZ-VOUS.**

locaux à louer



 # 7008 BEAU LOCAL À LOUER, de 2288 pi.ca., exposition de 1er choix, grande circulation. Le choix par excellence pour votre commerce. **TÉLÉPHONEZ...**



 # 7009 LOCAL À LOUER, à partir de 665 pieds carrés et jusqu'à 4787 pieds carrés. Idéal pour bureaux de professionnels. **TÉLÉPHONEZ ET VISITEZ...**

des revenus



 # 2015 TRIPLEX TOUJOURS LOUÉS, constr. 1982, grand terrain de 26 800 pi.ca., rapporte 14 520 $ / an. Logement libre à l'acheteur. **INFORMEZ-VOUS.**



 # 2014 DUPLEX TOUT BRIQUE, 1x5.5 pces et 1x3.5 pces à côté, idéal pour ami ou parent qui loge le 3.5. Il vous coûtera 365 $ / mois pour habiter le 5.5 pces. **PAS CHER !**

commercial

 # 3001 BED & BREAKFAST 6 chambres, 10pièces, très bien équipé et situé. **EXCELLENT ACHAT, BON PRIX!**

 # 3006 GARAGE POUR VENTE D'ESSENCE, bannière reconnue et réparation d'autos, avec bâtisse et équipements inclus. **À VOIR SANS FAUTE !**

 # 3010 BROMONT, ZONÉ COMMERCIAL, bâtisse de 29x40, près sortie autoroute, idéal pour tout genre de commerce. Terrain de 50 560 pi.ca. **135 000 $ UNE OPPORTUNITÉ.**

 # 3011 BÂTISSE COMMERCIALE, 11 535 pi.ca. + s-sol même dimension, 3 quais de déchargement + élévateur. Excellent achat. **AUSSI À LOUER À 6 $ LE PI.CA.**

RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

378-4120

201-C416933

9



378-8461

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

2011C417562

201 PROPRIETES A VENDRE

CONST. 1992, CANTON GRANBY, à 2 min. de l'école, cottage 6 pces, 2 c.c. bois franc, 2 s.bain, s. lavage, garage, cabanon, s-sol ½ fini. Terrain 53,000 p.c. 372-3948

JUMELÉ, CONST. 94, situé à Roxton Pond, bois franc, système d'eau, grand terrain. En bas de l'évaluation. 375-1301

LAC BROME: Bungalow de 4 c.c., 3 s.bain, foyer et comb. lente, garage, piscine creusée. Vue et accès au lac. Éval. mun. 127,500$, demande 109,000$.
J.P. SOULLIÈRE, (514) 242-2282
J.P.S. BROME INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

MAISON, Bromont secteur Adamsville, à être vendu pour déménager ou à être déménolie. Inf. René 263-0608

MAISON RÉNOVÉE 5½ à aire ouverte, comb. lente, taxes minimes, 5 min. de Granby, paisible, 44,900$ nég. 378-2980

GRANBY

59,500$. Le plus beau condo sur le marché à ce prix, 2 c.c. **Tout est impeccable!**
139,500$. Tout simplement magnifique, split 3 c.c. foyer, boisé à l'arrière. **Rue tranquille.**
179,000$. Vaste cottage, à aire ouverte, 4 c.c. foyer. Piscine creusée. Très beau terrassement. **Transfert.**
ROXTON POND, 78,000$ ET 79,900$. 2 bungalows avec vue sur le lac. **Venez les visiter.**

ON ÉCHANGERAIT

77,500$. Très propre, jumelé 3 c.c. s-s fini, piscine + remise. **Pour une propriété dans Granby avec garage.**
99,500$. Duplex, 2 grands 5½ pces, libre à l'acheteur. **Pour une maison dans les cantons.**
155,000$. Ct-Granby, impressionnante, 3 c.c. 2 salons, foyer, garage double. **Pour un beau duplex dans la paroisse St-Joseph.**
15 LOGIS rapp. 98,000$ par an, très facile à louer. Bien situé. **Pour un 6 logis ou autres.**

GABRIELLE TRUDEAU, 378-8461
agent depuis 1981
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

GRANBY: Bung. tout brique, 3 c.c. s-sol fini, garage, piscine, beau terrain, secteur tranquille rue Lemieux.
GRANBY: 8 LOGIS, très grands 3½ pces, stationnement, près du centre-ville, tout brique, grand s-sol.
GRANBY: Cottage ou duplex, peut être commercial, stationnement, situé rue Dufferin près Bourget. Prix en bas de l'évaluation.
ESTRIE: 2 chalets 4 saisons, secteur Chartierville. Paysage, tranquillité, chasse et pêche. Tout y est à des prix incroyables.
BEAU TERRAIN rue St-Charles, 150x300, pas de besoin de remplissage, prêt à bâtir, 16,500$.

JEAN-ROCK MICHAUD, 378-8461
La Capitale Granby inc.

JUMELÉ 3 c.c., s-sol aménagé, très beau terrain donnant sur boisé, secteur tranquille, rue sans issue. URGENT!
COTTAGE: 2 c.c., solarium, garage, superbe terrain 20,000 pi.ca., voisin piste cyclable. Faut vendre!

GUYLAINE CHOINIÈRE,
agent immobilier affilié
La Capitale Granby inc. 378-8461

VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE

SAMEDI et DIMANCHE
de 13 h à 16 h
ou en tout temps
sur rendez-vous

378-0469
rue Cyprien-St-Pierre
Granby

Comment s'y rendre



Les Constructions Odyssées
en collaboration avec La Capitale Granby inc.
378-0469

Bonne Fête à toutes les mamans !



* Incluant le terrain, les services, T.P.S., T.V.Q. et une construction de **qualité supérieure.**

Vous n'avez plus aucune raison de vous en priver.
Une maison neuve à partir de
125$*
par semaine
C'est le meilleur temps d'acheter!



Des questions? Appelez-nous! Disponibles 7 jours/sem. pour mieux vous servir.
Nous ferons tout pour vous conseiller
378-4120



Solange Marquis — RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé — **Claude Couillard**



Ne cherchez plus! Meilleur qualité-prix sur le marché. 76,500$. De toute beauté, 1986, bien entretenue, beaucoup de possibilités, cuisine et s. à dîner, porte-française, service de ville, pré-inspecté par des professionnels. Garage double 26x24 p. récent, **près de la piste cyclable et terrain de golf.**

Moderne, brique et vinyle 1990, très beau design fonctionnel, puits de lumière. Si vous cherchez un bungalow qui se démarque, en voici un. 2 c.c. + 1 s-sol aménagé et s. d'eau, système d'alarme, piscine h.t. patio, cabanon 20x12 pi. int. terrain 32,500 p.c.

Terrain cté Shefford, prêt à bâtir 13,000$ pour 33,500 p.c.

Terrain près de 20 acres dont partie boisé, zoné blanc, pour développement ou pour en faire votre domaine. Près autoroute.

LE QUATUOR DES CAISSES POPULAIRES DU GRANBY URBAIN FAIT UN HEUREUX GAGNANT !

Dans le cadre de l'Expo-Habitat qui avait lieu du 23 au 26 avril dernier, les **Caisses populaires Boivin, de Granby, St-Benoit et St-Eugène** tenaient un kiosque d'information afin de faire connaître la promotion hypothécaire en vigueur jusqu'au 30 juin. Les caisses ont également donné de l'information sur les différents produits Desjardins.

A cette occasion, les visiteurs pouvaient participer à un concours qui consistait à deviner le nombre de cinq sous (5 ¢) déposés dans une mangeoire à oiseaux.

C'est M. André Forest, membre de la Caisse populaire St-Eugène, qui a remporté le grand prix, soit un montant de 500 $ en argent.



Félicitations !

On reconnaît, ici, M. Jean Gagné, président des directeurs généraux du Quatuor des caisses populaires du Granby urbain et le gagnant, M. André Forest.

QUATUOR CAISSES POPULAIRES DU GRANBY URBAIN

Caisse populaire Boivin	Caisse populaire de Granby	Caisse populaire Saint Benoit	Caisse populaire Saint-Eugène
84, rue Court	30, rue Saint Antoine Sud	190, rue Deragon	55, rue Laval Sud
Granby J2G 4Y5	Granby J2G 6W3	Granby J2G 5H9	Granby J2G 7G4
372-7711	777-5353	372-0214	375-1616

Des outils pour vous aider vous-même



CONDO SECTEUR HAUTE-VILLE: 1 c.c., salon avec foyer, et porte-patio. Placement pour votre retraite.

CONDO SECTEUR HAUTE-VILLE: comprend cuisine, salle à dîner, salon avec foyer et porte-patio, ainsi que 2 c.c. Idéal pour personne seule ou en couple. Décoré avec goût.

442 ST-HUBERT: grand cottage 4 c.c., 1 s. de bain, et 2 s. d'eau, plancher de bois franc, fenêtres 1996, bardeaux de la toiture refaits en 1997, tout brique, allée pavée. Un bijou.

DUPLEX: 2x3.5, situé près des services, idéal pour première maison. Un logement libre à l'acheteur. Investissement de 79 500 $.

167, 9e RANG EST: résidence entrée split, très éclairée, 1 + 2 c.c., plancher en bois franc, garage pour bricoleur, terrain de 7 432 m.c. ou 79 900 p.c. Très boisé. Faut voir!

18, rue BARRÉ, CANTON DE GRANBY; 2 + 2 c.c., 2 s.d.b., garage, piscine hors-terre, thermopompe avec climatisation. Fini la canicule.

9 LACHINE, CT GRANBY, près de Leggett, résidence à aire ouverte, planchers et armoires en bois franc, très éclairée, bel aménagement paysager, entrée pavée. Faut voir !

CT SHEFFORD, CHEMIN LEQUIN, duplex écodroit disponible, très ensoleillé, terrain de 129 000 p.c., piscine creusée, grand garage chauffage au bois et huile. Idéal pour bricoleur.

ST-CÉSAIRE, 1010 rue Provençal, résidence très ensoleillée, système de chauffage thermopompe bi-énergie électr. et huile, située près de l'aréna et des écoles primaire et secondaire.

ST-CÉSAIRE, 200 rue Létourneau, propriété chaleureuse, décoration de choix, planchers et armoires en bois franc, garage, piscine hors-terre, possession rapide.

REPRISE DE FINANCE, Rainville 1965 Curé Godbout, unifamiliale, rare à ce prix, 53,900$.

WATERLOO, 38 rue Anvers, semi-détaché constr. 1996, 1 c.c., s.bain douche séparée, planchers bois franc, armoires couleur acajou, situé à quelques minutes de la piste cyclable et de l'autoroute 10. Idéal pour pieds à terre.

COMMERCIALE, RÉSIDENTIELLE, résidence 5 c.c., 2 s.bain dont une pour c.c.m. seulement. Bâtisse commerciale sur le même terrain, située au centre-ville. Possibilité d'acheter aussi le fonds de commerce. Cause de la vente transfert à l'extérieur, vendeur très motivé. Faites une offre.

COMMERCIALE, RÉSIDENTIEL, ce duplex peut se conformer à toutes les activités professionnelles, situé dans un secteur très achalandé, près de la caisse populaire St-Eugène.

RE/MAX

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



GUY-PAUL GUERTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

DANIEL MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

GUERTIN MORIN

Offrez-vous la meilleure VISIBILITÉ!

378-4120

nous, on l'annonce votre maison!



St-Césaire, 3 logis pour propriétaire occupant, jamais de vacant, près des services et **très propre.**



61 Robert, Canton Shefford : constr. 1953, 3 c.c., grande s.bain, armoires stratifiées, vue sur montagne. Taxes minimes. **Prendrait échange.**



Secteur haute-ville , duplex très propre, haut loué 325$ par mois, le bas libre à l'acheteur le 1er juillet, **prix réduit.**



Près du parc industriel, jumelé 4 c.c., piscine, super propre. **79,900$.**



Canton Shefford , 3 c.c., chauffage électrique et bois, remise, super terrain boisé. **Prix : 89,900$.**



Canton, sur terrain très privé, 4 c.c., bois franc, armoires chêne, séjour avec poêle à bois, s. bain rénovée en 96, toiture récente, **excellent prix.**



Canton Shefford : fermette, rénovée 1993 de 3 c.c., écurie pour 4 chevaux, garage détaché. Taxes minimes. **Prix : 85,000$.**



Granby: 3 c.c., foyer, toit récent, garage pour 4 autos, possibilité de louer app. 1½. **Prix : 79,000$.**



Canton, 4 c.c., foyer, plancher chêne, piscine creusée et plus. **Faites une offre!**



Canton Shefford: 4 c.c., foyer, bois franc, tourbillon. **Prix réduit.**



Canton: superbe propriété à paliers, 3 c.c., 2 s. de bain, bois franc au salon et s. à dîner, syst. d'alarme, thermopompe, absolument impeccable. **Prix réduit.**



Waterloo, Avenue du Parc, tout brique, 3 c.c., fenêtres PVC, toit récent. Prix 64,900$. **Faut voir!**

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON À VENDRE À FARNHAM

grande maison 26x52, brique et pierre, sur un des plus beau terrain de Farnham, 42,000 pi.ca. bien paysager. 4 c.c. 2 s.bain, s-sol fini, chambre froide, garde-robe en cèdre, 2 remises 10x16, etc... Prix 89,500$ nég. Inf. Lucie au 293-2205

OCCASION UNIQUE DE DEVENIR propriétaire d'une petite unifamiliale, 2 c.c. à St-Joachim. Salle de bain et toit refaits à neuf en 96. Taxes réduites. Vente de succession. Sur rendez-vous aux visiteurs sérieux du 13 au 17 MAI: 539-0902 ou 539-2439

NOUVEAU, PAR PROPRIÉTAIRE cottage moderne, grand salon, toit cathédrale, foyer, cuisine inclus Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, 2 c.c. à l'étage plus mezzanine, + grande s.bain, s-sol fini, garage chauffé, terrain paysager 30,000 pi.ca. avec piscine, Canton de Granby. À voir absolument, prix 129,500$. 372-9277

NOUVEAU, À GRANBY PAR LE PROPRIO: joli bungalow 5½ rénové, fenêtres aluminium, serre fenêtre, 3+1 c.c., asp. central, s-sol fini, piscine h-t, grand patio, remise, aménagement ext. Agents s'abstenir. Une visite s'impose, 355 Papineau. 372-7062



Joyeuse fête des Mères



TERRASSE BELLEVUE: Propriété impeccable de 11 pièces très fonctionnelles et élégantes, 3 c.c., vaste salon agrémenté d'un foyer. Plancher bois franc, garage, terrain paysager avec goût. **FAITES UNE OFFRE!**

Emplacement commercial haut de ville, de choix. Bon locataire établi au rez-de-chaussée, 2e niveau peut-être libre à l'acheteur. **VOTRE PLACE D'AFFAIRES À PEU DE FRAIS... Seulement 150,000$.**

Maurice Bernier
ACHAT ET VENTE
Maisons - Immeubles à revenus
378-8461
La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201-C417582

201 PROPRIETES A VENDRE

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$. Info : 514-641-3202

BROMONT

38 SHERBROOKE: Jumelé, 69,900$, 7 pces, 1 cc+2.

3 MATANE: 90,000$, cottage jumelé, 9 pces, 3cc+1, plancher bois franc, marquetterie, céramique. Poss. de bachelor au s.sol.

WATERLOO

174 NORD: 77,500$, 7 pces, 3 cc, plancher b.f., foyer dans salon

CANTON DE GRANBY:

5, RUE BARRÉ: 79,900$, 6 pces, 3 cc., plancher marquetterie. Il faudrait la visiter!

52 DES GEAIS BLEUS: 194,000$, 8 pces, 3 c.c., foyer dans salon, plancher bois franc, céramique. Propriété luxueuse à prix abordable!

GRANBY

307, RUE GINCE: 69,000$, constr. 97, 6 pces, 2 cc+1, foyer au salon. Urgent! Faut vendre!

COMMERCIAL

26, RUE COURT: excellent revenu, imm. très rentable.

TERRAIN

RUE GATIEN: site multi-familial, pour contracteur, près de piste cyclable, incluant les infrastructures.

MICHEL GERVAIS
agent immobilier affilié
RONEY MACKIE
agent immobilier affilié
Inf: 534-5266
Les Immeubles Granby courtier agréé

201 PROPRIETES A VENDRE

PAR LE PROPRIO, Canton Shefford, const. 92, maison unifamiliale, brique et vinyle, 2 c.c. garage, remise et beaucoup d'extra. Prix 89,500$. a voir au 33 de la Sapinière. Inf. 777-0311

PAR LE PROPRIO: Maison brique, constr. 78, 3 c.c. couverture, s.bain, cuisinette rénovés. Garage double fini pour local. S-sol fini, foyer, bain tourb. Piscine creusée, Terrasse Bellevue, 139,900$. Inf. 375-7546

PAR LE PROPRIÉTAIRE maison 1992, 3 c.c., beau terrain aménagé 16,000 p.c., grande remise 12x16, ainsi que beaucoup d'autres d'inclus. Secteur tranquille, Boisés de l'Estriado. Faites vite! Appelez-nous au 372-4885. Agents s'abstenir.

J'AI EN INVENTAIRE LA PROPRIÉTÉ QU'IL VOUS FAUT !

• Fermes • Fermettes • Résidences
APPELEZ :



DENIS GUILLETTE
378-4120
372-2493
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-C417602

201 PROPRIETES A VENDRE

JUMELÉ 3 c.c. au 717 Maisonneuve, Granby, 74,000$, une occasion à saisir.

JUMELÉ 22x32, const. récente, secteur haute-ville. **419 Louis-Hébert.**

BUNGALOW BRIQUE, 43x29, avec garage, 3 c.c. Au 111 Ave. Pins, Canton Granby.

BUNGALOW 28x44, tout brique, const. récente, 3 c.c. planchers bois franc. Au 750 Desjardins Ct. Granby.

BUNGALOW très propre, bien décoré, avec superbe finition de qualité. Dans secteur des Galeries, 193 Bourassa, Granby.

MAISON UNIQUE, avec garage, très propre, finie de A à Z, avec beaucoup de commodités. Dans un secteur jeune, au 112 Paul Gaudreau.

MAISON avec beaucoup de style, 3 c.c. 2 garages, const. qualité supérieure. Au 20 Des Gaies Bleues, St-Paul.

COTTAGE style victorien, constr. neuve, 3 c.c., pl. bois franc, portes françaises, près du lac Boivin et piste cyclable. Projet "Clé en main". Un un prix incomparable. Venez visiter.

ANDRÉ BÉLANGER, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

Louise Viens
469-4696
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé





Canton de Shefford: terrain de 88,000 p.c. construction récente avec garage.



Zonage commercial: multiple entrepôt, atelier et salle de montre, sur la route 112.

201-C417578



Yvette Ross
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Nouveau ! Bungalow 3 c.c., salon, s.à manger aire ouverte, **façade au sud.**



Nouveau ! Zoné commercial, duplex - garage 42x40, terrain 9,395 pi.ca. **Très près de la Principale.**



Nouveau sur le marché ! Secteur haute-ville, bungalow 3 c.c., foyer, abri d'auto, superbe terrain, **impeccable !**

201-C417570



Pourquoi construire? Cette magnifique propriété située dans le **Canton de Shefford** sur grand terrain très privé vous offre : **fenêtres PVC, bois franc, foyer, SDB, ultra-moderne, garage 16x26** et plus intéressant encore, on en demande **10,000$ de moins que l'évaluation.**

Pauline Giguère
Jean Brunelle
378-4120

9

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Roxton Falls, 381 rue Lussier, maison brique avec garage, 1976, 28x60, atelier 25x50 à l'arrière de la maison, terrain 80x160, entrée asphaltée, chauffage électr. + bois. Prix 90,000$. Disponible le 1er juillet 98. 514-548-2592

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Dunham, à proximité de Cowansville, bung. sur 62,525 p.c. de boisé, 3 c.c., 1½ s.bain + 2 c.c. au s.sol, salle de jeux, abri pour 2 autos, piscine h.t., chauffage central électr. et bois, taxe mun.: 858$. Prix demandé: 85,000$. Inf: 295-2660

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Canton Granby, maison modulaire 5½ pces, 16x60, rénovée, sur demi solage, intérieur chaleureux, beaucoup de commodités: véranda, patio, remise. Sur son terrain 33,000 p.c. borné d'une rivière. Prix 78,000$. Venez la voir et faites une offre! Inf. 375-8431

PAR LE PROPRIO, 10 min. de Granby, maison 3 +1 c.c. bois franc, grandes pces, 2 s.bains, garde-robe en cèdre, s.de jeux, garage double, remise, piscine h-t 24' avec grand patio. Terrain 30,000 p.c. 379-9859

PRIX RÉDUIT: 87,000$
PAR LE PROPRIÉTAIRE, 399 St-Viateur Est
Près école St-André, à Granby, 2 c.c., s. bain luxueuse complètement rénovée, bain thérapeutique, douche en coin, cuisine entièrement rénovée, armoires chêne blanchi. Pour visite 378-0034

PROPRIÉTÉ 2 LOGEMENTS, style semi-détaché, Presqu'île St-Pie, 95,000$ non nég. Inf: (514)772-5267

CANTON STUKELY: Maison neuve 24x32, 1 c.c. poss. 2 autres, plafond cathédrale, foyer, planch. bois et céramique. Terrain 1 acre boisé. 72,500$ nég. 514-297-4410

* **CHARMANT COTTAGE**, 2 c.c. Terrain boisé, vue superbe, accès facile, boul. Pierre Laporte. Idéal pour 1er acheteur 62,500$.
* **CONST. 1991**, stucco, 3 c.c. bois franc, piscine h.t. 27'. Grand terrain. Secteur paisible.

- BROMONT -

* **Situé face Parc Iberville**, 4 c.c. remisé, piscine h.t. Secteur jeune!
* **Bungalow const. 1996**, bois franc, qualité construction supérieure, thermo-pompe. IMPECCABLE.
* **Bungalow**, 2 c.c. coquet, grand terrain, écurie, paddock. Prix 67,500$.
* **Mont-Soleil**, accès aux pistes de ski. Terrain boisé. Foyer. Très ensoleillé. À VOIR!
* **Condos 5½ pces**, intercom, piscine creusée, beaucoup d'extra. Prix d'un loyer.

- TERRAINS -

* **Lac Bromont**: 22,600 pi.ca. boisé. Prêt à construire.
* **Magnifiques terrains** boisés, près de 6 acres, situés plus beau secteur Lac Bromont, poss. de lac.

Aussi 3.3. acres, rue Des Perdrix.
LUCE DESLAURIERS, A.I.A.
DONALD ROBERGE, A.I.A.
(514) 534-3370
La Capitale Granby inc.

SECTEUR HAUTE-VILLE, semi-détaché, 2+1 c.c. s-sol fini, comb. lente, beau terrain avec boisé arrière. 62 Dubé. 375-7744

CANTON GRANBY: maison 3 c.c., poêle à bois, impeccable. 65,000$.
CANTON GRANBY: boul. de la Mairie, 4 c.c., s-sol fini, garage + grande remise.
CANTON GRANBY: rue Émérillon, superbe maison 3 c.c., salle à manger séparée, et garage.
ORFORD: Maison 3 c.c., construire dans le bois, près du parc.
CANTON GRANBY: fermette 3 arpents + 4 arpents en location, maison neuve, 4 c.c., s-sol fini.
CANTON SHEFFORD: motel 8 unités, avec maison séparée, bons revenus. En excellente condition.
BRIGHAM: 3 logis sur 50 arpents, avec écurie et rond de course.
ROXTON FALLS: 88 acres, tout boisé, avec camp.
STE-CHRISTINE: 193 arpents, et 277 arpents, avec élevage de veaux, maison et bâtiments.
RACINE: 160 arpents, étable, maison rénovée et érablière de 1,200 entailles.
ST-CÉSAIRE: 125 arpents, maison ancienne, étable et remise.
RICHELIEU: 30 arpents, grange et maison antique.
ST-PAUL: au coeur du village, garage avec logis, beaucoup de potentiel.
CANTON GRANBY: fermette sur 2 acres, maison, grange et entrepôt.
MARICOURT: terre à bois pour la chasse, 110 acres, avec 10 cachettes aménagées dans les arbres.
2 MAISONS MOBILES: 14x40, à 5,000$, et une 12x60 à 15,000$.
Benoit De Grady, 777-0897
agent affilié
Le Permanent Estrie Courtier, 378-8085

878 Fréchette, Ct Granby



Constr. 1992. 3 c.c. + 1, sous-sol fini, 2 s.d.b., 112 500 $. Transfert.
378-6479
201-C417514

PAR PROPRIÉTAIRE

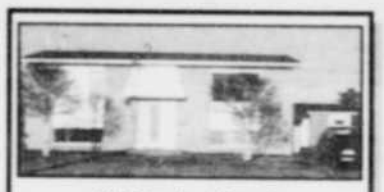


Vous recherchez un coin tranquille? Granby, rue Chaput, maison 81, terrain 115x233, 4 c.c., beaucoup d'inclus. Faut voir.
375-1024 201-C417554

Par le propriétaire



Canton de Shefford
Développement haut de gamme (à 10 min. de Granby, Bromont et Waterloo), coin Saxby-sud et Coupland, maison 1996, terrain 33 300 p.c., boisé et aménagé, possibilité de 65 000 p.c., 3 c.c., 1 s. de bain, 1 s. d'eau au 1er plancher bois franc, foyer BIS II, échangeur d'air récupérateur de chaleur, syst. d'alarme, aspirateur central, s-sol semi-fini, cabanon 14 x 14 avec porte de garage de 5'.
Info: **776-7971**
N.B. Le secteur n'a pas été touché par le verglas



410 Irwin, Granby
Prix demandé: 85,000$. Bung. 8 pces, 3 c.c., salon b.f., rénové ext. et int., 60% du s.sol fini.

Jacques Béliveau
Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé
776-5266
201-C417562



Rue Denison Ouest, 9 pièces, 2 salles de bain, maison d'époque.

Robert Poulin
Groupe Sutton Action inc.
Courtier immobilier agréé
378-7341 416923



Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité
Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
201-C416341

Claire Beaulac 378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé





Un beau quartier pour élever vos enfants au 205 Gemme, Granby. **Son prix est réduit.**



Joli cottage: 1x4½ pces + 1x3½ pces. Peut être habité par une seule famille ou loué pour un revenu. **Prix 70 000 $ seulement.**



A voir! 165 Groulx, Granby: 5½ pces + s-sol fini. **Idéal pour famille.**



Pour commencer! Au 240 Fréchette, ce cottage est parfait. **Petit prix.**



Un vrai bijou au 3 Mc Donald, Waterloo. Complètement rénové. **Prix 62 500 $.**



Maison ancestrale! Vos antiquités dans cette maison feront l'envie de tous vos amis.



Un coin de terre. Un coin de paradis. 18 acres de terrain, une maison, une piscine intérieure. Un Belvédère. **Pour une vue panoramique.**

Avec Van Doorn et Laverrière



Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
BONNE FÊTE DES MÈRES !



Luce Laverrière

Arrêtez de payer l'hypothèque de votre propriétaire et payez la vôtre !
Offrez à votre famille une qualité de vie supérieure !

58$/sem.



Duplex face à l'école

141$/sem.



Neuve, un vrai bijou !

126$/sem.



Idéal pour garderie

120$/sem.



Neuve, n'existe pas à ce prix, impeccable

118$/sem.



Rénovée, bois franc et garage

130$/sem.



Tout brique

118$/sem.



Bois franc, grand terrain

126$/sem.



Avec 2 garages commerciaux, idéal pour Ti-Joe mécanique

125$/sem.



Face à l'école

115$/sem.



Grand terrain à la campagne

123$/sem.



2 acres à la campagne

141$/sem.



Rénovée de A à Z, rue Belcourt

* Tous nos prix sont établis avec seulement 5 % de comptant au taux de 6.75 %, hypothèque 25 ans, terme 5 ans.

URGENT BESOIN DE 2-4-6 LOGIS
378-0469
201-C416940

les entreprises
Michel Duchesneau inc.

Plusieurs modèles disponibles



- Constructeur renommé
- Service après-vente
- Profitez du programme R.A.P.

Modèle **Béatrice**

74 100 $
CLÉ EN MAIN Terrain et services en sus...

Information
777-8888 372-1499
201-C417563

VILLE GRANBY

594 Lebrun: 92, sect. Galeries: 119,900$
662-664 Caron: 7½+5½, 139,500$
241 boul. Avery: int. rénové, 84,500$
416 Del'Iris #12: Condo luxueux, 79,500$
273 Alan: Foyer + comb. lente, 99,500$
123 Paul Gaudreau: 20x43, 96,500$

CT GRANBY = EXT.

22 Dumoulin: 1990, bois franc, 89,500$
549 Ferland: Prix réduit, garage, 104,900$
583,3e Rg Est: Ste-Cécile + bât. 129,500$
1493 Av. Lac O. Roxton Pond, 99,500$
6681 Ch. Warden: abri + garage, 59,900$

PASSEZ VOIR, APPELEZ-NOUS!
Jean Brunelle, Pauline Giguère
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé, 378-4120

WATERLOO, CONSTR. 93 3 c.c., garage, plaque-chauffante, four encastré, bain tourbillon, douche en coin, grand patio, échangeur d'air, 79,500$ ferme. Inf: 539-5336 après 16 h.

* **SUPER OCCASION!** St-Alphonse, 2 bung. tout neufs, choix c.plancher, choix armoires, grand terrain, 79,500$/83,500$.
* **NOUVEAU** Granby, cottage rén. 7 pces, cachet unique, b.franc, garage, piscine, 79,500$.
* **ST-PAUL, OCCASION**, campagne, 20,000 pi.ca. bung. 80, 6½ pces, parqueterie, 78,500$, transfert!
* **STE-CÉCILE**: bung. moderne, 2 c.c. + 1 c.c., "très ensoleillé", grand terrain, 83,500$.
* **GRANBY**: rue Auger, bung. familial, 4 c.c., foyer, piscine, 77,500$ nég.

CLAUDE ROY
Remax Prof. Imm. Ctr agréé
378-4120

TERRAIN À ST-ALPHONSE, Klondike, 50,000 pi. déjà installé, fosse septique et puits artésien, près à recevoir maison mobile ou droit de construire une maison. 19,000$ nég. Faites une offre.
AU PARC BEAU SITE: 2 maisons mobiles rénovées. Moins de 40,000$ chacune.
BROMONT: Maison mobile sur terrain loué, rénovée 29,000$.
REPRISE DE FINANCE: Brigham, bungalow, évaluation 67,000$. Demande 49,000$.
ROXTON POND: Duplex, sur grand terrain + 2 garages loués. 69,000$.
A WATERLOO: Restaurant de 75 places, près de la polyvalente, de l'aréna, piste cyclable. Beaucoup de potentiel.
GRANBY: Restaurant de 40 places, ouvert du lun. au vend. Avec logement adjacent. Devenez votre propre patron à peu de frais.
ROXTON POND: Maison de campagne, grand terrain, bungalow 24x50. Éval.mun. 84,500$. A vendre dans les 70,000$.
GRANBY: Duplex, un à côté de l'autre, rue Vittie, place au s-sol pour bureau ou salon coiffure. 95,000$.

RENAUD BÉLIVEAU
378-4120
Re/Max Professionnel inc.

TRIPLEX STYLE SEMI-DÉTACHÉ

quartier recherché, 2x3½ + 1x6½ habité par proprio. 2+1 c.c. 3 s.b., bois fr., foyer, piscine 24'. 483 Louis-Hébert. 372-0762

VAL MAHER, 147 LAVIGNE: Joli bungalow, 3 c.c., abri d'auto, toiture refaite, combustion lente, s. familiale, piscine 27', cabanon, sortie ext., très beau terrain 27,000 p.c. 89,500$. Agent s'abstenir.
Sur rendez-vous: 375-8487



GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418

Urgent besoin de fermes de veaux de lait, avec fond de terre, fermettes, maisons de ville pour acheteurs sérieux.

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

VILLE ET CAMPAGNE

NOUVEAU : 8 grandes pièces très éclairées, tout brique, garage, abri d'auto, grand terrain, 74,900$.

NOUVEAU COTTAGE, sur plancher en chêne, grandes pièces, foyer au salon 5 c.c., sur terrain élevé, vue panboramique, super achat!

NOUVEAU BUNG. 5½ pces, s.sol fini avec sortie ext. abri d'auto, 74,700 $.

NOUVEAU: propriété de prestige, plancher de bois franc, partout, très éclairé, très très propre, garage double, s-sol fini, à très bon prix.

NOUVEAU: maison modulaire 4½. À être déménagé, construction récente. À voir!

MAISON MOBILE 5½, extérieur refait, prix en bas de l'évaluation.

COTTAGE 7 pièces, sur rivière, cour asphaltée, grand terrain, arbres matures, 50 000 $.

COTTAGE, grandes pièces, armoires, plomberie, électr. et solage refaits, plus garage, 59 500 $.

BUNG. 6 pièces, intérieur et sous-sol finis, chauffage électr. refait, 4 c.c., 64 900 $.

FERMETTE sur 3 acres avec cottage 7 pièces, 3 c.c., plus écurie et ruisseau,à très bon prix, 69 500 $.

BUNG. 8 pièces, façade en brique, entrée split, sous-sol fini, 5 c.c., plus salle familiale, à très bon prix, 69 900 $.

BUNG. 6 pièces, grand terrain, éloigné de la route, sur bord de la rivière, toit cathédrale, avec galerie sur rivière, plus garage. 74 900 $.

BUNG. 6 pièces, bonnes pièces, sur terrain boisé avec petit cours d'eau, sous-sol fini, au très bon prix 79 900 $.

BUNG. avec beaucoup de chaleur,fini avec beaucoup de boiseries sur les 2 étages, très propre, avec 2 garages, sur grand terrain. À voir.

PROPRIÉTÉ à la campagne dans Canton avec petit boisé et rocher à l'arrière, plus garage, sous-sol fini, 79 900 $.

QUÉBÉCOISE très propre, sur 4 acres de terrain élevé, arbres matures, plus écurie, très beau site. 84 900 $.

DUPLEX 1x4½, 1x3½, avec galerie fermée, le 4½ est refait. 83 900 $.

PROPRIÉTÉ avec beaucoup de rangement, fenêtres refaites, sous-sol fini récent, plus sortie sous-sol ext., plus abri d'auto et remise tout brique, 5 c.c., 2 salles de bain, 89 900 $.

BELLE D'AUTREFOIS avec beaucoup de grandes pièces, 5 c.c., galerie sur 3 faces, plus garage sur 2 étages, à voir 89 900 $.

CONSTR. RÉCENTE, 6 pièces, grandes pièces très éclairées, retiré de la rue, avec sortie sous-sol ext., secteur paisible, 89 900 $.

PROPRIÉTÉ tout brique, fenêtres et salle de bain refaites, plus garage et abri d'auto, cour asphalte, 89 500 $.

NOUVEAU: fermette sur 17 acres, idéal pour ranch à chevaux, avec écurie, remise, petit lac et cottage récent. A très bon prix. URGENT! Faut vendre!

FERMES ET FERMETTES

MINI-FERMETTE sur 2 acres de terrain boisé, 7 pièces, sous-sol fini, 2+2 c.c., plus garage isolé en gypse, 89 900 $.

TERRAINS ET TERRES À BOIS de différentes grandeurs, pour acheteurs sérieux, dans plusieurs secteurs.

PROPRIÉTÉ dans des montagnes, beaucoup de boisé, secteur très paisible, plus garage, cachet spécial.

VOUS CHERCHEZ UN DUPLEX ou propriété à revenus, voici l'occasion, de très grandes pièces avec «bay window» et foyer au salon, très belle vue arrière sur boisé, piscine et garage double, prix en bas de l'évaluation. Faites vite.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'une propriété avec beaucoup de chambres ou personnes voulant garder leurs parents, avec entrée split, plus garage double, à très bon prix.

FERMETTE sur 6.5 acres, ½ boisé et pâturage, plus cottage 7 pièces, devant en pierre, éloigné de la route, plus garage, cour asphalte, Ste-Anne, 84, à voir.

FERMETTE sur 30 acres de terrain, plus cottage 6 pièces, 2 grands bâtiments de ferme.

PROPRIÉTÉ, constr. de prestige, 9 grandes pièces, avec sortie de sous-sol arrière, idéal pour bachelor, très bon aménagement et garage double.

FERME sur 54 arpents drainés, avec ruisseau, grand bâtiment de ferme, écurie et silo à grain.

ÉRABLIÈRE plus propriété sur place, entrée électr. 400 ampères, sur tubulure, plus station de pompage, éloigné de la route, très bonne vue, près du village.

POUR GENTLEMAN FARMER ou aimant de la nature, avec vue panoramique sur 70 acres, avec belle résidence, belle d'autrefois en excellente condition, tout sur bois franc, 10 pièces, très propre avec sous-sol pleine hauteur, plus bâtiment de ferme. À voir.

201c417564

Disponible 7 jours / 7

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé
FAUT VOIR L'INTÉRIEUR

JOLI PETIT DOMAINE, à l'entrée de la Seigneurie Shefford, 5 min. autoroute 10. Terrain 147,933 p.c. boisé. Possibilité faire un lac (avec vérifications). Magnifique maison sur 2 étages, foyer au salon, décor unique, 2 s.bain (bain tourbillon), 4 c.c., patio et galerie ext. Très belle vue sur montagne. C'est à voir!
LAC BROME: Très belle maison brique et pierre des champs. Terrain paysager. Vue sur le lac Brome, avec un accès au lac, patio ext. Intérieur redécoré. Beaucoup de pièces, 2 s.bain complètes, un spa, 3 c.c. poss. d'une 4e, bois franc et céramique. 13,000$ de moins que l'éval. agréée. Prix 140,000$ nég.
CANTON DE GRANBY: Terrasse Bellevue, maison 3 paliers avec bureau, idéal pour professionnel ou salle de jeux, salon et salle à dîner bois franc, armoires et comptoir de cuisine neufs, évier double, lave-vaisselle encastré, 3 c.c., 1 salle de bain + salle d'eau, porte-patio avec patio en béton, sous-sol fini, comptoir-bar avec évier, murs en pin, piscine creusée et remise, terrain paysager, taxes minimes. 118,000$ nég.

FERMETTES
ST-ALPHONSE DE GRANBY:

26,382.49 m.ca., maison rénovée sur 2 étages, en pierre des champs, 2 s. bains, chauffage à l'huile, avec garage 19x18, un autre 20x24, petite grange 25x35, une autre grange 72x50. Prix: 95,000$.
CANTON SHEFFORD: jolie fermette, 70,000 pi. de terrain, maison rénovée, garage annexé, planchers céramique et prélart, et bureau pour professionnel, piscine h-t. 24' + deck, aménagement paysager hors-pair avec ruisseau, écurie 22x24 isolée, remise ext.

COMMERCIAL
• **AVIS AUX MÉCANICIENS!** Soyez votre propre patron. Garage de mécanique générale avec tout l'équipement nécessaire, 2 lifts. Commerce déjà établi et très bien situé. Bonne clientèle.

COMMERCIAL
• **SECTEUR DE GRANBY**, duplex rénové + garage double, grand 4½ au 2e, avec commerce au rez-de-chaussée en pleine expansion. Peut être vendu sans le commerce.

PROPRIÉTÉS À REVENUS
• **DUPLEX à WATERLOO**: 2 x5½, un libre à l'acheteur, immeuble en brique, avec véranda à l'avant et garage à l'arrière, 79,900$.
• **6 LOGIS** constr. 84, grands 4½, armoires chêne, remise ext. Rev. ann. 24,600$. Prix 160,000$ nég.
• **DUPLEX**: un grand logement 5½ avec s-sol (2 c.c. + 1 bureau); un 5½ au 2e étage, constr. brique '91, aspirateur centr. Secteur recherché dans Granby.
• **DUPLEX BRIQUE, rue Dufferin**, 2 grands 5½ avec garage double, terrain arrière, prix 97,000$.
• **DUPLEX EN VILLE** 4½ + garage au s-sol, 2½ à l'arrière. Très grand terrain paysager. 75,000$.
• **TRIPLEX** + bureau, emplacement idéal pour entrepreneur, secteur canton Granby.

RÉSIDENTIEL
• **CANTON SHEFFORD**: style contemporain, 2 étages, toit cathédrale, mezzanine, pl. bois franc, 2 s. bains, garage + bureau au s-sol, 2 foyers. A vendre ou à échanger.
• **MAISON BRIQUE** de 8 c.c., 3 s.b., sauna, chauffage bi-énergie, bois franc ds salon, armoires mélamine, porte-patio, piscine creusée + remise ext. Secteur commercial à Granby.

RECHERCHE POUR CLIENTS:
• **SEMI-DÉTACHÉ** avec foyer, dans Granby, aussi fermettes 80,000$ à 150,000$, 20 km maximum autour de Granby.

Pour renseignements confidentiels, contactez:

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

REPRISE! 108 RUE GERMAIN St-Alphonse. Succession. Maison 5 c.c.
376 RUE BÉRARD: 69,000$. Transfert.
21 RUE MONIQUE, Canton de Shefford, 14,000$ en bas de l'évaluation mun. Très grande maison.
36 RUE DES SAULES: Canton de Granby, pl. bois franc, très grande pièces, la + petite chambre 12x12 pi, 2 s. de bain sur le même niveau. Il faut visiter, en bas de l'évaluation mun.

Michel Désilets, 378-4120
Re/Max professionnel inc. ctr. imm. agréé

ROXTON POND: grand bungalow sur 2 acres de terrain boisé, accès au lac, coucher de soleil. 514-777-0988

ROXTON POND: maison 4½ pces, 2 c.c., avec garage, grand terrain, piscine, située au bord de l'eau. 60,000$. 375-1019

SOYEZ LOCATAIRE OU PROPRIÉTAIRE de votre maison, en brique, 5½ pces, abri d'auto double, pour le même prix, dans le Canton, paroisse St-Luc. 378-8717 ou 777-2138

STE-ANNE ROCHELLE: 608 Grande Ligne, grande propriété, 10 pces, 6 c.c., 2 s.bain, garage, magnifique terrain 39,548 p.c. Superbe vue. Demande 69,900$. Faites votre offre.

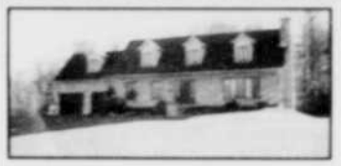
YVES DÉSAUTELS, 378-8461
La Capitale courtier inc.

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la Franchise La Capitale Granby inc.



La Capitale Claude Fournier courtier Courtier immobilier agréé

Claude Fournier
378-8461
www.granby.com/fournier-capitale



452 ESTRIE: superbe et très vaste cottage en pierre, 5 c.c. sur le même plancher, bois franc, 3 S.D.E., 2 S.A.D., 1 bureau, 1 S.D.L., foyer et combustion lente, garage double. Prix demandé en bas de l'évaluation municipale. **ACHAT INCROYABLE.**



474 BROMONT: vaste canadienne brique, directement sur les pentes de ski. TRÈS BELLE VUE! Revenu d'appoint au sous-sol. 3 salles d'eau et garage. **VENDEUR MOTIVÉ.**



496 GRANBY: bungalow 40 x26', avec garage de 26'x 16', 3 + 1 c.c., 2 cheminées, foyer, piscine h-t, terrain de 27 000 p.c. **SECTEUR RECHERCHÉ.**



512 ST-PIE: directement sur la rivière, bungalow 24'x40', thermiopompe, fenêtres PVC, grand patio, vue. **Faut voir!**



518 SHEFFORD: coquette maison 1 + 2 c.c., s-sol fini, combustion lente, 2 grandes vérandas, directement sur la rivière et étang, remise et petit poulailler. **Prix demandé 65 000 $.**



526 SHEFFORD: vaste propriété brique, 4 c.c. sur le même palier, 2 salles d'eau, cuisine moderne neuve, bois franc, foyer, garage, super terrain. IMPECCABLE. **Possibilité de location à 850 $/mois.**



534 CANTON: vaste cottage rénové, 4 c.c., grand sous-sol, EN EXCELLENTE CONDITION, zoné commercial. Rue achalandée. **Vendeur motivé. Excellent prix!**



537 GRANBY: haut de ville, sur le Parc Terry Fox, vaste bungalow, partie en pierre, 4 c.c., 2 salles de bains, s-sol fini, foyer, garage. **ENDROIT EXCEPTIONNEL.**



542 GRANBY: 250 pi environ sur le lac Boivin, vaste propriété de 4 900 p.c. habitable avec rotonde, façade au sud, terrain aménagé. LA CAMPAGNE À LA VILLE. Très privé. **UNIQUE.**

201-C417553



Pour Vente Rapide



St-Joachim: bungalow 5 c.c., terrain de 2,3 acres, garage, piscine h.t., situé dans cul-de-sac et près de piste cyclable, 15 000 $ en bas de l'évaluation municipale. LIBRE IMMÉDIATEMENT! **FAUT VENDRE!**

SITE UNIQUE



Roxton Pond: vue imprenable, aménagement paysager à faire rêver, maison 2 c.c., très ensoleillée, avec solarium, garage double, terrain très privé, évaluation professionnelle. **A qui la chance!**

Luce Deslauriers — **Donald Roberge**

725 Shefford, Bromont
534-3370

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201-a417568



WATERLOO: résidence 6 c.c., 3 s.de b. offrant une vue du lac exceptionnelle, construction de qualité supérieure, cuisine gourmet, piscine, garage. PS.: **vendeur très motivé à vendre.**



STUKELY SUD: mini ferme, 4 acres boisé, maison 2 c.c., loin de la route, intérieur confortable avec foyer, 2 remises, **20 min. de Granby**



BORD DE L'EAU: LAC BROME 55 pi. sur le lac, vue panoramique, quai/ maison entièrement rénovée, 2 c.c., décor chaleureux. **Pour de belles vacances!**

MIREILLE LEMAÎTRE
242-2000 / 266-7711
ROYAL LEPAGE ACTION
courtier immobilier agréé

201-a417561



NOUVEAU PRIX: Grande maison 34x62 tout brique, 3 c.c., 2 salons, grande s.bain, salle de lavage à part, salle d'eau avec douche, chauffage eau chaude, foyer, sous-sol pleine grandeur, super propre, abri d'auto, terrain 18 000 p.c., près école prim. et sec. **Possession rapide.**



CAMPAGNE: Cottage 1960, 3+1 c.c., 1 salle bain + 1 s. d'eau, garage, remise, terrain 30 000 p.c. boisé, **petites taxes.**

RÉAL LABRIE
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120



Lyne Mongeau
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Condo, secteur recherché, 2 c.c., tapis, porte-patio, au second plancher, pour le prix d'un loyer. Sautez sur l'occasion. **Il faut agir vite!**



Brigham sur son terrain: modulaire sur terrain de 15 459 p.c., 3 c.c., s-sol aménagé. Secteur paisible, à proximité d'un sentier pour VTT. **A voir, impeccable!**



Bromont: soyez le 1er, secteur de prestige, 4 c.c., bois franc et tapis, s. à dîner dotée d'une fenêtre-serre, très bien situé, magnifique terrain privé bordé d'un ruisseau. A proximité des pentes et du golf. **A voir!**

201-C416941

NICOLE GAMACHE





du Service au MAX

777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

NOUVEAU... GRANBY: joli cottage impeccable sur terrain commercial. Centre-ville. **SEULEMENT 79,000$.**



NOUVEAU... GRANBY: Secteur école St-André, joli bungalow tout brique, toit 90, fenêtres PVC bl., 3 c.c., même plancher. **UN SUPER ACHAT!**



GRANBY: Secteur tranquille, 5 c.c., grande rallonge 15x15 pi. fenestrée 3 côtés, bois franc partout. Transport scolaire. **Idéal pour jeune famille!**

201-c416948



Sonia Bouthiette
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



Construction de qualité, 4 chambres, sous-sol fini, planchers de bois franc et céramique. Entrée pour 2 autos. **AMENEZ UNE OFFRE!**



Très beau cottage entièrement rénové, terrain privé avec système arrosage automatique et piscine creusée 1995. SUPERBE DÉCORATION... À VOIR ABSOLUMENT...Vous serez charmé!



SECTEUR HAUTE-VILLE, près du golf et écoles, joli bungalow 3 chambres sur bois franc, plusieurs réno de fait, fenêtres de façade seront changées. **Prix à négocier...**



Pour moins qu'un loyer, soyez chez vous! Maison mobile restaurée: mur placoplâtre; planchers marqueterie et plus encore! 32,000$. 201c418943

★★★★★★★

PETIT BUDGET : Beau comme tout, idéal pour 1er achat avec un léger comptant. Achetez ce charmant semi, fenêtres à battant PVC, très éclairé, impeccable. Faut vendre. Balance de garantie APCHQ de 2 ans. On demande 76,500$.

RUE CARON : Elles sont rares dans le coin et se vendent vite... Maison intéressante et impeccable, de grande pièces, 2+1 c.c., superbe terrain. Informez-vous dès aujourd'hui et visitez. Vendeur motivé.

A PRIX RIDICULE ! Soyez chez vous et bien installé, 3 c.c., b.f., garage. Superbe terrain boisé. On demande 69,000$.

MAISON DE CAMPAGNE, BORD DE LA RIVIÈRE : Charmant cottage impeccable, superbe bois franc, cuisine en retrait, immense salon avec foyer, 3 grandes c.c., 2 salles de bain, 2 garages... à 99,000$. Impossible de trouver mieux... Faites vite, c'est rare et à excellent prix !

ST-ALPHONSE : Devenu trop grand.... Faut vendre. De construction supérieure, splendide bois franc, foyer pierre au salon, 3 c.c., immense terrain. Faites votre offre. Prendrait en échange duplex dans Granby. Qu'avez-vous à échanger ?

TOUT AU HAUT DE TERRASSE : Visitez... Vous serez emballé, tout brique, b.f., toit neuf, garage double détaché, piscine et deck neufs, cuisine très équipée. Informez-vous !

À PRIX DE SACRIFICE, de style suisse, au bord lac Bleu, charmant, pas cher, vendeur très motivé. Faites votre offre.

FRANCINE LÉGARÉ
378-4120
Remax Professionnel F.L. inc.
Courtier immobilier agréé

★★★★★★★

ST-CÉSAIRE: JOLIE ET GRANDE MAISON avec air clim., système bio-énergie, chauffage à l'eau chaude, foyer au gaz propane, chambres: 16x20, 13x14, 9½x9, salon 16x20, salle à dîner 21x13, cuisine 21x10, aussi incluant 4 logis: 3½ + 3 loft (1½). Près des services. Agents s'abstenir! 469-1880

2 MAISONS À VENDRE, LAC BROME par le contracteur, accès au lac. Constructions 1991 et 1998. Inf. 243-1491 ou 1-800-363-3781

SECTEUR HAUTE VILLE, semi-détaché, 3 c.c., foyer, sous-sol fini, très ensoleillé, patio, situé au 267 Alexandra, 104,500$. 777-0244, 372-1636



Piscine creusée



Attention! Bungalow 4 c.c., 2 s.d.b., bois franc, armoires mélamine, combustion lente, bal. centrale, abri d'auto, garage 16x20 isolé, superbe terrain aménagé avec une belle piscine creusée.

Garage double



Excellent pour grande famille, bung. 4 c.c., 2 s.d.b., garage double, grand terrain, clôture avec piscine et patio. Une visite s'impose.



Yves Paquette
378-4120
Rés. 378-9940

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

**** NOUVEAU ****



M'as-tu vu à l'intérieur? Superbe cottage tout rénové, solarium, 2 salles de bain, garage, beau terrain et bien plus. Appelez-moi pour me visiter.

- **Terrain prêt à bâtir, 10,000$ ch.**
- **Triplex, proprio occupant + 3 garages**
- **St-Alphonse**: bung. 4 c.c., grand terrain
- **Cottage ancestral, prix coco: 57,000$**

201-a417571

Lucie Bellefleur
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé





CANTON GRANBY: Transfert, libre rapidement. Cottage avec garage, plancher de bois franc, poêle combustion, 3 chambres, **prix demandé 139,900$. VISITEZ ET FAITES VOTRE OFFRE.**



GRANBY: Cottage 2 chambres à l'étage, plancher de bois, fenêtres, salle bain récente. **Prix: 87 000 $**, demandez une visite. 201c416944

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

AAAAA- DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UNE MAISON à revenus, style semi-détaché, et habitez un 7½ sur 2 étages, près de tous les services à Roxton Pond. 79,500$. Libre imm. 378-8717 ou 777-2138

AUBAINE! 4 logis 73,000$; 5 logis 84,000$, 7 logis 94,500$.
YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

A COWANSVILLE 12 logis, (4½) 259,000$. **Michel, tél: 248-4239**

DUPLEX, vinyle, 2x4½, rénové ext./int. Revenus 9,120$.

JACQUES BÉLIVEAU
Immeubles Granby inc. 776-5266

DUPLEX À VENDRE
1x5½ et 1x4½, plancher en ciment, remise, très propre, cour en asphalte et haie, près de piste cyclable. Personne sérieuse seulement. Agents s'abstenir. 378-7185

IMMEUBLES À REVENUS: 12 X 5½ pces, bien entretenu.
Tony Van Doorn, 378-0469
La Capitale courtier inc.

IMMEUBLE DE 6 LOGEMENTS de 5½ pces. Rapporte 26,000$ par année. Situé 80 boul. Fortin. Inf. 375-9530

SUCCESSION!
GRANBY 569, 571 BOUL. LECLERC: duplex brique, 2X 4½, chauffage électr., garage. Eval. mun. 78,500$. Nouveau prix: **74,500$.**
Marc Lapierre 378-1129
Imm. Quatre Saisons, courtier imm. agréé

SUPER OCCASION: duplex vinyle, rén. 80%, grand terrain 60x150 pi, près centre-ville, haut 5½ loué 415$, bas 5 pces, 2 c.c., libre imm., 84,500$ nég. Faites vite!
CLAUDE ROY
Remax Prof. Imm. Ctr agréé
378-4120

2 SEMI-DÉTACHÉS 5½, pl. bois franc, 3 c.c., 2 s. bains, 1 côté avec très grand terrain, idéal pour le propriétaire, situé rue Delorme. Inf: 777-3674

4x4½, BRIQUE, constr. 88 de qualité. Poss. d'échange. Qu'avez-vous à offrir?
CURTIS SKINNER, 378-8461
La Capitale Granby inc.

8 LOGIS, tout brique, [illegible] rue Notre-Dame, 2 at 5, 1x5½ et 1x4½, [illegible]
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. Ctr. Imm. agréé

203 PROPRIETES DESIREES

ACHÈTERAIS DUPLEX, secteur hôpital ou haute-ville. Ou petite maison 2 c.c., Granby et environs. Agents s'abstenir. Inf. 372-7566

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14 h à 16 h



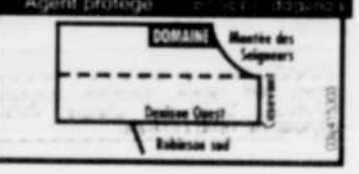
86 Bois de Boulogne, Ct Granby
Belle propriété chaleureuse, tout brique, 1990, 2+1 c.c., grand patio, piscine h.t., terrain 22,000 pi ca, aménagé avec fontaine d'eau, intime, sans voisin à l'arrière. C'est peut-être elle que vous cherchez.
Vos hôtes: **Claude et Solange**
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 205-C417574

DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS
Maisons de ville

- Site exceptionnel
- Espace à votre mesure avec 2 ou 3 chambres, garage, loft, sous-sol, terrain privé.
- 1 350 à 1 850 p.c. sur un ou deux niveaux.

UNITÉ MODÈLE
Ouvert aux visiteurs samedis et dimanches de 13 h à 16 h
Sur rendez-vous
372-1487
770-0379
Agent protégé



205 OUVERT AUX VISITEURS
205 OUVERT AUX VISITEURS

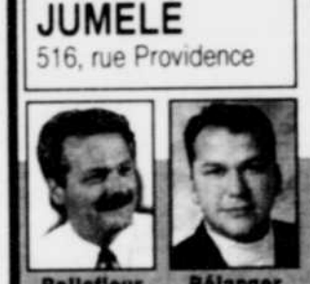
INCLUANT :
Terrain - T.P.S. - T.V.Q.
Certificat de localisation
Fenêtres en P.V.C.
Échangeur d'air
Patio - Gouttières et
Garantie 5 ans APCHQ

MONT-PLAISANT SUR-LE-LAC et HAUTE-VILLE
rue Providence

VISITEZ NOS MODÈLES VICTORIENS
tous les dimanches
de 14 h à 16 h

COTTAGE
359, rue du Nénuphar

JUMELÉ
516, rue Providence


Bellefleur

Bélanger

93 900 $



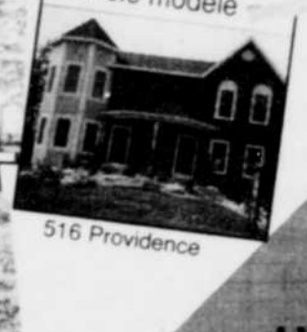
103 500 $



Maison modèle


359 du Nénuphar

Jumelé modèle


516 Providence

Pour un projet réussi, une équipe solide !

CONSTRUCTION HORIZON et RE/MAX

378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

A WARDEN: 14x64, rénovée, sur son terrain, prix 42,000$. 372-8296

FAUT VENDRE: 4½ sur terrain loué, rénovée, armoires mélamine, pl. refaits, gypse partout, grandes pièces, comb. lente 98, etc. A vendre en bas de l'évaluation, 29,500$. 372-4532

LIBRE IMM. MAISONS MOBILES à vendre 12x50, rénovée, ET une de 14x68, 1978, libre 1er mai 98, 2 c.c. sur terrain loué, à Adamsville. Faites une offre. Inf. 514-263-6044

MAISONS MOBILES RÉNOVÉES À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
2 x 4½ pces et 2 x 5½ pces.
entre 27,000$ et 39,090$. Pour renseignements ou rendez-vous: 378-0213

MAISONS MODULAIRES à vendre ou à louer, 4½ et 5½ pces. Payons balance de bail. Inf. 770-6927, 378-9716, 372-6172

MAISON MOBILE à vendre ou à louer, située au parc Carrousel à Bromont. 777-3509

MAISON MOBILE 79, 4½ pces, 14x64, avec foyer, sur terrain loué, domaine Beau Site. 35,000$ nég. Si intéressé seulement. 378-5026, 375-0792

MAISON MOBILE entièrement rénovée, à vendre ou à louer, possibilité meublée. Serge ou Chantal: 514-548-5935

MAISON MOBILE 14x68, au Camping Bon Jour, lot 14; 5½ pces, rénovée, poêle combustion lente, 32,000$ nég. 776-1635

MAISON MOBILE avec terrain, 289 rue Lemieux, 47,500$.
MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. Ctr. Imm. agréé

MAISON MOBILE 64x12, située à Adamsville, 4½ pces, avec cabanon. Inf. 263-2776 Denise.

MAISON MOBILE à vendre par le propriétaire, toute rénovée, sur terrain loué, à Fontainebleau. 378-9164

PAR LE PROPRIÉTAIRE: m.mobile 14x68 sur terrain de 20,000 p.c., 2+1 c.c., pl. bois franc, s.sol semi-fini, piscine, 2 remises, fenêtres 1996. Au 240 Lemieux, 375-7348

STE-CÉCILE maison mobile, hangar, terrain 100x900, commercial & résid. 25,000$ ferme. Après 20h, 514-239-7838

TERRAINS À VENDRE 8,000 pi.ca. pour maison modulaire, avec tous les services, 13,900$. Rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Granby. Inf: 375-3253

68x16, 1988 toit cathédrale, prix 7,000$ en bas de l'évaluation. VISITE LIBRE. Aussi terrain 32,325 p.c., boisé, au Mont Shefford, près du centre du ski. Faut vendre! Inf: 378-9278

207 CHALETS A VENDRE

BONSECOURS, 2 CHALETS 3 saisons, 15 acres, 600' façade, gazonné, longeant un ruisseau, Baignade, chasse, Aubaine, 59,500$. Inf: (514) 777-6200

207 CHALETS A VENDRE

AU BORD DE L'EAU, équipé au complet, au 763, 7e Rue, Roxton Pond. Inf. 372-9336

LAC ORFORD: 100 pi. de façade, chalet 4 saisons, 2 c.c., vue panoramique du lac et du Mont Orford, 95,500$.

LAC SUGAR LOAF: Mansonville, 100 pi. de façade, chalet 2 c.c., clé en mains, près du Memphré, du golf et ski.

LAC MEMPHRÉMAGOG: 200 pi. de façade, 2 acres, domaine privé, résidence de qualité supérieure, 4 c.c., Baie Sargent.
FRANCINE FAUCHER
RE/MAX D'ABORD Inc. (819)868-6666

RIVIÈRE RICHELIEU, NOYAN: maison mobile, aire ouverte, 4 saisons, grand terrain, quai à bateau. Très propre. 346-0925

208 TERRAINS A VENDRE

AU 167 DESROCHERS, MONTPLAISANT, Granby (à prendre par boul. Robert et rue Paul), façade 196 pi. Superficie 19,400 pi.ca. toute offre raisonnable acceptée. Inf. 375-2155

A DUNHAM: 4 beaux terrains prêts à construire, bornés par petite rivière, de 35,000 à 61,000 pi.ca. 295-2141

A 5 MIN. DU MONT SHEFFORD, 3 de 40,000 pi.ca. 1 de 117,000 pi.ca., 65,000$ nég. pour les 4. Peuvent se vendre séparément. (514) 467-5242

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY: de 20,000 à 193,000 pi.ca. 776-5969, demandez Carlo

CANTON DE GRANBY: 27,500 pi.ca., boisé, vue sur la montagne St-Paul, et près école J. Poitevin. Angle Gérard et Laurence. Cell: 531-1582

CANTON GRANBY, SECTEUR ÉCOLE
Vente de liquidation 10 TERRAINS
Jusqu'à **40% de moins éval. mun.**
378-8955 ou 375-1564

Endroit tranquille, taxes minimes. Une visite vaut mille mots!

Domaine Sous-Bois: terrain de 32 000 pi.ca., secteur boul. Montréal, St-Alphonse-de-Granby.

Terrain de ½ hectare, secteur Rg Choinière, St-Alphonse-de-Granby.

Terrain de 20 000 pi.ca., secteur Klondike, St-Alphonse-de-Granby.

208-C416405

Information: 375-4751

208 TERRAINS A VENDRE

GRANBY, 56,000 pi.ca., boisé, avec services, rue résidentielle. Inf: 378-4244

RUE MOUNTAIN: 53,000 pi.ca., avec arbres matures. Faites une offre.
ST-CÉSAIRE: 3 terrains de 35,000 à 42,000 pi.ca., sur le bord de la rivière.
TERRAIN zoné bifamilial, De Vaudreuil, seulement 17,500$ nég.
TERRAIN zoné blanc, de 22 acres, Stukely, avec lac.
MILTON: seulement 8,500$, prêt à bâtir, 22,500 p.c.
RUE DUFFERIN: très bon prix.
Tony Van Doorn, Luce Laverrière
378-0469, La Capitale courtier inc.

SPÉCIAL
POUR VENTE RAPIDE!
GRANBY haute ville, terrain 12,000 pi.ca., avec services, dynamité, prêt pour construction, cul-de-sac. 372-2956

SUPERBE TERRAIN BOISÉ, avec ruisseau, 98,000 p.c., rue Danis, St-Alphonse. 18,000$. Inf. 375-9397

TERRAIN RÉSIDENTIEL avec toutes les infrastructures payées, 60 x 125, situé au 286 Mailloux, Granby. 378-3173

TERRAIN 62,000 p.c. commercial, sur Dufferin "à l'évaluation". Pas besoin de remplissage.

ROUTE 112: Terrain comm. 17,000$.

CHEM. CHOINIÈRE: Tout boisé, 16,000$.
RÉAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.

TERRAIN À VENDRE sur montagne de St-Paul, 58 mètres x 308 mètres, prix demande 12,000$. Vente rapide. 372-0456

UNIFAMILIAL ET BIFAMILIAL rue Gince, à Granby, service d'égout et d'aqueduc inclus. Inf. 375-2620

2 TERRAINS À VENDRE: 1 terrain 3.8 acres sur chemin Fitch Bay accès lac Lovering; 1 terrain 137 acres, boisé, chemin Benoit, Magog. Inf. 819-843-7546 avant 8h a.m. et après 18h.

QUARTIER MONTAGNES
rue Mountain, Granby
Terrain de 30 000 p.c. et plus en ville
Maison de prestige, selon "Protocole"
Maison modèle
Construction R. Neil Ltée
Nouveau confort
Irène Courtemanche 776-5266
Louis Campeau 375-7930

Habitations Sherko inc.
Entrepreneur Général

DES CONSTRUCTIONS SOLIDES!
DES CONSTRUCTEURS FIABLES!



Un système de financement exclusif et des taux d'intérêt réduit

Un service informatisé de plans personnalisés





AVEC CONTRAMAX
VOTRE INVESTISSEMENT EST PROTÉGÉ, C'EST GARANTI!

DES TERRAINS DISPONIBLES À TRAVERS PRESQUE TOUT L'ESTRIE

• Canton de Granby • Granby • Cookshire
• Cowansville • Canton de Sheffrod • Deauville
• Fleurimont • Rock Forest, Carré Mi-Vallon
• St-Élie, rue Zétès et Phoenix • Rock Forest, rue Hervé • St-Denis-de-Brompton • Magog
• Omerville • Sherbrooke, Golf Royal • Windsor
• Sherbrooke

OUVERT *TOUS LES JOURS* DE 9 h A 20 h.

Les samedis et dimanche, des conseillers sont sur place à St-Élie, rue Zetes, à Rock Forest, rue Herve et Carre Mi-Vallon, au Royal Sherbrooke et à Magog, Chemin Southiere.

LE PLUS GRAND CHOIX DE MODÈLES : MAISON DE VILLE, BUNGALOW, COTTAGE, MAISON JUMELÉE

ET *TOUT ÇA À DES*
PRIX IMBATTABLES!

1062, RUE ZÉTÈS
ST-ÉLIE-D'ORFORD
Tél. : (819) 823-0938
Sans frais : 1 888 293-0938

Bureau de Granby: *291, rue Gince, Granby*
776-5969

417565

209 TERRES-FERMES A VENDRE

AUBAINES

FERMETTE, Roxton Pond: Maison 2 c.c. garage, 12 acres. Moins de 100,000$.

FERME, ST-PAUL: 59 arpents, grande maison centenaire rénovée.

DOMAINE, 52 ACRES, avec grande maison moderne, à Roxton. Vente à prix TRÈS RÉDUIT.

MICHEL GODBOUT, ctr. imm. agrée, 777-7047

FERMETTE avec maison sur terrain de 22 acres, à Bolton Sud.

Tony Van Doorn, Luce Laverrière 378-0469, La Capitale courtier inc.

MELBOURNE 80 ac. COTTAGE

av. cachet conservé, grange, boisé mature, 40 ac. prairie.

FERME AVEC ÉRABLIÈRE

À Bonsecours sur 211 ac. av. grange, maison, garage, 10,000 entailles sur tubes, cabane récente, très rentable.

Sylvain Vigneault (819) 823-7772 Groupe Sutton inc.

NOUVEAU! CANTON SHEFFORD: 4.7 acres, avec vue splendide, étang, écurie, maison. 139,500$.

CANTON SHEFFORD: 48 acres, avec sucrerie équipée. Maison style cottage, grange, garage. VENTE URGENTE!

ROXTON POND: 94 acres, partie boisée, avec étangs, cottage en partie rénové, petite grange.

ANNE OUELLET 378-4120 Remax Prof. inc. crt agrée

ROXTON FALLS: bung. 1985, 7 pces, 3 armoires mélamine. Piscine creusée, rise. 24x16, terrain 4 arp., rivière. Beaucoup d'inclus.

ROXTON FALLS: terrain prêt à construire 80x125 avec services.

DURHAM SUD: ferme 135 acres, partie boisé et prairie, ruisseau. Grange. Cottage 8 pces. Éloignée de la route.

ROXTON FALLS: fermette 79 acres, boisé et prairie. Cottage 1891, 6 pces, rénové avec goût. Grange 30x110 avec nettoyeur d'étable.

ST-CÉCILE-DE-MILTON et ROXTON: plusieurs terrains prêts à construire, boisé et prairie, ruisseau.

NOTRE-DAME-DES-BOIS: chalet hivernisé 24x24, const. 96, grand terrain 165x220. C'est meublé. Prix seulement 25,000$. Échange considérée contre petite terre à bois.

ROXTON POND: maison à revenu en brique, rénovée en 96, 6 logements, très propre, rapporte 28,000$. C'est à voir!

ST-MARC-SUR-RICHELIEU: terrain 19 arp., boisé d'érables, plaines, env. 1,000 entailles. Cabane à sucre avec évaporateur. Remise, remorque, beaucoup d'inclus.

MELBOURNE: fermette 100 acres. Cottage 12 pces. Boisé et prairie, lac. Bâtisse 40x75 isolée, chauffée. Aussi bâtisse 30x40, constr. 97. Prix avantageux. Belle vue.

DANS LA RÉGION: garage 3 portes avec équipement, essence. Bon chiffre d'affaires.

MARICOURT: ferme 133 acres, 30 acres boisés, bal. prairie, grange 34x100, très propre. Aussi grange pour chevres, 24x68. Cottage constr. 1855, rénov. 95-96. Bel emplacement de campagne.

ROXTON POND: ferme 142 acres, env. 70 acres en boisé, érablière, grange 85x30 avec écureur, poulailler, bergerie. Pommiers, pruniers, framboisiers, mûriers. Cottage 100 ans, 7 pces, 4 chambres, rénové avec goût, piscine 27 pi, belle vue. C'est à voir.

Plusieurs autres fermes et maisons de campagne. Suis à la recherche de fermes et fermettes, terres à bois de toutes grandeurs pour clients sérieux.

Trans-Action Multi-Services Inc. Courtier immobilier agrée André Depôt Agent immobilier affilié (514) 372-9830

ST-JOACHIM: terre à bois, 188 acres: 70 en érablière, 30 en prairie, 88 en bois mature mixte. Cause: maladie. Inf: 375-2282



27 acres, boisé, avec 2 logis + grange. Situé dans Canton de Granby **à 5 min. de Granby.**

Réal Labrie
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
378-4120
209-C-4116945

210 COMMERCES A VENDRE

AAA- RESTAURANT à vendre, aux Halles de Granby au 715 Principale. **Visite, lundi de 10h à 18h**. Vente rapide. Prix demandé: 45,000$.

ARTISANAT FLEURS FÊTE
Dans un centre d'achats.
Beaucoup de potentiel et d'achalandage.
S'achète avec peu d'investissement.
Inf. 776-7546 ou 375-7634

210 COMMERCES A VENDRE

BROMONT: resto-cantine, emplacement stratégique. Échangerait contre résidence personnes âgées.

CURTIS SKINNER, 378-8461 La Capitale Granby inc.

CAMPING avec 225 places, possibilité de doubler, avec piscine semi-olympique, plage, saisonnier, caravane, établi depuis 50 ans.

GARAGE: pour mécanicien et peinture, à très bas prix, 59,900$.

COMMERCE à très bon prix, salle de réception resto, bar et beau grand 4½.

Tony Van Doorn, Luce Laverrière 378-0469, La Capitale courtier inc.

MAGOG, bâtisse au centre-ville, 7,000 p.c. superficie, secteur stratégique. Stationnement public.

MAGOG: Fond de commerce en restauration, site unique sur le bord du Memphré, 50 places int., 50 places sur terrasse ext.

FRANCINE FAUCHER RE/MAX D'ABORD Inc. (819)868-6666

OCCASION D'AFFAIRES dans le Canton de Shefford, petite cantine fraichement rénovée, sur un beau et grand terrain 150x250, incluant grand garage commercial ainsi qu'une belle petite maison de 4 c.c., s-sol fini. À vendre pour le prix d'une maison. 539-1867

PÂTISSERIE: c.a. 100,000$, très bien située, prix pour vendre! Faites vite!

CURTIS SKINNER, 378-8461 La Capitale Granby inc.

RESTAURANT avec livraison et salle à manger. Inf. entre 16h et 20h, 777-6697

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BOUL. DAVID BOUCHARD: Cottage brique, 4 c.c., 2 s.bain, garage, chauffage central bois et huile. Sur terrain 53,000 pi. Vue splendide sur le lac.

MARC LAPIERRE, 378-1129 Immeubles 4-Saisons courtier imm. agrée

COTTAGE, campagne de St-Paul, beaucoup de style, grand terrain paysager, portes et fenêtres neuves, cachet antique, boiseries, poêle à combustion, 90,000$. Inf. 469-0157

MAISON DE CAMPAGNE de 7 pces, sur 1 acre de terrain, située à St-Alphonse. Info: 375-8760

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

AAA- TERRAIN COMMERCIAL pour vente de roulottes en consigne. ACHAT & VENTE. Inf. 514-776-7311 ou pag. 360-8885

AUBAINE ! ROULOTTE avec rallonge de 8x16, tout équipée, située au camping Vallée Bleue à West Brome, prix 3,200$. Info: 534-3266

CAMPER OASIS III, "Bon Air" 1997, 11½ pi, tout équipé, douche, toilette, auvent. Vrai bijou. 11,000$. Inf. 469-4750

CAMPER "UNICK", 8½ pi, très propre, parfait pour chasse, pour pick-up ½ ou ¾ tonne (très léger). Aussi chaloupe 12' aluminium, avec moteur Evinrude 5.5 HP. Après 17h, 469-2229

FIFTH WHEELS CHALLENGER, 31.5', 1994, Ed. Spéc., fibre verre, axels/2, s-sol + db. extension. Faut voir! Inf. 777-2615

FIFTH WHEEL Terry Taurus, 25 pi. Prix 10,000$ nég. Inf. 776-6566 (répondeur)

FIFTH WHEEL COACHMAN 1989, 24 pieds, tout équipée, très propre, 14,000$. Inf. 263-4794

ROULOTTE APPALACHES 1975, en excellente condition, avec auvent 8x12, inclus: vaisselle, chaises, divan. Équipée poêle, frigo, chaufferette au propane. 2,500$ nég. Située à Bromont. 534-1578

ROULOTTE BONAIR 18 pi. 1987, couche 6 personnes, très propre. Inf. 375-7744

ROULOTTE DAUPHINE 1972, 19 pi, double essieux, 6 places, tout équipée, à bon prix. 378-1037

ROULOTTE DAUPHINE 1972, 19 pi., double essieu, 6 places, tout équipée, à bon prix. 378-1037

ROULOTTE GLENELLE 33 pi. avec auvent, cuisinette 24 pi. sur terrain situé en face du lac au Camping Granby, tout inclus, très propre, 15,500$ nég. Info: France ou Roger 375-0257

ROULOTTE PROWLER 1990, 19 pi, 6 places, avec auvent, air clim., très propre. Prix 8,000$. 777-0449

ROULOTTE PROWLER 21 pi, couche 8 personnes, située au lac Brompton, deck, ens. à patio, B.B.Q., remise, très très propre, 4,500$. 514-372-3466

ROULOTTE TRAVELAIRE 1995, 32 pi, 2 extensions, comme neuve, grander galerie et cabanon inclus. 372-6051

ROULOTTE 4 SAISONS 1988, 10x32, extérieur bleu et blanc, 1 c.c. séparée avec porte, couche 4 pers., 15,000$. Info: Après 19 h 372-8768

ROULOTTE 87 APPALACHES 18 pi, modèle ultra-léger (1050 kl), couche 4 pers., air clim., excellente pour voyager. 263-5908

TENTE-ROULOTTES 96 avec poêle et réfrigérateur, 5,000$. 372-3642

TENTE-ROULOTTE Bonair 1986, modèle BA-700, 6 places, comme neuve, bien équipée, chaufferette encastrée, frigo 3 voies, poêle 2 ronds, cuisinette fermée, pesanteur 487 kg. Prix 1,500$. Inf. 372-9417

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE SUNLINE 1992 17 pi., A1, tout équipée, tandem, auvent neuf, 9,500$. Le soir, 375-0776 ou le jour 534-7356

ROULOTTE TERRY 27 pi. 1996, chambre fermée, chauffage et air clim. central, tout équipée, extension hydraulique. 21,750$ nég. Inf. 372-3475 Patricia.

ROULOTTE TAURUS 1977, 27 pi. en bonne condition, chauffage central, chambre-tte avec 3 lits superposés. Située Camping Fairmount, Lac Brome. Inf. 266-0310

ROULOTTE TERRY 27 PI. 1988, chambre fermée, impeccable, installée au Camping Château-Ruisseau au lac Memphremagog. Sem.: (514) 792-3240. Fin de sem.: (514) 242-5855

TRILLIUM 13 pi. 1979, en fibre de verre, ultra légère, 4,400$. 375-0983

215 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDOMINIUMS
JARDINS de la FONTAINE
VUE PANORAMIQUE SUR LAC BOIVIN
PRÊTS JUIN 98
- 4½ INSONORISATION
- ET FINITION SUPÉRIEURE
- ASCENSEUR, TOIT CATHÉD.
- ÉCHANGEUR D'AIR
- CONVECTAIR SALON

OUVERT aux VISITEURS sam. & dim.
257 DENISON EST
(face Jardin du Mont)
777-5599

LAC BROME: condo 3 c.c., tennis, piscine, plage privée, libre le 31 mai. Aubaine à 76,000$. Info: 819-346-4935 ou 819-563-4922

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

AU LAC BROME, au 7, rue Beauregard, 1½ étage, 6 c.c. 2 s.bain. Terrain 75x150. Piscine h-terre 21', accès au lac. Évaluation 95,000$. Vente 84,500$ ou location 675$/mois. Inf. 514-443-3011 ou 1-800-465-7733

MAISON MODULAIRE construction neuve, 16x68, 5½ pces, armoires thermo-plastique, extérieur Cannexelle. Grand terrain de 16,000 p.c. Canton. Prix 69,900$ ou location 550$/mois. Inf. 372-6542 ou 777-3189

MAISON 6½ pces, en brique, avec garage, remise, s-sol. Prix 79,500$ ou à louer à 595$/mois. Inf. 378-4378

225 OCCASION D'AFFAIRES

AVIS DE RECHERCHE
Bar avec salle de réception
Avec bon potentiel. Personnes sérieuses désirant louer avec option d'achat.
Inf: (819) 849-7376

RENT-A-WRECK, franchise de location de voitures usagées, maintenant disponible pour votre région. Inf: (514) 989-3729

237 MAISON MOBILE A LOUER

GRANBY (Canton Shefford): 400$/mois, pour personnes sérieuses. 514-261-0657

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

CHERCHE CO-LOCATAIRE
avec ou sans enfant(s)
dans Granby et région. Inf. 266-5869

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO À BROMONT, style cottage, à louer à la saison ou à l'année, près pistes de ski et vélo, meublé, foyer, 2 s. bain, 4 c.c., salle familiale. (514) 467-7595

LAC BROME : 3 c.c., location long terme, libre 1er juin. (819) 346-4935, (819) 563-4922

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A SUTTON
AU CENTRE-VILLE
LUXUEUX 3½-4½
poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur central, ascenseur, stationnement, concierge. À partir de 340$/mois.
(514) 538-8417

BEAU GRAND 3½, grande fenêtre, 225$/mois, situé à Roxton Pond, libre 1er juillet ou plus tard. 777-4459

WATERLOO 2½ très propre, meublé, chauffé, éclairé, lav-séch. incl., libre imm. 539-3852

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

WATERLOO: 3½ éclairé, chauffé, poêle et refrigérateur fournis, libre 1er juillet 98, 340$/mois. Soir: 243-0729 ou 242-2282

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Grouix, boul. Fortin. 531-1881 ou 776-7567

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAA- 1½, meublé, chauffé, éclairé, 240$ et +; 2½ avec chambre, 355$; 3½, 410$-495$ tout fourni. 378-4121

AAA 2½ MEUBLÉ, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille et propre, rue Elgin, 315$. 534-3538, pag. 360-5254

APP. meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, 2½ à 300$ et 325$, 3½ à 370$, 4½ à 425$. Au 142 St-Georges. Inf. 777-2704, 776-6635

APP. 2½ MEUBLÉ, centre-ville, endroit tranquille, frais peint, 325$ chauffé ou 275$ non-chauffé. 375-6520, 372-7761

APP. 3½, chauffé, éclairé, demi s-sol, endroit tranquille, situé près hôpital, service de buanderie. Libre 1er juil. 350$/mois. 375-4096

APP. 3½, libre imm. meublé, câble, très tranquille, face lac Boivin. Inf. Robert au 260-1484

APP. 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, service lav. séch., près des Galeries. Libre 1er juil. 375-3495, 372-8457, 372-0634

APP. 3½ meublé, 1er juillet ou avant. Vous cherchez la tranquillité, près de tous les services et du Club d'Âge d'Or. 350$/mois. 372-8088

APP. 3½ meublé, chauffé, très propre, 385$/mois. Chambre meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre imm., 225$/mois, au 29 Viger, près des Galeries. 378-6138

À PROXIMITÉ DU CÉGEP, appartement de 3½ pièces, sur 2 étages, situé au 192, rue St-Jacques à Granby. Libre à compter du 1er juillet, 355$/mois. Info: 372-7764

BEAU GRAND 3½ s-meublé ou non, insonn., p. patio, paisible, entrée lav-séch. près bureau poste, juin/juil. 370$. 378-1596

BEAU GRAND 3½ s-meublé ou non, chauffé/éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, secteur parc ind. 777-0089

CENTRE-VILLE, app. 3½, au 2e étage, meublé, chauffé, câble, service de buanderie. Personne tranquille. 372-4681

CENTRE-VILLE. 1½-2½ MODERNES, meublés, aspirateur central, intercom, remise. Inf. 375-6495

DANS TRIPLEX: 3½ meublé, secteur paisible, centre-ville, libre 1er juin ou 1er juillet. 776-3487

DANS UN BAS: app. 2½ meublé, chauffé, éclairé, au 304 Bouchard, app. 1, stationnement. 375-1819

GRAND 3½ semi-meublé, eau chaude incluse, près église St-Eugène, libre 1er juillet. 379-9348

IMM., JUIN, JUIL. 2½-3½, meubles modernes, chauff. ou non, locker, buand., insonn. propres, près c.ville. Aussi spacieux 3½, 4½ près parc indus. 375-7735

SECTEUR LAC BOIVIN rue St-Michel, 2½ meublé, chauffé, éclairé, 385$/mois. 777-3584, 378-6746

2½, meublé, rue Bouchard demi s-sol, rénové, idéal personne seule recherchant tranquillité, 280$. 1er juillet. 375-4676

2½ MEUBLÉ, propreté, tranquillité, références exigées. Libre 1er juillet. 372-3219

2½ MEUBLÉ libre immédiatement, 250$/mois. Inf: 372-0634

2½ OU 3½ MEUBLÉ OU SEMI-MEUBLÉ entrée privée, stationnement à la porte. 270$ et + **375-5527**, 458 Bourget app 5

2½ à 300$ chauffé, eau chaude, meublé ou semi, bloc très propre, libre 1er juillet, rue St-Hubert près Ave du Parc. 372-0894

3½, meublé, rue Bouchard demi s-sol, pl. marqueterie, idéal personne seule cherchant tranquillité, 320$. 1er juil. 375-4676

3½ MEUBLÉ, câble fourni, 335$/mois (mai gratuit), au 159 Drummond, vue sur le lac, libre imm. France ou Roger 375-0257

4½ (425$), MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre imm. 375-3373

242 MAISON A LOUER REGION

BROMONT : Maisons de ville, non-meublées, 2 étages + sous-sol fini, directement sur les pentes, aspirateur central, foyer, 3 c.c., très jolies et confortables. 665$ par mois, libres 1er juillet. Inf. 514-649-2237

EASTMAN, 3 C.C., véranda, remise, chauff. thermopompe et huile, grand terrain avec ruisseau. Avec référence, 650$/mois, libre 1er juillet. (514)297-2737 après 17h

FRELIGHSBURG: maison de campagne, 2 étages, 3 c.c., garage, poêle combustion lente, grand terrain, vue sur un lac. Info: (514) 298-5070

242 MAISON A LOUER REGION

GRAND BUNGALOW 3 c.c., pl. bois franc, comb. lente + foyer, piscine, à 10 min. de Granby. 695$/mois. Poss. semi-meublé. 372-4089

MAISON DE CAMPAGNE à St-Valerien, 5½ pces, garage et emplacement pour jardin. 450$/mois. Inf. 378-0242

MAISON STYLE LOFT grand 3½, planchers bois franc, céramique, chauffage élect. Libre 1er juil. Située à East Farnham. Inf. Gilles 263-4040

ROXTON FALLS : au 287 Ch. de la Source, maison à louer avec option d'achat, 500$/mois, 9 pces, garage 28x32, 2 portes électr., lac avec truites, terrain 41,734 pi.ca. pour couple sérieux et avec références, libre 1er juillet. 548-5619

ROXTON POND: Maison neuve à louer, 5½ pces, libre 1er juin. 372-7415

ST-ALPHONSE DE GRANBY : 5½ avec garage, libre 1er juillet, 575$/mois. 375-4751

VIEILLE MAISON sur 2 étages, foyer. Située à Foster, Lac Brome. 500$. Inf. 266-0369

243 MAISON A LOUER GRANBY

CANTON DE SHEFFORD: maison, grande remise, 2 c.c., à 10 min. du centre-ville, libre 1er juillet. 375-9387

MAISON A LOUER au 1592 rue Principale, Granby. 5 c.c., 2 s. de bain, 2 grands salons, 1 s. à diner et 1 garage double. 695$/mois. 375-3633, 776-1228

MAISON MOBILE 5½ pces, située au Camping Bon Jour, lot 44. 550$/mois, libre 1er juillet. 378-5554

MAISON À LOUER 5½ pces, avec garage, déneigement compris, libre 1er juillet. 560$/mois. Inf. 378-3604

SECTEUR DENISON-MOUNTAIN vieille maison de 130 ans, 3 c.c., s. bain et cuisine rénovées. Beau terrain rocheux. Inf. (514)881-9233

244 LOGIS A LOUER GRANBY

* * AAAAAAAAAAAA * *
LOGEMENTS 3½-4½-5½ modernes
libre imm., à partir de 395$
style condo à aires ouvertes
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
467 Fournier, 124 Laurent
41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 375$ à 395$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
531-1881
776-7567

AAAAAAAAAAAA- 4½-3½-5½, Galeries ou lac Boivin. Beaux logis propres, locataires avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAA GRANDS 4½
Asp. central, intercom, bon secteur, libres mi-juin ou 1er juillet. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAAAAAAAAA
BLOC RÉCENT
TRÈS BEAU 4½, bien décoré, très éclairé
peinture et couvre-planchers neufs, libre 1er juillet 98, rue Massé. À voir absolument! Offre spéciale. Autre logement disp. pour le 1er août 98, à bon prix.
Inf. 378-5510 (bureau semaine) ou soir et w.e. 378-7283 ou 378-5586

AAAAAAAAAAA ARRIÈRE DES GALERIES
Paroisse St-Luc, 4½ au 3e, très clair, planchers bois, grand terrain, immeuble bien tenu, tranquille et sécuritaire, pour locataires avec bonnes références, libre juillet.
378-5413, 469-4256, pag. 360-8964

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
BERTRAND, 3½-4½
★ PRÈS DES GALERIES et SUPER C ★
Inf. 378-1709

AAAAAAAA- SECTEUR LAC BOIVIN
145 Barr, endroit paisible, grand stationnement, 3½ à 340$, 4½ à 395$, 5½ à 475$. 777-4405

A LOUER
GRANDS 4½ - 5½
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
À proximité du centre commercial
Concierge sur place
375-9559
244-C416374

aaaaaaaaaa

A GRANBY: 2½-3½-4½-5½

Plusieurs secteurs disponibles
Libres immédiatement, mai, juin, juillet
Différents modèles de logements
Non-meublés, semi-meublés, meublés

777-1323

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA

2½-3½-4½ Libres imm., frais peinturés.
Sans frais de Granby: 266-0327

aaaaaaaa

IMMEUBLE NEUF

Centre-ville 146 Principale, Granby
très grand 3½, inst. lav.séch., balcon, porte-patio, intercom, très bien isolé et économique. Idéal pour personne seule ou retraitée. Libre 1er juillet. **372-9319 ou 372-6523**

AAAAAAAA - BLOC RÉCENT

choix de très beaux logements, bien éclairés, 3½ ou 4½, libres imm. ou juillet. Rue Massé. A voir absolument! A compter de 325$/mois. Inf. 378-5510 (bur., semaine) ou soir et week-end 243-6200, 378-7283

AAAAAAA- TRÈS GRANDS 4½ ET 5½, rénovés à neuf, très propres, beaucoup de rangement, libres juin ou juillet, au 163, boul. Fortin, 345$ ou 400$/mois. Et aussi 3½ rénové à neuf, très propre, bon pour personne seule, au 167 boul. Fortin, libre juillet, 260$/mois. 777-8330

AAAAAAA- 3½ LIBRES 15 MAI OU 1ER JUIN ET JUILLET dans triplex, peinture fournie, terrain gazonné. 372-0110

aaaaaa- 1ER JUILLET, centre-ville, 4½ rénové dans 6 logements 2e étage, façade avant, pl. bois franc, centrale St-Georges (coin St-Jacques), 350$/mois. (Appel local) 360-1308. Pour visiter: 378-9752

AAAAAA 5½, très grand, 1er plancher, libre 1er juillet, situé sur St-Urbain; 4½, rue Drummond. Aussi 4½, rue Belcourt, 1er juillet. Inf. 378-8557

AAAAA- Grand 3½, immeuble récent, 1er étage, porte-patio, inst. lav-séch. plancher béton, intercom, 1er mai. 375-4676

AAAAA- Grand 3½ rue Bouchard: demi sous-sol, inst. lav.séch. pl. marqueterie. Idéal personne seule, 330$. 375-4676

AAAAA- 2½ centre-ville, rénové, end. tranquille, 290$. **3½ RUE VITTIE**, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 350$. 375-4963

AAAAA- 4½ secteur Galeries: planchers marqueterie, 2e étage. Idéal personne seule ou couple retraité. 375-4676

AAAAA- 4½, imm. récent, sect. paisible, pl. béton, intercom. Idéal personne seule/couple retraité. Juin-juil. 375-4676

AAAAA- 5½, rue Wellington: pl. bois franc, grandes pces, vue sur lac, 2e ou 3e étage, bain sauna, intercom. 375-4676

AAAAA BEAU GRAND 4½, beaucoup de rangement, près des Galeries. 777-1368

AAAA- 140 LEROUX: gr. 4½, inson., asp. central; **CENTRE-VILLE**: gr. 3½, 2e étage, serv. lav., idéal étudiant ou pers. seule.
BON PRIX. 372-0659, 777-0730

A A A A

4½, MODERNE, dans un 6 logis, const. 93, bien insonorisé, bien éclairé, bain romain, douche en coin, lav.vaisselle, 2 stationn, remise int./ext. 378-1230, 378-8849

AAAA GRAND 5½-4½, imm. au 482 Fournier près parc, autobus scol. en face, polyvalente et aréna, 1 mois gratuit sur bail 12 mois. André 773-0690 paget 771-5555

AAAA SECT. LAC BOIVIN 3½-4½-5½, au 155 Barr, 175 Delaney et 100 Swett, logements très ensoleillés et calmes, vue magnifique, pas de chien, prix imbattable pour locataire ayant de bonnes références. 375-1439 ou 360-1098 ou 770-0887

BROMONT

3½ - 4½



• Près des centres commerciaux
• Peints à neuf • Parc intégré
• Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont

Tous les jours de 11 h à 19 h

534-3629

AA-CA16346

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAA- AUBAINE! 158 BOURGEOIS & 209 GROULX, 3½ à 265$ et 4½ à 280$ et plus. Inf. 375-1439 ou 360-1098

AAA- BEAU GRAND 3½, chauffé, eau chaude, très propre, gar. de fenêtre, coin Johnson et St-Jacques, 385$/mois. Libre imm. Inf. 372-6051

AAA- GRAND 5½ dans haut de duplex, 4½ dans un 6 logements (grandes pièces) bien éclairé, endroit paisible, 2 stationnements. 378-3041

AAA- RUE MASSÉ, 4½, libre à partir de juin, 355$/mois. Inf. cell: 777-6941

AAA- 369 RUE BOUCHARD
4½, 1er juillet, 380$/mois.
Inf. 375-5538

AAA- 4½
très grand, RUE LAURENT, comptoir-lunch, armoires mélamine.

3½-4½ meublés ou non et 5½
LEROUX - FOURNIER
libres mai, juin, juillet.

3½-4½
FOURNIER, avec ascenseur, cuisinette, comptoir-lunch. Idéal pour retraité.
Inf. 777-3516 ou 777-9608

AAA- 4½, demi sous-sol: planchers marqueterie, intercom, bain sauna, à partir du 1er mai, 365$. 375-4676

AAA APPELEZ-MOI avant de signer un bail, 4½, juillet, pl. béton, armoires mélam. blanche, asp. central. 375-1108

AAA A 2 PAS DES GALERIES grands 4½, bois peints. 263-7956 ou 378-4427

AAA GRAND 3½-2½-1½
rue Principale, près des Galeries, frais peinture, nettoyé, meublé, moderne, chauffé ou non, eau chaude fournie ou non. Références exigées. À partir de 275$/mois.
UN MOIS GRATUIT
777-8480 OU 378-2806 OU 375-6380

AAA GRAND 4½, 1 mois gratuit, libre ou juillet, pl. béton, balcon avant et arrière, porte-patio, stat., intercom, asp. central, service conciergerie. Inf. 777-1205 ou Mtl 514-336-2340

AAA VENEZ CHOISIR VOTRE LOGEMENT GRANBY: Pour début saison. Splendide 4½ asp. central, verrouillage élect. des portes, prise auto ext. Avec magnifiques armoires de cuisine, équipe professionnelle pour vous servir. Près Centre d'achat. ET possibilité de choisir votre style de décoration.

HÂTEZ-VOUS

Rue Elgin, petit 3½ chauffé, éclairé et meublé si désiré, à côté du lac.

BROMONT: 1X3½ SEULEMENT, le disponible, porte patio, aspirateur central, entrée lav. séch. + buanderie au sous-sol si désiré. Libre immédiatement. 4½-5½ vue sur pentes de ski, imm. très paisible.

378-9382 de 9 h à 12 h ou
375-0426 - cell: 776-4502
Pagette: 379-1995

AAA - LOFT SECTEUR HAUTE-VILLE 314 Dozois, en construction pour juillet, vaste, ouvert, avec 1 chambre, bain tourbillon, vraiment unique, un seul disponible, 520$ 777-0244, 372-1636

AAA 4½, toit cath., foyer, s.à manger, cuisine en céramique, très ensoleillé, 360 Dozois, 535$. 777-0244, 372-1636

AAA 5½, secteur haute ville, 157B Leclerc E., dans duplex, demi-sous-sol, ensoleillé, patio, pièce de séjour en céramique, tranquille, terrain boisé, remise, libre immédiatement. 505$. 777-0244, 372-1636

AA- BAS DE DUPLEX, récent, 8½ avec s-sol fini complètement, cour asphaltée. Secteur recherché. Libre 1er juil. 378-6111

AA PRÈS DU LAC BOIVIN, avec foyer, 3½ à 5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 372-9022

AA - 1er JUILLET: très grand 4½, toit cath. puits de lumière, foyer, garage, 344 Dozois, 615$. Aussi 5½, toit cath. bain tourb. foyer, 655$. Inf. 777-0244, 372-1636

AIR CLIMATISÉ, haut de duplex, 5½ très éclairé, 2 stat. déneigés, remise, stores, lave-vaisselle inclus. Près de centre d'achats, église, école, Cégep, 74 Assomption. Avec références. 375-7852

APP. 2½, semi-meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois, libre 1er juillet; 3½, eau chaude fournie, secteur tranquille, 405$/mois, libre 1er juillet. Rue Mountain. 372-1649

AUX 211 ET 195, BOUL. FORTIN: 5½ avec lockers int. et ext. Prix à discuter selon les critères. Info: Carmen, 1-514-795-6801; week-end: 1-514-249-5849, cell., 375-2807 Lise.

AU CENTRE-VILLE, GRAND 5½ au 2e, libre juillet, 430$. PERSONNES TRANQUILLES. RÉFÉRENCE EXIGÉE. **777-0872**

AU CENTRE-VILLE, 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin, 62 St-Charles Nord, 345$/mois. 372-5880, 372-9726

AU LAC BOIVIN: Cedar, 4½ paisibles, 1er, 2e, 405$, s-meublé, 430$. 2½ bien meublé, buanderie, 305$ et +. 539-1385

AU 1er plancher, GRAND 3½, avec solarium, près de tous les services, pour personne âgée, libre 1er juillet. 345$/mois.
Inf. 378-1032

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 170 DECELLES, GRAND 5½, 2e étage, 2 places de stationnement, espace de rangement, 430$ par mois, libre 1er juil. Mario au 378-3241

AU 356 MASSÉ, 4½, très propre, tranquille, libre mai, juil. et Sept. Repeint à neuf, remise int./ext. Arm. mélamine, bal. central, inst. lave-vaiss. Serv. concierge, 370$/mois. 378-6325 ou 378-8940

AU 357 RUE MASSÉ, 4½
balayeuse centrale, intercom, cabanons int./ext., plancher béton. Inf. 372-6743

AU 445 COWIE: 3½, poêle et réfrigérateur fournis, libre imm., 325$/mois, accès à la piscine creusée. 776-1685

AU 544 MAISONNEUVE, 4½, très très grand, de qualité supérieure, sera peinturé à neuf selon le besoin ou entente avec vous. Libre immédiat. 378-2806, 375-6380

CENTRE-VILLE: 24 Johnson, 3½ non chauffé, 2e étage, très propre.
Bur. 378-3858 ou rés. 777-8650

COIN ST-JACQUES ET ST-ANTOINE: 4½ au 2e, 335$ libre 1er juillet. 375-0202 ou propriétaire: 819-843-6668

CONDO 5½, 3E ÉTAGE au 1030 Le Corbusier, près école, très propre, endroit tranquille, libre 1er juin, 435$. 777-1140

COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE
Beau grand 5½, moderne, libre imm., 4½, juin, 360$; 5½, juillet, 400$. 777-3266

DANS HAUT DE DUPLEX idéal pour personne seule ou couple retraité. Inf: 378-8180, 378-2974

DENISON O: - Au 243 : 4½
- Au 244 : 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- **Au 39 MOUNTAIN** : 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN** : 4½, béton, parc
- **Au 157 DRUMMOND**: 3½, meublé, câble, béton, face au lac.
Info : 372-6150

DEUX LOGIS de 3½ situés à 143 Paré et à 314 York, 275$ et 320$, pour personnes seules. 776-4461

DUPLEX, 75 DUBÉ. Grand 3½, luxueux, foyer, bain tourbillon, aspirateur, balcon, rangement au s-sol, libre 1er juillet. 378-8226

DUPLEX très propre, insonorisé, planchers béton, 4½ à 470$; 5½ à 540$, avec sous-sol; remises ext., beaucoup de rangement. À voir! 378-7185

GRANBY beaux 4½, libres 1er mai et 1er juillet, 365$ par mois, stationnement, locker. 777-3258

GRANDS LOGEMENTS, très propres, 4½, 4½ meublé, 3½ meublé, et 5½ à partir de 400$. Secteur école l'Envolée. 777-7245

GRANDS 3½-4½- 5½
Très bien insonorisés, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!**

INFO: 776-9905

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 3½, dans haut de duplex, rue Laval, garage inclus, 450$/mois. Inf. 378-9035

GRAND 3½, libre imméd. dans centre-ville, emplacement lav-séch. Stationnement arrière. 263-4004

GRAND 3½, meublé ou non, rue Edouard, libre 1er juillet. Inf. 776-1587

GRAND 3½, secteur tranquille, 275$/mois, libre imm. Aussi recherche coloc. Info: 777-4937

GRAND 3½ dans 4 logis, semi-meublé, endroit tranquille, 484 Cowie, 378-8508 après 17 h sur semaine.

GRAND 3½ libre juillet, grands 4½ libres juin et juillet, ascenseur, comptoir-lunch, remise int., près dépanneur, à 833 Maisonneuve. 293-6411 ou 372-7655

GRAND 4½, ensoleillé, près nouvelle polyv. à 104 Pinard, 1er étage, 1er juil. Prix compétitif. Bonnes références. 378-3173

GRAND 4½, 3e étage, dans un 6 logis, insonorisé, très tranquille et très propre. Exige bonnes références. Situé 50 St-Charles Nord. Inf. 372-0610

GRAND 4½ À LOUER, secteur des Galeries, endroit tranquille, dans un haut, libre 1er août. Réf. exigées. 375-4498

GRAND 5½, dans un 6 logements, 2e étage, 365$, 3e étage 355$, près des écoles, au 80 boul. Fortin, grand stationnement. Inf. 375-9530

GRAND 5½, libre imm., situé au 1020 Le Corbusier. 378-7600

HAUTE-VILLE - 4½-5½, JUILLET
endroit tranquille, moderne, balcon sur jardin extérieur. Également 4½ libre en mars. 1 mois gratuit sur bail de 2 ans. 372-9082

HAUT DE DUPLEX 1er juillet, grand 5½, armoires chêne, rangement au s-sol, 474 Belcourt. 378-3952, 378-1686

LES JARDINS DENISON
GRAND 4½
1er juillet, frais peint, très propre, aspirateur centr. p-patio, remises int.-ext., près piste cyclable, endr. tranquille, conciergerie.
375-6502 ou 372-1367

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 756 DEMERS, 4½ MODERNE, pl. béton, insonorisé, armoires mélamine, balcon, intercom, près de parc, école l'Envolée et Aréna, libre juillet. Références demandées. Info: 378-4416

AU 823 ST-ÉTIENNE, dans 6 logis, grand 4½, 2 étage, libre 1er juillet, remise extérieure. Inf. 375-9413 ou 776-3781

A- A GRANBY, 585 COWIE
5½ avec locker, remise, intercom, bien insonorisé, 435$/mois. Inf. 514-375-2421

A GRANBY, CENTRE-VILLE 130 Denison Ouest, grand 4½, très tranquille, constr. récente, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, insonorisé, inst. lav. séch., lave-vaiss., concierge, libre 1er juillet. 490$. 263-5036, 263-8890

A LOUER
COMPLEXE ST-JACQUES
Aux services des aînés 55 +
VILLA 325, résidence 335, ch. et pension complète, 1 seule suite avec balcon

PAVILLON 335, infirm. 24/24
pour soins longue durée
(pers. non autonome)
chambre adaptée chaise roulante
toutes les chambres avec s. de bain privée.

ÉDIFICE 355, 1 seul logement 4½
au 1er à 615$ par mois.

IMMÉDIATEMENT
ou JUILLET 98
219-227-235-243 B. Fortin,
714-718 La Volière
931-943 Caron
Gestion du Coteau
Concierge dans chaque immeuble.
À partir de 365$ à 450$
HAUT DE DUPLEX TRÈS MODERNE
douche + bain, grandes pièces
au 932 Caron, prix 565$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382 ou 777-3228

A LOUER, GRAND 5½ dans duplex, 460$/mois. Inf: 375-9771, 360-7671

A LOUER très beau ½ sous-sol, 4½, face piste cyclable, 310$ par mois, 360 Dorchester. 375-5877 ou 375-4725

A LOUER 2½-4½-5½
Près des Galeries, près de SUPER C

Inf. 375-4995

A LOUER 3½ avec eau chaude fournie, au 432 rue Horner, 285$/mois. 777-8055

A NE PAS MANQUER ! 2½ • 3½ • 4½
PRIX SPÉCIAUX SUR PLACE
CONCIERGERIE-TRANQUILLITÉ-LIBRE IMM.
QUALITÉ • PRIX • SERVICE: **776-1861**

A SOUS-LOUER 3½ chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, libre imm., 365$/mois. 776-1918

A VOIR, SPACIEUX 4½,
foyer, lave-vaisselle, bain podium, douche séparée, remise ext. Secteur parc industriel. Personnes tranquilles avec références. Libre imm. 375-7361 ou 266-1119

A VOIR 4½, style condo, très propre, près des Galeries rue Pinard, 380$/mois. 776-6764 ou cell. 531-2228

A 281-285 ST-CHARLES SUD, grands 4½ dans un 6 jumelé, porte-patio, remises int. ext. Près piste cyclable. Juil. Inf. 378-4486

BEAUX GRANDS 3½, dans immeuble récent, frais repeints, armoires mélamine, espace de rangement, près des services. 776-8453 ou 378-4962

BEAUX 5½: un au 1er plancher, et un au 3e étage, immeuble récent rue Pinard, porte-patio, couvre-planchers neufs, références requises. 776-6105

BEAU ET LUXUEUX 5½, situé boul. Lord, dans un 3 logements neufs, pl. bois franc à la grandeur. GARAGE pour auto. Corde à linge, bien éclairé, pas d'animaux. 695$.
Info: 777-4744

BEAU 4½, grande cuisine, comptoir-lunch, 2e étage, 755 Bussières. 405$/mois. 1 mois gratuit. Inf: 378-9894

BEAU 4½, rue Massé, voisin du dépanneur, p.patio, remise ext., 1er juillet, stat. et déneigement incl. 372-9196

BEAU 4½, secteur des Galeries, endroit paisible, excellente location. Inf. 379-5066

BEAU 4½, TRÈS PROPRE, vue panoramique, pour employé cadre, à 10 min. Granby, Bromont et autoroute, 455$. 514-539-3562

BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 777-3499

BEAU 5½, dans un 6 logis, situé 565 Cowie, prise et remise ext. Juillet. 430$/mois. Serge ou Céline 777-5845

BOUL. BOIVIN: 5½ style vieillot, avec 2 c.c., bois franc, très éclairé, secteur tranquille, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. 372-8317

CANTON GRANBY 1648, 10e Rang Ouest, libre 1er juillet, grand 5½ avec garage, 777-3274

CENTRE-VILLE, 3½ et 4½, rénovés. AUSSI 3½ neuf. Idéal pour personnes âgées autonomes, 1er juillet. 378-7133, 378-7596

244 LOGIS A LOUER GRANBY

LIBRES 1er juillet: 3½ meublé, tr.propre, réduit 295$. Gr. 4½, p-patio, réduit 325$. 166 Bourgeois. 375-7205, 372-2722

LIBRE 1er JUILLET, câble incl.
4½ - 340$
Grandes pièces, bâtisse sécuritaire, remises int./ext., près centre-ville, 13 Mountain.
Info : 777-5599

LOGIS RUE LAVAL, 3½ pces, libre 1er juillet. Inf. 372-6838

LOGIS 3½, éclairé et chauffé, libre 1er mai. Info: 378-8269

LOGIS 3½, dans un triplex, semi-meublé, idéal pour personne seule, 360$/mois. Libre 1er juin. Inf. 378-5096

LOGIS 3½, endroit tranquille, ensoleillé, rue Bussière. Aussi à vendre réfrigérateur, poêle à laveuse usagés. 375-1049

LOGIS 3½, semi-meublé si désiré, libre 1er juillet, propre et tranquille, pas d'animaux. 777-9663

LOGIS 3½, 3e ét. 26 Court, meub. chauf. écl. juillet, 365$. 3½, 3e, très grand, 26 Court, libre, 365$. Local comm. 26 Court près Principale, env. 1,000 p.c. 378-5413

LOGIS 3½-4½, avec service de conciergerie, libres immédi. Secteur boisé et sect. tranquille. Info : 777-3904

LOGIS 3½ dans triplex, inst. lav.-séch., avec porte-patio, libre 1er juillet.
Info : 378-6278

LOGIS 3½ demi sous-sol, 4½ au 2e étage, 462 Reynolds, libres 1er juillet. 372-0847, page: 1-514-751-5288

LOGIS 3½ entièrement rénové, avec inst. lav.-séch., 300$/mois. Au Centre-ville. 375-4565

LOGIS 4½, BLOC-APP., grand terrain, piscine ext., 388$/mois, libre imm. 776-1960 ou 777-9550

LOGIS 4½, CENTRE-VILLE, très propre, galerie arrière, 2e étage, libre imm. ou 1er juil. Inf. 777-1722

LOGIS 4½, endroit tranquille, situé près hôpital, 2 balcons, corde linge, idéal personnes 3e âge. Libre 1er juil. 390$/mois. Avec références. 375-4096

LOGIS 4½, situé rue Fournier, libre 1er juillet, stationnement 2 autos, remises int./ext. Inf. 378-9444

LOGIS 4½, situé 16 Lansdowne, libre 1er juin. Inf. 375-2697 après 17h.

LOGIS 4½, syst. d'intercom, aspirateur central, 3e étage à l'avant et un au 2e, rue Fournier. 378-5365 ou cell. 531-4596

LOGIS 4½, très propre, au 38b Gill, libre 1er juillet, 335$/mois. Possibilité de garage. Inf. 375-1637

LOGIS 4½ dans un de 6 logis, seulement 6 marches à monter, au 472 Reynolds, pour personnes tranquilles, références demandées. Remise intérieure, libre 1er juillet, 365$ par mois. 372-0538

LOGIS 4½ libre 1er juillet, au centre-ville, très bien situé, planchers bois franc, armoires chêne, galerie tout le tour. 372-9735

LOGIS 4½ près du parc industriel, repeint à neuf, s. de bain rénovée, au 185-191 St-Urbain. 372-7633 et 372-6724

LOGIS 4½ semi-meublé, armoires en chêne, porte électr., centre ville près du cégep, libre 1er juillet, 325$/mois. 375-9060 ou 378-4322

LOGIS 4½ situés aux 95 et 71 Pinard; 5½, libre 1er mai. Inf. 378-8061

LOGIS 5½, au 151 Robinson Nord, libre 1er juillet, près de tout. Inf. 372-8043

LOGIS 5½, planchers bois franc, chauffage inclus, avec vue sur lac Boivin, 510$/mois, libre juillet. 776-2271

LOGIS 5½, à 500$/mois, 2e étage d'un duplex, situé 289 rue Laurent, près parc industriel. 2 stationnements, place rangement au s-sol. Inf. ou visite: 372-2731

LOGIS 6½ dans un bas, avec cour clôturée, libre 1er juin, 436$/mois. Pour info: 129 Décelles, 375-5460

LOGIS À LOUER, libres immédiatement, 4½ pces, 2e et 3e étage, (dans 12 logis), situé au 83 Pinard. 378-8855

PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS S.
REZ-CHAUSSÉE 4½, 405$/ms; GRAND 5½, 430$, Inson., pl.béton, remise int./ext. stationn. Inst. lave-vaiss. potager. Site boisé. Inf. 378-9737 ou 777-7204

PETIT 3½ chauffé, eau chaude fournie, sans inst. lav-séch. personne seule et tranquille, près hôpital, 350$/mois. 375-3511

PISCINE INTÉRIEURE, sauna, ascenseur, 4½, chambre 19'x12', balcon 10'x8'. Près Galeries. Inf. 777-4873

PLACE YOUVILLE, grand 4½ dans un 6 logis, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, 370$/mois, 1er juillet. Inf. 372-8674

POUR LE 1ER AOÛT bas de duplex, 2 c.c., sous-sol semi fini, près de l'hôpital, 500$/mois. 379-5997

POUR PERSONNE SEULE cherchant tranquillité, 3½ rez-de-chaussée, 360$ par mois. 385 boul. Leclerc Ouest. Inf: 372-5858 ou 378-5855 (Jacques)

POUR 1ER JUILLET demi-sous-sol 3½, inst. lav. séch. prise stationnement, intercom, 240$ par mois; Aussi 4½, demi-sous-sol, Inst. lav. séch. prise stationnement, intercom, 300$. 378-5977

244 LOGIS A LOUER GRANBY

PRÈS DES GALERIES ET église St-Luc, très beau 3½, ½ s-sol, rénové, pl. bois franc, endroit très tranquille. Références, libre imm. Inf: 539-2127

QUADRUPLEX RÉCENT, très grand 3½ moderne, ensoleillé, paisible, avec rangement 16x20 pi., près des services. Et grand 4½ dans sixplex. 375-7736

RUE ALBERT: 5½ sur 2 étages, entièrement rénové, bain et double indépendants, armoires modernes. 469-2374

RUE BOURGEOIS, 3½-4½, à 300$ et 340$, eau chaude fournie. Inf: 372-7392

RUE LAVAL: 5½ libre 1er mai; 4½, rue Laval, libre 1er juil.; 4½, rue Desjardins, pour 1er juil. Daniel: 378-5066, 375-5064

RUE NOTRE-DAME: petit 3½ dans duplex au 2e étage, poêle et réfrigérateur fournis, non éclairé, non chauffé, inst. lav.-sèch. Références demandées. Pour rendez-vous: 372-0014

RUE ROGER 1e étage, 4½, chauffé et eau chaude fournies, 6 logements, 400$/mois, libre 1er juillet. 378-2142 ou 776-6740.

RUE ST-MICHEL, SECTEUR LAC BOIVIN
1½, meublé, chauffé, éclairé, 385$/mois; 3½, semi-meublé, eau chaude fournie, 425$/mois; 4½, eau chaude fournie, 465$; 5½, eau chaude fournie, 525$. Grand balcon, piscine ext. Très bien insonorisés. Inf. 777-3584, 378-6746

RUE ÉVANGÉLINE, 500 pi. des Galeries, 3½, semi-meublé, 290$/mois. Inf. 375-2953

SECTEUR DES GALERIES, au 355 Langlois, 5½, au 3e étage, libre 1er juillet. 379-5619

SECTEUR LAC BOIVIN 4½, 5½ au 110 Swett + grand 3½ et 4½ en béton au 201 Allen, libre en juillet. 777-5967 ou 372-6607

SPACIEUX 5½

Au 751 La Volière, dans immeuble 6 logements, 2e étage, bain tourbillon, comptoir-lunch, beaucoup d'armoires, remise ext. aspirateur central, 1er juillet. 777-5865

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT à Granby, rue Pinard, 3½ à 295$, 4½ à 360$, 5½ à 415$; grands et modernes, bien éclairés, aire ouverte, tous libres au 1er juillet. Grand espace de rangement intérieur, aspirateur central. Bonnes références demandées. Visite sur rendez-vous 770-6328 ou 772-5526

★★ GRAND 4½ ★★
très propre et tranquille, arm. mélamine blanche, asp. central, locker, grand walk-in. Poss. semi-meublé. Libre mai, juin, juil. Serv. concierge. 326 Masse.
Inf. 372-2944 ou 263-7243

109 DRUMMOND, grand 3½, chauffé, eau chaude, 1er juillet. **280 DENISON OUEST** 4½, aire ouverte, espace de rangement, vue sur la ville, 1er juin. 777-9232

2½, 1er juin, 300$ tout inclus; 1er juillet, 3½-4½-5½, 300$ et plus, secteur J.H.Leclerc, peu meublé, chauffé. Pas de chien. Inf. 375-7426

2½-3½-4½-5½
A.P. LOCATION. 777-2421

2½ à 275$/mois, eau chaude fournie, situé au 1140 Simonds Sud, près école des Adultes. Libre imm. inf. 770-0196

3½-4½, meublés ou non, libres 1er juin, juil., août, câble incl. près Galeries et parc ind. François 372-0557, Gilles 378-6968

3½ **AU 141 app.2 Boul. MONTCALM**, au 2e, grands 3½ à 40 app. 1 et 2 Laval Nord, au 2, 3½ au 443 Ste-Marie, 2e étage. 777-5886, (375-5498 hres des repas)

3½ **DANS 6 LOGIS**, ½ s-sol, meublé, chauffé, éclairé, rue Reynolds, pour juillet. 378-1109

4½, grandes pièces, dans 6 logis, endroit paisible, remises int./ext. Rue Fatima. 360$/mois. Libre 1er juil. et 1er sept. Inf. 378-0328 ou 531-4941

4½, 2½ MEUBLÉ, IMM. 3½ meublé, 4½, 5½ non meublés, mai, juin, juillet. Rues Simonds et Fournier. 378-9587 ou 375-4397

4½ **BOIS FRANC** balcon, solarium, rangement, centre-ville, juin ou juillet. 375-1585

4½ **DANS UN 4 LOGIS** pl bois franc, bien éclairé, balcons avant et arrière avec remise sur balcon arr., rangement au s-sol, corde à linge, situé rue Notre-Dame, 395$/mois, libre 1er juillet ou avant, pas d'animaux. Aussi 4½, rue Déragon. 777-4744

4½ **DANS UN 6 LOGIS** de 380$ à 450$/mois, au 504 Fournier, au 748 et 752 Demers, libre 1er juin et juillet. Info : 378-2201

4½ eau chaude fournie, remises int. ext., 2e étage, rue Groulx, 315$, avec références. 372-1066

4½ **PETIT IMMEUBLE**, au 740 Demers, fenêtre dans chaque pièce. Références exigées. Pour juillet. Après 16h 375-5960

4½ **+ SALLE DE LAVAGE**, dans haut de duplex, pour personnes tranquilles d'un certain âge, libre imm. Références demandées. 375-2016 après 17h

4½ **À LOUER** au 755 Demers, insonorisé, intercom, cabanon extérieur, bloc récent, 6 logements. 372-2161

244 LOGIS A LOUER GRANBY

4½ à 325$/mois, eau chaude fournie, situé au 1140 Simonds Sud, près école des Adultes. Libre imm. inf. 770-0196

5½ **HAUT DE DUPLEX** centre-ville, 430$/mois, libre 1er juillet.
Info : 375-2393

245 LOGIS A LOUER REGION

AAAAAAAA- ST-PAUL: Grand 5½, dans duplex, avec entrée privée, 380$/mois chauffé. Inf. Carmen 375-7652

ANGE-GARDIEN à 2 pas de l'autoroute 10
Maison semi-détaché, constr. 88, 4 c.c., déneigement, antenne TV et tonte de gazon inclus, 635$/mois + LOGIS 3½ meublé, au 1er plancher, insonorisé, 362$/mois.
Info: 469-2204

A BROMONT, grand 5½, style condo, avec foyer, balayeuse centrale, libre en mai 98. Inf. 534-3829

A BROMONT LOIN DU CHEMIN DE FER, bien insonorisé, pl. céramique/tapis, 4½, 1er juillet, 380$. 539-3220

A ROXTON POND: 2 grands logis 4½, 1 libre immédiatement et 1 pour 1er juillet. Inf. 776-6737

A ROXTON POND: Très grand 5½, endroit tranquille, idéal pour jeune couple. Aussi chiot Lhasa Apso. Inf. 375-4812

A ST-CÉSAIRE, LOGIS 4½, pour retraités, semi-retraités. Info: 469-2690

A ST-PAUL: 4½ pces, 310$/mois (possibilité meublé). Inf. 379-5615

A ST-PIE, 4½ pces, sur 2 étages, dans un 4 logis, planchers bois franc, bien éclairé, 400$/mois. Pas d'animaux. Libre 1er juil. 777-4744

A WATERLOO, centre-ville, grand 3½, semi-meublé, propre et tranquille. Très bon prix. Avec références. 378-0210

BROMONT
VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER.
Luxueux, spacieux 4½, style condo, insonorisé, très design, foyer, baie vitrée, stores, vue sur montagnes, 2 remises, conciergerie sur place. 777-0682 ou 534-3346

BROMONT, GRAND 4½, foyer, lavoir, plafond cathédrale au 3e, insonorisé, tapis et céramique, stores inclus. Poss. semi-meublé ou meublé, 510$/mois et plus.
Inf. 514-534-1784 ou 514-823-1052

BROMONT, 4½ MEUBLÉ et 4½ non-meublé, libres imm. près centre commercial et école. 534-2972, 263-5303

BROMONT: beau 4½ moderne, avec foyer, endroit tranquille, vue sur la montagne, libre 1er juillet, 400$/mois. 534-3082 ou 534-4987

BROMONT: condo 4½ + 1 s. d'eau, foyer, piscine, 1er plancher, locker int., planchers céramique, près ski, vélo de montagne, et golf. 480$/mois, libre juillet. Mario, 375-7604 après 18h ou laissez message.

BROMONT: grands 4½, immeuble récent, vue sur pentes de ski, service de conciergerie, piscine, lit de bronzage, meublés si désiré. 534-1167

BROMONT: GRAND SPÉCIAL 1998
PROMOTION SUR PLACE
Peinture et lavage de tapis. Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et conciergerie. Libre 1er mai et 1er juillet 98. A partir 340$/mois. Inf. 534-3242

BROMONT: GRAND 4½ moderne, 2 mois gratuits, porte-patio, bonne insonorisation, vue sur la montagne, 2 espaces de rangement, libre immédiatement. Électroménagers disponibles. 539-2346 ou cell. 777-8986

COWANSVILLE, 3½-4½-5½

chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf. 266-0369

COWANSVILLE: 4½, ½ sous-sol, complet refait, jamais habité, bien éclairé. Aussi 4½, 1er & 2e étages, remise et 2 places de stationnement incl. Pour visite: 372-9466, répondeur; ou 1-514-952-4310, cell.

COWANSVILLE, 4½, 360$ et 380$, chauffé, câble et conciergerie, grand stationnement, libres immédiat. Michel 248-4242

LIBRE 1er JUILLET très beau 3½, très tranquille, à Cowansville, inst. lav-sèch. 1er étage, cour arrière. Annie 260-1484

LOGIS 4½, eau chaude fournie, au 898 St-Paul Nord à Farnham, 300$/mois, libre imm. 293-6656 Richard ou Ginette

LOGIS 5½, avec sous-sol, grand terrain, à la campagne à East-Farnham, 450$/mois. Pour juillet. Inf. 266-4679

PETIT 4½ à louer, à East Farnham, au 203 Principale. Inf. 375-7785

ROUGEMONT: beau et grand 4½, secteur résidentiel, près des services, stationnement, déneigement, libre immédiat ou 1er juillet. 469-3452

ROXTON POND: 5½ dans un haut, situé au 5e Rang Milton, 400$/mois, libre 1er juin. Et 4½, dans bas, 325$. 777-3433

ST-PAUL 4½ à la campagne, libre 1er juillet, 300$/mois, stationnement, chauffage électrique. 379-9398

SUTTON, logements neufs, vue sur les montagnes, 2 et 3 c.c. Foyer, terrasse.
Inf. 266-4414

245 LOGIS A LOUER REGION

SUTTON: logement (semi-détaché) à louer à l'année en campagne (6km dépassé le village). Vue sur montagne, 2 c. à coucher, salon, cuisinette, salle à manger. Chauff. élect. et bois. Plancher bois franc. Grand terrain privé. Petite remise extérieure. 450$/mois, non chauffé, non meublé. PAS D'ANIMAUX. Libre début juin. 372-7153

WATERLOO: 4½ moderne, porte-patio, bien insonorisé, balayeuse centrale, grand terrain, libre imm. 539-2346 ou cell. 777-8986

WATERLOO: 4½ TRÈS PROPRE, libre imm., frais peint, stationnement, installation lav-sèch. 539-3852

WATERLOO: 4½-5½, planchers bois franc, endroit tranquille, libres 1er juin. 372-9579 ou 539-3311

247 LOCAUX A LOUER

AAAA RUE ST-JOSEPH, près Principale, 1,200 à 2,400 p.c. immeuble rénové.
MOIS GRATUITS. 372-0659

ANGLE ST-HUBERT ET LAFONTAINE locaux industriels/commerc., 3600 pi ca. ou moins, av bureaux ou chambre de peinture. Aussi 900 pi ca dans ss-sol récent, à bas prix. 375-7735

AU CENTRE-VILLE, 700 p.c. et plus, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tous genres de commerce. 777-4000

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt et 600 p.c. au rez-de-chaussée pour bureau. Prix réduit. 263-7124

DE 375 à 2,300 pi.ca. très bien situé, facile d'accès. Prix très avantageux.
Inf. 372-6511

LOCAL COMMERCIAL

500 pi.ca., pouvant servir de bureau d'affaires ou de vente au détail, chauffé, climatisé, 400$/mois. **PLAZA GRANBY**
777-3993

LOCAL COMMERCIAL 1500 pi.ca. + s-sol, chauffé, climatisé, 223 Principale à Granby, libre immédi. 372-5839, 378-8467

LOCAL COMMERCIAL situé au 79 Robinson Sud, 1,000 pi.ca., sous-sol en surplus, prix à discuter, libre imm. 375-1821

LOCAL COMMERCIAL, 2,000 pi.ca., angle Principale et Guy, grand stationnement, libre imm. (514) 655-1059

LOCAL COMMERCIAL 900 pi.ca., pour bureau ou autres, 3 grandes vitrines, grand stationnement, libre imm., au 465 Dufferin, Granby. **378-8531**

LOCAUX À LOUER, 525 p.c. à 3,350 p.c. Endroit stratégique. Prix très avantageux. Stationnement.
GUYLAINE CHOINIÈRE,
agent immobilier affilié
La Capitale Granby inc. 378-8461

MC DONALD, LOCAL COMMERCIAL
de 1,500 pi.ca., communiquant au restaurant Mc Donald. Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multi-fonctionnelle de l'Estriade.
Inf. 819-378-9406

2 LOCAUX À LOUER un de 12,000 p.c., l'autre 600 p.c. Vitrine, chauffé, climatisé, situé au 393 boul. Boivin. Un est libre imm. Inf: 378-2348

À LOUER

Local commercial de 1 000 pi. ca. à louer, bureaux avec façade vitrée, situé au 34 St-Jude Sud et plusieurs espaces de stationnement.

Local commercial à louer, situé au 974 suite 1 rue Principale, superficie de 800 pi. ca. pouvant servir de bureaux d'affaires ou de vente au détail, avec grand stationnement (libre immédiatement).

Info : Luc Bourgeois
Jour : 378-5212
Soir : 375-4874

248 COMMERCES A LOUER

LAC BROME: DÉPANNEUR DES ÉRABLES
recherche concessionnaire-propriétaire sérieux, lotto 6/49, accès au lac, beau logement 4½ disponible. 242-8888

251 CHAMBRES A LOUER

AU 347 ST-ANDRÉ O, GRANBY, chambre 40$/semaine, frigo, poêle, lavabo, lave-sèch. Endroit tranquille. 375-2421

BELLE CHAMBRE avec câble T.V., téléphone et lav.-sèch., 164 Robinson Sud. 372-8356 ou 375-0096

CHAMBRES

MEUBLÉES, CHAUFFÉES, ÉCLAIRÉES, avec s. lavage, cuisine et salon communautaires, 3 s. bain complètes, réfrigérateur dans chaque c.c., T.V. avec Super Écran au salon, piscine creusée ext.
Info: Réal Côté 777-7565

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec accès à toute la maison, 45$/semaine, idéale pour étudiant(e) et commis-voyageur(euse). Située au 452, rue St-Charles Sud. 378-8275

CHAMBRE POUR PERSONNE ÂGÉE, 1er plancher, chauffée, blanchie, entretien ménager, câble TV, 100$/sem. 777-5845

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE située dans un 4½, bien décorée, 230$/mois, tout compris, rue St-Urbain, libre imm. 776-1622, pag. 360-7967

POUR STAGIAIRE OU travailleur de l'extérieur, chambre meublée près du parc industriel, endroit tranquille et propre, libre immédiatement. 378-6857

VEUX-TU une BELLE GRANDE CHAMBRE JUSTE pour TOI? Près Galeries, non-fumeur(se). Possibilité de faire ses repas, 200$/ms. 378-8649 répondeur

★★★ CHAMBRE EN VILLE ★★★
meublée, chauff. écl., climatisée, centre-ville, lav.-sèch. sur place gratuit. 360-0796

252 CHAMBRES ET PENSION

GRANDE CHAMBRE au 1er étage, pour personne âgée autonome ou semi-autonome. Tranquillité, ambiance familiale, nourriture à volonté. Surveillance 24 hres. Près hôpital. Mme H. Guay, 776-1351

PETIT FOYER 2 chambres dont 1 de libre. 10 ans d'expérience. Ambiance familiale. 372-3441, Thérèse.

253 CHALETS A LOUER

DIRECTEMENT SUR LE LAC MAGOG
3 c.c. et véranda, location à la saison. Inf: (514)359-5891

HIVERNISÉ: 2½ semi-meublé, situé à Brigham. S.V.P. pas d'animaux. 250$/mois. Aussi cherche pédalo 4 places. 263-6972

ROXTON POND, chalets à louer, très propres, 4½, 2 c.c., bord de l'eau, pour saison été de mi-mai à fin septembre, pas d'animaux. 777-6049 ou 776-1284 répondeur.

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

AU CENTRE-VILLE, garage chauffé, 600 pi.ca. et plus, pour mécanique ou entreposage de tout genre. 777-4000

ENTREPÔT 70'x19'6", avec surveillance à proximité, situé à Roxton Pond, 10 min. de Granby. 250$/mois; ENTREPÔT 29x42, à 225$/mois. 372-9630 ou 375-8763

256 BUREAUX A LOUER

DE 375 à 2,300 pi.ca. très bien situé, facile d'accès. Prix très avantageux.
Inf. 372-6511

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE MAISON ISOLÉE en campagne, endroit tranquille. 776-9971 ou pag. 776-2439, Christian.

262 MEUBLES A VENDRE

A VENDRE MEUBLES «Vilas», en érable, table et 5 chaises, 700$. Inf: 372-4209 après 18h

BASSINETTE BLANCHE pour bébé, **CLÔTURE** Fisher Price, **LIT** pour enfant **FORMULE I TABLE À LANGER** mélamine blanche, **LIT D'EAU QUEEN** cuir noir, **POÊLE BÉLANGER, LAVEUSE-SÉCHEUSE** GE blanc, **TABLETTES** de métal. Info: 378-9940

CAUSEUSE Elran, 1 place; divan 3 places Elran à vendre; 2 tables et bibliothèque, comme neuf. 776-7332 ou pagette 360-7769 la semaine, seulement après 16h

CONGÉLATEUR 12 p.c. Wood's, 50x22x35, 200$; Micro-ondes 1350 watts Kenmore, 100$; Laveuse Maytag, sécheuse Gibson, 200$; Mob.cuisine, chêne opale, 500$; Mob. chambre, chêne opale, 5 mcx, 800$. CAUSE: déménage en résidence. Inf. 469-2435

CUISINIÈRE GUERNEY couleur or, en bon état, 75$. 469-4956

ENSEMBLE DE SALLE DINER en mélamine blanche (table, 8 chaises). Très propre. Prix demandé 450$. Inf. 243-6200

LIT QUEEN et lit double, bureaux assortis, vendus ensemble ou séparément. Inf: 372-2816

MOBILIER DE CUISINE 8 mcx. et meuble en pin avec 10 tiroirs. 777-0117

MOBILIER DE CUISINE en chêne avec buffet, 450$. Inf: 248-7837, 248-7121

MOBILIER DE CUISINE en chêne avec vaisselier, dois vendre. Cause : déménagement. Info : 378-1312

MOBILIER DE SALLE À DÎNER 1931, 2 bahuts, table + 6 chaises, très propre. 372-6587

MOB. DE CHAMBRE avec lit 39 po + 1 bureau et 1 table de chevet, en chêne blanchi, très propre, 600$. Jour: 372-9373, soir: 372-1623

262 MEUBLES A VENDRE

MOB. DE CHAMBRE noir, lit queen, 5 mcx, prix 200$. Info : 777-3251

MOB. DE CUISINE 6 chaises, en chêne, table + buffet, en très bon état, 600$. 514-293-7263

MOB. DE SALON complet en rotin, 1,800$. Meuble à micro-ondes, 170$, laveuse et sécheuse couleur amande, 400$, poêle, 225$. Mob. de chambre complet, 75$. 777-8397

MOB. DE SALLE à manger Carrier, table 40x60 + rallonge, 6 chaises, en frêne blanc, a été payé 2,000$, demande 900$. Mob. de cuisine, table ronde, dessus en vitre 42" diam., base tubulaire noire, 4 chaises, 300$. Lit tubulaire Amisco 39 po, blanc; chiffonnier 5 tiroirs, mélamine blanche, 150$ pour le tout. 777-7956

PERDU 140 LB DANS UN AN! Recette à vendre! Sûr à 100%. Prix: 50$. Inf: 777-7290

PLUSIEURS MEUBLES de qualité, Lay-Z-Boy, causeuse avec draperies et acc., sofa victorien, vidéo fixtures, miroir mural 7x5, table et 4 chaises. Info: 375-7601

POÊLE BLANC, 95$. Chaise longue en cuirette, noir, avec oreiller à la tête, 100$. Faut voir! Très propre. Cause: déménagement. 777-1720, 776-0981

TRÈS BEAU MOB. DE CHAMBRE, fini noir et miroir, 5 ans d'usure, comme neuf, valeur 1,700$ laisserais à 800$. Inf: 372-9324

263 PERDU

PERDU PORTE-MONNAIE NOIR qui contenait 2 jonics pour homme près Provigo St-Jacques. Inf: 777-2589

PERDU 2 CHIENS SHISHTZU, 1 femelle et 1 mâle. Si trouvés appelez Denise, 378-5714

3 SETTERS IRLANDAIS mâles, perdus aux alentours d'Ange-Gardien. Inf: 776-4190

265 ANIMAUX A VENDRE

ACHÈTERAIS CHATON femelle, exotique persan, à poils courts. 469-4646, demandez Suzanne

A DONNER 5 chiots. Terre-Neuve mélangé avec Labrador; cherchons parents adoptifs. 378-7688

BASSET 1 an, mâle, vaccins. Cause: allergie, cherche foyer affectueux, bon compagnon pour les enfants. 263-3063

BEAUX CHIOTS, mère Berger Allemand et père Labrador, mère très douce pour les enfants et très gardienne. 469-3369

BICHON MALTAIS miniature, 7 mois, mâle, blanc. Inf: 372-3752

BICHON MALTAIS âgés de 8 semaines, 1 mâle et 3 femelles. Inf: 378-8199, 375-0436

CARLINS (pug), caniches, bichons maltais, shishtzu, lhasa apso, mini colley, poméraniens. Inf: 777-7929

CHEVAL PALOMINO pur-sang, 3 ans, gelding, très doux. 514-532-3577

CHIOTS de 6 semaines, 2 femelles Colley, à poils courts, 15$ chacun. Inf: 539-2716

CHIOT SCHNAUZER femelle de 7 semaines, queue et ergots coupés, vaccinée et vermifugée. 372-6319 ou 372-3608

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR: lapins à chair et reproducteurs. 293-6220

GELDING ARABE pur sang, enregistré, 7 ans, couleur bay foncé, très docile, 1,000$. 514-293-2414 ou 293-8555

HYMALAYENS SEAL POINT de 3 mois, 1 mâle, 2 femelles, 125$. (514) 548-5787

JE SUIS TOMMY un Schnauzer mâle de 4 ans. Je suis opéré, vacciné. Je suis à la recherche d'une bonne famille qui aurait le temps de prendre bien soin de moi. Je suis très affectueux et obéissant. On demande 100$ avec tous mes accessoires.
Inf: 378-6081

JUMENT HANOVRIAN grise, 7 ans, selle anglaise. Inf: (514)772-6881

JUMENT PONEY NOIRE de 40", très douce avec les enfants, prix 350$. 776-7447

MAGNIFIQUE QUARTER HORSE 14 ans, très bien dressé, cheval de parade, couleur Alezan, prix: faites une offre. 263-5582, laissez message

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT! Magnifiques chiots Schnauzer, pur à 100%, vaccinés, verm., queues et ergots coupés, prêts à partir le 23 mai. Non enregistrés, 250$. 776-2206 après 13h.

SCHNAUZER femelle de 8 mois, propre, cause: déménagement, payée 400$ laisse à 200$. 776-6795

SCHNAUZER MINIATURES pur sang, queue coupée, vaccinés, 250$ ch. 266-5781 ou 293-3367

ST-BERNARD croisé Colley, 5½ semaines, vermifugés, 50$ chacun. Inf. 514-546-4281

TAUREAU CHAROLAIS pur sang, non enregistré, 1 an. Demandez Paul Ménard, 514-293-5784

2 GELDING 3 ans, bien domptés; jument 13 ans, très calme, a donné des courts "cavalier 1 à 4", dompitée en simple et double. Aussi remorque 4 chevaux, 20' de plancher. 793-4176

266 ARTICLES DE SPORT

DRY SUIT Scubapro Hyperthane Pro, gr. XL, a servi 4 fois. 777-8637

EQUIPEMENT DE GOLF pour homme (droitier), Spalding Executif Over Size, comprend 11 fers, payé 500$, et 3 bois 2001 jumbo, avec Graphite Shaft, 4 mois d'usure. Cause: mortalité. Le tout 300$. Aussi voiturette démontable. 372-2843

SAC DE GOLF droitier, bois 1-3-7 "Taylor Made', fers Ultra de "Wilson", 1 an d'usure. Valeur 1,300$, laisse 650$.
Demandez Michel: 372-4666

267 ORDINATEURS

DRAGGON INFORMATIQUE enr.
362 York Granby
Informez-vous! Prix très compétitif.
Vente - achat, produits neufs et usagés.
7 jours/7 soirs. Financement disponible.
Daniel, 777-1079; 372-3931 (soir)

IMPRIMANTE APPLE McIntosh, modèle Image Writer II, parfaite condition. Inf: 777-5921

OPC
18, rue Long, Granby
Ensemble multimédia Pentium II 233
notre prix : 1,599$.
Informations tél. : 375-3825
Web : www.sitecom.qc.ca/opc
Prix sujets à changement sans préavis.

ORDINATEUR IBM 486 SX33, 8 megs, Windows 3.1, CD Rom, fax modem, haut-parleur, écran 14 po, presque neuf, 550$.
Info : 378-7180

ORDINATEUR 233 MMX, 32 Megs, 3.2 Gig, vidéo 4 megs, son + CD-Rom 24X, écran 14" digital, haut-parleur 100 W, fax/Modem 33.6. Garantie 1,155$. Aussi PENTIUM 166, complet, à partir de 800$.
Inf. (514) 773-0847

PENTIUM 75 modem 33.6, 16 megs, écran couleur, avec Windows 95, prêt pour Internet, 650$. 534-3082

486 DX 66 MHZ 8 megs, fax modem, CD rom, vendu avec logiciels Avantage, Lotus, WordPerfect et autres, prix 500$.
Info : 777-7760

269 BATEAUX

CANOT FIBRE DE VERRE + moteur électr. + avirons, 425$. Inf: 378-0873 répondeur.

CHALOUPES 12' en aluminium, 400$; En fibre à 225$ et 14 pi. en fibre, double fond à 425$ et 14 pi. en fibre à 400$. CANOT 14' en cèdre et fibre, 250$ et 16' en cèdre et fibre avec un bout carré à 325$; MOTEUR 6 HP Evinrude, 400$. Et Johnson 5.5 à 350$. REMORQUES pour chaloupe à bons prix. Inf. 777-0481 (répondeur) pagette: 776-5154

CHALOUPE ALUMINIUM 16 PI moteur Johnson 15 HP, remorque à bascule, roues 13 po, 2 roues de secours, toile de transport, rames et ancre. Parfaite condition. 1350 Rg Papineau, St-Paul. 379-5310

CHALOUPE DE PÊCHE ALUMINIUM AVEC MOTEUR ET REMORQUE;
Chaloupe de pêche Espadon en aluminium 15', 3 sièges avec espace de rangement, en excellente condition, construction 1987, avec moteur Johnson 9.9 HP, n'ayant presque pas servi. La remorque Espadon est incluse dans le prix étant de 3,000$. Contactez: Jeanne 514-546-4719

CHALOUPE Princecraft 1996, 12'4" de long, 53" de large, avec moteur Mariner 6 HP 1995, 2 sièges pivotants et 1 aviron. Le tout comme neuf, utilisé qu'une seule fois. Prix demandé 2,000$.
Après 18h au 248-0337

CHALOUPE fibre de verre, Marvac 12 pi., + remorque Espadon, 900$. Michel, 378-5664

DORAL 1984, 18 pi, 8 places, pont avant, moteur V6, 3.8 L, sonar, ceintures de sauvetage, 7,000$. 514-243-1137

ELÉVATEUR À BATEAU à vendre. Tél: 242-1313

EVINRUDE 2.5 HP, 2 cyl., comme neuf (mise au point faite). Inf: 375-2377

MONTE-BATEAU (2) 1 fabriqué par Quai de l'Estrie acheté neuf en 97, tout équipé, 2,500$, et l'autre 500$. 266-5978

267 ORDINATEURS

IMPAK PENTIUM 166 MMX

- Disque dur 2.1
- 16 ram
- CD rom 24 K
- Carte son 16
- Haut-Parleur
- Fax modem
- Sans écran
- Carte vidéo 1 meg
- Clavier, souris
- Mini-tour
- Garantie 2 ans

997$

VENTE ET RÉPARATION

CENTRE DE L'ORDINATEUR
3, rue Court, Granby 777-2800

268 PISCINE

ÉCHELLE ET RAMPE Jacuzzi, toile solaire 20x40 pi., support, boyau, tremplin, à bon prix. Inf: 372-6377

PISCINES HORS-TERRE de 15 à 27 pi, de 300$ à 600$, avec garantie. 546-4161

PISCINE et deck à vendre.
Inf. 777-4758

PISCINE VOGUE 1995, 24', tout équipée, avec robot, filtre et deck. Prix 1,200$ nég. Inf: 460-3916

PISCINE 15 PIEDS, tout équipée, incluant toile solaire, filtreur, pompe, chlorinateur, toile d'hiver, échelle, besoin de toile de fond, 450$ nég. 539-0916

PISCINE 24 PIEDS, équipée, tout en aluminium. 777-0259 après 18 h

PISCINE 27 pi. h.t., pompe + filtreur Jacuzzi, balayeuse, toile solaire, très, très propre, 1,500$ nég. Inf: 375-3086

PISCINE 27 pi. avec deck.
Inf. 293-5981

TREMPLIN 6 pieds, en fibre de verre, avec attache, 300$. 375-7666

269 BATEAUX

BATEAU Cadorette avec moteur 40 HP Evinrude, trailer-dompeur ainsi que sonar et radio. 1,800$ nég. Inf: 777-7023

BATEAU DE PÊCHE 17½ pi. moteur Evinrude 60 HP refait été 97 + moteur Honda 7.5, sonar Eagle, down rigger + remorque. **FAITES UNE OFFRE!** Inf: 378-7211 ou pagette 360-8913

BATEAU DORAL Tara 1990, 24 pi., moteur Cobra 4.3, exc. cond. Inf: 534-3230

BATEAU GLASTRON, 15 pi x 6 pi de large, fibre de verre, remorque, moteur Johnson 20 HP, parfaite condition, le tout 990$.
Info : 375-3607

BATEAU PRINCECRAFT Pro-167 SC 1994, moteur 60 HP, parfaite condition. Inf: 1-819-864-7361

CANOTS Kayak, de plaisance, d'eau vive et de mer, neufs et usagés. Inf: 375-2686 pagette 360-8295 ou 360-8296

269 BATEAUX

MOTEURS 6, 9.9, 4.5, et 35 HP. Chaloupe 12 pi en fibre, 14 pi en aluminium bout carré. Remorques 16 et 18 pi. Yacht-Club, 1000$. 379-9508

MOTEUR Evinrude 4.5 HP, en très bonne condition, 425$. 539-2534

MOTEUR EVINRUDE 40 HP avec accessoires et batterie. Inf: 375-3156

MOTEUR HORS-BORD Mercury 6 HP, prix 350$. Info: 375-4430

MOTEUR HORS-BORD 25 HP, "Mercury", très propre, année 83 ou 84 approx., comme neuf. Prix demandé 1,250$. Inf. 378-5510 (bur) ou 243-6200 (soir et w.e.)

MOTEUR MERCURY 6 HP, en très bon état, 300$. 295-3305

MOTEUR MERCURY 35 HP, refait à neuf. Inf. 263-5074

MOTOMARINE SEA-DOO XP de Bombardier, 1995, 85 HP, avec remorque. 379-5843

PISCINE HORS TERRE 24 pi., avec équipement et accessoires, 600$. Inf: 534-4925

SEADOO SP 90 en bonne condition, très peu servi, 2,500$ nég. 534-3538, pag. 360-5254

THUNDERCRAFT 19 pi., open deck, moteur V6, 4.3 L, avec remorque, 8,000$. Inf: 378-5088

VENTE DÉBUT SAISON: Pédalo, ponton élect. chaloupe plastique, dimension Kayak, canot Old Town, usagés et grade 2.
LAWRENCEVILLE: 514-535-6393

VOILIER MISTRAL 16 PI en excellente condition, avec remorque, prix à négocier. 777-3545

14 PI. AVEC MOTEUR 40 hp Johnson, avec remorque. Léger bris au moteur, laisserais à 1,150$. 372-2354

2 KAYAKS D'EAU VIVE avec accessoires, à l'état neuf. Inf. 372-2192 ou 531-0814

270 VENTE DE GARAGE

AU 583 ST-FRANÇOIS à Granby, à partir de 8h les 9 et 10 mai. 9 familles.

270 VENTE DE GARAGE

AAAAA- TRÈS GROSSE VENTE GARAGE
Réunissant plusieurs familles. Nous avons de tout pour vous. Au 241 ST-JEAN BAPTISTE, Granby.

ANTIQUITÉS, portes, ensembles ski, sac golf, parasol, rampe lumières, vaisselle, vêtements, TV noir/blanc, lampes Tiffany, livres, jeu Atari avec cassettes, ciné-caméra et coffret, etc. Les 9-10 MAI, 116 PAUL COMTOIS, COWANSVILLE, 263-5044

ANTIQUITÉS, patère, coffre, chaises droites & berçante, bureau, outils, vêtements Deco; Ford Aérostar 86, aut. Le 9-10 MAI 515 Chem. MONTAGNE, St-Paul Abb.

ATTENTION, CANTON au 573 Jeannine, sam. 9 mai seulement, grosse vente de garage, du pantalon: de travail, de combat, etc. neufs ou usagés; articles ménagers de tout genre, outillage. 375-4725

AU 848 NICOLE, (canton), les 8-9 mai. Plusieurs antiquités, cadres, horloges, lampes, varlope, buffet sculpté avec dessus en marbre, causeuse & chaise à pattes de lion, table ronde 3 rallonges, outils, lot de bois, 24 tablettes en noyer 10x60, 2 sacs de golf avec bâtons. 776-7746

A NE PAS MANQUER! Antique, meubles, bibelots, vaisselle, golf, balles et autres articles trop long à énumérer. Au 221 BERARD, Granby. 8-9 MAI, 7h à 17h.

A NE PAS MANQUER ! ÉNORME VENTE DE GARAGE, les 16 et 17 mai, terrain du Super Marché St-Onge à Stukely Sud, Rte 112, entre Eastman et Waterloo, à compter de 10 h a.m.

A TOUS LES JOURS, filtre et pompe de piscine, comptoir, lavabo, s.b., etc. au 604 Desjardins, Canton Granby

GIGANTESQUE: ANTIQUITÉS,
Meubles, vaisselle, vêtements. Vendredi, sam. et dim., les 8-9-10 mai, de 9h à 16h, au 6 Buckley, Lac Brome (Foster), face à l'auberge Joli Vent.

GRANDE VENTE DE GARAGE au 400 Notre-Dame, Granby, les 9 et 10 mai. En cas de pluie, remise semaine suivante.

GROSSE VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, sam.-dim. 9-10 mai, au 114 CLARENCE à Granby

MEGA VENTE DE GARAGE
au 324 RUE COWIE, Granby.
Les 9-10 MAI.

OUVERTURE LE 9 MAI
AU COIN DU TRÉSOR
Bricoles en tout genre, au 279 Notre-Dame, St-Pie. Animation à l'ouverture.

PLUSIEURS FAMILLES: objets anciens, lampes, livres, les 16-17 mai au 179 Bas Rivière Nord à St-Césaire. Si pluie, les 24-25 mai.

SUPER
VENTE DE GARAGE
SAMEDI 9 MAI
1029 DUFFERIN, GRANBY
Outils, jouets, articles bébé, meubles...

SUPER VENTE DE GARAGE aux 59 et 61 Robinson, Route 112, Waterloo. Plusieurs familles. Antiquité, vivaces, boutures, objets de construction, meubles. Les 9 et 10 mai, de 8h à 16h. Si pluie, remise à plus tard. 539-3247

SUPER VENTE DE GARAGE
au 543 CASAVANT, GRANBY
SAMEDI 9 MAI. Inf. 372-9684

SUPER VENTE DE GARAGE, 9 familles réunies: Électroménagers, etc. SAM.DIM. 9-10 MAI, au 636 ST-FRANÇOIS.

SUPER VENTE DE GARAGE, SAM.DIM. 9-10 MAI, au 352 NOTRE-DAME, Granby, de 7h a.m. à 18h.

TRÈS GROSSE VENTE DE GARAGE
Articles de bébé. Les 9-10 MAI, si pluie remise semaine suivante. Au 350 RACINE.

VENTE DE GARAGE au 280 Beaufort, le samedi 9 mai. Remis au 16 mai, en cas de pluie.

VENTE DE GARAGE sam. et dim. 9-10 mai, au 31 rue Grégoire à Adamsville. Aussi cadeaux pour la Fête des Mères.

VENTE DE GARAGE au 16 Long, Granby. Samedi de 8h à 16h. Articles divers. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE, vend. et sam., les 8 et 9 mai au 362 boul. Boivin, tous genres d'articles. Plusieurs familles.

VENTE DE GARAGE. Balance de marchandise du magasin Fleurs et Cadeaux Pour Toi et étalage à cadeaux artisanat. Idées cadeaux pour anniversaire de mariage, confirmation et première communion.
Au 423 St-Vincent, Granby, 372-6104

VENTE DE GARAGE samedi seulement de 7h à 17h., plusieurs articles, linge très propre, au 140 boul. Avery

VENTE DE GARAGE À LA MÉDIÉVALE
Plusieurs familles réunies, au 1492 ROUTE 241, WATERLOO. LES 9-10 MAI.
Inf. 539-3356

VENTE DE GARAGE SAMEDI seulement. Plusieurs articles. Au 594 CONRAD, Granby.

VENTE DE GARAGE
au 112 Denison Est, à Granby

VENTE DE GARAGE les 9-10 mai, au 435 Versailles, canton de Granby, face Centre interprétation de la Nature, via rue Drummond. Tracteur à gazon 16 hp, meubles, jouets pour enfants.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, 690 DUFFERIN
SAMEDI seulement. Linge, jouets, jeux, autres articles.

VENTE DE GARAGE, les 9-10 mai, au 529 Duvernay. De tout: antiquité, articles de camping, vaisselle, poterie, meubles.

VENTE DE GARAGE, 9-10 MAI
au 200 COURT, Granby. S'il pleut remise fin semaine suivante.

VENTE DE GARAGE SAMEDI SEULEMENT le 9 MAI, au 324 DENISON OUEST (angle rue Churchill)

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAA ACHETONS de la cave au garage et balance de vente de garage; poêle, frigo, lav. séch., congélateur, brisés ou non. Payons comptant. Service assuré. 372-2416

AAAAA- ÉQUIPEMENTS de restaurant-bar, pizzaria complet, cantine complete, table chaude, friteuse, ventilation. ACHAT-VENTE: 514-776-7311 ou pag. 360-8885

AAA- ACHAT - VENTE - ÉCHANGE
Spécial électro-recyclés tant qu'il y en aura. Frigo 85$, poêle 60$, lav. 75$, séch. 50$, congélateur 95$, lav.-vaiss. 85$, ETC. ETC. Avons besoin de place pour nos meubles antiques, modernes, art deco et anciens. MEUBLES GRANBY - MR. FRIGO, 788 Dufferin, 1,000 pi. + haut qu'ameublement Dufferin (marché aux puces). Face Rôtisserie Granby. 777-6060.

BOITE EN FIBRE DE VERRE vitrée, pour pick-up 62x88 po, 75$ ferme. Calorifère beige 8 pi, 140 volts, 1750 watts, 15$. Vacuum 1/3 HP, 50$. Drill à ciment Ramset, modèle 325, 80$. 6 rouleaux de papier brun Scotch 6 po large pour job de carrosserie, 15$ pour les 6. Feuille de mélamine plaquée chêne clair, 15$. Feuille mélamine plaquée chêne blanc, 15$. 3 feuilles de plywood 3/8 d'épais, 25$ pour les 3. Info : 378-0744

CAGES à lapin; broche; tôle; bois; abreuvoirs à poule et lapin; couveuses; nids de poule; barils plastique 45 gal. 293-4645

CAISSES ENREGISTREUSES, poinçon, fax, tablettes à crochet; classeur lat. 3 et 5 tir; chaises à piston, 40$, pupitres de travail 30x60, état neuf, 125$; étagères métal, diff. grandeurs; air climatisé, 8,000 btu; refroidisseur d'eau (chaud et froid); micro-ondes, haut-parleurs d'auto Blaupunkt neufs, 6.5", 8 boîtes provenant de faillite; bureau d'ordinateur de qualité, amande avec tiroir blanc 30x48, 40$ ch. 60 chaises secrétaires, rouges, 20$ ch.; Bicyclettes 15 vit., montagne. Livraison. 539-2254

CARABINE 22 à air comprimée, neuve, télescope, 5 boîtes de plombs, payée 135$ demande 70$. 293-3973

CARABINE 22 250, 223 et collection de fusils, machines pour recharger des cartouches, Buick Skylark 84, pour les pièces. 534-2667

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Frigidaire Élite, amande, porte noire, four autonettoyant, très luxueuse, état neuf. Coupe-bordure débroussailleuse Homelite, PB3800, état neuf. Faites une offre. 777-1676

DÉBROUSSAILLEUSE de marque Stihl FS420, 1,000$. 539-2401

DÉCHIQUETEUSE
DE BRANCHES
sur remorque, moteur 16 HP, 3,500$ nég. 777-7565

DECK DE PISCINE 5x6, 2 mois d'usure, 200$. Tour de 30 pi. avec rotor 200$. Inf: 777-2192

DIVAN-LIT très propre, 200$. Fournaise annexe au gaz propane, 35,000 BTU, avec tuyau, en parfaite condition, prête pour chauffage, 300$. Info : 378-6961

DIVAN-LIT très propre, 250$. Bibliothèque blanche 3 modules, 200$. Classeur 3 tiroirs latéral, + bureau, 350$. 378-9377

DÉMÉNAGEMENT: Table à langer 50$, Moniteur 25$; Barrière bébé 10$; Mob. chambre érable blanchi; Bureau travail couleur cerisier 195$; Planche voile débutant 'Oceanite Morgan' incluant voile et support d'auto. Faites une offre. 375-0794

ENF. 2 tricycles, mob. cuisine mélamine blanc, table, 4 chaises, mob. chambre neuf, blanc 5 mcx. Inf. 263-6108

ENSEMBLES DE GOLF femme, homme, junior et balles de golf en spécial. Inf. Claude 777-2678

EQUIPEMENT DE RESTAURANT: hotte neuve 7 pi, en acier inoxydable, isolée et approuvée ULC avec retour d'air 1,475$. 100 chaises style Bistro en bois, 35$ ch. Équipement de cafétéria pour 100 personnes; 6 comptoirs en inox., 3 réfrigérateurs, 2 fours à convection, mélangeur, chaudrons à vapeur, table à vapeur, chaudrons, tablettes. Equipenment Lehoux Inc., 266-3333

EXERCISEUR Air Strider, à vendre à moitié prix, n'a que 5 mois d'usure. Inf: 375-2244

FILTREUR À PISCINE Jaccuzi; Tour pour antenne de TV. Prix à discuter. Inf. 777-4212

FLEURS VIVACES Le Jardin Perdu, une centaine des meilleures variétés de fleurs vivaces. Plants matures de 3 ans venant directement du jardin. Après 17h et les fins de semaine tel: 293-5909

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMC CONCORDE 1979, 350$. **Ordinateur 386DX**, 33, modem Fax Voice, imprimante Epson. 378-7639

ANTENNES ÉLECTRONIQUES neuves, 75$ et antennes satellites neuves, 499$. Denis: 379-2095

ARBRES EN POTS. Prix des producteurs: Pin 6.96$; Érable 8.69$; Sapin 5.22$ - 14.78$; Épinette bleue 7.82$.
SPÉCIAL DE MAI: Épinette blanche 3.48$. Aussi disponible: lilas, rosiers rustiques, spirées, weigelas et plusieurs autres.
LES PLANTATIONS UNIVERT, 385 Rg.11, Bonsecours. Ouvert sam. et dim. 9h à 15h ou prenez rendez-vous (514) 535-6596

ARC POUR DROITIER tout équipé. Et génératrice 3600 watts. 777-8972

ARMOIRE à fusils, 2 portes vitrées, en bonne condition, 125$. Inf. 379-5545

ARTISANAT, LAINE À TRICOTER
VENTE DE DÉMÉNAGEMENT:
LAINERIE L.J.L., 393, boul. Boivin
375-1972
RABAIS DE 10% À 40%
Dépositaire Laine Pingouin, Coats, Patons, Anchor, Phentex, laine du pays, Kroy à bas, accessoires de broderie, etc.
Aussi comptoir à vendre.
Ouvert: lundi au vendr., de 10h à 4h p.m.

ASPERGES
Inf. 514-293-7909

ASPIRATEUR sec-humide Craftman, 30 L, avec acc. Laveuse à tapis + meubles, brosse électr. avec acc. complets. Toupie B&D couteaux, table et acc. Le tout en bonne condition. Cause: maison vendue. Prix à discuter. 378-7153

ATTACHE DE REMORQUE pour Toyota Camry 1992 et plus, capacité 2,000 lb, à peu servi, 115$. 378-6274

AUBAINE!
Adoucisseur d'eau + filtre à sédiment + régulateur de pression, valeur d'environ 1,900$, laissé à 950$, acheté en avril 97. Cause: maison vendue. 777-1552

AU 1041 DENISON EST, GRANBY (Ct. Shefford). Inf. 776-4657. Pompes à eau, réservoirs à eau, casques d'armée, TV, tondeuses, tracteurs à gazon et autres.

A BAS PRIX: 1x3, 8', 56$; 2x3, 8', 86$; 2x4 pré-coupé 1.29; Teinture 8.99; Peinture latex 7.99; Talus spécial 79$; Bordure blocs architectural 1.17; Talus classique 1.79; Bois traité 5/4x4, 8', 1.49; 12', 2.29; 5/4x6, 8', 2.99; 12', 4.49; 2x6, 8', 3.79; 12', 6.40; Panneau mural 4.49; Bardeau d'asphalte 8.45. **Matériaux À Bas Prix: 514-799-1970**

A VENDRE: TRICYCLE, siège d'auto bébé ou enfant. Aussi bureau, 6 pi. long x30 po. large, ouvertures pour ordi., en bois solide, payé 600$, meilleure offre! Lit d'eau king. Le tout nég. 375-8797

BALCON ET PATIO en fibre de verre. Meilleur prix en ville. Demandez André au 776-1490 après 18h

BEAU CLUB VIDÉO, formation incluse, crée ton emploi et profite du prix 32,000$. Tente-roulotte Bonair, 8 places, 1978, propre, 1,400$. 372-1916

BIBLIOTHÈQUE en mélamine "granite", 125$ nég.; Gros bureau en métal, 45$ nég. 378-8517

BICYCLETTE Worksman Américaine; Tapis et siège central Van Plymouth Grand Voyageur 95; Vieille grange pour démolition.
Inf. 514-248-2511

CEDRES CULTIVÉS POUR HAIE
2 à 3 pi. à 1.52$ chacun.
Inf. (819) 847-0646

CÈDRES POUR HAIES cultivés, 12 à 24", 1.50$. Et 2 à 3' & 3 à 4'. Livraison gratuite. 293-6973; 1-800-563-7030 sans frais.

CÈDRES POUR HAIES semi-cultivés, garantis, livraison gratuite. Possibilité de faire planter. Inf: 293-0019 ou 375-0694 laissez message

CHAÎNE EN OR 10 K pour homme. Mob. de chambre complet, laqué, gr. queen. Divan + fauteuil El-Ran; 2 bibliothèques + 1 table laquées, pour salon. Le tout en bon état. **Aussi 3½ à sous-louer** pour mai-juin, à bon prix. 777-2205

CLIMATISEUR INDUSTRIEL, 550$. Mob. de chambre, 325$. Bicyclette d'exercice 200$. Grand tapis industriel, 750$. Inf: 372-9825

COFFRE D'OUTILS de marque Snap-on, valeur de 9,000$ avec factures, prix à discuter. Inf: 372-4626 ou 360-7216

COMPTOIR INOX, 10 pi, 2 cuves, 4 portes. Balance électro., Toledo, 30 lb, indique prix. Table chaude 3 bacs. 514-538-2265

271 DIVERS A VENDRE

FUTON simple avec base. Table à dessin avec parallèle. Balançoire en bois avec toit, très propre. 372-0401

GÉNÉRATRICE À TRACTEUR 15,000 W sur PTO. Tour à bois 36 po, état presque neuf. Tôle à couverture. 776-6826

GÉNÉRATRICE HONDA, 5500 watts, 1,700$. 263-1316

GRATTE DE 6 pi. pour tracteur de ferme. 2 **RAMPE** d'aluminium 11 pi, idéal pour charger tracteur, auto ou autres. **ANCIENNE** remorque très haute de terre, idéale pour sortir bois de chauffage. **Gratte motorisée** 4' large, moteur 8 hp, idéale pour nettoyer porcherie ou autres. **2 différentiels** pour Suzuki Samurai. 293-3587

HACHE-BRANCHES neufs sur pto, 4 po à 2,200$, 6 po à 2,500$. Tarière à pieux, 700$. Tracteur à pelouse JD 330, diesel, 3,500$. Yardman 1996, 15 hp, hydro, 1,200$. Ski-doos 16 hp, 900$. Vibro 8 pi, 450$. Chèvre à moteur, 375$. Outils, beaucoup d'autres articles. Recherche tracteurs et machinerie pour pièces ou en marche. Inf: 293-5086

INSTRUMENTS pour réparer TV, vidéo, syst. son, oscilloscope, multimètre, transistor, etc. avec cours et livres. Chaise parterre verte/coussin. BBQ. B.O.X. 777-2736

LAMPE ET RÉCHAUD Coleman au Naphte. Matelas gonflable et pompe. Bureau étudiant. Causeuse noire soft touch. Dactylo avec afficheur. 375-3229

LAVEUSE 6 cycles et **SÉCHEUSE** blanches de marque Frigidaire, 575$ nég. 372-8093

LAVE-VAISSELLE "Frigidaire", prix 200$. Inf. 266-1384

LAV. & SÉCH. Whirlpool, amande. Mob. de salon pour chaise, 2 sièges d'auto 40 lb et +. Scie à chaîne Homelite. Jouets d'enfant: cuisinière Little Tikes, tricycle Fisher Price, etc. Lampe halogène à suspendre. Poussette parapluie Perego, linge d'enfant de 2 à 6 ans. 378-3025

ELECTROMÉNAGERS USAGÉS

Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$, sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

LE RELAIS DE LA POMME
est maintenant ouvert pour la saison. Plusieurs produits sont disponibles tels que: pommes, patates, asperges fraîches, tomates, concombres de serre locale, pain frais, tartes maison, fleurs et paniers suspendus. Bienvenue à tous au 1315 Principale Est à St-Paul d'Abbotsford. Francine et Gilbert Maynard, prop.
Bonne Fête des Mères à toutes les mamans.

LITS SUPERPOSÉS tubulaire blanc, (39 po et 54 po). Déshumidificateur 32 L, comme neuf. Génératrice 1800 watts. 375-3368

LIT CAPITAINE en bois, avec petit bureau, 200$. Inf. 375-1301

LOT DE TAPIS ET PRÉLART
légères imperfections. Très bas prix. Fin de rouleau : 50% et plus. Tuile "Armstrong" 3 ans de garantie, 59¢ ch. **Tapis Multiprix 5130 boul. Bourque à Rock Forest. Sous réservoir d'eau. 819-564-1112**

BESOIN D'ARGENT ? DEPUIS 4 ANS DÉJÀ



parce que...

SPÉCIAUX À NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE

- Vélos de montagne
- Plusieurs outils électriques et manuels
- Disques compacts: 8 $ bxs incl.

375-5559
Venez nous faire une offre
293 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
271-C416965

271 DIVERS A VENDRE

MACHINE À PNEUS (tire) manuelle, 150$. Grande **bâche** (toile épaisse), gr. 18x24, comme neuve, 250$. **25 piquets de clôture** en bois, 25$ le lot. **35 piquets en métal** en T, 6 à 10 pi, 200$ à tout prendre. 293-3587

MATELAS DE LIT D'EAU anti-vague avec chauffe-eau, bassin sécuritaire, queen, base non incluse. 100$. 375-1026

MEUBLES DE PRESTIGE: ens. de salle à dîner en marbre; ens. de salon en cuir; piano droit antique. 266-7734, 295-1190

MOBILIER de salle à manger, 800$. Et 2 lampes italiennes, de tables. 372-8414

MOBILIER salle à dîner style colonial Roxton, table de 71x39 + 2 panneaux, 6 chaises, vaisselier, 950$. Couvre-lit, jupon, couvre-oreillers et valence, tr. 39", modèle nouveau avril 97 (unisexe), 300$ nég.
Inf. 372-2092

MOB. chambre enfant, en mélamine blanc, 5 mcx, 375$. Vélo stationnaire 75$. **AUSSI IDÉAL POUR CHALET** plaque chauffante et four encastré, 400$.
Inf. 375-4105

MOB. DE SALON Roxton, style colonial. Lit simple tubulaire. Moteur électrique ½ hp. Inf. 378-2410

MOB. DE SALLE À DINER 11 mcx, antiquité, style Queen Ann, très bonne condition, 2,500$. 3 bicyclettes, 25$ ch. 372-2966

MOTEUR D'ASPIRATEUR central, 75$. Fileire 2 tiroirs, 10$. Chaufferette au propane, 15$. Dactylo électr. 20$. 372-3690

RESTO RESTAURANT PUB
LE BONSAI
BUFFET CHINOIS

Midi		Soir	
5,50 $ (du lun. au ven.)	6,95 $ (du lun. au jeu.)		
5,95 $ (sam. et dim.)	8,75 $ (ven., sam., dim.)		

Pour réservation ou livraison
pour la FÊTE DES MÈRES
375-4642
350 St-Jacques, Granby
À côté du Wal-Mart

MOTEUR SUZUKI SWIFT GT Twin Cam 16 valves, 1992, 121,000 km, réservoir à essence, 2 sièges, ordinateur + filage. 500$ pour le tout 532-2980

MOULIN À COUDRE industriel Singer, prix 200$. Marteau de cuir, prix à discuter. Inf. 375-0416

PETIT TRACTEUR de pelouse Cub Cadet, 12½ HP, très bonne condition; Souffleuse 824 Columbia avec cabine, démarreur élect., lumière. Faut voir! 372-2866 ou 378-4443

PIANO AUTOMATIQUE avec plusieurs rouleaux de musique, à prix raisonnable. 263-4614

PIQUETS DE CÈDRE équarris, 6 pi. de long, 1½-2 po de diamètre, 1$ ch. 2-3 po à 1,25$. 3-4 po. à 1,50$. 4-5 po. à 1,75$. Aussi disponibles, 4-5-7-8-10 et 12 pi. long. Perches antiques 10 pi. long. 4$ ch., 12 pi. long. 5$ ch. Pris sur place. Pierre Laplante, 153 chemin Bethanie, Ste-Christine, (819)858-2282 le jour, (514)646-4739 le soir. SVP téléphonez pour prendre rendez-vous.

PISCINE H.T. robot, deck, BBQ, congélateur 23 pi.cu.; Ens. de gazebo en bois, coussins inclus. 777-7481 (répondeur)

PISCINE 24 PI. Cabanon 8x15; Table de billard 4x8; Combustion lente; Moteur Camaro 1984, 2.8; Pièces pour Camaro 84; Lit d'eau en cuir blanc 44 po et lit d'eau 60 po. Inf. 378-4222

PLANCHE À VOILE; Tondeuse à gaz pour gazon, avec sac, en très bonne condition. 378-1922

PLANTS DE FRAMBOISES; Plants de gadelles et de groseilles; Un planteur à patates, 2 rangs; Citerne réservoir d'eau 6000 gals. Planteur à main, planteur à fèves 2 rangs. Inf. 378-8269

PNEUS USAGÉS 15 et 16 po., différentes grandeurs, 25$ ch.; fournaise Lennox gaz propane et à air forcé, 75,000 BTU, avec accessoires, 2 ans d'usure, reçus et garantie inclus, prix 1,200$. 243-6878

POIGNÉES FLAT BAR pour moto, 20$. Lecteur CD Teac, 1 disque, 150$. Ampli de guitare Marshall, 1,000$. 375-0399

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE couleur amande, en très bonne condition, 150$. 776-1298

POÊLE et réfrigérateur, amande, 10 ans, excellente condition, avec 1 mois de garantie, 450$. Après 17h au 378-5431

POÊLE Kelvinator, 6 ans, 225$. Parc et bassinette, 50$. Fontaine d'eau, 50$. Meuble à micro-ondes, 15$. Linge pour fillette 12 mois à 5 ans. 539-5104

PORTES D'ACIER (2) 34 po, avec vitre 18x7 po; clenches Weiser en laiton, 300$ pour les 2. Inf. 372-8824

271 DIVERS A VENDRE

PORTE BAGAGES en polyéthylène, pour toit d'auto, capacité 15 à 18 pi.cu., payé 110$ demande 75$. 372-9136

PORTE OUVERTE
ORIGINALITÉS POUR FÊTE DES MÈRES
Choix pour toutes occasions.
AU CHARME DES SAISONS
1265 Principale Est (Rte 112)
St-Paul Abbotsford
Heures: jeudi au dimanche
Huguette: 379-9928
Pol'Art: 777-2615

POUR LA FÊTE DES MÈRES

Venez voir notre vaste choix de magnifiques fleurs, jardinières suspendues et arrangements floraux. De plus, nos délicieuses tomates, savoureux concombres et notre laitue de serre sont aussi disponibles. Aux Serres Potvin enrg. 648 Denison Ouest, Granby. 378-1682

ÉQUIPEMENTS DE boucherie et pâtisserie: scie à viande, hachoir, piqueuse, table stainless, section de convoyeur sur rouleau, trancheuse à pain Doyon, slicer Omas neuf, balance à aiguille Toledo 300 kl, sur roues, plateau 24" du sol.
Inf. 514-293-7908

TABLE DE AIR HOCKEY Cooper, servie 2 mois, 350$. Inf. 372-5923

TABLE DE BILLARD Brunswick, 4x8, ardoise, avec tapis neuf et accessoires. 925$ nég. **BOIS DE CHÊNE** et orme, différentes épaisseurs, pour plancher ou marche d'escalier, sec depuis 10 ans, environ 1,500 pi., pour 1,500$. 378-2056, 770-1234

ÉTAGÈRES commerciales doubles, couleur beige. Étagères commerciales 12x48, 18x36, 24x36, 30x36, 5 ou 6 tablettes de haut, grises, idéales pour garage, chambre froide, sous-sol, etc. 372-8943, 375-4725

THERMOPOMPE murale 12,000 BTU, 1,000$ nég. Demandez Réal au 777-3246

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISEUR Sony Trinitron, écran 35", neuf, valeur 2,500$, à vendre 1,850$. Inf. après 18h 777-0259

TOIT MOU pour jeep YJ, couleur noir, demande 450$ ferme. Inf. Richard au 243-6906

TONDEUSE Bolen, auto-propulsion, déchiqueteuse, 4 HP, 22", 325$. Tondeuse Honda 4 HP, 21", avec sac central, 275$. Inf. 378-6907

TONDEUSE TORO 21 po., modèle SP, 5 hp, automotrice, sac arrière, déflecteur, 2 couteaux, 4 ans d'usure, payé 970$, prix à discuter. 777-4884 après 17h

TONDEUSE à traction, avec sac; Table de ping-pong; A-1. Inf. 372-2192 ou 531-2814

TOUR À BOIS 39 po, 2 vitesses, base et couteaux. Mini-colley de 7 semaines. Inf. 263-7962

TRACTEUR À GAZON 11 hp, John Deere, 38 po. de coupe, comme neuf, 950$. Inf. 469-4341

VAN SAFARI 7 pass. 3,600$. El Camino 79, restauration complète, 4,500$. Suzuki Samurai 85, 700$. Essieux de maison mobile, 100$ chac. Van Ford Cub 12 pi, pour pièces ou entrepôt, 500$. Inf. 372-9845

VENTE EN PETITES et grandes quantités, terre à parterre tamisée, sable, sable à piscine, pierre concassée. Livrés. 372-8084

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VENTE - ACHAT RÉPARATION
Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse-sécheuse. Garantie disponible. Réfrigérateur Moffat, 4 ans d'usage, à vendre 375-3579, page 776-3003

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

PHOTOCOPIEUR CANON NP 3525
en très bonne condition
peut faire jusqu'à
10 000 copies par mois
539-2282 poste 260
271-C416954

271 DIVERS A VENDRE

REMISES À JARDIN (cabanon), 10x12, 899$; 10x16, 1,099$; 12x16, 1,299$; 15x20, 1,999$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. 514-444-0757

REMORQUE Princecraft pour bateau PNBV 800 lb (comme neuf) roues 12x400, 450$. Moteur électrique hors-bord Mercury (Thruster) 150$. Porte-bicyclette Thule (2 vélos) avec barrure individuelle, 250$.
Inf. 514-375-8997

REMORQUE très robuste, 6x10, frein à l'huile et côtés amovibles. Tracteur à gazon John Deere 525. Tondeuse frontale 46 po, 270 h, très propre. Boîte aux lettres sur poteau. Secrétaire 30x60. Petit bureau de travail en bois avec chaise. Lit tubulaire 2 étages, bleu. Four à micro-ondes 700 watts. Lave-vaisselle mobile Hotpoint. Pontiac Grand Am 1993, 4 p., 90,000 km, très propre. 776-6401, répondeur.

RESTAURATION: Frigo, présentoir vitré 6' Doyon, comme neuf, valeur 3,800$, laisse 2,200$. Inf. 243-4168 ou 534-3627

ROBE DE BAL longue, noire, gr. 3 ans, portée 1 fois. Machine à coudre Omega avec meuble. Patins à roues alignées, gr. 8½, 25$. 469-2374

ROULOTTE FIFTH WHEEL UNICK 26 pi. 1981: Habit cuir noir pour H gr. 50, manteau cuir noir pour F gr. 42. Kawasaki 1993 modèle Vulcan, 7,069 km. Rouleau à pelouse motorisé 40 po. Soudeuse Canox à gaz, 200 amp.; Uni-loader 1825 Case 1994, 1,220H. Jules 549-2841 (rép.)

ROULOTTE 21 pi. très bon état, 2,400$ nég. Moteur 4.5 Mercury électronique 1985, 650$. 539-0442

RÉSERVOIR à essence pour boîte de camion 95 gals. Pharmacie neuve, 3 miroirs, 42" large x 24" haut, les deux à 100$ chac. 378-7320

SCIE RADIALE Black & Decker, 10", valeur 850$, à vendre 350$. **Planche à voile** Wayler avec accessoires, 375$. 372-7752

SOUCI DE LA PROPRETÉ? Aspirateur Rainbow, presque neuf, avec garantie, à bon prix. Inf. 293-4960

TABLES DE SALON, console mélamine blanche; Mob. de salon; Lampes. Mob. s. à dîner blanc, valeur 2,500$ pour 1,700$. Vêtements de boutique pour dame, neufs, valeur 40$ à 200$ laisse à 5$ à 50$, gr. 3 ans et +. Comptoir vitré, supports (racks) à vêtements. 375-7546

TABLE CUISINE + 4 chaises, 280$. Mob. de salon avec table, 350$, très propre. TV couleur 14 po, JVC, 135$. Poêle Moffat, couleur or, 50$. Encyclopédie Universelle illustrée, 12 livres, 25$. Livres Québec Loisir, 2/5$. Skis alpins femme, 55$. 469-2638

Les Surplus G.R.L. Inc.
SURPLUS PAPETERIE

Classeurs latéraux 2 à 5 tiroirs reconditionnés à neuf bonne Qualité

Latéral 3 tiroirs 275 $
Latéral 4 tiroirs 375 $
169B, route 112
Saint-Césaire
469-4185
Heures d'ouverture
Lun. au vend. 8 h 30 à 12 h et 13 h à 17 h
271-C416963

ÉVIER; Vanité avec robinet; Fenêtre thermos 25x49 po.; 5 châssis en aluminium, guillotine, 33x27; Fenêtre thermos 10 p. 5 po. x 57 po avec 2 châssis guillotine; 1 douche 33x33; évier stainless 20x17; poêle 24 po; frigo presque neuf, 7 p. Inf: 469-2185, 378-1570

VOITURETTE à bicycle, "Orby", pour 2 enfants, 300$. 379-9061

VOLIÈRE; grande cage aluminium à 6 côtés, pour oiseaux; très légère, pour espace de 3'x3' et hauteur de 6', valeur 800$, pour 300$. 535-6741

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan & fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

★ TERRE NOIRE ★
de très bonne qualité, livrée en petite ou grosse quantité.
André Lacoste Paysagiste inc., 378-3444

2 GÉNÉRATRICES stationnaires 20KW avec rapporteur, 1 génératrice 15KW avec p.t.o., une 30KW avec remorque, une 40KW sur p.t.o., une 60KW sur 1,000 tours. Inf: 293-8141, 777-6610 demandez Yvan

271 DIVERS A VENDRE

TUILE Tuile commerciale **59¢**
Couleurs discontinuée ou balance de stock
Choix de couleurs
Le plus vaste choix de tuiles en Estrie !
TISSUS COUTURE 820, rue Wellington Sud Sherbrooke • 569-7375

2 PORTES ET "TAIL GATE" pour Pick-Up Ford 1981 à 1986, en parfaite condition. 293-7211

2 TABLES D'ESTHÉTIQUE ou de soins de pieds, dont une usagée à 200$ et une autre comme neuve à 350$. 375-9246

3 RADIOS Walky-Talky FM, avec chargeur, batterie, 500$ l'ensemble. Inf. 372-0456

4 PNEUS MICHELIN XW4, P235-75R15, en bonne condition, 35$ ch. 378-5054

4 PNEUS P175/70-13 Pirelli d'hiver (neufs) 250$ nég. Cause: moteur fini; Congélateur 21 p.c. 175$; Voiture de golf et bâtons, en bonne condition, 100$ nég. 372-7161

273 MARCHÉ AUX PUCES

CANTINE DANNY, 1149 Knowlton, à West Brome. Ouverture le 16 mai (week-end seulement), de 8h30 à 16h30. Avec espaces à louer, de 10$ à 150$ pour la saison. 263-2579

MARCHÉ AUX PUCES Constellation, 1276 Principale, Granby. Grande vente de bicyclette et de meubles pour le printemps. Terrains disponibles pour vente de garage, 25$ pour 2 jrs. ENCAN tous les MARDIS, 18h30. Confiez-vous à Jean-Guy, 378-1217.

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Jeudi, vend. sam. les 7-8-9 mai 98 de 9 h à 16 h 30. Nous vendons de tout ou presque. Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
La Fondation Gérard Bosse, 166 Cowie, Granby (stationnement Pointe St-Jacques)

Marché aux puces

Pour votre marché aux puces, la meilleure place est au 1154, ch. Knowlton. Grand stationnement et table fournie avec terrain (la grandeur désirée)

10$ jour ou 200$ saison
Remise à louer 10$ semaine

RÉSERVATION ET INFORMATION
ENCAN GÉNÉRAL
263-5660

274 BOIS DE CHAUFFAGE

EDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin caisse pop. de Granby
Local 700 p.ca.
Clé en main si désiré.
Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine, 1er plancher, très achalandé, libre mai 98 ou avant. M. Roger 777-6380 ou 378-7101

ÉRABLE ET FRÊNE 40$ la corde, non livrée. Inf. 372-4136

À DONNER: palettes de bois. Contactez Vélan, 1010 rue Cowie à Granby 378-2305

281 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK INDUSTRIELLE 757D, coupe-fil intégré, très bonne condition, 1,600$. 378-0369

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

ACHAT, ANTIQUITÉ, ET VENTE
La Brocante du Village, 955 Rang Grande Allonge à St-Pie. Demandez Josée ou Raymond au 514-772-6189

ANTIQUITÉS: Caméra et projecteur 8mm Super 8 avec écran, parfait état. Inf. 375-4845

MANOIR PARMELEE: Armoires, vaisselle, coffres, meubles, luminaires, etc... Au 700 Western, Waterloo. Inf. 539-2140

286 DEMANDE À ACHETER

AAA- ACHÈTERAIS chaloupe, tracteur, canot, remorque, moteur, et art de toutes sortes et figurine de thé. 379-9508

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS et aussi coupe sélective d'érablière. Inf: Roger, 263-7744

ACHÈTERAIS TRACTEUR 70 hp, en bonne condition, à prix abordable. Commerçants s'abstenir. 372-6820

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACHÈTERAIS Taurus ou Sable 1993, équipée air climatisé, moteur 3.0, ne dépassant pas 100,000 km, un seul propriétaire, couleur foncée, 263-3692

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GROUPE ROCK ALTERNATIF cherche chanteur-guitariste, pouvant se véhiculer. But: "cover". 263-5959

ORGUE BALDWIN avec pédalier et banc, comme neuf, son de qualité, très beau meuble, 350$. Inf. 293-7884

ORGUE TECHNIC EXL15 tout électronique, valeur 4,600$ demande 2,900$. Ens. de drums avec cymbales, neuf, 900$.
375-9773 demandez France

PIANO À QUEUE 5'2", couleur noyer, 1988, tonalité exceptionnelle, bon prix. 777-2566 soir et fin. de sem.

STUDIO D'ENREGISTREMENT professionnel, 32 pistes numériques et midi. Solution idéale pour démo ou album petit budget. Ingénieur compétent et équipement professionnel. Appelez pour connaître le spécial de l'été. Qualité et prix garantie Steelwave Studio 375-7210. www.steelwave.base.org

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS FRANC NON VERNI, chêne Select no. 1, 3¼" largeur, 225 pi.ca. à 3.25$/le pi.ca. Inf. 514-372-0179

PLASTIQUE
Feuilles de plastique recyclées 4x8, différentes épaisseurs, usages multiples: patio, galerie, cabanon, garage, étable, etc... Madriers de plastique 2"x2", 2"x3", 2"x4", 2"x6" x 120". Idéals pour lattes, cages, parcs, aménagement paysager, etc.
Aussi **NICHES** à chien avec mangeoires incorporées, planches pour patio et marches d'escalier. Tous ces matériaux ne requièrent aucune peinture, lavables facilement et très résistants. **À BON PRIX.**
Info pagette: 514-261-4273,
rés. (514) 773-3130

295 ESCORTES

AAA AGENCE SEXCELLENCE ★★★
LE MEILLEUR CHOIX D'HÔTESSES
372-3576

AGENCE D'ESCORTES 69
Hôtesses disponibles
Granby et environs. 372-3769

AGENCE SÉDUCTION
jolies hôtesses disponibles.
Nous engageons. 776-1827

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ACCOMPAGNATEUR(TRICE) DE SÉJOUR
Exigences: Être prestataire de la Sécurité du Revenu et admissible à un projet extra, résider à Granby.
Critères: Expérience auprès de la clientèle handicapée, responsable, sens de l'initiative, flexible.
Si intéressé(e): 777-2907

ATTENTION! ATTENTION!
Vous désirez gagner 500$, 1,000$, 1,500$ et même 2,000$ par semaine? Vous possédez une automobile, un sec. V. Contactez J.G. St-Laurent, 531-4906

AU COQ RECHERCHE des serveur(seis) avec au moins 2 ans d'expérience. Disponibles 7 jrs/semaine, de jour et de soir. Se présenter à la Rôtisserie Au Coq, 777 Principale, Granby.

AU SUPERMARCHÉ IGA SERGE FLEURENT INC.
au 560 Conrad, Canton de Granby
COMMIS DE FRUITS ET LÉGUMES
A temps partiel, entre 2 et 3 ans d'expérience. Se présenter à Pierre Dupont.

A BROMONT, domaine de la construction-excavation, **SECRÉTAIRE DEMANDÉE** avec 3 ans d'expérience, connaissance sur système Avantage. Appelez entre 8h30 et 16h au 534-3466

BARMAID DEMANDÉE de jour, 777-1033, demandez Sophie ou Gaby.

BERNARD PONTIAC BUICK
recherche un
AVISEUR TECHNIQUE
Avec expérience. Atouts: bilinguisme, conn. des produits GM. Salaire compétitif. Avantages sociaux. Contactez Normand: 266-3000 ou le soir, 263-3574

BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS FANTASTIQUE! MERVEILLEUX!
Venez voir comment une perte de poids de 20 livres a transformé ma vie, ma maison, mes voyages! Témoignages, jeudi à 19h30 au Granbyen, demandez Estelle Côté, 375-2380.

CAMPING VALLÉE BLEUE, West Brome
est à la recherche d'un concessionnaire pour l'opération de sa cantine pour l'été 98. Inf. 372-1677 ou 263-4804

COUTURIÈRES DEMANDÉES à l'usine, avec expérience, pour overlock, plain et collerette, vêtements d'enfants. 375-7141 du lundi au vend. entre 8 h et 17 h

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEURS DE TAXI demandés, de jour et de nuit. Inf: 378-2000 ou 360-7216

CHERCHE CHAUFFEUR DE TAXI à Cowansville, bilingue, de jour ou de soir à temps plein. 263-2020 demandez André

COIFFURE TROPIC est à la recherche de coiffeur(euse)s pour location de chaise, au 299 St-Jacques, 375-5630, Guylaine

CONCESSIONNAIRE AUTOMOBILE DE GRANBY
recherche
PRÉPOSÉ à la préparation de véhicules neufs et usagés. Personne débrouillarde et responsable, permis de conduire obligatoire. **Envoyez votre C.V. à:**
CASIER 5240, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

CONDUCTEUR(TRICE)
Classe 1, pour transport Canada - USA. Excellentes conditions de travail. Âge minimum 25 ans. Inf. TRANSPORT G.R.M.I. demandez M. Yvan Ménard au 777-8818

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, possédant Overlock ou collerette 2 aiguilles. Inf. 360-0649

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec expérience. Se présenter au Resto Charlot, 810 Rte 112 à St-Césaire.

CUISINIER(ÈRE) 3 à 5 ans d'expérience dans pizzeria, du mercredi au dimanche le soir, Restaurant le Renaissance, 266-0191

CUISINIER D'EXPÉRIENCE DEMANDÉ
Se présenter au Restaurant Terrasse du Parc, 335 Principale, demandez Marc.

CUISINIER DEMANDÉ temps plein. Apportez votre C.V. à la Cantine Chez Ben, 599 Principale, Granby.

CUISINIER DEMANDÉ minimum 3 ans d'expérience, soir et fin semaine. Se présenter 603 Principale, Granby, demandez Tony.

LAC BROME, Restaurant des Érables recherche (2) cuisinières et (3) serveuses. 242-8888

LES INDUSTRIES BONNEVILLE LTÉE
recherchent avec expérience dans
la maison mobile ou usinée
CAMIONNEUR avec permis Classe 1
INSTALLATEUR de maison sur fondation
Demandez Roland au **514-464-1001**

VOUS AVEZ 45 ANS ET PLUS ? VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ?
ACCÈS EMPLOI VOUS OFFRE DES SERVICES PROFESSIONNELS GRATUITS
- Psychologie du travail
- Bilan personnel et professionnel
- Orientation ou réorientation professionnelle
- Stratégies de recherche d'emploi
- Suivi individualisé

Granby 108, rue St-Jacques **378-2212**
Cowansville 109, boul. Davignon **263-1350**

Cette initiative est financée par
Emploi Québec

En priorité mais pas exclusivement pour les prestataires de l'assurance-emploi ou ceux qui l'on été au cours des 3 dernières années ou des 5 dernières années pour un congé maternité ou parental. 301-C416087

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DUBÉ & LOISELLE INC., une entreprise dans la distribution alimentaire, est à la recherche de

MANUTENTIONNAIRES
de jour et de nuit.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur C.V. ou se présenter au 635 Duvernay à Granby; ou fax: 514-777-2246

GARDIENNE demandée pour garder du lundi au vendredi, de 14h à 23h, bébé de 1 an. 378-8983, Nancy

GOLF ET AUBERGE BROMONT
est à la recherche de
RÉCEPTIONNISTE
A temps plein, permanent. Expérience dans le public et connaissance de base en informatique.

CUISINIER(ÈRE)
Banquet, avec expérience.
Téléphonez ou déposez votre c.v. au:
95 De Montmorency, Bromont, J2L 2J1
(514) 534-1199

GÉRANT DE MAGASIN, 5 ans d'expérience, dynamique, autonome. Envoyez C.V. à: Provigo Gagnon, A/S André Gagnon, 320 Boul. Leclerc, Granby, J2G 1V3

BELL SPORTS CANADA

BELL SPORTS CANADA INC. («BELL»), leader dans l'industrie de fabrication, mise en marché et distribution de casques de sécurité (BELL, GIRO), de pièces et accessoires de bicyclettes (ROCK SHOX, RHODE GEAR), est à la recherche de candidats pour son secteur de l'expédition.

COMMIS À L'ENTREPÔT
poste temporaire
Sous l'autorité du gérant du centre de distribution, vous serez responsable de la manipulation de matériel.
Vous possédez une bonne forme physique et avez de l'expérience en milieu d'entrepôt. La capacité de conduire des chariots élévateurs et le bilinguisme sont des atouts.
Si vous satisfaites aux exigences de ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible par télécopieur ou en personne aux :
RESSOURCES HUMAINES
BELL SPORTS CANADA INC.
700, CHEMIN BERNARD
GRANBY (QUÉBEC)
J2G 9H7
TÉLÉC : (514) 378-1308
Seules les personnes dont la candidature est retenue seront rencontrées.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C416496

m o b i l i e r
philippe dagenais

Granby - Bromont

Une entreprise diversifiée dans le domaine du meuble et de la décoration d'intérieur.
Mobilier Philippe Dagenais, une entreprise en pleine croissance, fondée en 1981, emploie plus d'une quarantaine de conseillers et de designers.
Nous sommes actuellement à la recherche de **designers d'intérieur qualifiés** qui viendront se joindre à notre équipe de Granby.
Vous êtes titulaire d'un certificat en design d'intérieur ou l'équivalent, vous possédez une expérience pertinente et vous êtes disponible les samedis et les dimanches.
Mobilier Philippe Dagenais est aussi à la recherche de personnel qualifié, temporaire et permanent, disponible les samedis et dimanches dans les secteurs suivants :
- Luminaire 100W
- Jolie Campagne
- Déco Passion Philippe Dagenais
- Conseiller(ère)s

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum à l'attention de Carole Duchesneau au plus tard le 14 mai 1998, par télécopieur au (514) 372-3708.
301-C416966

301 PERSONNEL DEMANDÉ

FILLES OU FEMMES demandées pour travail varié sur ferme maraîchère. Pour info S.V.P. après 19h 293-7224 (Ange-Gardien)

GARDIENNE demandée pour garder bébé 3 mois, au lac Brome, 3 jours/semaine, mai à septembre, expérience requise, un peu d'entretien ménager. 243-1117

RECHERCHE SOUDEURS

Une entreprise de Granby et de la Rive-Sud est à la recherche de soudeurs sur procédé semi-automatique (M.I.G.).

Les postulants devront posséder un D.E.P. et un minimum d'une année d'expérience.

La connaissance du soudage de l'aluminium et de l'acier est nécessaire.

Si vous répondez aux exigences, veuillez envoyer votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Parco-Hesse Corp.
1060 André-Liné
Granby (Québec)
J2J 1J9
301-C417506

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉCAPEUR DE MEUBLES ANTIQUES
recherché.
Pour inf. 295-3242

DEMANDE GARDIENNE qui garderait chez elle petit garçon de 8 mois, devrait rester près du Camping Bon-Jour, pas d'animaux et non-fumeuse. 372-3526, 378-0740

PNEUS Concept

est à la recherche de

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Exigences :
- Connaissance et expérience dans le domaine automobile et les pneus
- Aptitude pour le service à la clientèle
- Bilinguisme

Avantages :
- Salaire selon compétences
- Gamme d'avantages sociaux
- Équipe dynamique et réputée

Faites parvenir votre C.V. à :
PNEUS CONCEPT
483, boul. Boivin
Granby (Québec)
J2G 2L5 301-C416971

Tu cherches un emploi !
Viens d'abord chercher les éléments gagnants !
Où ? Dans l'Entreprise d'Entraînement !



L'Entreprise d'Entraînement Le Relais Santé des Appalaches, situé à Bromont, permet aux participants de **réintégrer le marché du travail** suite à la mise à jour de leurs connaissances et l'acquisition d'expériences pratiques en fonction des exigences actuelles des employeurs.

Dans un contexte de travail réel, les participants développent leur connaissance de l'informatique, pratiquent la conversation anglaise et acquièrent des habiletés dans un des postes administratifs suivants :

Réception, Secrétariat
Comptabilité, Ressources humaines
Communication, Travail général de bureau

Les critères d'admissibilité :



- Être prestataire d'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou des 5 dernières années dans le cas d'un congé parental ou de maternité.
- Posséder une formation pertinente ou une expérience dans un domaine administratif mentionné ci-haut.
- Posséder des connaissances de base en informatique.
- Être prêt à retourner sur le marché du travail.

Taux de placement de 80 %



Diane Ayotte est une ex-participante de l'Entreprise d'Entraînement. Elle a fait un stage de 12 semaines à titre de **commis-comptable** au cours duquel elle a pu développer ses compétences en informatique et mettre en pratique ses connaissances en comptabilité. Grâce à son passage dans l'entreprise, Diane s'est trouvé un emploi de secrétaire-comptable au sein de l'entreprise M.I.P. Rail inc. laquelle oeuvre dans le domaine de la réparation et de la construction de voies ferrées.

Pour participer à une session d'information, communiquer avec le service des ressources humaines au (514) 534-1454

89, boul. Bromont C.P. 181
Bromont (Québec) J2L 1A9

Projet en collaboration avec
EMPLOI-QUÉBEC

301-C416979

9

HOMME DE SERVICE AVEC EXPÉRIENCE, à temps plein pour Bernard Pontiac Buick à Cowansville.
Normand, 266-3000; soir: 263-3574

INFIRMIÈRES ET INFIRMIÈRES AUXILIÈRES DEMANDÉES
Centre gériatrique Courville
Inf: 539-1821, poste 25

JEUNE ENTREPRISE en pleine expansion recherche **MACHINISTE d'expérience** (5 ans d'exp., un atout), autonome dans l'atelier d'usinage, connaissances en pneumatique, hydraulique, soudure, dessins Acad V13 ou autres; automate programmable serait un atout. Apportez votre C.V. au:
ATELIERS AVERTECH ENR.
485 Bullock, Roxton Pond. 777-2300

CUISINIÈRE DEMANDÉE
Inf. 776-1088

Agence de placement Hélène Roy ltée

CONSEILLER(ÈRE)S EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS ET / OU CONSEILLER(ÈRE)S EN SERVICE AUX ENTREPRISES

Évoluant auprès des Caisses Desjardins par le biais de notre équipe de remplacement.

Exigences aux particuliers :
- Expérience OBLIGATOIRE à titre de conseiller(ère) dans une caisse populaire ou banque;
- A.E.C. en conseils financiers et/ou DEC;
- Accréditation par la C.V.M.Q. un atout;
- Baccalauréat un atout.

Exigences aux entreprises :
- Certificat en crédit commercial ou formation équivalente;
- AEC en conseils financiers un atout.

Faites parvenir votre C.V.

Télécopieur : (514) 932-8843
84, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5

301-C416872

LES SERVICES KELLY sont à la recherche JOURNALIERS postes temporaires de durées variables

EXIGENCES:
- Bonne forme physique
- 2 ans d'exp. sur le marché du travail
- Disponible de jour, soir et de nuit.

SECRÉTAIRES

EXIGENCES:
- Connaissance d'un ou de plusieurs logiciels
- Français impeccable
- Anglais est un atout

Si c'est ces postes vous intéresse contactez-nous sans hésiter dès lundi 8h30. Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

LES SERVICES KELLY
378-6371, ou fax: 378-2232

LIVREUR DEMANDÉ avec expérience, à temps plein. Se présenter au 120 St-Jacques à Granby, demandez Mario.

MÉCANICIEN(NE) DEMANDÉ(E) pour camion et équipement lourd. Pour info et entrevue : 375-4751

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s

Poste de remplacement dans différentes caisses populaires de votre région.
Cours de formation
Durée :
4 semaines
(théorie et stage)
Coût : 250 $

Exigences
- AEC en services financiers ou DEC en administration (finance ou marketing);
- Baccalauréat en administration (un atout);
- Disponibilité du lundi au vendredi.

Emploi garanti si formation réussie

Faites parvenir votre C.V. à :
Agence de Placement
Hélène Roy ltée
«Sur Appel»
a/s Sandra Heppell
84, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5
Téléc. (514) 932-8843

301-C416870

MOD COTON

est à la recherche d'une personne avec expérience dans le domaine de la vente de vêtements, service à la clientèle. Doit être disponible en tout temps, dont les jeudis et vendredis soir et les samedis et dimanches. De 10 à 30 heures/semaine, à temps partiel. Bien vouloir envoyer votre C.V. à l'attention de Manon, au 603 Principale, Granby, QC J2G 2X9; ou venez remplir une demande d'emploi directement à la boutique.

OUTILS GLADU

chef de file nord-américain dans la fabrication d'outils de coupe pour l'industrie de bois ouvré, cherche un

INSPECTEUR EN CONTRÔLE DE QUALITÉ

Prérequis :
technique de génie mécanique ou aéronautique ou expérience pertinente dans le domaine de la fabrication mécanique.
Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de
Claude Berlinguette, 2115 rue St-Césaire
Marieville (QC) J3M 1E5
Télécopieur (514) 460-2655

AGENT(E)S DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s

Poste de remplacement dans les caisses populaires.

Qualifications :
- Secondaire V;
- DEC en administration;
- AEC en conseils financiers un atout;
- Expérience OBLIGATOIRE au niveau des institutions financières.

Salaire concurrentiel.
Formation disponible pour personne ayant quitté le domaine financier depuis quelques années.
Emploi garanti si qualifié

Faites parvenir votre C.V. à :
Agence de Placement
Hélène Roy ltée
«Sur Appel»
a/s Sandra Heppell
84, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5
Téléc. (514) 932-8843

301-C416370

PIERRE GRAVEL INTERNATIONAL
est à la recherche
d'une personnes au poste de :

PRÉPOSÉ(E) MARKETING

QUALIFICATIONS:
- DEC en technique bureautique ou équivalent
- Maîtrise des logiciels suivants:
- Windows 95 et/ou Window NT
- Office (Word, Excel, Access, Etc.)
- Publisher
- Corel Photo-Paint.

LA PERSONNE RECHERCHÉE SERA:
- Autonome
- Responsable
- Dynamique
- Maîtrise du français écrit
- Bilingue, un sérieux atout

NATURE DU TRAVAIL:
- Conserver la base de données à jour
- Faire les publi-postages
- Coordonner les achats de publicité
- Créer et maintenir à jour des documents sur «Publisher»

CONDITIONS:
Poste permanent à temps plein.
Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Madame Lise Gosselin
89, rue Alexandra
Granby, J2G 2P4
OU par télécopieur : (514)372-4391

RECHERCHE ÉBÉNISTE avec 5 ans d'expérience dans le meuble commercial. Doit faire lecture de plans, débitage et assemblage. Demandez Marc, 539-3123

RECHERCHE GARDIENNE à Waterloo, fiable, chez-moi ou chez-vous, pour petite fille 1 an. Disponible 15h à 19h. 539-1250

COIFFURE HIBISCUS
est à la recherche de

COIFFEUR / COIFFEUSE
avec expérience
ou possibilité de
location de chaise

Communiquez avec
Lyna au
534-3181

3010417507

RECHERCHE GARDIENNE à la maison, 3 jours / semaine, pour 2 enfants, avec références seulement. 777-7461

RECHERCHE homme pour faire pelouse, à contrat. 372-4127

RECHERCHE CAMIONNEUR classe 1, avec expérience, de 1 à 5 jours / semaine, spécialisé en denim. Salaire concurrentiel. Apportez votre lettre de présentation et votre c.v. Contactez Annie, 375-2288

RECHERCHONS ASSEMBLEUR-SOUDEUR
Expérience dans boîte de camion préférable. Travail à plein temps. Salaire selon expérience. Prendre rendez-vous avec M. Alain Desrosiers: 514-346-4089

LES MEUBLES ROXTON TEMPLE STUART LTÉE de Waterloo
recherche
PEINTRE AU PISTOLET

avec expérience pour travailler dans notre département de finition, principalement pour l'application de vernis au pistolet.
Poste à temps plein, 40 h/sem.
Salaire selon expérience.
Faites parvenir votre CV ou présentez-vous entre 8 h et 16 h au :
4161, rue Foster, C.P. 550
Waterloo, Qc J0E 2N0

301-C416970

EMPLOIS *Compétences* inc.

Emplois Compétences Inc., un organisme dédié à procurer de la main d'oeuvre à un réseau d'entreprises manufacturières et à contribuer à l'accroissement des compétences des travailleurs est à la recherche de candidats pour des entreprises d'envergure situées dans la régionde Granby, en vue de combler des postes de :

Soudeur (MIG, TIG, etc)
DEP soudage ou expérience pertinente dans le domaine)
- Possibilité de postes à temps régulier

Mécanicien industriel pour une entreprise d'envergure
(DEP Mécanique industrielle)
- Posséder une expérience pertinente dans le domaine
- Possibilité de permanence
- Salaire compétitif

Opérateur
(DEP technique d'usinage)
- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES)
- Possibilité d'avancement au sein de l'entreprise
- Postes disponibles dans une entreprise de haute technologie

Opérateur de production
- Expérience de conduite de chariot élévateur serait un atout
- Possibilité de poste régulier

Ferblantier-tôlier
(DEP ferblanterie-tôlerie
- Poste dans la région de Beloeil
- Salaire compétitif

Électrotechnicien
(DEC en instrumentation et contrôle ou électrodynamique ou analyse d'entretien)
- Vous devez avoir une formation spécialisée en machineries industrielles ou en tant que mécanicien-monteur.
- Possibilité d'un poste à temps régulier

Opérateur (bois/meubles)
- Connaissance de la lecture de plan et métrologie
- Connaissance du système métrique
- Expérience dans le domaine ou formation pertinente

Si vous possédez les qualifications requises, faites parvenir votre c.v. au (514) 360-0561 ou à l'adresse suivante:

Emplois Compétences Inc.
356, Principale, bureau 5
Granby (Québec)
J2G 2W6

301C417511

TST Overland Express

TST Overland Express, leader dans l'industrie du transport national et international, est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Pour Drummondville, St-Hyacinthe et Granby. Le(la) candidat(e) devra posséder de l'expérience dans la vente dans le domaine du transport routier, une aptitude pour la gestion du temps, de l'entregent, de l'autonomie et de l'initiative, démontrer beaucoup de discipline et être bilingue.

Les responsabilités comprennent:
La prospection de nouveaux clients, les relations avec nos clients et le service après vente, l'analyse des conditions du marché.

Votre défi consistera à participer activement à l'élaboration et à la mise en oeuvre des procédures, politiques et stratégies de vente. Nous vous offrons une gamme complète d'avantages sociaux, une bonne rémunération, un salaire concurrentiel et une allocation de voiture.

Si ces possibilités de carrière correspondent à vos aspirations, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

TST Overland Express
10325, avenue Ryan
Dorval (Québec)
H9P 1A2
À l'attention de M. Joseph Di Ruocco

Les appels téléphoniques ne sont pas acceptés.

301C417502



105 EMPLOIS ONT ÉTÉ CRÉÉS EN 1997

Chef de file dans la fabrication de pantalons pour homme, nous sommes présentement à consolider nos quatre lignes de production, résultat de notre part du marché aux États-Unis et au Canada et qui nous amène à envisager 1998 avec optimisme.
Pour ce faire, nous sommes à la recherche d'

OPÉRATRICE (TEUR)
AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
SUR MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE

Dès aujourd'hui, si vous êtes à la recherche d'un emploi stable, que vous ayez de l'expérience ou non, nous avons sur place un département de formation accrédité par la S.Q.D.M. qui vous permettra d'acquérir une solide formation pour ainsi vous intégrer graduellement à notre équipe déjà en place.
Nous offrons un salaire de base de 7 $ / heure sans expérience ou 7.50 $ / heure avec 2 ans d'expérience. Il vous sera possible d'augmenter votre salaire graduellement pour ainsi rejoindre et même dépasser la moyenne salariale grâce à notre système de rémunération au rendement.
Nous offrons aussi plusieurs avantages sociaux, ainsi qu'une assurance collective très avantageuse.
Nous avons des employé(e)s demeurant dans votre région, ce qui offre une possibilité de covoiturage.
Si cette opportunité vous intéresse, présentez-vous à cette adresse **du lundi au vendredi de 8 h à 10 h 30 et de 13 h à 14 h 30.**
Prévoyez une heure pour un test d'habileté qui a pour but d'identifier le type d'opération qui vous convient.

BALLIN INC.
2100, rue Union, Saint-Césaire
(514) 469-4957

301-C417518

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Une jeune entreprise dynamique de Bromont est à la recherche d'une personne pouvant combler un poste au service à la clientèle interne.

Sous l'autorité du Directeur des ventes, le ou la titulaire du poste assistera celui-ci pour effectuer les diverses tâches reliées au poste: prendre les appels des clients, s'assurer de l'enregistrement des commandes et faire le suivi de celles-ci, etc.

Si vous êtes bilingue, dynamique, autonome et savez faire preuve d'esprit d'équipe, cet emploi est pour vous.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 mai 1998 à:

OFFRE D'EMPLOI
Préposé au service à la clientèle
Casier 5239
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby, QC J2G 2V4

* Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

SECRÉTAIRE / SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour effectuer le service après-vente et un suivi constant auprès des clients. Travail de secrétariat pour le service des ventes.

- Parfaitement bilingue
- Bon français écrit
- Connaissance des logiciels Word-Perfect 6.1 environnement Windows et Fortune 1000
- Capable de travailler sous pression

Nous recherchons une personne ayant de la facilité avec les chiffres, autonome, débrouillarde, responsable, polyvalente et dynamique. Une connaissance des processus d'expédition serait un atout.

Faites parvenir votre C.V. au :
Casier 1290
La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby (Québec)
J2G 9L4 301-C416977

MÉTRO Alimentation Bromont

est à la recherche d'un(e) :

- COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
- COMMIS CHARCUTERIE
- ASSISTANTE CHEF-CAISSIÈRE

Disponible en tout temps, expérience requise et références exigées.

Faites parvenir votre C.V. au :

89, boul. Bromont
Bromont (Québec)
J2L 2K5 301-C416495

LES BONS VENDEURS SONT RARES

Voilà pourquoi

Cellulaire Flamand

Toujours parmi les 10 plus grands centres cellulaires au Québec et en Ontario

VOUS OFFRE :

- 65% de commission
- Compte de dépenses
- Bureau, place d'affaires et encadrement dynamique.

Nous recrutons des représentant(e)s autonomes avec expérience dans la vente possédant une voiture.

Veuillez contacter

M. Daniel Péloquin
Directeur des ventes au
(514) 531-0779
24 St-Antoine Sud
Granby

---

301 PERSONNEL DEMANDÉ

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) pour offrir nos services de messagerie dans la région de Granby. Faire parvenir votre C.V. à: Dossier 11499, C.P. 497, Succursale Beaubien, Montréal, QC H2G 3E2

SERVEUR(EUSE) minimum 1 an d'expérience. Contactez Alexandre ou Geneviève au Restaurant chez Trudeau, 348 Principale, Granby. 378-2674

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE
plus pare-brise, installateur de vitre teintée, avec expérience si possible.
Inf. François: 514-378-5036

TRAVAIL IDÉAL POUR DAME à la MAISON
aucune expérience requise.
Tél. Francine: 372-4116

UNIFIX INC., entreprise en pleine expansion, est à la recherche d'une personne autonome et débrouillarde afin de combler le poste de:

COMMIS AU COMPTES PAYABLES

La personne devra posséder :
- Un DEC en technique administrative
- Bilinguisme
- Expérience pertinente à ce poste

Prière d'envoyer votre c.v. à:
Marie-Josée Cabana
Unifix inc.
35, rue Unifix
Bromont (Québec) J2L 1N5
Prière de ne pas téléphoner

URGENT ! PERSONNE SOCIABLE, 25 ans et plus, possédant permis de conduire, connaissance en teinture de meuble, (expérience dans fabrication d'armoires).
3 jours / sem. et plus. 375-1134

VENDEUR D'AUTO D'OCCASION
à temps partiel, soir et fin semaine. Avec expérience. Inf. 776-6758

G.S.I.

Germmar Systems International
est à la recherche de

Programmeur analyste Cobol

Minimum 2 ans d'expérience

S.V.P. faire parvenir votre C.V.
a/s Martine Dumont
1110 Shefford
Bromont (Québec)
J2L 1C7
Téléc. (514) 243-0400
E-Mail : gsi@citenet.net

301-C416960

IGA Farnham

est à la recherche d'un

BOUCHER EMBALLEUSE DE VIANDES

avec expérience
Temps plein

Faites parvenir ou envoyez votre C.V. au :

990 Principale Est
Farnham (Québec)
J2N 2M9

301-C416481

GOLF & AUBERGE BROMONT

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

- Trois ans d'expérience en vente corporative
- Bilinguisme
- Disponibilité
- Expérience en hôtellerie un atout
- Temps plein

Envoyez ou déposez votre C.V. au :

95 de Montmorency
Bromont (Québec
J2L 2J1

301-C416961

---

301 PERSONNEL DEMANDÉ

1200$ À GAGNER
Dans un tournoi de hockey balle extérieur les 23 et 24 mai.
Pour plus d'info : JP 378-1169

Entreprise Tessier & Frère inc.
est à la recherche d'un

MENUISIER EN ÉBÉNISTERIE

pour la fabrication de portes et fenêtres en bois. Un cours en ébénisterie ou 2 ans d'expérience est requis.

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste à :
Entreprise Tessier & Frère inc.
a/s M. Richard Laflamme
1431, rue Union
St-Césaire (Québec) J0L 1T0

---

302 TRAVAIL DEMANDÉ

APPRENTI CLASSE 1 cherche camionneur longue distance ou autres, pour acquérir expérience. Martin 372-8389

FEMME FERAIT ménage et grand ménage, 12 ans d'expérience, vite et efficace, non fumeuse. 372-9137

PERSONNE RESPONSABLE ferait petit ménage dans maison privée, personnes âgées et bureaux. Micheline, 375-9783

ÉTUDIANT EN INFORMATIQUE recherche emploi ou contrat pour l'été en info. autant que possible. Robert, 777-2695

308 NOUS RECHERCHONS

CHERCHE CHAMBRE ET PENSION dans la région de Granby, endroit tranquille. Cause: travail. Inf: (514)823-9337

MANNEQUINS POUR DÉFILÉ
De mode au Castel de Granby. Gens de tous âges, poids et grandeurs. Formation gratuite. Inf: 1-800-798-2061

322 EDUCATION/ INSTRUCTION

Pauline

Cours de cuisine Session mai 98

- **Techniques et trucs culinaires**
  Une nécessité pour découvrir le plaisir de cuisiner
  Durée de la session :
  du lundi 18 mai jusqu'au 16 juin 98
- **Techniques de décoration de gâteaux**
  Clientèle visée : Les personnes qui veulent connaître les bonnes techniques.
  Préalable : goût du beau et du bien fait.
  À utiliser pendant le cours et après : une pincée de patience et de la pratique.
  Durée de la session : du mercredi 20 mai jusqu'au 17 juin 98
- **Cuisine d'été :**
  Techniques et recettes pour menus presto, frais et délicieux. NOUVEAU ET PLEIN D'IDÉES.
  Durée de la session :
  du jeudi 21 mai
  jusqu'au 18 juin

Nous préparons un certificat-cadeau sur demande.

Cuisine au Barbecue

Votre plaisir de cuisiner sera meilleur.. **(Merveilleux cadeau pour la fête des Mères ou la fête des Pères ou pour se faire plaisir)**
Passez un après-midi de formation dans une ambiance détendue. Apprenez les trucs de préparation, d'utilisation et tous les secrets de la cuisson au barbecue. Les dates disponibles en 1998 sont : les samedi 16 mai ou samedi 6 juin ou samedi 13 juin.

346 Racine, Granby
378-7177

---

308 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE
Homme à tout faire recherche logement, maison, chalet ou roulotte, en échange de l'entretien de votre propriété, pour le 12 juin 1998. Je recherche également une propriété directement au bord de l'eau pour l'été.
Inf. (514) 263-8197

323 COURS

Flexibilité
NOTRE MOT D'ORDRE POUR LA FORMATION

ISO 9001

- *Choisissez parmi un vaste éventail de cours*
- *Débutez la formation en tout temps*
- *Créez l'horaire qui vous convient : jour, soir ou week-end*

Formation reconnue par la SQDM, la SOFEDUC, la DRHC, la CSST, la SAAC et autres

776-1588

Le plus grand réseau privé de formation au Québec

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

110, rue St-Charles Sud, Granby

ANGLAIS
ADULTES, ENFANTS
Inscrivez-vous dès maintenant!
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
Inf. 372-26377

APPRENDRE L'ANGLAIS AVEC FACILITÉ.

École de Langue Anglaise M.I.R. Cours reconnu et efficace. Cours intensifs du primaire, 5-6-7-8 ans et 9-10-11 ans du 22 juin au 3 juillet 98, aussi du 10 août au 21 août 98 (2 hres/jour). Atmosphère détendue et agréable. Cours intensifs adultes, inscription: 40$. Enfants: 20$. Petits groupes semi-privés et privés. 378-8387

COURS DE PEINTURE
Artiste internationale donne des ateliers de peinture (tous médiums), à Granby, les vendredis après-midi. Inf: Ayfer, 295-1001

COURS D'ÉQUITATION sur selle anglaise pour tous niveaux.
LES ÉCURIES EL POCO: 372-5466

«ECKANKAR»: Une sagesse ancienne pour aujourd'hui. Vous êtes chaleureusement invités à venir participer à un office spirituel Eck. Venez recharger votre batterie spirituelle! Qui n'aime pas discuter avec joie, respect et amour des sujets importants de la vie? Vous en sortirez plus éclairés et plus heureux, peu importe vos croyances ou votre religion.
Le mardi 12 mai, 19h30 (La Ruche, salle 308), 279 Principale. Sujet: Le pardon, un baume pour le coeur. Message téléphonique : 360-6208

ECKANKAR VOUS INVITE
à écouter un message inspirant. Thème: les rêves. Bienvenue à tous! 777-8663.

RÉCUPÉRATION SCOLAIRE
PRIMAIRE et SECONDAIRE
Enseignante spécialisée offre ses services aux élèves du primaire et du secondaire. Aide aux devoirs et leçons, préparation examens de juin, méthodologie de travail, encadrement pédagogique. Personnalisé aux besoins de l'élève. **776-6079**

SECOURISME GÉNÉRAL
30-31 MAI (Croix-Rouge)
Réanimation/étouffement du bébé, enfant, adulte inclus. Idéal pour famille.
Inf. 378-3354

324 SANTÉ

BONNE FÊTE À TOUTES LES MAMANS
Venez chercher mes échantillons de vitamines, de pertes de poids, bronzez sans soleil, crèmes pour la figure. C'est gratuit!
Estelle Côté 375-2380

LES MASSAGES AU COEUR DE SOIE vous invite à venir profiter d'une heure de détente en massage suédois-californien ou réflexologie pour 30$. **Spécial Fête des Mères**, 25$. Maryse 469-3407

PSY À L'ÉCOUTE, confiez-vous dès maintenant. Première visite: moitié prix. Louise Garnépy, psychosociologue. Pour rendez-vous, 777-3016

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à la semaine. Inf. 777-7948

---

308 NOUS RECHERCHONS

VENEZ VIVRE LE JEU DU GUERRIER survival, un sport de stratégie et un travail d'équipe. Venez vous défier dans un duel explosif. Dimanche prochain, 17 mai. Faites vite! 531-1485, Pascal

323 COURS

342 GARDERIES

CHEMIN D'ADAMSVILLE: maman à la maison garderait enfants 18 mois et +, à la semaine, activités int. et ext. Assurance et reçu. Places limitées. 263-5959, Johanne

GARDE 0-2 ANS, à temps plein; pré-maternelle 3-5 ans, à temps plein. Initiation: musique, peinture, dessin, bricolage, alphabet, anglais, sport. Groupe dépannage 6-8 ans. Ouvert tout l'été.
Pagette: 360-5240, Martine.

LA GARDERIE ÉDUCATIVE DE MOUGLI invite tous les petits amis(es), de 4 et 3 ans à venir s'inscrire, à 5$/jour, ce qui comprend 10 hrs de garde + pré-maternelle, 1 repas, 2 collations. Aussi prix compétitif pour poupons et enfants de 18 mois et 2 ans. Inscription en cour: 777-4417 ou 375-2792 (le soir).

MAMAN GARDERAIT des enfants, de 0 et plus, bonne nourriture, jeux int. et ext. Terrain clôturé. 372-7062

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de tout âge, secteur école L'Envolée, avec ou sans reçu. Info: 378-8808, Mélanie

343 SERVICES DIVERS

AAA SERVICES DE SECRÉTARIAT ÉLYSE FORTIER, secrétariat général, travaux étudiants, c.v., cartes (d'affaires et autres), dépliants, service de fax, impressions laser et couleur, scanner, etc. Service bilingue. Tél.: 777-0384. Adresse internet : ssef@qc.aira.com

---

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES (toutes grosseurs) NACELLE DE 40 pi.

POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
DE TOUTES SORTES

Taillons arbres et coupons branches cassées par le verglas. Travail professionnel pour protéger ce qui reste de vos arbres. Aussi déboisement de terrain, etc.
ESTIMATION GRATUITE
ASS.RESPONSABILITÉ COMPLÈTE
777-7565

ARRÊTEZ! ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans et à une fraction du prix.
776-1048

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu fait au laser. Réparation de tout genre. Estimation gratuite pour les assurances. 378-8677

ATTENTION! J'ENLÈVE SOUCHES d'arbres et vous en débarrasse. Creusage général et transport de terre, pierre, sable à piscine en petite quantité. **Exc. Robert Daunais Inc. 372-9171 ou pag. 777-5055**

A À Z RÉNOVATION

agrandissement de tout genre, pose de bardeaux d'asphalte à compter de 1,25$ pi.ca., pose de déclin de vinyle à compter de 2,45$ pi.ca., temps et matériaux inclus.
Assurance-responsabilité
Inf. Pierre Couture, 777-0182

BRIQUETEUR COMPÉTENT

Ferait tous genres de travaux en maçonnerie, brique, pierre, foyer, perron, tirer joints blancs et réparations. Estimation gratuite.
Inf: 777-2821

CÈDRES POUR HAIES à vendre de 1 à 6 pi, livrés. 293-7211

9

343 SERVICES DIVERS

SERVICE DE TOITURE
Bardeaux d'asphalte
Estimation gratuite. Prix compétitif
770-0691 ou pag. 1-888-675-3780

A LOUER DÉCHIQUETTEUSE à bois sur PTO de tracteur. Accepte du bois jusqu'à 10 po de diamètre. Info: 372-9527

A "DÉMÉNAGEMENT"
RÉSERVEZ TÔT. Inf. 776-6325

CLAIRVOYANCE avec JEANNINE VANDEN
Orientation spirituelle, soins en énergie, conseillère en relations humaines. A travaillé 6 ans à CHEF-Radio. Pour les personnes qui ne peuvent pas se déplacer, je fais aussi des consultations par téléphone.
Bureau: 514-372-3048

COMPTABILITÉ informatisée pour entrepreneur, paye de construction, rapports TPS-TVQ. **SÉCRÉTARIAT**: composition, rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE
LOUISE LEMAY, 777-7158

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
Yolande Granby
Tél. (514) 777-4331

LIGNES DE STATIONNEMENT RIVARD INC.
Lignes de stationnement en tous genres. Lignes à l'intérieur d'usine, piste cyclable et balayage de stationnement. 378-2935

MAINTENANT OUVERT
Décoration en béton pour l'embellissement de votre propriété directement du fabricant
ORNEMENTS DESROSIERS
36 Gareau (par la Rte 139)
Roxton Pond. Tél. 378-0522
Lundi au vend. 11h a.m. à 20h. Sam. 9h a.m. à 16h. Dim. 10h a.m. à 17h.

MAÎTRE PEINTRE
POUR VOS MEUBLES
DÉCAPAGE—RÉPARATION—FINITION
Résidentiel - Commercial
Meubles antiques et modernes
30 ans d'expérience
JEAN SABOURIN, 375-1134
NOUVELLE ADRESSE
1008, rue MARCOUX, local D, Granby

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur, souches, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier. 372-4738

NOUS LOUONS CHAPITEAUX, chaises, tables pour votre réception. Locapilus Cowansville 266-5828; Granby 777-0233

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ
BRIGITTE THIBODEAU
375-4076
Services offerts aux P.M.E. de tous genres
- Fin de mois, fin d'année, paies
- Rapports mensuels, annuels
- États financiers
- OUVERTURE de livres
- FORMATION manuelle, informatisée (Dynacom)
- Déclarations d'impôts informatisées.

CONSULTATION pour LECTURE de TAROT
Réflexologie: Suzanne
Massothérapie: Mario
St-Alphonse de Granby, 375-5377

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE HAIE ET ARBUSTES
Inst. de POTEAU DE CORDE À LINGE
Corde et fixation, assurance responsabilité et estimation gratuite.
Entreprise Marc Audet, 378-2729

DISCO MOBILE ARC-EN-CIEL
Soirée sociale ou party heavy.
548-5809

DÉMÉNAGEMENT licencié avec permis et assurances, local et longue distance.
Maurice Bérard, tel. cell. 531-1568

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR
véhicules, motorisés,
roulottes, bateaux, etc.
1471, route 112, Granby, 375-2203

ESTHÉTIQUE À DOMICILE, facial, épilations, pose d'ongles, pédicure, prix compétitifs. Marie-Lyse Carbonneau 375-7749

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière et fils
Entrepreneur peintre
Peinture - Joints - Stucco
Résidentiel - Commercial - Industriel
Service de décorateur - Travail soigné
360-0610

FINITION POUR VOTRE DOMICILE
Tireur de joints, peinture, céramique, boiserie, etc. Prix compétitifs.
Estimation gratuite. Patrick 375-6695

G. BOYER, ENTREPRENEUR électricien autonome, membre Corporation des Maîtres électriciens; travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électr. Estimation gratuite. **777-0988**

HORLOGER: Vente et réparation, montres et horloges, antiques et modernes. 375-7520

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude, 378-8031

LAVE-AUTO ANDRÉ (porte Z)
Lavage à la main. Au 136 ST-CHARLES SUD (de billet au Wal-Mart). Changement d'huile, filtreur inclus 19.95$ + tx.
Cire et shampooing sur rendez-vous et en plus Mécanique Michel. De 8h a.m. à 18h.
Inf. 360-7366

PASSERAIS ROTOCULTEUR
dans votre jardin.
Info : 777-3387

343 SERVICES DIVERS

PLANS DE MAISON
Nouvelle construction ou rénovation. Dessins assistés par ordinateur, service professionnel, rapide, à prix compétitif.
Design et Technologie Alie inc.
378-4560

PLOMBERIE
ENTREPRENEUR-PLOMBIER autonome
service complet en plomberie.
Meilleur prix garanti. Inf. 776-8893

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
PRIX IMBATTABLE SUR PNEUS NEUFS
CLOUTIER, 1308 PRINCIPALE, GRANBY
375-2424

POSE HAIES DE CÈDRES, garantie 1 an. Estimation gratuite. Service professionnel, à prix compétitif. Aussi aménagement paysager. **ENTREPRISE R.M.D. 776-6396**

POUR RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES travaux int.& ext., appelez les travailleurs autonomes. 776-1791, no. à conserver.

POUR TRAITEMENT DE TEXTE: Lettres, documents, rapports, C.V. etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais.
MICHELLE ROY, 378-0598

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement. Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

RÉNOVATEK
Rénovations de tous genres, de la cave au grenier. Inf: 360-0803

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE? J'ai la solution pour vous! Aide-ménagère avec expérience et références. Christiane 777-7775

SALON MONIK
Monique Daigle, prop.
Toujours à prix modiques



Spécialité : coiffure haute
156 Grove
Granby
375-9366
343-C416877

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L153057

343 SERVICES DIVERS

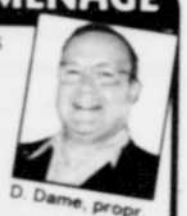
SPÉCIALITÉS
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES, DRAINAGE
GARANTIE 6 À 10 ANS TRANSFÉRABLE
Éliminons tout problèmes d'eau qui peuvent entrer par plancher de ciment et châssis de cave; broche de solage; chambre froide; margelles; entrées de cave ou due à un problème de drain. Outils spécialisés pour nettoyer les drains autour de la maison ou du fossé à la maison.
Spécialiste en solage de béton; de blocs; de pierre et d'entrées de cave brisées par la gelée. Drainage intérieur et extérieur.
SERVICE D'APPEL 7/7
G. PERRON
ENTREPRISE GÉNÉRALE
Entrepreneur licencié,
membre A.P.C.H.Q.
378-4426

TAILLE ET POUSSE enr.
Mini-excavation/nivellement
Émondage/déchiquetage de branches
Taille arbres et arbustes
Tonte de pelouse
Paul Couture, 777-1035

TAROT PSYCHOLOGIQUE et divinatoire par une spécialiste. Pour une meilleure connaissance de soi, pour la résolution de problèmes. Marie Y. Legault, 378-3169

Tél : 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
343-C416837

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS
Granby Enr.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré



D. Dame, propr.

NOS SERVICES:
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles remboursés
- Après-sinistre
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C416911

ENTRETIEN AMÉNAGEMENT PAYSAGER
COUPE, ABATTAGE, ÉMONDAGE D'ARBRES, SOUCHES, TAILLES DE HAIES, POSE DE TOURBE, ENSEMENCEMENT DE GAZON ET NETTOYAGE DU PRINTEMPS.
Spécialités :
TERRASSEMENT • MURET • JARDINS D'EAU
ROCAILLE • PAVÉ UNI • PATIO
Travail garanti
Photos avec références disponibles - Personnel diplômé
François 9 ans d'expérience - Richard 16 ans d'expérience
(514) 360-6213 (pagette) - (514) 372-8475 (résidence)
343-C416936

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS :
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinitre

Faisons aussi :
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service

45 Guy, Granby 375-1883

Les Entretiens F & L



François Senécal, prop.



Louise Benoit, prop.

- Entretien commercial, industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Nettoyage hebdomadaire résidentiel

ESTIMATION GRATUITE
480 Foch, Granby 777-2431 Pagette: 360-7500
343-C416838

ENTREPRISES JR THOMAS INC
PORTES ET FENÊTRES
VENTE ET INSTALLATION



- Rampes d'aluminium
- Colonnes décoratives
- Revêtement de vinyle
- Service de pliage d'aluminium

ESTIMATION GRATUITE
Financement disponible sur place
2224, route 112, St-Paul-d'Abbotsford
379-5807

343 SERVICES DIVERS

VIDÉO-MARIAGE
Montage corporatif, effets spéciaux
transfert Super 8, 8mm, 16mm, sur vidéo
Transcodage PAL-SECAM-NTSC
Montage professionnel
Service Vidéo-Image PV, 777-3799

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE pour votre grand ménage? Inf: 263-0614

SERVI-OFFERT. Vous recherchez une personne pour tondre votre gazon? Je suis la candidate idéale. Demandez Nicole au 375-4156 ou 375-0028. Mes prix sont les meilleurs!

FISSURE D.S.J.
Infiltration d'eau dans votre sous-sol intérieur / extérieur
FINIES LES
FISSURES
Estimation gratuite
Garantie écrite
10 à 15 ANS transférable
St-Paul-d'Abbotsford
(514) 379-2173
Extérieur appelez à frais virés
343-C416969

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

FILLE!
J'ai un gars pour toi. Agence de rencontre Le Flirt, (514) 774-4180

HOMME CINQUANTAINE, super gai, honnête, franc, distingué, 5' 7", 145 lb; recherche compagnon ou compagne pour voyage aux îles de la Madeleine vers la fin mai. Aussi recherche compagnon ou compagne pour effectuer randonnée en vélo durant l'été. **Pour info: écrire à C.P. 34014, Sherbrooke, QC J1K 1M0**

ÉQUILIBRE
777-0706
Vous dites :
«Pourquoi une agence de rencontre ?»
Est-ce par orgueil mal placé ou parce que vous n'avez pas assez d'information ?
N'hésitez pas à demander plus de détails
VOUS SEREZ SURPRIS !
343-C416955

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
- But sérieux seulement
- Critères de base exigés
- Confidentiel et sécuritaire

Granby 777-3330
343-C415570

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLETTE pour garçon, 20 po, style de montagne, 1 vit., 55$. 375-0983

SUPER VÉLO DE MONTAGNE Pro-Flex Beast 1997, double suspension, vaut 2,500$ demande 1,500$ nég. 372-9136

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme, peu importe l'état, payons comptant. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

TRACTEUR Ariens 1992, 8 HP, ramasse-herbe, 30 po. de coupe, très propre. Aussi sécheuse. 266-7732

TRACTEUR JOHN DEERE 1970, modèle 510, mécanique A1, prix 6,500$
Info : 548-2611

TRACTEUR À GAZON TORO, modèle 8 hp, tondeuse déchiqueteuse 25 po, presque neuf, 950$. Inf: 372-0347

2 TRACTEURS de ferme à louer pour l'été, 65 forces. Information 372-6809

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS 1984 ET PLUS, payons comptant. 819-477-3306, Drummondville

AUBAINE! HONDA 450, 1982, entreposée depuis 5 ans. 350$. 777-7047

A VENDRE 2 SCOOTERS 50cc Suzuki 90, 5,741 km, 495$. Honda 87, 10,821 km, 345$. Les 2 en très bon état. 375-6048

GPZ 1100, 1983, 47,000km, propre, 1 pneu neuf avant, 1,800$ nég. Inf. 777-1803 l'avant-midi.

HARLEY DAVIDSON Wide Glide 84, 1340cc, 1 H.D. à strap, jaune, poignées hautes, roue arrière plaine, roue avant brochée, bonne condition, 12,500$.
AUSSI Geo Strom 1993, noir, peinture neuve, 7,000$ nég. Inf. 379-5350

HONDA CB 750 1982, 23,000 km, propre, 1,500$. Inf. 293-3464 avant 20h.

HONDA CB 900 Custom 82, avec windjammer, valises (3), seulement 17,505 km, 1,200$ nég. 375-2757

HONDA CM450 1982, noir, très bonne condition, bas kilométrage, prix 1,000$. Info : 375-3792

HONDA CX-500 turbo, fonctionnel, 500$. Inf. 378-8041

HONDA FOUR TRAX, 250R, 1987, condition esthétique A-1, tuned DG, FMF + accessoires de randonnée. Inf. 379-5882 après 16h.

HONDA GOLDWING 1,000cc, 66,500 km, avec windjammer, chrome, carburateur refait, batterie neuve, très belle! En bonne condition, 1,200$. Prête à être immatriculée. 372-8664

HONDA GOLDWING Interstate 1500, 1992, 34,000 km, dossier conducteur, impeccable. 11,000$. 378-6274

HONDA SHADOW 500cc, 1985, 27,300 km, en parfaite condition, 2,300$ nég. 534-4405

HONDA SHADOW 750cc, 1984, mécanique A1, très propre, 3,000$ nég. 534-4405

KAWASAKI GPZ 550 1984, bon état, 30,000 km, 1,500$. (514) 242-2788, pagette : 360-1513

KAWASAKI 1100 LTD 1983, 36,000 km, prix 2,000$, aucune offre raisonnable ne sera refusée. Femme propriétaire. Inf. 375-5912

KAWA VULCAN 1500, 1995, seulement 24,500 km, 1,500$ d'équipement, demande 7,500$, condition "show room". 243-1527

MOTOCROSS YZ 250 1995, condition et esthétique show room, plus de 1,500$ de pièces en double compris, fourche, plastique, galliper, siège, etc., équipement complet, 5,000$. 266-4515 ou 360-1328

MOTO KAWASAKI ZX-6, 91, 48,500km, ensemble moto gr.42, casque, tank bag, filet, 5,600$ nég. 263-3555

RECHERCHE MOTOCROSS 125cc et +. Aussi à vendre **Toyota Tercel 1987**, 185,000 km, pneus et silencieux neufs, 500$ nég. 375-9957, Jonathan.

SCOOTER HONDA ELITE 1984, 125cc, en parfaite condition, très propre, 850$. 372-9373

TOUT-TERRAIN 4X4, Polaris Explorer 400, 1995, 560 milles, en parfaite condition. 372-9005 ou 777-1501

YAMAHA FJ1100, 1985, très propre, 42,000km, Sport Touring, pneus neufs, 2 casques, 2,600$. (514) 772-6549 (St-Pie)

YAMAHA MIDNIGHT SPÉCIAL XS 1100 1981, 45,000 km, vitre et dossier, en excellente condition. 2,000$. 777-7961

YAMAHA VMAX 1995, jaune, 8,800km + accessoires, 8,500$. Inf. 375-5450

1995 SUZUKI GSXR 750, 13,000 km, original, blanc et bleu, comme neuf, 2 pneus neufs, 7,000$ nég. **1990 SUZUKI Katana 750**, 8,000 km, Silver, 3,500$. 360-8075 ou 777-0689

4 ROUES YAMAHA Big Bear 4x4, 1991, 4 roues Yamaha 225cc, 2x4, 1986 Honda CT 70 1974. Inf. 263-3358.

88 HARLEY 883 modifié 1340, noir, parfaite condition, comme neuf. **85 HARLEY CH 1000**, modifié Low-Boy, en parfaite condition, comme neuf. 378-1912 (répondeur), pagette: 531-4012

366 REMORQUES

REMORQUE 44" large X 90" intérieur, longueur parfaite pour 3 roues ou 4 roues, essieu 3,000 lb. 293-7211

367 MOTORISÉS

MOTORISÉ classe C, 1989, Citation Suprême, freins, silencieux et auvent neufs, 23,000$ nég. 378-2056 ou 770-1234

MOTORISÉ Pace Arrow 1977, Classe A, 27 pi. Dodge 440, 56,300 milles, tout équipé, refait à neuf int./ext. 16,800$. Prêt à partir, faut voir! 777-0311

368 CAMIONS

DODGE CARAVAN 1988 Cargo, gris, prix 1,200$. Vente rapide. Inf. Sylvain au 534-1062

DODGE CARAVAN ES 1995, 58,000km, 4 sièges capitaine, équipement complet, 4 pneus neufs. 1-514-773-5504 après 19h.

368 CAMIONS

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357
ou cell.: 777-8409

SUZUKI SIDEKICK 4ptes, 92, toit rigide, 4 cyl., 5 vit., 121,000 km, inspection complète, silencieux neuf, excellentes conditions, 7,900$.

PICK-UP CHEV. S-15, King Cab 1990, 6 cyl. 5 vit. bonne condition.

BEAU LOOK! MAZDA 1994, 4x4, King Cab, transm. manuelle. Viens le voir! Inf. 777-7080

BLAZER S-10 TAHOE 1994, 64,600 km, tout équipé. 375-9389

FORD BRONCO II, 1989, Eddy Bawer, A/C, full + 4 roues d'hiver, autom. 4x4, A-1. Inf. 378-1257

FORD BRONCO XLT gros modèle 1993, 4x4, 12,500$, faut vendre!
Info : 242-4298

MAZDA MPV 1994, V6, 114,000 km, 11,300$. 293-0855 ou 777-9970

PICK UP CHEVROLET S10 1986 manuel, 1,700$ nég. Inf: 375-7924

TOYOTA PICK UP 4x4 1989, rouge, 150,000km, 4 pneus neufs avec mags d'origine, très, très propre, 5,800$. Inf. 375-5590

VAN FORD ECONOLINE 1990 58,000 km. Remorque 5x10, tandem, tout acier. Inf. 539-1018

VAN FORD 87, 197,000 km, moteur 100,000 km, bonne condition, boîte 8 pi., 1,600$. 469-2815

VAN GMC 1984, diesel, ½ tonne. **Moteur de Chevrolet 250**, 6 cyl., 250$. Achèterais **petit campeur**. Pag. 776-5007

1994 FORD XLT, cabine allongée, 4x4. 378-9578 ou 372-4539

370 AUTOS

AAAA- SUNFIRE 1998, rouge, 5 vit. 5,000km, CD, int. sport, impeccable. Transfert de bail 299$/mois tx incl. 33 mois + frais de transf. 0$ comptant.
375-1095, pag. 360-2146

AAA-AUTOS: TOYOTA Tercel 82, aut. 1,000$. HONDA CIVIC 86, man. 1,400$, bon état. 514-776-7311, pag. 360-8885

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. **AUSSI pièces d'autos neuves**: freins, amortisseurs, silencieux, etc. Prix imbattable, spécial cardan 85$, garanti à vie et 25% sur crémaillère.
Inf. 776-3839

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS usagés, bonne ou mauvaise condition. Payons comptant. 469-5152

ACURA INTEGRA LS 1996, 72,000km, aut. 4 portes, A/C, ABS, toit ouv. 8 roues, noir, gar. 7/160. (514) 378-4818

ASUNA GT 1993, en bonne condition, pneus et exauce garantis, 4,700$. Inf. 293-1356

AUBAINE! FIERO 1985, 123,000km, noir et gris, excellente condition, prix 1,250$. Inf. 777-1509

AUDI 5000S, 1985, 122,000 km, très propre, 2,200$ négociable. **FORD ESCORT** 1987, aut., 137,000 km, rouge, rég. vit., vol. ajust., mécanique A1, 4 pneus d'hiver neufs + 4 d'été, 950$ nég. 548-5809

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357
ou cell.: 777-8409

CHEV. Sprint 91, 3 ptes, 129,000km, t. propre, exc.cond.
CHEV. Sprint 90, 3 ptes, 3 cyl. aut. 112,000km, bonne condition.
AUDI 100, 1989, 4 ptes, équip. complet, exc.cond. 4,900$.
SATURN 94, SC-2, 2 ptes, 4 cyl. aut. 75,000km, équip. au complet.
Hyundai Scoupe SE 92, 81,000km, 4 cyl. aut. SF-SD radio cass. Exc.cond. 5,200$
ASUNA SE 93, 2 p. 4 cyl. 5 vit. 130,000km, vérification complète, spéc. 3,500$.
PONTIAC Trans-am 1991, blanche, t-top, 8 cyl. auto., très propre, excellente condition, 7,300$.
FIERO 85, 4 cyl., 5 vit., 1,000$.
TOYOTA TERCEL 1992, 2 ptes, 4 cyl., aut., 106,000 km, 6,700$.

AUTO DAN DUBOIS
1468 Route 241, Waterloo
539-4683

95 NÉON 4 ptes, 5 vit., mauve, 76km
95 CONCORDE, marron, équipée, garantie
94 SATURN, SL1, 4 pts, 5 vit. verte
94 SABLE GS, V6, 3.8, équipée, rouge vin.
93 VOYAGEUR SE, 3.3, 7 pass. vert.
93 GRAND VOYAGEUR SE, 3.3, 2 tons.
93 LUMINA APV LS, 3.8, équipée, 2 tons.
93 ACCLAIM V6, 77,000 km, rouge et or
92 TERCEL, 2 ptes, 90,000 km, 5,495$
92 GEO METRO 4 p, 5 vit.
92 MAZDA MPV LX, équipée, garantie.
91 SUNBIRD LE, 4 ptes, aut. 72,000 km
91 NISSAN NX t-top, noir, aut.
91 TAURUS familiale, V6, 3.8, bleu
91 COROLLA 4 pt, 5 vit., rouge
89 TEMPO, 4 portes, aut., A/C
89 MAZDA B2200, 5 v. bte fibre, 2,295$.
88 ACCORD, 3 ptes, autom. très propre.
85 FIERO 4 cyl., 5 vit., noir
Financement sur place.
Mécanique générale.

370 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1993 Ford Escort LX, 2 ptes, 5 vit. sport.
1993 GMC Sonoma, 4 cyl., 5 vit.
1993 HONDA Civic LX, 4 ptes, aut.
1993 CHEV. LUMINA, 4 p., V6, t.équ.
1993 MAZDA MXE Précidia, 4 cyl. 5 vit., noir
1992 HONDA Civic VX, 2 ptes, 5 vit.
1992 VAN MAZDA MPV, V6, 7 pass.
1992 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut.
1991 VOLKS Passat, sw, aut. t. équ.
1991 FORD Tempo, 4 p., aut.
1991 CHEV. Cavalier Z24, V6, aut.
1991 PICK UP S10, king cab, aut., V6, 4.3
1991 Plym. Voyager V6, 3.3, 7 p. longue
1990 PONTIAC 6000, 4 p., aut. V6
1990 HYUNDAI Excel, 3 ptes, bas millage
1990 FORD Taurus, famil. bien équipée.
1990 SUZUKI Swift, 4 p., 5 vit.
1989 CHEV. Cavalier, 4 cyl. 5 vit.
1989 JEEP YJ, 6 cyl., 4.2L, 5 vit.
1989 FORD Probe, 4 cyl., 5 vit.
1989 FORD Escort LX, 4 ptes, aut.
1989 BMW 325i, 4 ptes, 5 vit., bijou
1988 CHEV. Blazer, V6, autom.
1988 FORD F-150, 6 cyl. autom.
1988 ACURA INTEGRA, 4 ptes, aut.
1988 CHRYSLER Le Baron, 2 p., aut.
1988 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, aut.
1987 JEEP YJ, 6 cyl., 5 vit.
1987 PICK-UP S-10, 4 cyl., 5 vit.
1986 JEEP CHEROKEE 4 ptes, V6, 5 vit.
1986 VOLKS, Audi Quattro, 4 ptes, 5 vit.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

95 PONTIAC Grand Prix 6 aut. 4 p. b. équip.
93 VOLKS Gulf GL, turbo diesel, 4 p, man.
93 CHRYSLER Intrepid 4 p. aut., t. équipé
92 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, aut.
92 SUZUKI Swift GT 2 p., man. vitres élect.
91 PLYMOUTH Voyageur 7 pass., auto.
91 BUICK Regal Ltd, 4 p. aut. "full", air
90 OLDS REGENCY, 4 ptes, aut. bien équip.
90 PONTIAC Bonneville, 6, auto. t.équip.
89 SUZUKI SWIFT 2 p, man.
89 DODGE SHADOW, 2 ptes, aut.
89 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man.
89 FORD FESTIVA 2 ptes, man.
89 HYUNDAI EXCEL 2 portes man.
88 CHEV. Beauville SPL, 8 aut. au gaz prop. bien équip.
88 CHEVR. Corsica 4 p, aut.,
88 PONTIAC SUNBIRD, 4 ptes, aut.
88 HONDA ACCORD LX, 4 ptes, aut.
88 FORD Mustang, 4 aut. bas millage
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial 1,995$
86 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., aut., bien équip.
86 DODGE Caravan, 5 pass. auto.
85 PONTIAC Trans Am, V8, aut., t-top, "full"
85 CHEVROLET S10, 8, aut.
86 FORD Van F-150, aut.
80 ROULOTTE, 20 pi. Terry Taurus (bain, douche, poêle et frigo).
78 GMC RALLY, aut.
78 CHEVR. MALIBU 8 aut.,
77 DODGE Motorisé American Clipper, 21 pi, 6 places, auvent, air, 8 aut.

Lise Francoeur AUTO
VENTE - ACHAT - ÉCHANGE
707, boul. Leclerc Ouest, Granby
776-4030

96 JETTA GL, aut., clim.
94 NISSAN SENTRA, blanche, bas kilo.
94 CAVALIER Z-22, noire, 2 p., bas kilo.
93 HONDA [VENDUE] p., grise, bal. de [illegible] Honda
92 GEO METRO, 2 p., aut.
92 MAZDA PRÉCIDIA, rouge, 5 vit.
91 JETTA [VENDUE] diesel, toit
91 HONDA CIVIC SI, noire, 5 vit.
91 PONTIAC FIREFLY, 4 p., rouge
91 PONTIAC [VENDUE] BIRD, grise, 4 p. [illegible]
90 TOYOTA TERCEL, 4 p., aut.
90 SUBARU, 4 roues motrices, Justy
89 CAVALIER Z24, aut., rouge
89 CADILLAC DE VILLE, un bijou, bas kilo.
89 SIDEKICK 4 x 4, décapotable, bas kilo.
88 PICK-UP [VENDUE] TOYOTA, gris ch[illegible]
88 HARLEY 883, modifié 1340, fourche large, gros réservoir
85 HARLEY CH1000, modifié «Low Boy»

OUVERT
LE SAMEDI de 9 h à 16 h

370 AUTOS

A VENDRE, NISSAN MICRA 1986, manuelle, Prix 550$. Inf. 375-7690

A VENDRE PAR PROPRIO 1996 Camry LE, V6, 119,000 km, tout équipée, sauf cuir et toit ouvrant, garantie transferable exp. 17 mars 2001, kilométrage illimité avec assistance routière + 4 pneus d'hiver sur roues et support pour bicyclette. Granby 514-375-3501 rép. 17,000$.

BEAU NISSAN PULSAR 1985, 5 vit. t-ouvrant, clutch, freins, pompe neuve, très propre, en bonne condition générale. Prix 1,450$. Inf. 514-770-0027

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

Toujours le meilleur choix, les meilleurs prix, au meilleur taux!

TAUX D'INTÉRÊT
à partir de 4,8%
Sur les modèles 1993 à 1998

97 SATURN SCL, aut., 23 km
96 PLYM. BREEZE, 4 p., clim., 37 km
96 CHRYSLER CONCORDE LX, 49 km
96 DODGE RAM club-cab, V-8, aut.
96 SUZUKI JX SPORT, 4 p., 5 vit., 37 km
95 PLYM. GR-VOYAGER SE SPORT
95 TAURUS S.H.O., t. équipée, verte
95 CHRYSLER CIRRUS LX, 43 km
95 CHRYSLER INTREPID verte
95 SATURN, 2 p., aut., 51 km
95 NEON HIGHLINE, 4 p., clim.
95 SATURN SCL, 2 p., aut., 52 km
95 GÉO MÉTRO, 4 p., 5 vit.
94 LUMINA APV, 7 pass., clim., 46 km
94 PLYM. ACCLAIM, V-6, clim., 7 900$
94 PLYM VOYAGER 7 pass., clim.
94 DODGE SPIRIT, 4 p., clim., 56 km
94 MAXIMA GXE, blanche
94 FORD RANGER XLT 4x4, 4 cyl., aut.
94 HONDA ACCORD LX, 2 p., clim.
94 CHRYSLER CONCORDE t. équipée, blanche
94 PLYMOUTH VOYAGER LE SPORT
93 HONDA ACCORD EX, 4 p., clim.
93 COROLLA FAMILIALE, 5 vit.
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 PONTIAC GR-PRIX SE, 4 p., t. équipée
93 CHRYSLER INTREPID ES, noire
93 FORD FESTIVA LX, 2 p., 5 vit.
93 PLYM VOYAGER LX, 7 pass., clim.
93 FORD VAN CARGO ECONOLINE, V-8
93 MAZDA CRONOS ES, V-6
93 PONTIAC GR-AM SE, 3.1 L, 4 p., clim.
93 TOYOTA COROLLA DX, 4 p., 5 vit.
92 ACURA VIGOR GS, toit, cuir
92 DODGE CARAVAN ES, 7 pass., clim.
92 TOYOTA TERCEL LE, 4 p., 5 vit.
92 ACURA LEGEND LS, noire
92 VOLKS JETTA, 4 p., aut.
92 JEEP CHEROKEE LIMITE, clim.
92 MAZDA PROTEGE LX, 4 p., 5 vit.
92 SUZUKI SWIFT GLX, 5 vit., 4 p.
92 HONDA CIVIC DX, 2 p., aut.
92 BUICK REGAL GRAN SPORT, 4 p.
92 MAZDA MX-3, V6, automatique
91 TOPAZ GS, 4 p., clim.
91 DODGE GR. CARAVAN, 3.3 L
91 CUTLASS SUPRÊME INTER, 4 p.
91 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut.
91 ISUZU RODEO, 4x4, 5 vit., V-6
91 YJ RENEGADE, 4x4, 2 tops, 5 vit.
91 CADILLAC SEDAN DE VILLE, 4 p.
90 HONDA CIVIC DX, 2 p., aut.
90 SPIRIT, 4 p., 4 cyl., clim.
90 TOYOTA CAMRY V-6, 25e anniversaire
90 HONDA CIVIC LX, 4 p., 5 vit.
89 TRANS-AM, V-8, 5 vit., blanche
89 NISSAN 240 SX, 5 vit., toit
88 CHEV. CELEBRITY familiale
87 JAGUAR X-J-12, noire
86 MAZDA RX-7, 5 vit., rouge

NOS SPÉCIAUX
90 TOPAZ 4 p., aut. 1 400$
90 SUZUKI 2 p., 5 vit. 1 800$
88 STANZA 4 p., aut. 1 800$
87 SUNDANCE 4 p., aut. 1 500$
86 TAURUS 4 p., aut. 1 200$
85 JETTA 4 p., aut. 1 100$

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben

L146796

Jean Verrier Auto
375-3633

DÉMARREUR À DISTANCE GRATUIT
À l'achat d'un véhicule de 3 000 $ et plus. Promotion pour la durée des travaux de la rue Dufferin.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



1995 FORD CONTOUR GL, 4 p., automatique, cli. 47 km **11 900 $**



1994 LUMINA APV, 7 pass, entièrement équipé, 83 000 km **12 900 $**



1994 FORD TAURUS LX familiale, 84 000 km **13 450 $**

1996 CHEV. CAVALIER Z22, aut., clim., 2 p.
1996 PLYM. [VENDUE] équipée, 44 km
1995 FORD WINDSTAR GL, 3.8 L, t. équipé
1995 CHRYSLER [VENDUE] équipée, 74 km
1995 DODGE COLT GL, 5 vit., 6 900$
1995 LADA SAMARA, 3 p., 50 km, 3 750$
1994 CHRYS. [VENDUE] équipée, 93 km
1994 SUNBIRD LE, 2 p., 5 vit., 69 km
1993 CAVALIER RS, V-6, entièrement équipée
1993 GÉO METRO, 4 p., 5 vit., 113 km
1993 FORD AÉROSTAR XL, 7 pass., clim.
1992 APV LUMINA CL, 7 pass., clim., 3.8 L
1992 CUTLASS [VENDUE] décapotable, 70 km
1992 CHRYSLER DYNASTIE, aut., clim.
1991 BUICK CENTURY LTD, t. équipée, 127 km
1991 MERCURY SABLE LS, t. équipée, 123 km
1991 FORD ESCORT LX, 4 p., aut., clim.
1990 FORD ECONOLINE 150, 126 km, aut.
1990 HONDA ACCORD EX, 4 p., aut., clim.
1990 FORD ESC[VENDUE] aut., clim., 112 km
1990 BUICK LESABRE LTD, t. équipée
1990 PONTIAC GRAND-AM LE, 4 p., aut., clim.
1989 BUICK CENTURY LTD, t. équipée, 129 km
1989 PLYMOUTH RELIANT, 4 p., aut., 1 950$
1989 CAD. FLEETWOOD, 4 p., t. équipée, 127 km
1989 CHEV. S-10, pick-up, V6, aut.
1988 PLYM. GR-VOYAGER, 7 pass., 136 km
1988 CHEV. CAVALIER RS, 2 p., 5 vit.
1988 NISSAN PULSAR, 5 vit., 119 km
1987 FORD T[VENDUE] familiale, 1 850$
1987 BUICK LESABRE LTD, t. équipée, 2 950$

OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

564 Dufferin, Granby
375-3633

L148823

BELLE VAN FORD, 7 passagers 1988 6 aut. démarreur, 2 chauffages, très bonne mécanique. 1,250$ (p. à gaz, freins, neufs). Inf. 514-770-0027

BERETTA GT 1989
Toit ouvrant, blanche, peinture neuve, 2 ptes, V6, aut., moteur 101,000 km, 2.8, équipée de A à Z, mags, pneus 15 po; dame propriо. 4,500$ ferme. Un vrai bijou! 777-6982

BUICK CENTURY 1997 tout équipé, 27,000 km, 19,900$. Inf. 372-0347

BUICK SKYLARK 1990, 6 cyl. 3.3, prix à discuter. Inf. 372-3719

CADILLAC 1977 à vendre au complet ou en pièces. Inf. 469-1570

CAMARO IROC-Z 1985, 92,000km, originale, noire int. noir. Très très propre. Inf. 777-1803 avant midi.

CAVALIER Z-22, 1996, 33,000km, air clim., anti-rouille. Inf. 776-3310

CAVALIER Z-24, 1997, verte, CD, air, cruise, balance de location 24 mois, 316$/mois, prix nég. Inf. 777-2751

CHEROKEE LTD, 1990, tout équipé, blanc, 180,000km. Inf. 375-7744

CHEV. CORSICA 1992, 4 portes, 96,000km, bonne condition, 6,800$. Inf. après 16h au 263-7689

CHRYSLER CONCORDE 93 117,000 km, tout équipé, aut., 8 pneus, mécanique A1, 11,500$. 772-1025

CHRYSLER FIFTH AVENUE 1986 135,000km, tout équipée, très bon état, 2,500$. Inf. 372-6210

CHRYSLER INTREPID 1996, rouge pomme, toit ouvrant électr., équipement complet, 27,000 km. 777-0259 après 18 h.

CHRYSLER LE BARON 1988 4 portes, automatique, climatiseur, 148,000 km, 1,800$. Inf. 378-1245

CHRYSLER LEBARON 1987, 4 ptes, aut., tout équipée, 2,100$ nég. **PICK-UP DODGE DAKOTA 1988**, avec boîte, 4,500$ ferme. 243-1616 après 15h

CHRYSLER LE BARON 1991 4 ptes, V6, 3 L, aut., tout équipé, int. en cuir, bas prix! Automobile Drolet, 378-5499

CORVETTE 1977, mécanique A1. Cause : naissance future. 378-8517

DÉCAPOTABLE Dodge 600 ES, turbo, 1989, équipement complet, couleur grise, 122,000 km. 777-1125

DODGE SHADOW ES 1988, 5 vit, full équipe sauf air, 83,000km (millage certifié), toit ouvrant. 534-5684

DYNASTY LE 1990 V6, 3.3 L, aut. over drive, blanc, int. rouge, 130,000 km, tout équipé, bas prix. Automobile Drolet, 378-5499

FIREFLY 1991, décapotable, automatique, 93,000km, prix 4,650$. Inf. 378-0378

FIREFLY 1991, man., décapotable, rouge, comme neuf, 3,750$. 514-548-2900

FORD ESCORT 1995, familiale, cruise control, air clim, autom. 70,000km. Prix 8,800$. Inf. 263-2040

FORD MUSTANG LX 1986 décapotable, moteur 3.8L, transmission aut., tout équipée, 5,000$. 375-4565

FORD MUSTANG GT 1995, man., 41,000 km, prix 16,800$. 378-9079

FORD PROBE 1990 aut., moteur V6, mags, air, 98,000 km, couleur grise, excellente condition, 6,200$. 378-1209

FORD TEMPO 1990, aut., 119,000 km, couleur sable, en parfait état, 3,000$. 375-7666

GARAGE EUROTECH
Tiburon Sport 1997 verte, 5 vit., 14,500 km, 12,995$. Échange accepté. 777-4332 ou 777-1465

GOLF 1987 ET JETTA 1986, à vendre pour les pièces. Inf. 372-5466

GEO MÉTRO 1992 aut., air, 4 ptes., 81,000 km. Inf. 378-3065, 378-1569

HONDA ACCORD 1986, 2 ptes, blanche, 5 vit., bonne mécanique, 1,750$ nég. Info : 534-5307, cell. 531-1721

HONDA ACCORD LX 1992, man., 134,000 km, 8,900$. 263-2676

HONDA ACCORD EXR 1991, familiale, toit ouvr., mags, très propre, 190,000 km, prix 7,500$. 469-4060; soir: 772-2992

HONDA CIVIC DX 1990, 3 portes, blanche, 5 vit. Prix 3,900$. Inf. 242-2693

HONDA CIVIC DX 93, HB, 5 vit., blanche, 103,000 km, très propre, très bien équipée, gar. prolongée, 8,700$. Inf. (514) 538-3564

HONDA CIVIC 1990, SE, 4 portes, man. air clim., 8 roues avec rims, moteur 73,000km, rads CD Pioneer, très bonne condition, 4,800$ nég. Inf. 293-3979 ou 296-4313 paget 360-0120

HONDA CIVIC SI coupé 1993, 5 vit., noire, aileron, demande 7,900$. Inf. 375-3926

HONDA CIVIC DX 88, man., 1.5 L, 16 valves, monte sport, mauve métallique, conduite et syst. de frein refaits à neuf, 3,500$ nég. 776-1565

HONDA CIVIC DX spécial édition, coupée 2 portes, 1995, 65,000 km, noire, vitres teintées A/C, miroirs électr. volant ajustable, 12,000$. Info : 539-3498

ENCAN DE LIQUIDATION
samedi 16 mai à 10 heures
au 332 Montée-Bertrand, Sabrevois
Liquidation d'outillage de garage, soudure, mécanique générale et menuiserie complèt. Embarcation Princecraft en aluminium, remorques, cabane à pêche, et autres articles trop long à énumérer.
Cantine sur les lieux.
Pour plus d'information communiquez avec l'encanteur
MICHEL BERNARD
(514) 772-2997
400-C417505

ENCAN DE SUCCESSION
Ménage complet de maison et de chalet avec beaucoup d'antiquités
Le SAMEDI 16 MAI 98 à 10 h
pour : **Succession M. Laurier Viens**
210, route 112 à ROUGEMONT
SERA VENDU : **Beaucoup de meubles et accessoires antiques tels** : superbe vitrine à vitres bombées signée avec appliques de bronze et dessin; comptoir à vitre bombée; horloge avec néon «Canadian Neon-Ray Clock Co ltd Montreal»; chaises d'entrée en chêne; fauteuil «Victorien»; grand train en bois C.N.R.; grandes armoires vitrées; belles colonnes en pin; table secrétaire; classeur en chêne; secrétaire-bibliothèque; urnes en marbre; beau piano avec banc; belle chaise «Maurice»; présentoir «Waterman's»; mobs de chambre, de salle à manger et de salon complets; mob. «Art Déco»; rouet; tables demi-lune, console et d'appoint; machine à coudre; chaises pivotantes; lutrin; berçantes; patère; armoire en pin; etc; plusieurs garde-robes et remises remplies à craquer d'antiquités diverses; cartes postales; cruches; lot de vaisselle de toutes sortes; lot de boîtes à beurre; lampe à l'huile C.N.R.» et autres; cabarets «Coke»; lot d'anciens outils; cadres; cloches à chevaux; enclume; balance; conserves de tôle; poterie; téléviseur Emerson; statue; couvertures; chandelier; animaux en ciment; anciens jeux; fer forgé; radios; chaises «Press back».
Aussi meubles usagés tels : petit congélateur Kelvinator; téléviseur portatif Zenith et autre moderne noir; chaîne stéréo avec disque laser Sony; magnétoscope VHS; cuisinière et réfrigérateur GE; laveuse et sécheuse Maytag blanches; humidificateur; lot de vaisselle et appareils électriques; balayeuse Electrolux; matelas; literie; machine à coudre industrielle; lot d'outils d'établi; remorque; clôture; grand lot d'articles ayant été entreposés au fil des années dans des cabines à l'arrière de la propriété; lot de fer; bois; meubles divers; etc...
Conditions : Comptant ou chèque certifié, 5% de prime d'acheteur.
Aucune vente avant l'encan.
Visite le matin même à partir de 9 h.
Sous une tente en cas de pluie. Cantine sur les lieux.
N.B. Belle propriété bien située (grand terrain commercial) à vendre par agent. Information sur les lieux.
Inf. pour cet encan ou si vous désirez faire encan, contactez :
ENCANS GÉLINEAU ET FILS INC.
Sylvain Gélineau, encanteur
(514) 796-2886
N.B. Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30 et 1er DIMANCHE du mois à 11 h à la GROSSE GRANGE BLEUE de St-Thomas-d'Aquin. 400-C416959

Avis de demande de dissolution
9000-0365 Québec inc.
Prenez avis que la compagnie «9000-0365 QUÉBEC INC.» demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Granby, ce 22 avril 1998
Guy Raymond
Secrétaire de la compagnie
410-C417516

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Bedford
No: 455-05-000167-986
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT : R. Krywcum, Greffier adjoint
Banque Royale du Canada
Partie demanderesse
c.
Sidney Coates
Partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Sidney Coates de comparaître au greffe de cette cour situé au 400 Mainer, Cowansville, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans La Voix de l'Est. Une copie du préavis d'exercice d'un droit hypothécaire a été remise au greffe à l'intention de Sidney Coates.
Lieu : Cowansville
Date : 30 avril 1998
Réal Krywcum, greffier
410-C417510

ENCAN — UNIVERSELS UNIVERSAL AUCTIONEERS

ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC ENCAN PUBLIC

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
LIT D'EAU GROUPE BBFM INC.
" Lit d'eau National "
Par ordre de Litwer Boyadjian Inc., Syndic

SERONT VENDUS PAR ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sur les lieux)

au : 2365, Léger, Ville Lasalle (Mtl) (Québec)
Mercredi, 13 mai 1998, débutant à 10 h 30 a.m.

• POUR FACILITÉ LA VENTE •
• LES 6 MAGASINS SONT DÉMÉNAGÉS EN UN SEUL ENDROIT •

• Plus de 150 lits d'eau avec matelas fibre 2 à fibre 10, & de 6 à 24 cylindres, grandeur King, Queen, Double, Super Simple & Simple •

• Approx. : 100 caissons rembourrés avec base pour lit d'eau, grandeur Queen, Double & Super Simple, etc... •

• Plus de 500 plate-formes avec contours & bases pour matelas conventionnel, grandeur Queen, Double & Simple •

• Grandes qtés assorties de : draps, édredons, couvres lit, couvres oreillers, jupons de lit, oreillers, coussins, etc., etc... pour lits d'eau & lits conventionnels. •

• Matelas à air & sommiers à/pompe élect. • Lits coffre à/miroirs • Têtes de lit • Meubles • Plateformes • Couvres matelas • Lit d'eau Hybrid • Mousses coquille d'oeuf • Syst. de contrôle & massage pour lit d'eau • Boyaux • Conditionneurs • Kits pour lit d'eau • Extracteurs d'air • Pompes • Ens. pour remplir & vider • Sommiers • Ens. de chambre à coucher • Lampes • Plantes • Bureaux • Table de nuit • Etc., etc...
ÉQUIPEMENT & ACCESSOIRES DE MAGASIN : • Grande quantité de comptoirs, cabinets, étagères etc., pour magasin • Micro-ondes • Réfrigérateurs • Refroidisseurs d'eau • Enseignes élect. intérieur & extérieur • Stéréos • Etc.
ÉTAGÈRES INDUSTRIELLES D'ENTREPÔT : • Approx. 200 sections d'étagères industrielles • Étagères en métal • Bois contre plaqué • Etc.
MACHINERIE & ÉQUIPEMENT D'ENTREPÔT : • Scie radial Dewalt • Scie Busy Bee • Banc de scie • Perceuse à colonne • Dépoussiéreur intérieur • Scie à ruban • Machine à sangler • Chariots à pallet • Plateformes sur roues • Échelles • Tables de travail • Échelles sur roues • Boites en métal • Aspirateur • Extincteurs • Caissiers en métal • Machine à coudre • Outils asst's • Horloge poinçon • Palettes • Etc.
MATIÈRE PREMIÈRE : • Feuilles de mélamine & contre-plaqué asst's • Boites de carton • Matériel & mousses asst's • Filtres • Quincaillerie asst's : Vis, boulons & supports, etc., etc.
MOBILIERS & ÉQUIPEMENT DE BUREAU – ORDINATEURS : • (25) Bureaux exécutifs & en L • Crédences • Table de conférence • Fauteuils • Chaises & chaises sténo • Photocopieurs Canon & (2) Ricoh • Télécopieurs Goldstar, Canon & Ricoh • Machine à chèque • Syst. d'ordinateur Altos, 11 moniteurs & claviers • Imprimantes • Filières latéral, legal & lettre • Cabinets de rangement • Unités mural • T.V.'s • Magnétoscopes VCR • Cadres • Calculatrices • Dactylo • Fourniture de bureau asst's • Etc... •

• Syst. de téléphone MERIDIAN mod: M8 x 24 -DS a/unité de contrôl & 15 téléphones •

CHARIOTS ÉLÉVATEURS : • Chariot élévateur élect. Crown (cherry picker) a/chargeur, cap. 3000 lbs • Chariot élévateur propane Clark cap. 4000 lbs • **Ajouter à cet encan** • Ford 1993 Cutaway E350 Cube van, diesel a/boîte 16' • Chrysler Concorde 1996 tout équipé • Porche 911E 1969 •

INSPECTION DES ACTIFS Mardi 12 mai 1998, de 9 h à 17 h

• PRIME D'ACHETEUR DE 10 % SUR TOUS LES ACHATS À CET ENCAN •

L'encan sera exécuté selon les termes & conditions affichés sur les lieux de la vente. PAIEMENT : DÉPÔT DE 25 % COMPTANT, OU CHÈQUE VISÉ à l'achat, le solde par CHÈQUE VISÉ.

ENCANTEURS UNIVERSELS
ENCANTEURS • ÉVALUATEURS • LIQUIDATEURS
Tél. : (514) 990-1888 Télec. : (514) 620-6683
A titre de mandataire de 3459838 Canada Inc.

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

VILLE DE COWANSVILLE OU EAST FARNHAM

M98-019 : Recherche d'un mandataire contre rémunération en vérification mécanique et en expertise technique de véhicules légers.

M98-020 : Recherche d'un mandataire contre rémunération en vérification mécanique de véhicules lourds.

NATURE DE LA DEMANDE

La Société de l'assurance automobile du Québec requiert par les présents appels d'offres les services :

(M98-019)
d'un soumissionnaire devant agir, pour le compte de la Société, comme mandataire contre rémunération en vérification mécanique et en expertise technique des véhicules légers (3 000 kg et moins), pour une période de trois (3) ans.

(M98-020)
d'un soumissionnaire devant agir, pour le compte de la Société, comme mandataire contre rémunération en vérification mécanique des véhicules lourds (plus de 3 000 kg), pour une période de trois (3) ans.

EXIGENCES DE BASE

Véhicules légers (M98-019)
Être un soumissionnaire propriétaire ou locataire depuis au moins un (1) an d'un bâtiment situé à l'intérieur du périmètre visé. Il doit également mener de façon continue, depuis au moins un (1) an, dans ce même périmètre, des activités commerciales dans un des domaines suivants : l'estimation, l'inspection, l'entretien, la vérification ou la réparation mécanique ou l'expertise technique de véhicules routiers légers.

Un organisme public au sens de l'article 3 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q. c-A-2.1), un ministère ou un organisme d'un autre gouvernement n'est pas admissible.

Le soumissionnaire doit présenter un lieu de service, à l'intérieur du périmètre visé, possédant au moins un (1) poste de vérification mécanique. De plus, il devra avoir à son emploi au moins deux (2) mécaniciens admissibles pour la vérification mécanique ayant réussi l'examen de connaissance et au moins une personne admissible pour l'expertise technique.

Véhicules lourds (M98-020)
Être un soumissionnaire propriétaire ou locataire depuis au moins un (1) an d'un bâtiment situé à l'intérieur du périmètre visé. Il doit également mener de façon continue, depuis au moins un (1) an, dans ce même périmètre, des activités commerciales dans un des domaines suivants : l'estimation, l'inspection, l'entretien, la vérification ou la réparation mécanique de véhicules routiers lourds. Est également admissible un transporteur qui fait l'une ou l'autre des activités énumérées précédemment pour lui-même depuis au moins un (1) an.

Un organisme public au sens de l'article 3 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q. c-A-2.1), un ministère ou un organisme d'un autre gouvernement n'est pas admissible.

Le soumissionnaire doit présenter un lieu de service, à l'intérieur du périmètre visé, possédant au moins un (1) poste de vérification mécanique. De plus, il devra avoir à son emploi au moins deux (2) mécaniciens admissibles pour la vérification mécanique ayant réussi l'examen de connaissance.

PÉRIMÈTRE VISÉ

À l'intérieur des limites de la ville de Cowansville ou du village d'East Farnham.

DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les documents de soumission seront disponibles à compter du **lundi 11 mai 1998**, à l'adresse suivante :

Bureau de l'immatriculation
350, rue Principale, bureau 190
Place d'Avignon, Cowansville

Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Le coût des documents est de 20 $, payable par chèque visé ou mandat-poste à l'ordre de la Société de l'assurance automobile du Québec. Ce montant est non remboursable.

RÉUNION D'INFORMATION

À l'intention des personnes qui se seront inscrites au moment de se procurer les documents d'appel d'offres, une séance d'information se tiendra le **vendredi 15 mai 1998, à 14 h**, à l'adresse suivante :

Centre socio-communautaire
169, rue Principale, salle 13
Cowansville (Québec)

DATE ET HEURE DE CLÔTURE

Les offres de service devront être transmises dûment remplies, le ou avant le **mardi 2 juin 1998, à 15 h**, à l'adresse ci-dessous :

Société de l'assurance automobile du Québec
Accueil et renseignements
333, boulevard Jean-Lesage
Case postale 19600
Québec (Québec) G1K 8J6

Les soumissionnaires ayant présenté une offre pourront assister à l'ouverture des offres de service qui se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

Toute question relative à ces appels d'offres doit être acheminée directement et uniquement à :

M. Eugène Clément
Téléphone : (418) 528-4914 **Télécopieur : (418) 646-9704**

LA SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC NE S'ENGAGE À ACCEPTER AUCUNE DES OFFRES REÇUES.

La directrice des ressources matérielles et immobilières,
Renée Martineau-Beaulieu

370 AUTOS

HONDA PRELUDE 1988, 2,800$; KAWASAKI KZ 750, 1984, 800$. Inf. 378-9490

HYUNDAI EXCEL 1994, 3 ptes, man., propre, bonne condition, dois vendre ! 372-6056.

JETTA 1991 turbo diesel, 105,000 km, très propre, air climatisé, etc., 8,000$. Info : 777-4459

JETTA 90 aqua, a/c, man., toit ouvrant, très bon état, un seul propriétaire, peinture originale, particulier, 4,700$ nég. 372-8017

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél. 293-4904

96 NEON, 39,000km, aut.
95 WINDSTAR GL, 59,000 km, 7 pass.
94 VILLAGER GS, 7 passagers.
93 PICK UP RANGER XLT, 5 vit.
93 VILLAGER LS, Nautica, 7 pass.
93 CIVIC DX, automatique.
94 GRAND VOYAGEUR SE, 7 passagers.
92 RANGER XTL, 4x4, autom. king cab.
92 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut.
93 AÉROSTAR sport 7 pass., aut.
94 AÉROSTAR 4X4, 7 pass.
91 DODGE Colt, 200E, 5 vit. 1.5
88 AÉROSTAR 7 pass. 2,000$

LOCATION D'AUTO 19.95$ PAR JOUR
Louons auto à la journée ou à la semaine.
Prix spécial pour 1 semaine
Inf. 776-3839

370 AUTOS

MAZDA RX7 1982, excellente condition, rouge, toit ouvrant, voiture sport, 2 pl. (pour collectionneur), 138,000 km, 4,900$ nég. 293-8547.

MUSTANG 1995, seulement 41,000km, couleur silver, moteur 3.8 L, air clim., mags avec 4 pneus neufs, aileron, aussi jantes avec pneus d'hiver. Très propre. 375-9481

NISSAN AXXESS 1991, aut., 7 places, 5 portes, très propre, excellente condition, 7,200$. 266-1184

NISSAN PULSAR 88 Twin cam 16 valves, t-top, 180,000 km, en bonne condition, plusieurs pièces ont été changées. 2,200$. 375-4320

NISSAN QUEST 1993 130,000km, 7 pass., très bonne cond., clim., vitres électr., 8 pneus. Inf: 776-4471

NISSAN STANZA XE 1991, aut., 95,000 km, 8 roues et pneus, un seul proprio, 7,000$ nég.

CUTLASS SUPREME SL 1993, aut., 2 p, 57,000 km, 8 roues, très rare, très propre, 12,000$ nég. 378-2056 ou 770-1234

NISSAN STANZA 1987 trans. manuelle, 4 ptes, bleu, 148,000km, parfaite condition, très bon achat., 2,600$. 378-5510 (burl, 243-6200 (soir et w.e.) ou 372-9884

NOVA 1986, dame propriétaire, 4 portes, automatique, blanche, peinture neuve, très bonne condition, 2,250$ ferme. Un vrai bijou. 777-6982

370 AUTOS

LUMINA VAN 1996 37,000km, aut., gar. 2 ans, 6 cyl., 180hp, 3.4 L, 24 m/gal, air, dém. dist., ABS, coussin gonflable, sonde d'éclairage, siège ajust., radio-cass. rev., condition A1, entretien suivi (fact.), 15,000$. Inf: (514) 532-5906

MAZDA PRECIDIA 4 cyl., 1994, un seul propriétaire, 91,000 km, 9,200$. 375-5970

MAZDA PROTÉGÉ S.E. 1994, man. 128,000 km, vert, toit ouvr. élect., anti-démarreur, barre de tire installée, bavette en cuir, méc. remise à neuf: timing belt, silencieux, freins (4 roues), pneus (4) et filage. Un bon achat. 11,800$ nég. 293-8547

OLDS. CIERA BROUGHAM 1988, 2.5 L, gris, 4 portes, 140,000km, bonne condition, 3,950$. Inf. 372-9726

OLDS. CUTLASS CIERA 86, pour pièces mais encore en marche 550$ ferme. Cuisinière amande, en très bonne condition, 175$. 378-8717 ou 777-2138

PICK-UP KING CAB 1983, S15 GMC, moteur, conduite, silencieux, freins refaits à neuf, 1,500$. **CADILLAC FLEETWOOD 1985**, mécanique A1, 1,400$. AUSSI **BATEAU GLASTRON**, 15 pi x 6 pi de large, fibre de verre, remorque, moteur Johnson 20 HP, parfaite condition, le tout 990$. 375-3607

PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR 1993, complètement équipé et bien entretenu. Granby, 777-1469

MUNICIPALITÉ DE
ROXTON POND
SOUMISSIONS PUBLIQUES
TRAVAUX D'ASPHALTE
CHEMIN DE LA GRANDE LIGNE
ROXTON POND

La Municipalité de Roxton Pond recevra des soumissions cachetées et scellées pour la pose d'une couche de recouvrement de béton bitumineux sur le chemin de la Grande Ligne à Roxton Pond.

Les cahiers de soumissions seront disponibles sur demande au bureau municipal 901, rue St-Jean, Roxton Pond, durant les heures normales de bureau, à compter du 8 mai 1998.

La date limite pour la réception des soumissions est fixée au **MERCREDI 27 MAI 1998 À 11 H.**

L'ouverture sera faite publiquement le même jour, à la même heure, à la salle des sessions du conseil, 901 rue St-Jean, Roxton Pond.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Roxton Pond,
ce 8e jour de mai 1998.
Raymond Loignon,
Secrétaire-trésorier

411C416989

C.S. du Val-des-Cerfs
(C.S. Davignon, Des Rivières, des Cantons)

Appel d'offres

PORTEFEUILLE D'ASSURANCES GÉNÉRALES
1998-1999

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs recevra, sous enveloppe scellée, jusqu'à 11 heures le lundi, 8 juin 1998, des soumissions pour l'adjudication de son portefeuille d'assurances générales, pour l'année scolaire 1998-1999.

Seuls les courtiers d'assurances, membres en règle de l'Association des courtiers d'assurances du Québec, sont admis à soumissionner.

Le cahier de charges et autres documents d'information peuvent être obtenus entre 8h30 et 16h, les jours ouvrables, à compter du 11 mai 1998, à l'adresse suivante:

COMMISSION SCOLAIRE DU VAL-DES-CERFS
a/s: Commission scolaire des Cantons
Me Jean Jutras, secrétaire général
55, rue Court, C.P. 9000
Granby (Québec)
J2G 9H7
Tél.: (514) 372-0221

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions le lundi, 8 juin 1998, à 11 heures au même endroit.

La Commission scolaire du Val-des-Cerfs ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Michel Bilodeau,
directeur général

411-C416964

ENCAN
pour
Mme CHRISTINE NADEAU
Le samedi 16 mai 1998
au 1100, rue Acton, Acton Vale
à 11 heures précise

SERA VENDU : Réfrigérateur blanc; réfrigérateur Roy; Poêle Bélanger; Four micro-ondes Toshiba; Mob. de cuisine, table ronde, 4 chaises; bahut vitré; vaisselle; Ens. de vaisselle; Chaudrons; Poêlons; Ens. de chaudrons Guardian; Ustensiles; Plats et plateaux; Verres; Ens. Pyrex; Poêlon chauffant; Presto; Grille-pain; Nappes; Plusieurs bibelots; Urnes; Table à fleurs; Bancs de comptoir; Radio; Horloge; Laveuse et sécheuse Général Electric; Draps; Couvertures; Machine à coudre Omega FR 855; Overlock; Machine à coudre Singer avec meuble; Fer et planche à repasser; Congélateur Woods debout; Congélateur 18 pi.cu.; Déshumidificateur; Balayeuse Filter Queen avec balai à tapis; Mob. de salon, causeuse et 2 fauteuils; Secrétaire; Bureaux; Table de chevet; Lit double; 2 bureaux style colonial et ½ lit; ½ lit avec pied et tête ajustables, électrique.

SERA AUSSI VENDU : Souffleuse à neige Grand Prix 825; Taille bordure électrique; Poêle barbecue; Taille haie; Chaufferette au propane; Chaises à parterre; Pelles; Pioches; Râteaux; Épandeur à engrais; Différents petits outils; Balançoire avec toit à roulement; Table, 4 chaises en résine et parasol; Grande chaise longue avec matelas et roues; Pots à fleurs; Décorations extérieures; Petit moulin à vent; Différents articles de jardinage.

CAUSE : Départ
CONDITION : Comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
En cas de pluie, il y aura une tente
*** BIENVENUE À TOUS ***

ENCAN MAURICE RAINVILLE INC.
ENCANTEUR
366 PRINCIPALE
SAINT-THOMAS D'AQUIN, QC J0H 2A0
TÉL. (514) 796-2179

N.B. TOUJOURS À VOTRE DISPOSITION POUR TOUT GENRE D'ENCAN

400-C416963

COWANSVILLE

TRAVAUX DE TROTTOIRS, DE BORDURES DE BÉTON, DE FONDATION, DE PAVAGE DE RUES ET AUTRES TRAVAUX CONNEXES - 1998

APPELS D'OFFRES

La Ville de Cowansville demande des soumissions publiques pour les travaux suivants:

S1421 50 37 **Travaux de trottoirs, de bordures de béton, de fondation, de pavage de rues et autres travaux connexes - 1998.**

Les documents de soumission sont disponibles moyennant un dépôt de soixante-quinze dollars (75 $) incluant TPS et TVQ sous forme comptant ou chèque visé à l'ordre de la Ville de Cowansville et non remboursable pour chaque exemplaire. On peut se procurer ou consulter les documents de soumission à compter du 11 mai 1998 au bureau des Services Techniques, Ville de Cowansville, 172, rue Nord.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement ou d'un chèque visé, émis à l'ordre de la Ville de Cowansville, pour un montant égal à dix pourcent (10 %) du montant de la soumission.

Les soumissions devront être accompagnées d'un certificat d'une compagnie d'assurance garantissant l'émission d'un cautionnement d'exécution égal à cinquante pourcent (50 %) du montant de la soumission et d'un cautionnement égal à cinquante pourcent (50 %) du montant de la soumission couvrant la main-d'oeuvre et les matériaux.

Les soumissions scellées marquées : **«TRAVAUX DE TROTTOIRS, DE BORDURES DE BÉTON, DE FONDATION, PAVAGE DE RUES ET AUTRES TRAVAUX CONNEXES - 1998» S1421 50 37** devront parvenir dans les enveloppes fournies à cet effet, au bureau du greffier à l'Hôtel de Ville, 220 place Municipale, Cowansville le ou avant **le mercredi 27 mai 1998 à 14 h.** Elles seront ouvertes publiquement à compter de cette heure, dans la salle des délibérations du Conseil de l'Hôtel de ville.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le Service des travaux publics et du Génie de la municipalité au (514) 263-0277.

La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toute responsabilité pour les pertes, frais, dommages ou autres que pourrait subir ou aurait subi le ou les soumissionnaires pour la préparation et/ou présentation des soumissions. Elle se réserve également le droit d'accorder tout ou partie du contrat si elle le juge à propos.

DONNÉ À COWANSVILLE
Ce 9 mai 1998
LE GREFFIER ADJOINT PIERRE BLAIN

411C417509

Météo

La Voix de l'Est

Météo Média

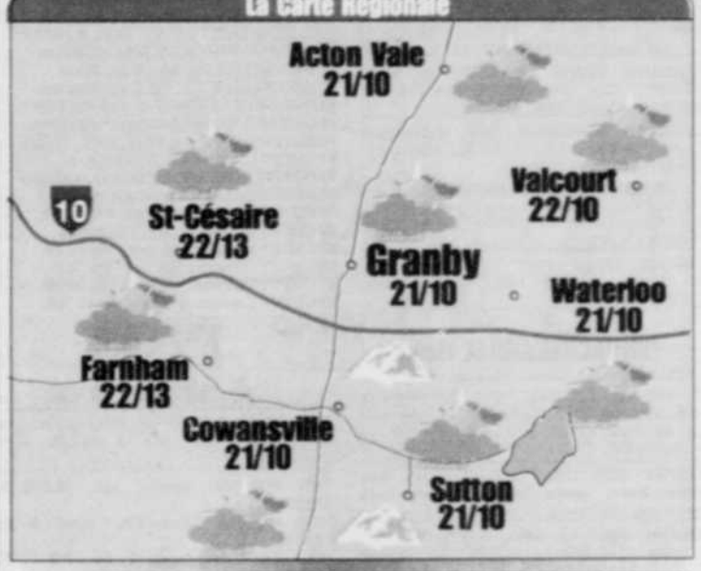
Aujourd'hui

21/10

Quelques averses. Probabilité de précipitations: 40%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
22 max / 10 min	20 max / 8 min	21 max / 8 min	19 max / 7 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	20/6
Bas St-Laurent	Var	15/5
Bois-Franc	Ave	21/10
Côte Nord	Var	12/2
Gaspésie	Var	15/4
Lac St-Jean	Var	18/6
Mauricie	Ave	20/10
Montréal	Ave	21/13
Outaouais	Ave	21/13
Québec	Ave	18/8
Saguenay	Var	18/6
Sherbrooke	Ave	22/10

Au soleil

Acapulco	Ave	32/22
Bermudes	Plu	23/19
Cancun	Sol	38/22
Fort Lauderdale	Sol	31/24
Mexico	Sol	30/17
Montego Bay	Sol	32/24
Orlando	Sol	33/19
Varadero	Sol	29/23

Phases de la lune

11 mai · 19 mai · 25 mai · 02 juin

Le vent

20Km/h de l'est

Soleil

5h28 — 20h07

Almanach local

Température Max Normale		17.3°
Température Min Normale		6.4°
Max Record	1979	30.6°
Min Record	1985	-2.5°
Précipitations hier:		1.5 mm

© Services Commerciaux MM 1998

VENTE
1ER ANNIVERSAIRE
Dumoulin



OUVERT 7 JOURS
633 Dufferin,
Granby 372-5896

L149340

9

GRANBY NISSAN INC.
433 PRINCIPALE, GRANBY
TEL. 378-9088-89
SPÉCIAL DU MOIS
Faites votre offre

96 NISSAN MAXIMA GXE, tout équipée, verte emeraude.
96 HONDA CIVIC EX, 4 PTES, AUT., t-équip.
95 NISSAN 240 SX, man. tout équipée, toit ouvrant, aileron.
95 SUZUKI SWIFT 3 p, man., rouge, 38,000km.
94 PLYMOUTH ACCLAIM, AUT., 4 PTES, aut, belle équip.
94 NISSAN ALTIMA XE, aut., très propre.
93 NISSAN NX 1600, 2 p, rouge, man. très propre.
93 NISSAN Pathfinder SE, 5 vit., V6, 4ptes, 69,000 km.
92 PONTIAC Sunbird SE, autom. 4 ptes, bien équipée
92 NISSAN SENTRA XE, 4 ptes, aut., blanche, 88,000 km.
92 HYUNDAI SONATA GL, AUT., bleue
91 NISSAN Sentra XE 5 vit. 4 ptes, air climatisé.
90 NISSAN CAMION , 5 vit., prêt pour le travail.
89 VOLKS JETTA, 4 PTES, MAN., champagne.
88 MAZDA 626, 4 ptes, auto. air climatisé, impeccable.
87 NISSAN Camion, boîte longue, 5 vit., rouge.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE 1993, 70,000km, bal. garantie 7 ans/115,000 k.s, impeccable, 10,500$ 378-3345

PLYMOUTH SUNDANCE 1987, mécanique A1, aut., pneus neufs (2 mois), 950$ nég. 777-1087 demandez Jean

PONTIAC BONNEVILLE SSE 1992 150,000km, excellente condition, 10,800$ Inf. 379-5576 message 549-2319

PONTIAC FIERO 1986 150,000km, très très propre, 1,200$ nég. Inf. Sylvain, 293-3048

PONTIAC SUNBIRD SE 1989

blanche, peinture neuve, équipée de A à Z, aut., avec air, 2 portes, mags, toit ouvrant, 4 cyl. injection 2 L, un vrai bijou. Très bon prix. En très bonne condition. À voir au 396 Principale à Granby

PONTIAC 6000 1986, peinture neuve, très propre, freins refaits, batterie neuve, prêt pour route, 1,200$ nég. 776-1838

PONTIAC 6000 LE 1991, 3.1 L, V6, aut. air clim. 149,000km, 3,500$. En bonne condition, très propre. 295-2077

RENAULT 5, 1984, mécanique A-1, toit ouvrant, mags. Prix à discuter. Inf. 372-4565

VW WESFALIA 1971, mécanique A-1, très propre, bon prix. S'ad. 28 Gill app.2, cell. 1-514-497-1257 (avant 21h)

ENCAN DE SUCCESSION
POUR
MARCEL GATIEN
905, ROUTE 241, ST-JOACHIM
LE SAMEDI 16 MAI 1998 À 10 H 30

SERA VENDU : Poêle Westinghouse; Refrigérateur Westinghouse; Autre réfrigérateur Cold injector; Congélateur debout Wood's 17 p.c.; Autre petit congélateur Wood, neuf; Laveuse, sécheuse ingale; Mob. de cuisine en érable; 4 chaises; Autre mob. de cuisine, 6 chaises, chaise berçante et buffet; 2 mob. de salon 3 places et fauteuil dont un avec table et lampe; 3 chaises berçantes; 2 chaises berçantes sur billes; Lazy-boy; 3 bancs de bar; Petit bureau de travail; Mob. de chambre avec lit et 2 bureaux; Autre mob. de chambre avec commode, coiffeuse et bureau; Lit avec pied et tête; Télévision Hitachi; Chaîne stéréo; Aspirateur Electrolux; Laveuse-polisseuse Electrolux; Lot de vaisselle et accessoires électriques; Balançoire.
OUTILLAGE : Compresseur Sanborn 3 hp sur roues avec acc.; Banc de scie Makita; Drill Delec sur pied; Laveuse à pression White 622; Planeur electr. Makita; 2 scies sauteuses B&D; Scie électr. Makita; Drill B&D; Buffer Makita; Coupe-fer Makita; 2 scies à chaînes Jonhsered, neuve; 2 jacks; Gros set de ratchet; Lot de clés; Lot de pulliers; Meule; 3 étaux; Extincteur; Établi de fer 3x4; Établi avec étau; Lot de fils d'extension; Base de coffre d'outils; Balayeuse de garage; Boyau de carlon; Compresseur à lait; 2 trayeuses à lait; Chaudières à lait; Clipper à vache; Clipper pour petits animaux; Batterie à clôture; Brouette; Lavabo en stainless; Rouleau de fil; Échelle; Escabeau en aluminium et en bois; Poêle à sirop; Chaufferette 220; 2 chargeurs à batterie Motormaster; Vaporisateur; Ensemble de boit; Lot de d'outillage divers; Bois de construction
MACHINERIE : Épandeur à fumier NH 327; Rotoculteur White 5 hp; Moulin à faucher Inter 7 pi.; Tarière à piquet 2 vis; Fendeuse sur 3 pts; Souffleur 7 pi.; Houe à patate; Charrue 2 raies; Épandeur à engrais; Herse à rouleaux Ferguson, 40 disques; Sarcleur; Monte-balle 20 pi.; Soudeuse Century 230 A.M. 110-110; Mixeur à ciment; D'autres articles trop longs à énumérer seront aussi vendus.
PROPRIÉTÉ À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE AU 309, ROUTE 243 À ST-JOACHIM
CONDITION : COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX
ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 ST-JOSEPH, ROXTON FALLS
(514) 548-5549
À votre service pour tout genre d'encan

SUBARU LOYAL 1993, manuelle, 5 vit. familiale, 4 roues motrices, 4 pneus d'hiver + 4 d'été, 115,000km. Prix 6,000$ Inf. 293-7960 après 18h.

SUNFIRE 1998, 12,000km, manuel, prix 14,000$ nég. Inf. 378-6813

SUZUKI SIDEKICK JX 1991, 4x4, 93,000km, blanc, toit dur et toit souple, manuel, 5,600$ Inf. 777-1942

TOYOTA, VAN PREVIA 1992, 112,000 km, blanche, propre, aubaine à 15,000$ 243-1213, cell. 531-1411

★ ★ ★ ★ ★

CHAREST AUTOMOBILES
1308 PRINCIPALE, Granby
777-6665

★ CAMIONS ★

94 FORD RANGER XL, 4 cyl. 5 vit. aubaine
89 SUZUKI Sidekick JX 4x4, aut. blanc.
89 FORD AEROSTAR V6, aut., 5 pass., A1
88 CHEVY C1500, V8 aut., aubaine.
87 FORD RANGER K-CAB V6, aut., 1,500$
83 CHEVY Suburban 4x4, V8, avec pelle.

★ AUTOS ★

94 FORD PROBE GT, V6, aut. 'full' 80km
94 DODGE COLT GL, 2 ptes, 5 vit. 85km
94 HONDA CIVIC CX, 3 p. 5 vit. 82km
93 SUZUKI SWIFT GLX aut., 4 cyl., "full"
93 SUZUKI SWIFT GS, 3 p. 4 cyl., 5 vit. A1
93 CHEVY CORSICA V6, aut., air, 90 km
92 GEO METRO 4 p. aut., 4 cyl, 75km
92 HONDA CIVIC CX, 3 p. 5 vit. aubaine
92 DODGE COLT 200 GT, 3 p., 5 vit. 4 cyl.
92 GEO METRO decapotable, 5 vit. 93km
91 SUZUKI SWIFT 3 p, 4 cyl., 5 vit., 104km
91 CHEVY Cavalier 4 p., 4 cyl. aut. air
89 HONDA CIVIC LX, 4 ptes, aut., aubaine
89 HONDA ACCORD 3 p, 4 cyl., 5 vit. A1
89 TOYOTA TERCEL coupée, 4 cyl. 5 vit.
89 CHEVY Corsica CL, 4 p. V6, aut. air
88 CHEVY Cavalier Z24, aut., V6, 93 km
88 CHEVY Celebrity, V6, aut. 4 p. 'full'
87 CHEVY CAVALIER, 2 ptes aut. 57km
83 CHEVY Camaro Z-28, aut. 8 cyl. 'full'

777-6665

★ ★ ★ ★ ★

1995 OLDS ACHIVA S vert, spoiler, aut., cass. édition polo, prix à discuter. Grand spécial. 378-7951

1997 PONTIAC Sunfire, aut., 30,000 km, 10,900$
1996 HONDA Civic CX, man. 5 vit., 11,500$
1993 JETTA GL, man. 5 vit., 2.0 L, A/C, 7,900$
1991 ACURA RS aut., 5,900$
1995 DODGE NÉON, man. 5 vit., 6,500$
LES ENTREPRISES NORMAND TROTTIER
695 Dufferin, Granby
375-9930

92 JETTA TURBO diesel.
91 SUZUKI Swift GT.
89 PLYM. SUNDANCE, aut.
89 HYUNDAI Excel aut.
88 CAVALIER Z-24, aut.
87 TOYOTA Tercel, man.
AUTRES VOITURES POUR PIÈCES
AUTOMOBILE R. MÉNARD, 372-4370

MUNICIPALITÉ DE
ROXTON POND
SOUMISSIONS
POUR VENTE DE BOIS

La Municipalité de Roxton Pond recevra des soumissions cachetées et scellées pour la vente d'environ 100 cordes de bois de chauffage en longueur de 15 pouces.
La Municipalité demande un prix global pour tout le lot de bois. Le prix de base est fixé à 1 200 $. Seules les soumissions, dépassant le montant de base seront prises en considération.
La date limite pour la réception des soumissions est fixée au JEUDI 21 MAI 1998 À 11 H.
L'ouverture sera faite publiquement le même jour à 11 h 01 à la Salle des Sessions du Conseil.
La Municipalité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.
Pour renseignements, s'adresser au bureau municipal 372-6875.
Donné à Roxton Pond,
ce 8e jour de mai 1998
Raymond Loignon,
Secrétaire-trésorier

411C416964

Ville de Waterloo
417 De La Cour / Case postale 50
Waterloo (Québec) Canada / J0E 2N0

AVIS PUBLIC
ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet de règlement no. 98-685 modifiant le règlement de zonage no. 92-568 de la ville de Waterloo, lequel est adopté le 4 mai 1998.

1. Objet du projet et demandes de participation à un référendum

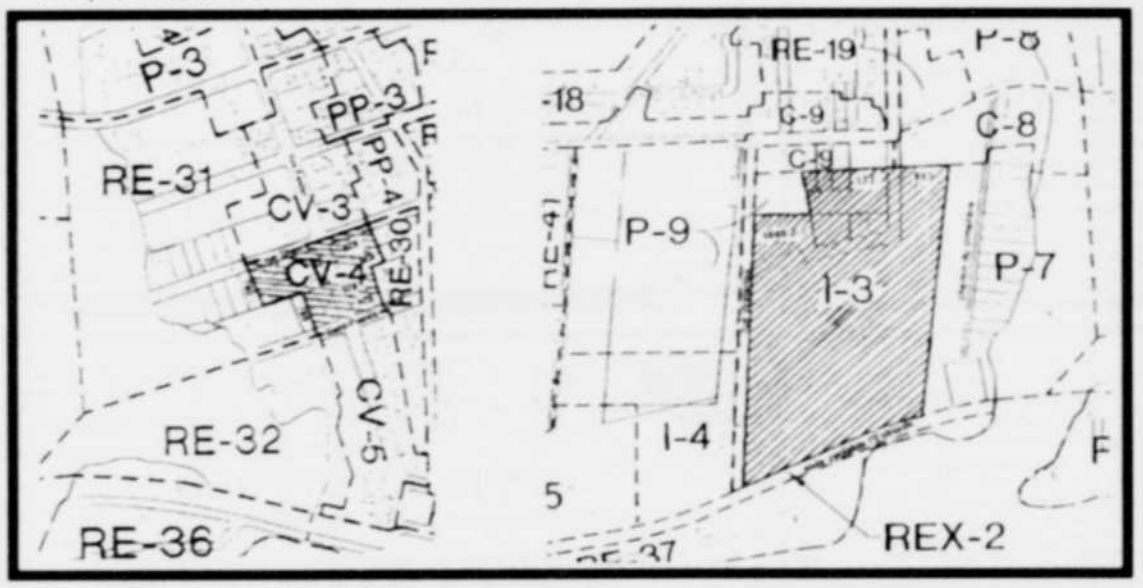
A la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 20 avril 1998 et lors de la séance régulière du 4 mai 1998, le conseil de la ville de Waterloo a adopté le second projet de règlement no. 98-685 modifiant le règlement de zonage 92-568.
Ce second projet de règlement contient certaines dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de référendum de la part des personnes intéressées des zones visées ainsi que des zones contiguës, afin que ce projet de règlement soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les Élections et les référendums dans la municipalité.
Une demande doit se rapporter à un ou des éléments référendaires, c'est-à-dire en ajoutant, en modifiant, en remplaçant ou en supprimant une disposition qui porte sur une matière prévue à l'un des paragraphes 1 à 5, 6, 10, 11 et 16.1 à 22 du deuxième alinéa de l'article 1134 ou au troisième alinéa de ce même article.
Ainsi une demande relative à la disposition ayant pour objet les dispositions indiquées ci-haut peut provenir des personnes intéressées de l'une ou l'autre des zones visées ou contiguës ci-après indiquées:

Article du projet	Objet	Zone visée	Zones contiguës
2.1	Permettre au règlement de zonage l'implantation d'un marché publique d'alimentation dans la zone centre-ville	CV-4	CV-4RE-31, CV-3, RE-30 ET CV-5
2.2, 2.3, 2.4, 2.5	Permettre spécifiquement les usages du sous-groupe 5003 Établissement et usage des administrations locales, du sous-groupe 5004, établissement et usages des administrations locales à accès limités et du sous-groupe 5007, parcs et espaces verts dans la zone industrielle I-3	I-3	P-9, C-9, C-8, P-7 REX-2 ET I-4

Une telle demande doit viser à ce que le règlement contenant une ou des dispositions susceptibles d'approbation référendaires soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter des zones auxquelles il s'applique ainsi qu'aux personnes des zones contiguës d'où provient une demande valide à l'égard de ces dispositions.

2. Description des zones

Voir plan ci-dessous



3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide toute demande de référendum doit:
- Indiquer clairement la ou les dispositions qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- Être reçue à l'Hôtel de Ville de Waterloo au 417, rue de la Cour à Waterloo au plus tard le 18 mai 1998.
- Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles, si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

4.1 Est une personne intéressée, toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes:
- Être majeur, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle
- Être domicilié, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires prenant place dans une des zones d'où peut provenir la demande.

4.2 Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux occupants d'un lieu d'affaires.
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

4.3 Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale:
- Être désigné parmi ses membres, administrateurs et employés, par Résolution, une personne qui le 4 mai 1998, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absence de demande.

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans le règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet.

Le second projet de règlement de modification no. 98-685 peut être consulté à l'Hôtel de Ville au 417, rue de la Cour de 9h à 16h du lundi au vendredi.
DONNÉ À Waterloo, le, ce neuvième jour de mai 1998.
Denyse Bélanger, greffière

410-C416958

370 AUTOS

TOYOTA COROLLA 1987, aut. 4 ptes, H-back, 173,000km, prix 1,500$. Aucune offre raisonnable refusée. 375-7648

TOYOTA COROLLA 1988 aut., super propre, 115,000 km, en très bonne condition, 3,800$. 372-2354

TOYOTA PREVIA 1992 LE, tout équipé, très propre, 4 pneus d'hiver inclus, prix 9,850$. Après 18h au 534-3242

TOYOTA VAN 1987 140,000km, en bonne condition. Faites une offre. Inf.: 777-7050

TOYOTA 4-RUNNER 4x4, 1993, 4 portes, bourgogne, balance garantie, tout équipé, parfaite condition. 514-953-2054

TRANS-AM 1986, t-top, 4 freins disque neufs, autom. Besoin de peinture. 2,200$ nég. Inf. 293-3467

VOLKS CABRIO 1987, bleu foncé, aucune rouille, 135,000km, 5,200$ disc. Inf. 514-772-5674 St-Pie.

VOLKS FOX 1988 4 portes, man. 4 vit., 130,000km, 1,000$ nég. Inf. 378-0667

VOLKS GOLF CL 1997, 36,000km, balance de garantie, 12,700$. Inf. 243-4168 ou 534-3627

VOLKS GOLF 1993 turbo diesel, 5 vit., blanc, tout équipé, gar. 6 mois/6,000 km.

MAZDA MX3 1993
5 vit., noir, garantie 6 mois / 6,000 km.

TOYOTA COROLLA 1993 aut., 6 mois/ 6,000 km garantie, couleur taupe.

ACURA INTEGRA RS 1990 aut., champagne, 4 ptes, gar. 6 mois/ 6,000 km.

Inf: 378-2757

371 MACHINERIES

SEMEUSE À PATATES
Inf.: 539-0287

ENCAN DE MÉNAGE
POUR
JEAN-LOUIS QUESNEL
84, Avenue des Pins, Granby
LE DIMANCHE 17 MAI 1998 À 11 H

SERA VENDU : Congélateur Wood 22 p.c. neuf; Petit réfrigérateur à bière; Laveuse; sécheuse Inglis; Mob. de cuisine; 5 chaises, avec buffet; Beau gros vaisselier 3 sections plus 2 coins vitrés; Lot de divans et fauteuils; Table de salon; Lot de lampes artisanales; Système de son avec cassette; Lot de livres et collection encyclopédie Jeunesse pays et nation; Encyclopédie de la médecine; Mob. de chambre Roxton, 4 mcx; 2 lits simples avec douillettes et têtes de rideau; Machine à coudre Phaff; Machine à eau Cordley; Bicycle d'exercice; Balayeuse Electrolux; Humidificateur; Lot de chaises pliantes; Horloge avec carillon; Collection de bouteilles de bière, 50 unités; 50 bouteilles de boisson forte; Lot de verres à boisson; Lot de disques 33 tours; Lot de vaisselle; Lot de vaisselle décorative très propre; Cristal; Lot de plats en pyrex Rogers, entouré d'argenterie; Lot de rôtissoires; Malaxeur à crème glacée. OUTILLAGE : Escabeau alu neuve; Toupie Sears; Drill; Scie sauteuse; Fusil à colle; Fer à souder; Drill à batterie; Sableuse R&D; Scie électr.; Couteaux à bois; Meule; Etau; Chargeur à batterie; Set de ratchet; Environ 50 tiroirs de rangement pour vis, etc; Rouleau à tapis à gazon; Brouette; Lot de fils d'extension; Lot de fixtures électr.; coupe-haies Sears 22 po; Weed heater; Sarcleur à jardin; Rods d'acier; 3 armoires en acier; Lot d'établis; Lot de ski de fond avec bottes; Lot d'outillage de jardin; Chaise de patterre berçante; 2 chaises longues avec coussins; d'autres articles trop longs à énumérer seront aussi vendus.

Condition : comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, l'encan se fera sous une tente
Arrivez tôt!

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(514) 548-5549
À votre service pour tout genre d'encan

GRANBY

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT
NUMÉRO SP09-1998

AVIS est donné par le soussigné :
Que le conseil municipal, lors de sa séance ordinaire du 4 mai 1998, a retiré, à la demande du promoteur, le projet de règlement numéro SP09-1998, intitulé « Règlement modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour ajouter l'usage de bar laitier dans la zone commerciale (Ca 0802), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP09-1998 (boul. Leclerc Est)
DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC le 6 mai 1998.

Le greffier,
Me Michel Pinault

Bromont

PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

APPEL D'OFFRES
PROGICIELS DE GESTION MUNICIPAL

La Ville de Bromont demande des soumissions pour l'achat de progiciels de gestion municipale.
Pour être validement reçue, toute soumission devra se trouver sous pli cacheté, au bureau de l'adjoint au greffe, Ville de Bromont, 88 boulevard de Bromont, Bromont, Québec J2L 1A1, au plus tard le 26 mai 1998, à 14 heures, date et heure auxquelles seront ouvertes les soumissions.
L'appel d'offres et les formules de soumission peuvent être obtenues à partir du 11 mai 1998, à 8 h 45, à l'hôtel de ville de Bromont.
La Ville de Bromont ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.
Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions le 26 mai 1998 à 14 heures.
DONNÉ À BROMONT, ce neuvième jour de mai de l'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit (09-05-1998).
PIERRE SIMONEAU, adjoint au greffe

411c417503

FAITS D'HIER

1996 — Au Canada, adoption d'une loi interdisant la discrimination envers les homosexuels dans la fonction publique fédérale et les entreprises de juridiction fédérale.

1995 — La localité de Kikwit, au Zaire, est mise en quarantaine face à une épidémie de fièvre Ebola qui fera quelque 200 morts.

1994 — Nelson Mandela devient président de l'Afrique du Sud, premier noir chef de l'Etat dans l'ancien pays de l'apartheid.

1992 — A la mine de charbon Westray, en Nouvelle-Ecosse, une explosion fait 26 morts.

1987 — Un Iliouchine-62 polonais, partant pour New York, s'écrase en forêt près de Varsovie, tuant les 183 personnes à bord.

1982 — Le président Ronald Reagan propose que les Etats-Unis et l'Union soviétique réduisent d'un tiers les ogives atomiques basées à terre et en mer.

1976 — La terroriste Ulrike Meinhoff, du groupe Baader-Meinhoff, est trouvée morte dans sa cellule à Stuttgart: l'enquête conclut au suicide.

1974 — A Washington, le comité judiciaire de la Chambre des représentants entame ses travaux; quand des articles de mise en accusation seront adoptés, suite à l'affaire du Watergate, Richard Nixon démissionnera, le 9 août suivant.

1972 — Des parachutistes israéliens tuent deux terroristes palestiniens et en capturent deux autres, libérant les 100 passagers d'un avion belge piraté à sur l'aéroport Lod, de Tel Aviv.

1969 — Le calendrier catholique révisé fait disparaître environ 200 saints, en ajoutant d'autres qui ne sont pas européens.

1950 — Présentation du plan de Robert Schuman, ministre français des Affaires étrangées, créant la Communauté européenne du charbon et de l'acier, ancêtre du Marché commun.

1949 — L'héritier de la maison Grimaldi, Rainier III, devient prince de Monaco.

1947 — Grande manifestation à Hambourg, pour que des réserves de vivres soient distribuées aux affamés.

1946 — Abdication du roi Victor-Emmanuel III; la République sera proclamée en Italie.

1942 — Les Américains sont vainqueurs dans la mer de Corail, empêchant le Japon de prendre Port Moresby, en Nouvelle-Guinée.

1933 — Premier autodafé nazi à Berlin, 25 000 livres brûlent.

1885 — Début de la bataille de Batoche, au Manitoba, où seront battus les rebelles métis; leur chef Louis Riel sera pendu le 16 novembre suivant.

1793 — De Fort Chipewyan, sur le lac Athabasca, Alexander MacKenzie amorce le voyage qui le mènera jusqu'au Pacifique, premier Européen à atteindre l'océan par un chemin au nord du Mexique.

1502 — Christophe Colomb quitte Cadix, pour son quatrième et dernier voyage vers l'Amérique.

Ils sont nés un 9 mai:

L'abolitionniste américain John Brown (1800-59)

L'auteur écossais James Barrie, auteur de «Peter Pan» (1869-1937)

L'acteur anglais Albert Finney (1936)

Ils nous ont quittés un 9 mai:

1997: Marco Ferreri, réalisateur de «La grande bouffe» (1929)

1993: l'écrivain et voyageuse britannique Freya Stark (1893)

1986: le sherpa népalais Tenzing Norgay, compagnon d'Edmund Hillary

1774: le roi Louis XV, son petits-fils Louis XVI lui succède (1710)

COMMERÇANTS DE LA RÉGION!



Avez-vous parfois l'impression de vous en remettre au hasard pour la distribution de vos circulaires?

CONFIEZ-LA À LA VOIX DE L'EST ET AU PLUS

DEUX RÉSEAUX

- FIABLES
- EFFICACES
- ÉCONOMIQUES

- et couvrant plus de 50 MUNICIPALITÉS DE LA RÉGION

Notre équipe de distribution vous assure une livraison de qualité et un suivi des plus rigoureux en vous offrant une distribution par secteurs géographiques (quartiers, villes, etc.) selon la clientèle que vous désirez rejoindre. Nous nous ferons un plaisir et un devoir de bien vous conseiller sur vos investissements afin de vous donner le maximum d'impact publicitaire.

LA VOIX DE L'EST ET LE PLUS
... PARCE QUE VOTRE RÉUSSITE N'EST PAS LE FRUIT DU HASARD!

Communiquez avec votre représentant au
375-4555

La Voix de l'Est Plus

PRIÈRE A LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.C.

REMERCIEMENTS

Mme Lucille Labrecque ainsi que Eric et Steve Bombardier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Fabrice Bombardier
survenu le 14 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416996

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Blanche Robitaille Gaumont désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



leur mère
survenu le 19 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416998

REMERCIEMENTS

La famille Bouthiette vous remercie de la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de



Mme Noëlla Bouthiette Lussier
survenu le 22 avril 1998

Cette gratitude s'adresse à titre personnel, à chacun des parents et amis, ainsi qu'à tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au confort physique et au soutien moral de Noëlla. Votre dévouement et votre amitié nous ont beaucoup touchés. Grand merci.

412-C416993

REMERCIEMENTS

Pauline Charest et ses enfants, Guy, Gary et Jeff, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Joseph Poulin
survenu le 24 mars 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416985

11e ENCAN
PROVINCIAL DE CHEVAUX
(lourds et légers)
au terrain de l'exposition
570 rue St-Amant
DRUMMONDVILLE, QUÉBEC
LE SAMEDI 16 MAI 1998 À 9 H A.M.

HORAIRE DE LA JOURNÉE

9 h Vente d'équipements à chevaux
15 h Vente de chevaux d'élevage de toutes races pur sang ou croisés ayant subi un épreuve Goggin
18 h Tir de chevaux avec bourses et trophées

Si vous êtes à la recherche de chevaux ou d'équipements, si vous aimez participer à une activité se rapportant aux chevaux, dites-le à vos amis et soyez des nôtres !

Admission : adultes 5 $/enfants : 3 $

BIENVENUE À TOUS !

Avis : aux consignataires, vous devrez nous fournir votre certificat d'inscription aux taxes ou une copie de la formule de votre dernière période.

Pour vos consignations ou toutes informations, vous adressez à :

Malcolm Wheeler 1-800-315-4607
Arthur Bisaillon 1-514-776-6828
ou à l'encanteur

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
Tél. 514-773-5660 Fax 514-773-3744
635 rue Papineau, St-Hyacinthe, QC J2S 7J5

405-C416962

REMERCIEMENTS

M. Sylvain Robert ainsi que Mme Thérèse Potvin (Bernard Roy) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Nathalie Brodeur
survenu le 29 janvier 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C417501

REMERCIEMENTS

Sa soeur, Sr. Marie-Berthe; son beau-frère, M. Jacques Jodoin ainsi que ses neveux et nièces et sa ménagère, Mlle Aldora Parent désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. l'Abbé Irénée Courtemanche
survenu le 12 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416994

REMERCIEMENTS
Edith Grubb Rumsby

Du plus profond du coeur, je tiens à remercier toutes les personnes qui m'ont démontré leur compassion à moi et ma famille lorsqu'Edith nous a quittés, ainsi que tous ceux qui m'ont fait parvenir des cartes de condoléances, des fleurs et apporté de la nourriture à la maison.
Merci aux infirmières du 3e étage de l'Hôpital B.M.P., pour les bons soins prodigués à Edith durant sa maladie. À J.M. Daigle pour avoir toujours été là quand j'en avais besoin. Au Rév. David Spivary, pour ses prières, son support et pour m'avoir accompagné ainsi que les enfants à son chevet pendant ces longues nuits. Au Rév. Tom Edmonds pour sa célébration qui nous a réconfortés à la chapelle. À Sheila Bell Bellum, une amie d'Edith de longue date, pour sa gentillesse et ses mots de réconfort. À Shirley et Gracie, merci à vous deux pour vos bons mots et votre soutien. Merci aux porteurs, au personnel du salon funéraire, à M. Labbé et son équipe d'ambulanciers. À Ken Mac Gillivray pour son professionnalisme, à l'attention qu'il nous a apportée. Son savoir faire ne peut être égalé. Merci à Doug, Heather et Beverly qui ont préparé le goûter. À la paroisse et aux dames d'East Farnham qui nous ont permis d'utiliser la salle paroissiale. Je tiens spécialement à remercier mes enfants qui m'ont soutenu tout au long de cette épreuve. Merci à tous ceux qui ont fait des dons au United Church d'East Farnham. À tous et chacun de vous, qui nous avez démontré votre sympathie et votre compassion en partageant notre douleur soyez assurés que ces mots et ces gestes resteront gravés dans nos coeurs.

MERCI.

Bruce et les enfants.

412-C416967

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Cécile Martel, née Aubin, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur mère
survenu le 17 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416997

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN

APPEL D'OFFRES

Propriétaire : Municipalité d'Ange-Gardien
249, rue Saint-Joseph
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0

Projet : Rapiéçage mécanisé sur les routes municipales

La municipalité d'Ange-Gardien demande des soumissions publiques pour les travaux décrits ci-haut. Elles devront être reçues cachetées et portant la mention «Rapiéçage mécanisé sur les routes municipales».
Le cahier des charges ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus à l'Hôtel de ville d'Ange-Gardien au 249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée de :

1.- Un cautionnement ou un chèque visé en faveur de la municipalité d'Ange-Gardien équivalent à 10 % du montant de la soumission valide, pour une période de cent vingt (120) jours.
2.- Une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée, s'engageant à fournir des cautionnements d'exécution équivalent à 50 % du montant du contrat attribué et une garantie de paiement des gages, matériaux et services équivalant à au moins 50 % du montant du contrat attribué.

Les soumissions seront reçues à l'Hôtel de ville d'Ange-Gardien, par le secrétaire-trésorier, Monsieur André Parent, à l'adresse ci-haut, le ou avant le 19 mai 1998 à 11 heures, moment auquel elles seront ouvertes publiquement au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité.
La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Le secrétaire-trésorier,
André Parent

411-C417513

Remerciements

M. Conrad Gévry ainsi que ses enfants, Fleur-Ange et Roger (Lise Mercure) et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Marie-Jeanne Leduc Gévry
survenu le 12 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416996

REMERCIEMENTS



Félix, Aldéric, Alcide, Yvette ainsi que leurs conjoints et leurs familles désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Aimé Allard
survenu le
18 avril 1998

La chaleur de vos témoignages de sympathie, sous quelque forme que ce soit, nous a apporté soutien et réconfort. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

412C416991

REMERCIEMENTS

M. Roger Giard ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Marie-Perle Giard née Ménard
survenu le 21 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C417000

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Georges-Émile Poirier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



leur père
survenu le 20 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c416999

10e anniversaire du décès de



M. Roland Gagné
survenu le 8 mai 1988

Notre souvenir est toujours avec toi.

Cécile et les enfants.

412-C417520

DÉCÈS



Castonguay
M. Robert

À Granby, le 7 mai 1998, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Robert Castonguay, époux de Mme Florence Héroux, demeurant à Granby.
Les funérailles seront célébrées le lundi 11 mai à 11 heures en la chapelle du
Complexe Funéraire Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
suivies de la crémation au Crématorium Le Sieur et de la mise en niche au Colombarium Le Sieur à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture à 9h, lundi, journée des funérailles. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe funéraire Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Florence, ses enfants: Annie (Martin Choinière) de St-Jean; Jean-François (Dominique Auger) de Brossard. Sa petite-fille Emilie Choinière.
Les enfants de Mme Florence Héroux: Sylvie Bruneau (Normand Champagne) de St-Joachim; Robin et Guy Bruneau de Granby. Son petit-fils Mathieu Champagne.
Sa mère Mme Thérèse Galarneau de Montréal ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, autres parents et Amis.
(08-09)



TREMBLAY
M. Rolland

A Granby, le 30 avril 1998 à l'âge de 82 ans est décédé M. Rolland Tremblay, époux de Mme rose Ferland, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai en l'église St-Luc à 11 h, sous la direction de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby
Tél: 372-4498 téléc: 372-2738
suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
A NOTER que la famille sera présente à l'arrière de l'église une heure avant la cérémonie.
Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Rose, ses enfants: Fernande de Bromont; Victor (Lucie Beauregard) de Montréal.
Ses petits-enfants: Marjolaine et Ludovic, feu Mathilde.
Sa soeur: Mme Anita Roberge de Québec.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Simone Sylvain de Ville de La Baie; Mme Germaine Chassé de Granby; M. Mme Henri-Paul Ferland de Kenne's Mill; M. Mme Lionel Ferland de Leeds; Mme Rita Breton; M. Mme Fernand Côté; M. Mme Alcide Corriveau; M. Mme Raoul Corriveau, tous de Granby, ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.
(2-8-9)

REMERCIEMENTS

Simone David Bouthillette et son fils Jean (Madeleine Carignan) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Adrien Bouthillette
survenu le 12 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412c416990

Messe 3e anniversaire du décès de



Mme Nicole Pion Lacasse
survenu le 9 mai 1995

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Ton époux Alain; tes enfants Mélanie et Michel.
Une messe sera célébrée le samedi 9 mai à 16 h 30 en l'église de St-Paul-d'Abbotsford.

412-C416282

5e anniversaire du décès de



M. Réal Flibotte
survenu le 9 mai 1993

Un jour tu as fermé tes yeux à jamais. Ce fut la délivrance de ta souffrance. Du haut du ciel, je sais que tu veilles sur nous comme tu l'as fait tout au long de ta vie. Il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Tu as été le meilleur des pères et notre amour pour toi sera éternel.
Ton épouse Lucette, tes enfants, Sylvie, Manon et Denyse.

412-C416981

REMERCIEMENTS

Les frères et soeurs de Mme Jacqueline Chabot désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mlle Jacqueline Chabot
survenu le 17 avril 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C416986

Messe 3e anniversaire du décès de



Mme Ghislaine Ruel
survenu le 8 mai 1995

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Ton époux Philippe et tes enfants, Sophie (Michel), Martin (Isabelle) et tes petits-enfants Mathieu et Olivier.
Une messe sera célébrée le dimanche 10 mai à 10 h 30 en l'église St-Luc de Granby.

412-C416968

3e anniversaire du décès de



Mme Jeannine Labrecque Messier
survenu le 10 mai 1995

À ma Jeannine que je n'oublie pas,
Il y a trois ans tu fermais tes jolis yeux pour toujours. Aujourd'hui je peux te dire que je t'en ai voulu un peu. Mais avec le temps je t'ai pardonnée. Ton sourire me faisait penser à un grand jardin de roses et à chaque fois que tu souriais, une rose s'ouvrait. Je peux te dire que ton sourire me manque et que tes roses se fanent lentement. Ce soir fatidique, tu as probablement vu une lumière au fond du tunnel, et avec cette lumière brillante, un Dieu Tout-Puissant et plus fort que moi t'appelait, te promettant que tu n'aurais plus aucune souffrance avec lui et que tu serais très heureuse. Je crois que ta décision a été très difficile à prendre, mais tu croyais que j'avais assez de force pour supporter ton départ. Ce que j'essaie d'avoir, mais je ne réussis pas toujours sans ton aide. J'ai espoir qu'avec la force de caractère que tu avais, tu peux encore m'aider et d'avance je te remercie. Je pense et penserai toujours à toi avec amour.
Ton mari pour toujours
Guy
Une messe sera célébrée le 10 mai à 9 h 30 en l'église Assomption de Granby. 412-C416957

Messe 3e anniversaire du décès de



M. Jean-François Alix
survenu le 11 mai 1995

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.
Ton père et ta mère, Jean-Guy et Lise.
Une messe sera célébrée le 11 mai à 8 heures en l'église de Rougemont.

412-C416865

18 ans et

Info-Collecte
(514) 527-1501
1 800 343-SANG

« Cet été, on donne du sang. »

Croix-Rouge canadienne
Centre de transfusion du Québec

9

DÉCÈS



TESSIER
Mme Marise

A Granby, le 7 mai 1998, à l'âge de 38 ans, est décédée Mme Marise Tessier, conjointe de M. Vincent Massé, demeurant à St-Alphonse de Granby.

Les funérailles seront célébrées le samedi 16 mai 1998, à 11 heures, en la Chapelle du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax: 777-0999

suivies de l'inhumation au cimetière de St-Alphonse. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, samedi le 16 mai 1998.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Vincent, son fils Vince Massé.

Son père M. Fernand Tessier, de St-Valérien.

Ses frères et sa soeur: Jocelyn Tessier (Nicole Jeanson) de Béthanie; Christian Tessier (Gisèle Roy) d'Ange-Gardien; Estère Tessier (Mario Sénosiain) de Pointe Claire.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel des Soins Palliatifs pour leurs dévouements durant son séjour parmi eux.

(9-14-15)

LAMOTHE
M. Alain

A New-York, le 5 mai 1998, est décédé M. Alain Lamothe, âgé de 36 ans, demeurant à New-York, fils de M. Guillaume Lamothe et de Mme Germaine Ménard de St-Damase.

Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil son frère Luc (Nicole Bédard) de Rougemont, sa soeur Lyne (John Phillips) d'Ottawa, ses 2 nièces Julie et Lucie, sa grand-mère Lucille Bachand Ménard, oncles, tantes, parents et amis.

Exposé à la

Résidence Funéraire
G. Jodoin inc.
105 Mgr. Decelles, St-Damase
Tél.: (514)797-3889

vendredi de 19h à 22h. **Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai à 14 heures à l'église de St-Damase** suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Ouverture des salons, samedi, dès 10h

(09)



GOULET
M. Maurice

A Granby le 8 mars 1998, à l'âge de 73 ans est décédé M. Maurice Goulet, époux de Jeannine Joyal, demeurant à Granby.**Les funérailles seront célébrées le samedi 23 mai 1998 à 15 h, en la Chapelle du**

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
tél: 777-1414 téléc: 777-0999

suivies de l'inhumation au cimetière de Sorel à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h, le samedi 23 mai 1998, journée des funérailles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jeannine, ses enfants: Denis (Louise Forand) de Granby; René (Jacqueline L'Heureux) de Brigham; Lucie (Yvan Brouillette) de Granby; Patrice (Lucie Beauregard) de Granby; Nathalie de Granby. Ses petits-enfants: Marie-Josée, Caroline, Anna-Bel. Ses frères et soeurs: feu Jacques Goulet (Roberte Péloquin) de Sorel; Anita (Frank Rowan) de Winnipeg; Jean (Huguette Lafrenière) de Sorel; Louise (feu Jean-Maurice Breton) de St-Lambert; Gertrude de Tracy; Andrée (Bernard Goulet) de Bromont; Georges (Hélène Joyal) de Sorel. Ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis.

(9)



DOVER
M. George

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le jeudi 7 mai 1998, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur George Dover, époux de Madeleine Edoin.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Georges, Michel (Germaine Caron), Eileen (Valmond Gagné), Linda (Walter Piercy), Carole et Madeleine (Pierre Larocque).

Ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs, neveux, nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Monsieur Dover repose à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109 William, Cowansville J2K 1K9
Tél.: 263-1212

Les heures de visite seront le vendredi 8 mai de 14h à 17h et de 19h à 21h.

Les funérailles auront lieu le samedi 9 mai 1998 à 10 heures en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville.

La célébration sera suivie de l'inhumation au cimetière Ste-Rose de Lima de Cowansville.

Notez bien: le salon sera ouvert, samedi, journée des funérailles, à compter de 8 h 30.

(09)

BÉDARD
M. Lucien

A Montréal, le 6 mai 1998, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Lucien Bédard, fils de feu Omer Bédard et de feu Gilberte Reid, demeurant à Montréal.

Les funérailles seront célébrées le samedi 16 mai 1998, à 10 heures, en la Chapelle du:

Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax: 777-0999

suivies de l'inhumation au cimetière de Waterloo. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, samedi journée des funérailles en la Chapelle du Complexe Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, ses frères: Gilles (Monique Barré) de St-Alphonse; Marcel (Lisette Gaudreau) de St-Alphonse; Aimé, de Ste-Dorothé.

Ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

(9-14-15)

OUELLETTE
M. Renaud

A Orford, le 1er mai 1998, à l'âge de 22 ans, est décédé Renaud Ouellette, fils de Micheline Parent, demeurant à Campbellton, N.-B. autrefois de Granby.

Les funérailles seront célébrées le samedi 9 mai 1998 à 10h30, en la Chapelle du:

Complexe Funéraire
J.A. Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby.
Tél. 777-1414, fax: 777-0999

suivies de l'inhumation au cimetière de Campbellton, à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 heures en la Chapelle du Complexe Le Sieur.

Il laisse dans le deuil, outre sa mère Micheline Parent.

Sa soeur Suzie Parent.

Son neveu Jessy.

Sa grand-mère maternelle Mme Rose Parent (feu Donat) de Campbellton.

Ainsi que plusieurs oncles, tantes cousins, cousines, autres parents et amis.

(9)



WRZESZCZ
M. Stefan

A Granby, le 5 janvier 1998, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Stefan Wrzeszcz, époux de feu Simone Têtreault, demeurant à Granby.

Les funérailles seront célébrées le samedi 9 mai 1998, à 15 heures, en la chapelle du:

Complexe Funéraire
J.A. Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby
Tél. 777-1414, fax: 777-0999

La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi, samedi journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Anna, Sept-Îles; Anielka (Alain Lauzon) de Lavaltrie; Krisia, de Montréal; Wanda (Mario Sylvestric) de Pointe-Claire; Stanislaw (Wanda Maynan) de St-Paul d'Abbotsford; Jo-Anne (Melvin Tremblay) de Roxton Pond; Romek, de Granby.

Ses petits-enfants et arrière petits-enfants. Ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(7-8)



LAUZON
M. Gaston

A Granby, le 7 mai 1998, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Gaston Lauzon, époux de Denise Burelle, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi, 9 mai.** Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby
Tél: 372-4498, téléc.: 372-2738

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.

Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Denise, ses enfants: Mario, Lyne (Léon Therrien), Luc, tous de Granby. Ses frères et soeurs: Réal (Yolande Garneau), Granby; Lucille (feu Aimé Lupien), Granby; Roger (Jeannine Perron), St-Eustache; feu Maurice (Louise Duhamel), Granby; Réjeanne, Granby; Bernard (Solange Fleury), Drummondville; feu Constant (Marielle Bergeron), Rock Forest; Robert (Mignonne Dionne), Sherbrooke; Rolland (Colette Bergeron), Granby; Jocelyne (Rhéal Albert), St-Elie d'Orford; Bertrand (Myriam Desharnais), Rock Forest; Alain (Claire Lague), Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gilles Burelle (feu Jeannette Lanoie), St-Hyacinthe; Rollande Burelle (feu Rolland Martin), St-Pie; Claire Burelle (feu Jean-Charles Lemay), St-Hyacinthe; feu Henri Burelle; Réal Burelle (St-Hyacinthe) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel du CLSC Haute-Yamaska et du Centre hospitalier de Granby ainsi que le Dr Serge Corbin pour leur dévouement et gentillesse envers M. Gaston Lauzon.

(8-9)



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.M.

DON IN MEMORIAM

Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.

C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR

Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation

375-8030



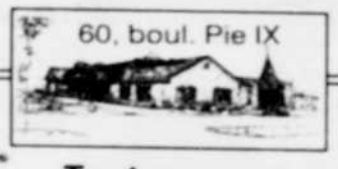
JARDIN COMMÉMORATIF DE L'EST

INCINÉRATION

L'unique four crématoire à Granby
Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes

Bessette & Fils

372-C416408



Tout sous un même toit au coeur de Granby

Chapelle	☑inclus
Salle de réception	☑inclus
Garderie	☑inclus
Crémation	☑inclus

Des services incomparables À PRIX COMPARABLES

pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Le Sieur

777-1414

372-C416404

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES DE CONFÉRENCES
Quatre de sept

CONFÉRENCE DE L'EST
OTTAWA vs WASHINGTON

Jeudi, 7 mai
Ottawa 2 Washington 4
(Washington mène 1-0)
Samedi, 9 mai
Ottawa à Washington, 19h (SRC, CBC)
Lundi, 11 mai
Washington à Ottawa, 19h (SRC, CBC)
Mercredi, 13 mai
Washington à Ottawa, 19h (SRC, CBC)
Vendredi, 15 mai
x-Ottawa à Washington, 19h (SRC, CBC)
Lundi, 18 mai
x-Washington à Ottawa, 19h (SRC, CBC)
Mercredi, 20 mai
x-Ottawa à Washington, 19h (SRC, CBC)

BUFFALO vs MONTRÉAL

Vendredi, 8 mai
Montréal à Buffalo
Dimanche, 10 mai
Montréal à Buffalo, 14h (SRC, CBC, FOX)
Mardi, 12 mai
Buffalo à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)
Jeudi, 14 mai
Buffalo à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)
Dimanche, 17 mai
x-Montréal à Buffalo, 14h (SRC, CBC, FOX)
Mardi, 19 mai
x-Buffalo à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)
Jeudi, 21 mai
x-Montréal à Buffalo, 19h30 (SRC, CBC)

CONFÉRENCE DE L'OUEST
DALLAS vs EDMONTON

Jeudi, 7 mai
Edmonton 1 Dallas 3
(Dallas mène 1-0)
Samedi, 9 mai
Edmonton à Dallas, 19h30 (CBC)
Lundi, 11 mai
Dallas à Edmonton, 20h30 (CBC)
Mercredi, 13 mai
Dallas à Edmonton, 21h30 (CBC)
Samedi, 16 mai
x-Edmonton à Dallas, 19h30 (CBC)
Lundi, 18 mai
x-Dallas à Edmonton, 20h30 (CBC)
Mercredi, 20 mai
x-Edmonton à Dallas, 20h30 (CBC)

DETROIT vs ST. LOUIS

Vendredi, 8 mai
St. Louis à Detroit
Dimanche, 10 mai
St. Louis à Detroit, 14h (FOX)
Mardi, 12 mai
Detroit à St. Louis, 19h30
Jeudi, 14 mai
Detroit à St. Louis, 19h30
Dimanche, 17 mai
x-St. Louis à Detroit, 14h (FOX)
Mardi, 19 mai
x-Detroit à St. Louis, 19h30
Jeudi, 21 mai
x-St. Louis à Detroit, 19h30
x- si nécessaire.

LES MENEURS LNH *

Parties d'hier non comprises

Joueur	M	P	Pts
Forsberg, Col	6	5	11
Jagr, Pgh	4	5	9
Fedorov, Det	6	3	9
Modano, Dal	3	6	9
Domphousse, Mtl	2	6	8
Tocchet, Phx	6	2	8
Kasicek, Phx	5	3	8
Oates, Was	4	4	8
Recchi, Mtl	3	5	8
Allison, Bos	2	6	8
Lidstrom, Det	2	6	8
Wright, Edm	1	7	8
Gilmour, NJ	5	2	7
Corson, Mtl	3	4	7
Zubov, Dal	3	4	7
Samuelsson, Bos	2	5	7
Courtnall, Stl	1	6	7
Yzerman, Det	1	6	7
Dzurilla, Col	0	7	7
Tverdovsky, Phx	0	7	7

LE RENDEMENT DU CANADIEN

EN SÉRIES
Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	M	P	Pts	Pen
8. Mark Recchi	3	5	8	2
25. Vincent Damphousse	2	6	8	12
27. Shayne Corson	3	4	7	22
38. Vladimir Malakhov	3	3	6	6
11. Saku Koivu	1	2	3	8
23. Turner Stevenson	0	3	3	6
76. Martin Rucinsky	2	1	3	2
44. Jonas Hoglund	2	0	2	0
49. Brian Savage	0	2	2	6
55. Igor Ulanov	0	2	2	4
43. Patrice Brisebois	1	0	1	0
34. Peter Popovic	1	0	1	2
17. Benoit Brunet	1	0	1	4
28. Marc Bureau	1	0	1	4
5. Stephane Quintal	0	1	1	2
3. Zarley Zalapski	0	1	1	4
24. Scott Thornton	0	1	1	6
22. Dave Manson	0	1	1	6
71. Sebastien Bordeleau	0	0	0	2
37. Patrick Poulin	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0
52. Craig Rivet	0	0	0	0
21. Rick Vaive	0	0	0	0
35. Andy Moog	0	0	0	0
60. Jose Theodore	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	Min	Buts	SI	Moy.
35. Andy Moog	4	2	342	14	1	2.46
60. J. Theodore	0	0	17	0	0	0.00
41. J. Thibault	0	0	0	0	0	0.00
Totaux (1)	4	2	379	14	1	2.22

N.B.. Buts dans filet désert entre parenthèses.

COUPE MEMORIAL

Samedi, 9 mai
Spokane vs Val d'Or
Dimanche, 10 mai
Portland vs Guelph
Lundi, 11 mai
Spokane vs Guelph
Mardi, 12 mai
Portland vs **Val d'Or**
Mercredi, 13 mai
Guelph vs **Val d'Or**
Jeudi, 14 mai
Spokane vs Portland
Vendredi, 15 mai
Bris d'égalité, si nécessaire
Samedi, 16 mai
Demi-finale
Dimanche, 17 mai
Finale

LIGUE INTERNATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième tour
CONFÉRENCE DE L'EST
(Quatre de sept)

Detroit vs Cincinnati
Samedi, 2 mai
Detroit 3 Cincinnati 1
(Série égale 1-1)
Mardi, 5 mai
Detroit 5 Cincinnati 1
(Détroit mène 2-1)
Vendredi, 8 mai
Detroit à Cincinnati
Samedi, 9 mai
x-Detroit à Cincinnati,
Mardi, 12 mai
x-Cincinnati à Detroit
Mercredi, 13 mai
x-Cincinnati à Detroit
Cleveland vs Orlando
Dimanche, 3 mai
Cleveland 6 Orlando 2
(Série égale 1-1)
Jeudi, 7 mai
Orlando 4 Cleveland 2
(Orlando mène 2-1)
Samedi, 9 mai
Orlando à Cleveland
Dimanche, 10 mai
Orlando à Cleveland
Mardi, 12 mai
x-Cleveland à Orlando
Mercredi, 13 mai
x-Cleveland à Orlando
CONFÉRENCE DE L'OUEST
Chicago vs Milwaukee
Samedi, 2 mai
Chicago 3 Milwaukee 0
(Chicago mène 2-0)
Mardi, 5 mai
Chicago 2 Milwaukee 5
(Chicago mène 2-1)
Jeudi, 7 mai
Chicago 5 Milwaukee 4 (2eP)
(Chicago mène 3-1)
Samedi, 9 mai
Chicago à Milwaukee
Lundi, 11 mai
x-Milwaukee à Chicago
Mercredi, 13 mai
x-Milwaukee à Chicago
Long Beach vs Kansas City
Quatre de sept
Samedi, 2 mai
Kansas City 4 Long Beach 3
(Série égale 1-1)
Mercredi, 6 mai
Long Beach 6 Kansas City 1
(Long Beach mène 2-1)
Vendredi, 8 mai
Long Beach à Kansas City
Samedi, 9 mai
Long Beach à Kansas City
Lundi, 11 mai
x-Kansas City à Long Beach
Mercredi, 13 mai
x-Kansas City à Long Beach
x — si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finale de conférences

Albany vs Hamilton
Dimanche, 3 mai
Albany 3 Hamilton 1
(Albany mène 2-0)
Mercredi, 6 mai
Albany 6 Hamilton 5 (P)
(Albany mène 3-0)
Vendredi, 8 mai
Albany à Hamilton
Dimanche, 10 mai
x-Hamilton à Albany
Mardi, 12 mai
x-Albany à Hamilton
Mercredi, 13 mai
x-Hamilton à Albany

Saint John vs Portland
Quatre de sept
Dimanche, 3 mai
Saint John 1 Portland 3
(Saint John mène 2-1)
Mardi, 5 mai
Saint John 5 Portland 4
(Saint John mène 3-1)
Jeudi, 7 mai
Portland 3 Saint John 1
(Saint John mène 3-2)
Samedi, 9 mai
Saint John à Portland
Lundi, 11 mai
x-Portland à Saint John

Hartford vs Worcester
Quatre de sept
Samedi, 2 mai
Worcester 6 Hartford 3
(Hartford mène 2-1)
Mardi, 5 mai
Hartford 1 Worcester 7
(La série est égale 2-2)
Dimanche, 10 mai
Worcester à Hartford
Mardi, 12 mai
x-Hartford à Worcester
Mercredi, 13 mai
x-Worcester à Hartford
x — si nécessaire.

CHAMPIONNAT DU MONDE

Tour de qualification
Jeudi 7 mai
Canada 6 Biélorussie 2
Suède 1 Finlande 0
R.p. tchèque 1 Slovaquie 0
Suisse 4 Russie 2
Samedi 9 mai
Canada vs Finlande
Suède vs Biélorussie
Rép. tchèque vs Suisse
Russie vs Slovaquie
Dimanche 10 mai
Canada vs Suède
Finlande vs Biélorussie
Rép. tchèque vs Russie
Suisse vs Slovaquie
TOUR DE CONSOLATION
Vendredi 8 mai
E.-U. 1 Italie 1
Allemagne vs Lettonie
Dimanche 10 mai
Allemagne vs E.-U.
Italie vs Lettonie
Lundi 11 mai
Italie vs Allemagne
Lettonie vs E.-U.

BASEBALL

CLASSEMENT

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	24	10	.706	—
New York	17	14	.548	5½
Philadelphie	15	17	.469	9
Montréal	12	20	.375	11
Floride	11	23	.324	13

SECTION CENTRALE

Houston	20	12	.625	—
Milwaukee	18	13	.581	1½
Chicago	17	15	.531	3
St. Louis	17	16	.515	3½
Cincinnati	16	17	.485	4½
Pittsburgh	15	18	.455	5½

SECTION OUEST

San Diego	22	10	.688	—
San Francisco	18	15	.545	4½
Los Angeles	17	16	.515	5½
Colorado	15	19	.441	8
Arizona	8	26	.235	15

Jeudi, 7 mai
Montréal 2 Colorado 1
Philadelphie 4 Arizona 1
Los Angeles 4 Floride 3
Pittsburgh 8 Cincinnati 7
N.Y. Mets 4 St. Louis 1
Atlanta 6 San Diego 3
San Francisco à Chicago, remis, pluie
Vendredi 8 mai
San Francisco à Chicago
Colorado à **Montréal**
Arizona à Philadelphie
Los Angeles en Floride
Cincinnati à Pittsburgh
St. Louis à N.Y. Mets
San Diego à Atlanta
Houston à Milwaukee
Samedi 9 mai
St. Louis à N.Y. Mets, 13h40.
San Francisco à Chicago, 14h20.
Colorado à **Montréal**, 19h05.
Arizona à Philadelphie, 19h05.
Los Angeles en Floride, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
San Diego à Atlanta, 19h10.
Houston à Milwaukee, 20h05.
Dimanche 10 mai
Los Angeles en Floride, 13h05.
San Diego à Atlanta, 13h10.
Colorado à **Montréal**, 13h35.
Arizona à Philadelphie, 13h35.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h35.
St. Louis à N.Y. Mets, 13h40.
Houston à Milwaukee, 14h05.
San Francisco à Chicago, 14h20.
Lundi 11 mai
Colorado à Pittsburgh, 19h05.
Atlanta à Cincinnati, 19h05.
Milwaukee à St. Louis, 20h10.
Floride à Houston, 20h05.
Chicago en Arizona, 22h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.
Montréal à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE *
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
DeBell Hou	31	128	30	50	.391
Gwynn SD	31	118	24	46	.390
Moss Atl	26	93	21	36	.387
Bichette Col	34	151	25	56	.371
Allensworth Pit	31	105	18	38	.362
Toubensee Cin	30	106	18	38	.358
Oberkfell NYM	31	98	16	35	.357
Mueller SF	31	113	22	40	.354
Gutierrez Hou	27	94	11	33	.351
Clohnes Atl	34	129	31	45	.349
Sosa ChC	32	126	20	44	.349

Points—ChJones, Atlanta, 31; Biggio, Houston, 31; DeBell, Houston, 30; Galarraga, Atlanta, 28; Castilla, Colorado, 27; LWalker, Colorado, 27; Glanville, Philadelphie, 26.
Points produits—McGwire, St. Louis, 38; Castilla, Colorado, 37; ChJones, Atlanta, 32; Galarraga, Atlanta, 29; JLopez, Atlanta, 28; Piazza, Los Angeles, 28; DeBell, Houston, 28; Alou, Houston, 28; Burks, Colorado, 28.
Coups sûrs—Bichette, Colorado, 56; DeBell, Houston, 50; Vina, Milwaukee, 46; Gwynn, San Diego, 46; ChJones, Atlanta, 45; Castilla, Colorado, 44; Sosa, Chicago, 44.
Doubles—Bichette, Colorado, 14; DeBell, Houston, 13; DYoung, Cincinnati, 12; Bonds, San Francisco, 12; Gomez, San Diego, 11; BBoone, Cincinnati, 11; Kent, San Francisco, 11; Taubensee, Cincinnati, 11; Biggio, Houston, 11; LWalker, Colorado, 11.
Triples—DeShields, St. Louis, 5; Collier, Pittsburgh, 4; Glanville, Philadelphie, 4; NPerez, Colorado, 3; Counsell, Floride, 3; Hollandsworth, Los Angeles, 3; Vina, Milwaukee, 3; GVaughn, San Diego, 3.
Circuits—Castilla, Colorado, 14; McGwire, St. Louis, 12; ChJones, Atlanta, 11; Galarraga, Atlanta, 11; Burks, Colorado, 10; Floyd, Floride, 9; JLopez, Atlanta, 9.
Buts volés—Biggio, Houston, 14; Womack, Pittsburgh, 12; EcYoung, Los Angeles, 12; Stynes, Cincinnati, 10; Clayton, St. Louis, 9; DVeras, San Diego, 8; DeShields, St. Louis, 8; Sosa, Chicago, 8.
Lanceurs (5 décisions)—Hampton, Houston, 5-0, 1.000, 2.84; Lima, Houston, 5-1, .833, 3.04; Millwood, Atlanta, 4-1, .800, 3.41; Tomko, Cincinnati, 4-1, .800, 2.64; Schmidt, Pittsburgh, 4-1, .800, 4.71; Nen, San Francisco, 4-1, .800, 1.40; Neagle, Atlanta, 4-1, .800, 3.24; Tapani, Chicago, 4-1, .800, 4.40; Glavine, Atlanta, 4-1, .800, 2.13.
Retraits—Schilling, Philadelphie, 90; RMartinez, Los Angeles, 51; Wood, Chicago, 45; Stottlemyre, St. Louis, 45; Nomo, Los Angeles, 44; KBrown, San Diego, 44; Reynolds, Houston, 42.
Victoires protégées—Shaw, Cincinnati, 11; Beck, Chicago, 9; DJones, Milwaukee, 9; Loiselle, Pittsburgh, 8; Hoffman, San Diego, 8; BWagner, Houston, 7; Urbina, Montréal, 7; Wohlers, Atlanta, 7.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	22	6	.786	—
Boston	21	11	.656	3
Baltimore	16	16	.500	8
Toronto	15	18	.455	9½
Tampa Bay	13	18	.419	10½

SECTION CENTRALE

Cleveland	19	12	.613	—
Kansas City	14	19	.424	6
Minnesota	13	19	.406	6½
Chicago	12	19	.387	7
Detroit	9	20	.310	9

SECTION OUEST

Texas	19	12	.613	—
Anaheim	17	15	.531	2½
Seattle	16	17	.485	3½
Oakland	14	18	.438	5½

Jeudi, 7 mai
Detroit 6 Oakland 3
Kansas City 5 Boston 3
Cleveland 7 Texas 2
Toronto 6 Seattle 0

Vendredi, 8 mai
Baltimore à Tampa Bay
Boston à Kansas City
N.Y. Yankees au Minnesota
Cleveland au Texas
Toronto à Seattle
Detroit à Anaheim
Chicago à Oakland

Samedi, 9 mai
Chicago à Oakland, 16h05.
Baltimore à Tampa Bay, 18h35.
Boston à Kansas City, 20h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Toronto à Seattle, 21h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.

Dimanche, 10 mai
Baltimore à Tampa Bay, 13h35.
Boston à Kansas City, 14h05.
N.Y. Yankees au Minnesota, 14h05.
Chicago à Oakland, 16h05.
Toronto à Seattle, 16h35.
Cleveland au Texas, 20h05.
Detroit à Anaheim, 20h05.

Lundi, 11 mai
Cleveland à Tampa Bay, 19h05.
Kansas City à N.Y. Yankees, 19h35.
Baltimore au Minnesota, 20h05.
Boston au Texas, 20h35.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE *
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
JRodriguez Tex	30	118	24	50	.424
HMorris KC	32	124	17	49	.395
TWalker Min	23	89	13	34	.382
Thome Cle	31	107	26	40	.374
Segui Sea	30	113	23	42	.372
Grifft Sea	29	108	18	36	.366
TMartinez NYY	28	105	26	37	.352
Winfield Bos	32	131	22	45	.344
Haggerton Oak	29	91	10	31	.341
McCracken TB	31	127	17	46	.336
TGoodwin Tex	31	116	23	39	.336
McGriff TB	30	119	17	40	.336

Points—Griffey Jr, Seattle, 29; McLemore, Texas, 28; Jeter, New York, 27; ARodriguez, Seattle, 27; Lofton, Cleveland, 27; Grieve, Oakland, 26; Thome, Cleveland, 26; JuGonzalez, Texas, 26.
Points produits—JuGonzalez, Texas, 41; TMartinez, New York, 34; Justice, Cleveland, 33; Griffey Jr, Seattle, 31; Palmer, Kansas City, 30; JKing, Kansas City, 30; Garciaparra, Boston, 27; Thome, Cleveland, 27.
Coups sûrs—JRodriguez, Texas, 50; HMorris, Kansas City, 49; McCracken, Tampa Bay, 46; MVaughn, Boston, 45; JuGonzalez, Texas, 45; Erstad, Anaheim, 44; ARodriguez, Seattle, 44.
Doubles—Thome, Cleveland, 15; JRodriguez, Texas, 15; Erstad, Anaheim, 13; Justice, Cleveland, 13; TWalker, Minnesota, 12; HMorris, Kansas City, 12; TMartinez, New York, 11; Belle, Chicago, 11.
Triples—Garciaparra, Boston, 4; BWilliams, New York, 4; Durham, Chicago, 3; GAnderson, Anaheim, 3; ARodriguez, Seattle, 3; Dunston, Cleveland, 3; 16 à égalité à 2.
Circuits—Griffey Jr, Seattle, 13; ARodriguez, Seattle, 11; Palmer, Kansas City, 10; MVaughn, Boston, 9; Canseco, Toronto, 9; Giles, Cleveland, 8; Stevens, Texas, 8; Segui, Seattle, 8; JuGonzalez, Texas, 8; JKing, Kansas City, 8.
Buts volés—TGoodwin, Texas, 14; BLHunter, Detroit, 11; Lofton, Cleveland, 11; Stewart, Toronto, 9; Jeter, New York, 9; Durham, Chicago, 9; Erstad, Anaheim, 8; Offerman, Kansas City, 8; Henderson, Oakland, 8.
Lanceurs (5 décisions)—Helling, Texas, 6-0, 1.000, 2.93; KHill, Anaheim, 5-1, .833, 3.22; Rogers, Oakland, 5-1, .833, 3.17; Cone, New York, 4-1, .800, 6.61; Key, Baltimore, 4-1, .800, 3.14; Pettitte, New York, 5-2, .714, 2.91; Sele, Texas, 5-2, .714, 3.18.
Retraits—PMartinez, Boston, 66; RJohnson, Seattle, 59; CFinley, Anaheim, 47; Moyer, Seattle, 45; Colon, Cleveland, 40; JThompson, Détroit, 39; Sele, Texas, 38.
Victoires protégées—Gordon, Boston, 12; MJackson, Cleveland, 10; Percival, Anaheim, 8; RaMyers, Toronto, 8; Taylor, Oakland, 7; Wetteland, Texas, 7; JMontgomery, Kansas City, 7.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	SV	Moy.
Andrews Shane	92	11	21	13	7	0	.228
Fullmer Brad	106	7	29	9	1	0	.274
Grudzielanek Mark	128	14	31	5	3	4	.242
Guerrero Vladimir	110	16	34	16	6	2	.309
Henley Bob	0	0	0	0	0	0	.000
Hubbard Mike	22	1	2	0	0	0	.091
Livingstone Scott	26	1	6	3	0	1	.230
Mac Dermid	32	0	8	1	0	0	.250
McGuire Ryan	30	2	8	3	0	0	.267
Mordecai Mike	26	0	2	1	0	1	.077
Santangelo F.P	116	19	32	9	3	3	.276
Stowell Oakland	33	7	8	1	0	0	.242
Vidro Jose	69	4	12	7	0	1	.174
White Rondell	123	11	31	18	2	3	.252
Widger Chris	89	3	23	3	1	0	.258

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	SS	PSMPN	
Batista Miguel	0	1	0	51.2	33	22	4.27
Bennett Shayne	1	1	0	20.0	7	15	3.60
DeHart Rich	0	0	0	14.0	6	4	5.79
Hermanson Dustin	3	2	0	38.2	12	33	2.80
Kline Steve	1	1	0	11.0	8	13	4.09
Maddux Mike	0	1	0	7.0	0	4	5.14
Moore Trey	1	4	0	24.0	11	19	7.50
Perez Carlos	1	3	0	57.0	15	31	3.32
Telford Anthony	2	0	0	18.2	4	9	1.39
Urbina Ugueth	2	1	7	15.2	9	22	1.15
Valdes Marc	0	3	0	27.1	15	13	5.86
Vazquez Javier	1	3	0	36.1	16	24	7.42

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE

St. Louis (Petkovsek 2-1) à N.Y. Mets (Leiter 3-1), 13h40.
San Francisco (Darwin 1-2) à Chicago Cubs (Tapani 4-1), 14h20.
Colorado (Thomson 2-2) à Montréal (Moore 1-4), 19h05.
Arizona (Suppan 0-3) à Philadelphie (Nye 0-0), 19h05.
Los Angeles (Nomo 2-3) en Floride (Larkin 1-2), 19h05.
Cincinnati (Winchester 1-0) à Pittsburgh (Silva 2-3), 19h05.
San Diego (Hitchcock 1-0) à Atlanta (Millwood 4-1), 19h10.
Houston (Schourek 0-0) à Milwaukee (Eldred 0-1), 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Chicago White Sox (Bere 1-3) à Oakland (Rogers 5-1), 16h05.
Baltimore (Mussina 3-2) à Tampa Bay (Springer 1-4), 18h35.
Boston (Martinez 3-0) à Kansas City (Belcher 1-4), 20h05.
N.Y. Yankees (Pettitte 5-2) au Minnesota (Morgan 0-1), 20h05.
Cleveland (Nagy 3-1) au Texas (Oliver 1-4), 20h35.
Toronto (Hentgen 3-3) à Seattle (Swift 2-1), 21h05.
Detroit (Castillo 0-1) à Anaheim (Finley 4-0), 22h05.

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Dimanche, 10 mai
Pointe-du-Lac vs **Guerriers de Granby**, **13h30**

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Samedi, 9 mai
Victoriaville vs **Guerriers de Granby**, 19h30

SPORT ÉTUDIANT

CANTONS DE L'EST

SOCCER INTÉRIEUR
Samedi, 9 mai
JF- Verbe-Divin vs Fadette, 10h
JF- Verbe-Divin vs St-Joseph, 13h
JF- Verbe-Divin vs Fernand-Lefebvre, 15h



Un gros risque

On a beau être en pleines séries éliminatoires de hockey, le Canadien a beau avoir ravivé la flamme de nombreux partisans, c'est de baseball et des Expos que j'ai envie de vous jaser ce matin.

Je suis allé faire un tour au grand Stade cette semaine. J'étais parmi les 6549 spectateurs qui ont assisté à la seule victoire des Expos dans la série de trois matchs les opposant aux Reds de Cincinnati. Un match sans histoire, une p'tite *game* tranquille qui s'est terminée 3-2.

Je suis arrivé au Stade une demi-heure avant le début du match. Dans la rotonde, il y avait quatre ou cinq scalpers (revendeurs, devrais-je dire). Des pauvres types qui, croyez-moi, en arrachent drôlement cette année.

Je me suis dirigé vers un de ceux-là pour le fun. Le temps de le dire, les trois ou quatre autres étaient rendus autour de moi!

«J'ai un tab... de bon *ticket* pour toé. Regarde, chef! Un billet à 33 $, le meilleur. Donne-moé... 33 $ pis y'é à toé!»

«J'ai encore mieux que ça!, me lance un autre. Un billet à 23 $. Je te le vends... 20 $!»

J'ai finalement acheté mon billet au guichet (j'ai des principes, quand même...), comme tout le monde. Enfin, comme le vieux monsieur, la vieille madame et les deux ados en ligne devant moi.

Quand tu entres dans l'enceinte, ça donne un coup. Une vingtaine de minutes avant le début du match, je ne sais pas si nous étions 1000 personnes dans les gradins. Les gens arrivent tranquillement (les parties commencent à 19h cette année au lieu de 19h30) et il faut attendre à la fin de la deuxième manche pour que tout le monde soit là.

Ça fait vide, 6000 personnes dans le Stade olympique. Terriblement vide. Ça prend quelques manches avant que l'ambiance se réchauffe... un peu. Pas de farce, le premier vendeur de bière qui se pointe a l'impression de déranger notre intimité quand il crie son fameux «bière, beer!!!».

Tout ça pour dire que ce n'est pas joyeux, au Stade, par les temps qui courent. Pas joyeux du tout. Les Expos attirent 6000 à 7000 personnes en semaine et parfois 10 000 les week-ends. Et il n'y a aucune raison de croire que les gens vont affluer davantage cet été.

Claude Brochu a pris un risque, un gros risque. En attendant de savoir s'il obtiendra son nouveau stade, il a ordonné à ses hommes de baseball de vider l'équipe de ses plus hauts salariés. Parti Pedro, parti Henry, parti Lansing, parti Segui, parti Fletcher et... parti l'intérêt des Montréalais et des Québécois pour les Expos.

Pas facile de vendre l'idée d'un nouveau stade, un projet de 250 millions $ dont 150 millions $ devront venir des gouvernements, quand l'intérêt pour ton équipe est si bas. Les Expos, le monde s'en sacre cette année. C'est plate à dire, mais c'est ça.

Il y a des jours où je pense que Claude Brochu va l'avoir, son nouveau stade. Et il y a des jours où je suis sûr que non, il ne l'aura pas. En ce qui me concerne, vous le savez, je souhaite que ça marche.

Seulement, j'ai peur que le patron des Expos ait risqué trop gros.

«Nous serons meilleurs que l'an dernier»

Frédéric Parent entrevoit une bonne saison pour ses Guerriers seniors

Gaétan Roy

GRANBY

Le camp d'entraînement a permis à l'entraîneur des Guerriers seniors de Granby, Frédéric Parent, d'apprécier le personnel qu'il aura sous la main cette saison. Finalement, Parent croit que la troupe granbyenne saura tirer son épingle du jeu dans la Ligue de baseball senior de l'Estrie.

Les Guerriers amorceront leur saison de 26 parties en recevant l'équipe de Pointe-du-Lac, une des trois formations de la Mauricie à disputer un calendrier conjoint avec la LBSE, demain à 13h30 au stade Napoléon-Fontaine de Granby.

«Nous serons meilleurs que l'an passé, avec plus de profondeur, signale Parent, le joueur-entraîneur de 22 ans qui remplace Matt Alston. En 1997, nous avons tout de même atteint la finale et gagné deux parties contre Coaticook. Le problème, c'est que la ligue sera plus équilibrée cette année. Notre objectif sera de participer aux séries. Le troisième rang serait très satisfaisant. Coaticook et Drummondville seront possiblement devant nous».



Joël Dumaine sera au monticule pour les Guerriers seniors demain.
Photo d'archives

C'est le lanceur gaucher Joël Dumaine qui mérite de lancer le premier match, lui qui a été le joueur clé des Guerriers seniors la saison dernière. Il possède une bonne rapide et une bonne balle à effet.

«Je vais probablement jongler avec mon alignement pour les 10 premiers matches et je vais stabiliser les choses pour les 16 dernières joutes. Nous serons jeunes et excitants. Les gars sont motivés. Nos lanceurs seront probablement notre force. Par contre, nous ne serons pas rapides mais nous allons tenter d'être agressifs sur les buts de d'autres manières que par le vol de but».

Le receveur Doug Cain, 21 ans, de Cowansville, qui évoluait avec les Bombardiers junior élite de Sherbrooke, s'est joint aux Guerriers. Le lanceur Martin Plante, des Guerriers juniors, pourrait en faire autant. Par contre, Stéphane Monfette, qui aurait pu faire un retour au jeu, aurait décidé d'accrocher son gant.

Parent n'avait pas décidé, hier, de son alignement pour le premier match de la saison. Il attend de voir qui sera disponible.

Guerriers juniors: les attentes sont élevées

Gaétan Roy

GRANBY

En 1990, l'équipe de baseball junior de Granby, connu sous le nom des Yankees et dirigée par Matt Alston, avait présenté une fiche de 26 victoires contre un seul revers pendant la saison. Les Guerriers juniors, champions des deux dernières saisons dans la Ligue de baseball junior AA de l'Estrie, ne visent pas d'améliorer cette fiche en 1998.

L'entraîneur Richard Gariépy, dont l'équipe amorcera sa saison en recevant le Laurier de Victoriaville, ce soir à 19h30 au stade Napoléon-Fontaine de Granby, est beaucoup plus modeste dans ses objectifs. Il se contenterait du championnat de la saison, d'un troisième titre consécutif en séries et d'une participation en finale du relevé tournoi de Ste-Anne des Plaines.

«Nous sommes supérieurs à l'an passé, est obligé de reconnaître Gariépy. Notre noyau fait peur et nous sommes très forts au monticule. Nous serons aussi plus rapides que l'an passé».

En 1997, les Guerriers avaient présenté un dossier de 22 victoires contre trois échecs en saison, puis avaient récolté neuf gains contre deux revers en séries. Ce sera difficile de faire mieux.

«Je jouais dans l'équipe de 1990 avec les lanceurs Benoit Monty et Richard Edwards, note Gariépy. Mon club de 1998 est supérieur en profondeur».

L'organisation des Guerriers reçoit les dirigeants de toute les ligues à titre de champions défendants. Il y aura une cérémonie d'avant-match et la première balle sera lancée par Paul Thibert, qui a pris sa retraite des Guerriers seniors cette saison, après une belle carrière.

Victoriaville est le club qui avait perdu en finale contre les Granbyens l'an passé. D'ailleurs, le dernier match avait fini par une bagarre et les dirigeants de la ligue viennent de rendre public des suspensions d'un match à Simon Lussier, de Granby, et à un joueur de Victoriaville qui évolue maintenant au niveau senior. Lussier ratera donc la partie d'ouverture.

Yannick Parent, qui a présenté une fiche de 6-1 en 1997, et qui a ajouté deux des trois victoires en finale, sera le lanceur partant pour les Guerriers.

«Nos trois lanceurs auraient pu commencer notre premier match mais la logique voulait que Parent soit choisi, indique Gariépy. Pascal Duhamel et Martin Jacques seront des lanceurs dominants cette saison. Nos attentes sont élevées et le mois de juin sera particulièrement occupé. Le calendrier régulier doit être fini pour le 13 juillet».

Mathieux Rochefort sera le receveur, Pascal Duhamel évoluera au premier coussin, Pascal Chagnon au deuxième, David Lapierre à l'inter et Mathieu St-Amour au troisième. Jean-François Côté, Albert Vincent et Colin Côté devraient être les voltigeurs.



Yannick Parent
Photo d'archives



Monsieur hockey mineur

Impliqué depuis de nombreuses années dans le hockey mineur, Daniel Lacroix a été choisi à titre de Monsieur hockey mineur de Granby, la semaine dernière. Il est la 17e personne à mériter un tel honneur. Il reçoit ici son trophée des mains de Christian Lacaille, qui avait reçu le même honneur il y a un an.
Photo Alain Dion

SPORT AMATEUR

Tournoi Cuthill

COWANSVILLE - Le tournoi de golf invitation Gregg Cuthill aura lieu au club de golf de Cowansville le samedi 16 mai. Un Cowansvillois d'origine, Cuthill évolue au sein de CPGA et le tournoi est tenu depuis quelques saisons afin de l'aider à défrayer ses dépenses pour jouer les tournois à travers le Canada.

Le tournoi, sous forme de départ simultané à 10h30, est ouvert à toutes les classes de golfeurs et se jouera sous forme de partie individuelle.

Le coût d'inscription a été fixé à 30 $ pour les membres et 50 $ pour les non membres du club. La date limite pour les inscriptions est le mercredi 13 mai. On peut s'inscrire au 263-1332 ou au 1-800-574-7997.

Rappelons que Gregg Cuthill a commencé à jouer au golf à Cowansville à l'âge de huit ans. Il a obtenu sa carte professionnelle du circuit canadien à l'automne 1995 et il entreprend sa troisième saison sur le circuit.



Jacques Villeneuve a connu une journée difficile.
photo Associated Press

Villeneuve est à la recherche de solutions

Huitième aux essais libres à Barcelone

BARCELONE
Presse Canadienne

«Nous avons vraiment eu de gros problèmes aujourd'hui» a déclaré Jacques Villeneuve, hier, après les premiers essais libres en vue du Grand Prix d'Espagne de Formule un.

En proie à des ennuis mécaniques lors de la première session, Villeneuve a finalement réalisé le huitième temps.

«Dans les derniers instants de la deuxième séance, j'avais du mal à battre le 14e temps. Le train arrière fait un peu ce qu'il veut. Je ne sais pas pourquoi puisque lors des essais privés ici, ce n'était pas un problème», a ajouté Villeneuve.

Le pilote québécois faisait allusion aux deux jours d'essais tenus à Barcelone la semaine dernière.

Villeneuve a perdu 40 minutes dans la première session à cause d'une fuite d'huile du radiateur. Il était d'ailleurs maussade en regagnant le paddock. Comme c'est le cas depuis le début de la saison, les McLaren ont totalement dominé les essais chronométrés du vendredi.

«Nous sommes résignés à être derrière les McLaren. Mais au moins, il faut essayer de rattraper les Ferrari. C'est ce qui compte le plus maintenant», a-t-il dit.

Encore les McLaren

La Sauber de Johny Herbert s'est faufilée devant les deux Ferrari de Eddy Irvine et Michael Schumacher. Les deux belles Italiennes ont connu de sérieux problèmes de tenue de route. Mais ce sont les difficultés des Williams qui ont surtout retenu l'attention.

«Nous aurons finalement à Barcelone la même voiture que depuis le début de la saison. De plus, avec l'incident de ce matin, il faudra vraiment trouver une solution dès ce soir pour espérer bien faire en qualifications», a conclu le champion du monde.

Tous les experts présents à Barcelone s'attendent à des qualifications et à une course dominées comme jamais par les McLaren. En plus d'avoir un châssis de loin supérieur, David Coulthard et Mika Hakkinen peuvent miser sur un moteur Mercedes plus puissant tout en étant plus léger que les moteurs de leurs adversaires.

Compétitions cyclistes: la région a sa part du gâteau

GRANBY

La Fédération québécoise des sports cyclistes a rendu public son calendrier 1998 cette semaine. Encore une fois, plusieurs compétitions seront présentées dans la région.

En vélo de montagne, d'abord, Bromont accueillera, les 5 et 6 septembre, la prestigieuse finale de la Coupe du monde de cross-country, l'épreuve la plus importante de la saison.

Du 4 au 7 septembre, Bromont sera le théatre de la finale de la Coupe du Québec.

Le 21 juin, finalement, Bromont sera l'hôte du Tour de la montagne, événement qui attire plus de 2000 cyclistes.

Georges Visser et Bruno Lafontaine, de Bromont, défendront les couleurs du Québec en cross-country alors que Chantal Boulianne, une fille du Saguenay qui vit maintenant à Bromont, fera de même en descente.

Sur route et sur piste

La saison des épreuves sur route et sur piste débutera le 7 juin avec le Mémorial Richard-Michaud, présenté dans les rues de Granby.

Du 3 au 5 juillet, Sutton accueillera la Coupe des Amériques, une compétition divisée en quatres étapes.

Du 26 au 30 août, quelques-unes des meilleures cyclistes au monde se donneront rendez-vous à Cowansville à l'occasion du Grand Prix international féminin du Canada.

Bromont sera l'hôte des deux dernières compétitions sur route et sur piste de la saison avec, du 12 au 19 septembre, le Challenge route et piste, suivi, les 19 et 20 du même mois, du Championnat québécois sur piste, qui aura lieu au Vélodrome.

L'inauguration du Vélodrome, dans quelques semaines, sera d'ailleurs le moment fort de la saison cycliste au Québec.

Six athlètes de la région font partie de l'Équipe du Québec de route et piste. Il s'agit, dans la catégorie élite, de Pierre Chevrier et de Samuel Thibodeau, de Granby, d'Annie Gariépy, de Bromont, de Lyne Bessette, qui vit maintenant à Sutton, et de Lizanne Bussières, qui est originaire de Frelighsburg mais qui habite maintenant à Montréal, et, dans la catégorie relève, de Philippe Chevrier, de Granby, et de Marie-Claude Lafond, de St-Césaire.

CONCOURS
Musée du Golf
du Québec

RÉPONSE N° 5
• PAT FLETCHER

Faites parvenir vos 5 réponses avant le 19 mai à :
Le Musée du golf du Québec
situé au Club de golf Les Cèdres
669, ch. Coupland, Granby (QC) J2G 9J6
ou par télécopieur à
La Voix de l'Est au 777-7221

NOUS N'OUBLIONS PAS QU'IL S'AGIT DE VOTRE ARGENT!
APPELEZ DAWSON HUOT
Représentant en épargne collective (Fonds communs de placements)
378-7570
Groupe Investors
(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)
L149457

ÉCOLE DE PÊCHE À LA MOUCHE
Débutants
Cours théoriques (avec diaporama) et pratiques
Samedi 23 mai ..... 35 $
Samedi 23 mai et dimanche 24 mai ..... 70 $
Initiés
Cours pratiques seulement par petits groupes de 4 personnes maximum
Samedi 23 mai p.m. seulement ... 25 $
Samedi 23 mai p.m. et dimanche 24 mai ..... 70 $
Il n'est pas nécessaire pour les débutants de posséder un équipement de pêche, car toute la gamme des cannes à mouche Fenwick seront à votre disposition durant le cours.
Lieu : salle et lac de l'Érablière Bernard ainsi qu'à la rivière Yamaska (centre-ville de Granby).
Les cours ont lieu beau temps, mauvais temps. Apportez bottes, imperméable, casquette et verres fumés.
Information et inscription :
Claude Bernard
539-0800
Téléc. : 539-4452

Autodrome Granby
DIMANCHE 10 MAI, 20 H
ENTRÉE GRATUITE
INSPECTION ET PRATIQUES
NE MANQUEZ PAS
L'OUVERTURE OFFICIELLE
de la saison de course
le vendredi 15 mai à 20 h
CHAMPION · PEPSI · TÉLÉ 7 · BFGoodrich · DIRT · MOLSON EXPORT · QUAKER STATE
L149497

9

Les Légendes du baseball à Granby le 4 août

Michel Tassé

GRANBY

Après les Légendes du hockey, les Légendes du baseball vont s'arrêter à Granby cet été.

Les Légendes vont affronter l'Association des policiers de Granby dans le cadre d'un match de balle-donnée qui aura lieu le mardi 4 août, à 19h, au Stade Napoléon-Fontaine.

Les anciens Expos Bill Lee, Al Oliver, Ron Leflore et Rodney Scott seront sur place. Le reste de l'alignement des Légendes du baseball sera composée essentiellement d'anciens joueurs... de hockey: Marcel Dionne, Guy Lapointe, Yvan Cournoyer, Réal Cloutier, Jimmy Mann. L'ancien Alouettes Peter Dalla Riva sera aussi de la partie.

L'organisateur du match, Jean-Marc Handfield, avait une bonne nouvelle à annoncer hier: «Les billets ne coûteront que 1,99 $ au lieu de 20 $ pour un laissez-passer bon pour quatre personnes. C'est une expérience que nous allons tenter», a dit le représentant des Productions Marc Verreault.

Les profits de cette rencontre seront versés à un ou plusieurs organismes locaux qui restent à être déterminées.

Les Légendes du baseball visiteront 33 villes à travers le Canada cet été, dont une dizaine au Québec. Les anciennes gloires seront notamment de passage à Sherbrooke, Trois-Rivières, Lévis et Jonquière et Rouyn-Noranda.

On saura où et quand les billets seront en vente lors d'une conférence de presse prévue pour le 8 juin à Granby.

Les Productions Marc Verreault organisent la tournée des Légendes du hockey depuis 30 ans et la tournée des Légendes du baseball depuis sept ans. Ils donnent aussi dans l'organisation de soirées de cirque traditionnel.

Lemaire abandonne

«J'estime que le temps est venu»

EAST RUTHERFORD, N.J.

AP et PC

L'élimination des Devils du New Jersey face aux Sénateurs d'Ottawa en première ronde des séries éliminatoires leur a coûté plus que la fierté.

Jacques Lemaire, qui a guidé les Devils du New Jersey à la conquête de la coupe Stanley en 1995 et au meilleur dossier dans l'Association de l'Est en saison régulière ces deux dernières saisons, a démissionné après une deuxième élimination hâtive en éliminatoires.

«Quand j'ai commencé au début, je savais qu'il me faudrait quitter un jour, surtout dans ce type de métier, a révélé Lemaire. Dans le contexte actuel, j'estime que le temps est venu. Je suis satisfait de ce que j'ai accompli et voilà.»

Le directeur général Lou Lamoriello n'a pas voulu discuter du possible successeur de Lemaire, même si les rumeurs identifient son adjoint Robbie Ftorek comme un choix logique.

Lemaire, âgé de 52 ans, demeurera dans l'organisation des Devils à un poste administratif, mais il devra sans doute se satisfaire de beaucoup moins que son salaire annuel d'un million $.

Il a signé deux contrats à la suite de sa conquête de la coupe Stanley, dont l'un qui lui garantissait une fonction avec l'équipe s'il abandonnait son poste d'entraîneur. Il n'a pas écarté l'hypothèse de revenir comme entraîneur, même avec les Devils.



Jacques Lemaire, que l'on voit ici en compagnie de Dave Andreychuk, ne s'est pas remis de la défaite de ses Devils contre les Sénateurs. *photo Presse Canadienne*

Bonne décision

Lemaire a commencé à songer à quitter son poste immédiatement après l'élimination en six matchs face aux surprenants Sénateurs, samedi dernier. Les Devils avaient terminé 24 points devant les Sénateurs au classement.

Il a précisé qu'il avait réfléchi à sa décision pendant quelques jours avant de l'annoncer à Lamoriello, hier matin.

«Plus j'y réfléchissais et plus je savais que c'était la bonne décision, a dit Lemaire. Je suis allé le voir et je lui ai annoncé que c'était terminé.»

Lamoriello a précisé qu'il avait un tel respect pour Lemaire qu'il n'a pas tenté de lui faire changer d'idée.

«Jacques Lemaire est un individu exceptionnel qui a fait profiter les Devils de son grand professionnalisme, a confié Lamoriello. C'est un innovateur dont la réputation et l'expertise sont largement reconnues. J'accepte sa décision et j'ai apprécié notre relation tant personnelle que professionnelle au cours des cinq dernières années.»

Nommé entraîneur de l'année en 1993-94, Lemaire croyait avoir la meilleure équipe depuis qu'il dirige les Devils et il était même confiant de rafler la coupe pour une deuxième fois en quatre ans.

Mais cette défaite prématurée a incité les médias à scruter son travail et sa stratégie et au moins un journal a demandé son congédiement.

Le Cégep honore ses athlètes

GRANBY

Le Cégep de Granby honorera ses athlètes et ses équipes méritantes, ce soir, lors du traditionnel gala des sports qui connaîtra sa 27e édition. Le tout se déroulera au café étudiant du collège de la rue St-Jacques. On y soulignera la participation sportive au programme intramural ainsi que celle des six équipes de l'intercollégiale.

Les titres les plus convoités seront naturellement ceux d'athlètes et personnalité sportive de l'année, autant chez les hommes que chez les femmes.

Isabelle Cliche, Émilie Côté, Mireille Deblois, Monica Dion et Geneviève Scott revendiquent le titre d'athlète féminine de 1997-98. Chez les hommes, les nominés sont Carl Audet, François Dextradeur, Pierre Fortier, Marc-André Houle et Karl Végiard. Ici, on ne parle que de performance sportive.

En ce qui concerne les personnalités sportives, les critères varient entre la personnalité et la performance, en passant par l'esprit d'équipe, l'esprit sportif et l'impact dans le milieu. Chez les femmes, les candidates sont Mélissa Blanchard, Émilie Côté, Monica Dion, Audrey Dubreuil, Geneviève Lacasse et Geneviève Scott. Du côté masculin, on retrouve en lice Jean-Claude Berger, Pierre Fortier, Dominic Gallant, Sylvain Jeanson et Karl Végiard.

Pendant la soirée, on honorera aussi l'équipe intercollégiale de l'année ainsi que les athlètes élus sur les équipes d'étoiles de la Ligue des Cantons de l'Est.

Toutes les équipes intercollégiales vont aussi mettre évidence ses meilleurs éléments pour les titres de joueur le plus utile, celui avec le meilleur esprit sportif et le plus amélioré, ou encore la recrue de la saison.

Le sport intra-mural ne sera pas oublié. Tous les gagnants des différents tournois présentés cette saison sera honorés.

Contre les Finlandais, le Canada a intérêt à l'emporter

Donna Spencer

ZURICH
Presse Canadienne

Une victoire aujourd'hui contre la Finlande au championnat du monde de hockey rendrait la vie beaucoup plus facile à l'équipe canadienne.

Elle assurerait en effet les Canadiens d'une participation à la demi-finale et ne les placerait pas dans l'obligation d'avoir à remporter à tout prix la rencontre de demain face à l'équipe suédoise, qui bénéficie de l'addition du joueur étoile Peter Forsberg de l'Avalanche du Colorado.

La Suède, l'équipe favorite pour mériter le championnat, et le Canada, champion en titre, ont des fiches identiques de 1-0 dans le groupe E. La Finlande et la Biélorussie montrent un dossier de 0-1.

La Finlande et le Canada s'affrontent pour la première fois depuis que les Finlandais ont vaincu les Canadiens 3-2 dans le match pour l'obtention de la médaille de bronze aux Jeux de Nagano, en février.

L'équipe finlandaise mise sur huit joueurs qui ont participé aux Jeux olympiques, mais Teemu Selanne des Mighty Ducks d'Anaheim, Esa Tikkanen des Capitals de Washington et Jari Kurri de l'Avalanche ne sont pas du nombre. Sept des huit joueurs en question évoluent pour des équipes européennes, l'autre étant l'attaquant Sami Kapanen des Hurricanes de la Caroline.

«Ce sont des médaillés de bronze aux Jeux olympiques et il faut les respecter pour ça», a noté l'attaquant Ray Whitney des Panthers de la Floride.

Avantage psychologique

L'équipe canadienne aligne quatre olympiens dans ses rangs - le défenseur Rob Blake des Kings de Los Angeles, le centre Trevor Linden des Islanders de New York, l'attaquant Keith Primeau des Hurricanes de la Caroline et l'attaquant Rob Zamuner du Ligthning de Tampa Bay.

L'entraîneur finlandais Hannu Aravirta affirme que son équipe dispose d'un avantage psychologique en raison de la victoire à Nagano.

«Définitivement, ça aide, a-t-il dit. Psychologiquement, c'était très important pour nous de gagner ce match pour l'ensemble du hockey finlandais.

«Ce fut une grosse victoire à Nagano car nous ne les avions pas vaincus depuis 1992, à Prague. Mais je ne sais pas si nous disposons d'un avantage avant ce match.»

Mais Blake souligne que cette fois le Canada ne se remet pas d'une défaite crève-coeur. A Nagano, les Canadiens avaient rencontré les Finlandais après une défaite en fusillade contre la République tchèque.

«Il faut se rappeler que nous avions disputé ce match après avoir perdu tout espoir de remporter la médaille d'or», a-t-il rappelé.

Geoff Sanderson tranche

Buffalo l'emporte 3-2; Hasek bombardé de 48 tirs

François Lemenu

BUFFALO
Presse Canadienne

Un but de Geoff Sanderson à 2:37 de la première prolongation a procuré une victoire de 3-2 aux Sabres de Buffalo sur le Canadien, hier soir, au Marine Midland Arena, dans le premier match de cette demi-finale de l'Association de l'Est.

Sanderson, dont il s'agissait de son deuxième but du match et des séries, s'est emparé d'un retour de lancer pour déjouer Andy Moog. Brian Holzinger et Donald Audette ont mérité des passes sur le jeu.

Dominik Hasek a été l'étoile incontestée de la rencontre, lui qui a été bombardé de 48 tirs. Moog a fait face à 25 tirs, dont deux en prolongation.

Turner Stevenson et Vincent Damphousse avaient marqué en l'espace de 10 secondes tard en troisième période pour forcer la prolongation.

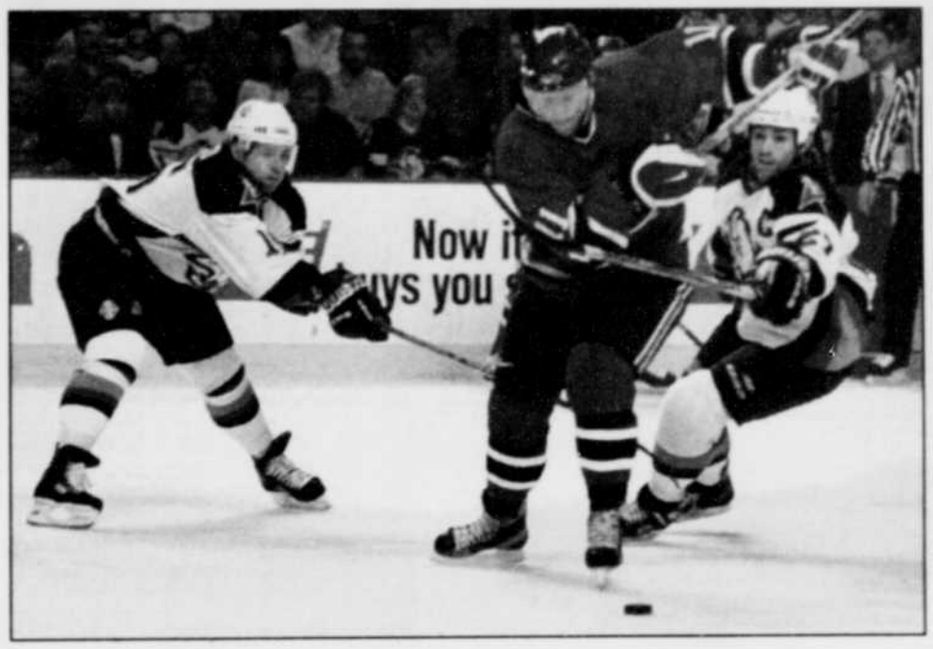
Outre Sanderson, Brian Holzinger a touché la cible pour Buffalo.

Sur les chapeaux de roues

Les deux équipes se sont lancé à l'attaque dès la première mise en jeu. Du patin, de bons lancers, de solides mises en échec et beaucoup d'intensité. Comme première période de la série, on ne pouvait demander mieux.

Les Sabres ont toutefois eu le meilleur dans les échanges. Dominik Hasek, comme il fallait s'y attendre, s'est transformé en 'Dominator' et le Canadien, malgré 15 lancers, a été incapable de le déjouer. Vincent Damphousse a dirigé le tiers des tirs. De son côté, Andy Moog a paru chancelant.

Le vétéran gardien a cédé une première fois devant Holzinger. Un manque de communication a mené au premier but des Sabres marqué à 2:52. Craig Rivet, Jonas Hoglund et Vladimir Malakhov se trouvaient derrière le filet lorsque l'attaquant des Sabres a tiré au but. On se demande ce que Rivet fait dans la formation alors que Sébastien Bordeleau est disponible.



Dixon Ward, à gauche, et Michael Peca unissent leurs efforts pour contrer Saku Koivu, du Canadien.
Photo Associated Press

Sanderson a fait 2-0 à 9:02 durant une pénalité à Igor Ulanov. Le tir de Sanderson a dévié sur un joueur du Canadien avant de passer entre les jambières de Moog. L'arbitre Rob Shick venait d'annoncer une seconde pénalité au Tricolore lorsque la rondelle a échappé à Moog.

Hasek s'est surpassé encore davantage en deuxième. Le Canadien a dirigé 19 lancers contre seulement trois aux Sabres. Le trio de Rucinsky-Damphousse-Savage a tout fait sauf marquer. Le Canadien a aussi profité de trois avantages numériques. Mais en vain. Hasek semble tout voir malgré la circulation devant son filet.

Rarement un gardien a-t-il paru aussi invulnérable.

Il aura fallu attendre la fin de la troisième période avant que le Canadien ne trouve le fond du filet. Stevenson et Damphousse ont marqué en l'espace de 10 secondes à la 15e minute de la période. Stevenson a déjoué Hasek d'une belle feinte à 14:16, puis Damphousse a inscrit son troisième des séries en tirant à l'intérieur du poteau.

A 2-2, Moog a sauvé les meubles en stoppant Peca qui s'était échappé. Puis Hasek a joué de chance quand les tirs de Shayne Corson et Mark Recchi ont frappé le poteau.

Après 60 minutes, Hasek avait déjà reçu 48 lancers.

Victoire des Blues

DETROIT
Associated Press

Les Blues de St. Louis sont demeurés la seule équipe invaincue depuis le début des séries de la LNH quand ils ont pris la mesure des Red Wings de Detroit 4-2, grâce aux deux buts de Jim Campbell en troisième période, dans le premier match de la série demi-finale de l'Association Ouest entre les deux équipes.

Todd Gill, en désavantage numérique, et Brett Hull ont été les autres buteurs des Blues, qui ont balayé les Kings de Los Angeles en première ronde. Martin Lapointe et Tomas Holstrom ont marqué pour les Red Wings, qui tentent de devenir la première équipe à gagner la coupe Stanley deux années de suite depuis 1992.

Le deuxième match de la série aura lieu dimanche après-midi au Joe Louis Arena.

Le match a tourné à la faveur des Blues dans les dernières secondes de jeu du deuxième vingt.

Avec un score égal de 1-1, l'attaquant Brent Gilchrist a été pris en défaut pour obstruction avec 10,5 secondes à écouler. Puis, à la toute fin de la période, Steve Yzerman a été puni pour avoir porté son bâton au visage de Chris Pronger.

Profitant d'un surnombre de deux patineurs au début du troisième vingt, les Blues ont pris les devants dès la 18e seconde quand Campbell, positionné devant le but, a déjoué Chris Osgood.

Le troisième filet des séries de Hull, qui a reçu une belle passe de Pierre Turgeon de derrière le but, a fait 3-1 à 3:38.

Campbell a augmenté l'avance des siens à trois buts à mi-chemin de l'engagement.

Beaucoup d'action!

Les Expos s'inclinent 7-5 contre les Rockies au Stade olympique

Richard Milo

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Sachez que les Expos ont perdu.

Ce n'est pas pas nouveau. Mais il y a eu de l'action.

Huit points ont été inscrits à la sixième, cinq par les Rockies, trois par les Expos. Et Dustin Hermanson n'avait donné qu'un coup sûr — un circuit en solo à Ellis Burks — dans les cinq premières manches. Mark Grudzielanek a réussi cinq coups sûrs en autant de présences.

Devant 11 725 personnes, les Expos se sont inclinés 7-5 contre les Rockies pour subir leur 21e défaite de la saison. Ils n'ont cependant jamais abandonné.

A la huitième, Chris Widger a réduit l'écart à 6-5 avec un circuit de deux points contre Curtis Leskanic avec un compte complet. Vladimir Guerrero a aussi frappé un circuit de deux points à la sixième et Shane Andrews a produit un point à l'aide d'un double.

Le septième point des Rockies a été inscrit à la neuvième à l'aide des erreurs d'Andrews et de Grudzielanek.

Hermanson (3-3) a alloué six coups sûrs, deux buts sur balles et six points en six manches. Il a livré une bonne bataille à Pedro Astacio jusqu'à la sixième. Il a alors concédé cinq points et cinq coups sûrs, dont trois doubles.

Dante Bichette et Neifi Perez ont réussi des doubles de deux points mais c'est un ballon de Larry Walker à la clôture du champ gauche qui lui a fait le plus mal dans la poussée de cinq points. La balle a ricoché contre le gant de Derrick May, qui a été incapable de la capter. Walker a été crédité d'un double et Bichette a suivi avec son double de deux points.

Astacio (3-4) a remporté sa première victoire en neuf présences au Stade olympique. Il présentait une fiche en carrière de 0-3 à Montréal et il ne connait pas un bon début de saison. Avant le match, il avait donné 40 points en 41 manches.

Jerry Dipoto a enregistré son sixième sauvetage.

Une transaction

Avant le match, les Expos ont annoncé qu'ils avaient fait l'acquisition de Robert Perez, un voltigeur de 29 ans qui a frappé pour .171 (6-en-35) en 17 matchs avec les Mariners de Seattle.

Perez rejoindra les Expos à San Francisco, lundi, au début du voyage de sept matchs en autant de jours sur la Côte Ouest. En retour, les Montréalais ont cédé le receveur Raul Chavez.

SPORTS

Les résultats

2	3
7	5

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Demi-finale de conférence
St-Louis 4 Détroit 2
(St-Louis mène 1-0)
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
San Francisco 4 Chicago 5
Arizona 4 Philadelphie 6
Los Angeles 6 Floride 12
Cincinnati 5 Pittsburgh 3
St.Louis 2 New York 9
San Diego 3 Atlanta 2
Houston 1 Milwaukee 3
LIGUE AMERICAINE
Baltimore 8 Tampa Bay 2 (9e)
Boston 13 Kansas City 3 (8e)
New York 2 Minnesota 1 (8e)
Cleveland 2 Texas 3 (6e)

Au petit écran

Samedi, 9 mai
HOCKEY
CHAMPIONNAT DU MONDE
Canada vs Finlande, (9h55, RDS)
LIGUE NATIONALE
Ottawa vs Washington, (19h, CBC)
COUPE MEMORIAL
Spokane vs Val d'Or (16h, RDS)
BASKET-BALL
ASSOCIATION NATIONALE
Équipes à déterminer (15h30, NBC)
Dimanche, 10 mai
AUTOMOBILE
Grand Prix de Formule 1 d'Espagne (7h30 et 13h, RDS)(23h50, SRC)
BASKET-BALL
ASSOCIATION NATIONALE
Équipes à déterminer (12h30 et 17h30, NBC)(15h, CTV et NBC)**HOCKEY**
COUPE MEMORIAL Portland vs Guelph (16h, RDS)
LIGUE NATIONALE
Montréal vs Buffalo (14h, SRC)
St-Louis vs Détroit, (14h Fox)
CHAMPIONNAT DU MONDE
Canada vs suède, (10h, RDS)

9

FRIGIDAIRE

12 mois sans intérêt*



12 MOIS = SANS INTÉRÊT*

Voir prix rabais

Lave-vaisselle

- Touches à nettoyage facile
- Option de lavage panier supérieur ou inférieur ou les deux à la fois
- Capteur de verres amovibles
- Verrou sécuritaire
- Garantie complète de 2 ans

Voir PRIME EXTRA à l'achat de certains produits FRIGIDAIRE (détails en magasin).

12 MOIS = SANS INTÉRÊT*



Réfrigérateur 18 pi.cu.

- 2 dernie tablettes et une pleine en porte-à-faux
- Garde-viande
- Grand balconnet dans la porte
- 2 bacs à légumes
- Machine à glaçons en option

798$



Voir prix rabais

12 MOIS = SANS INTÉRÊT*

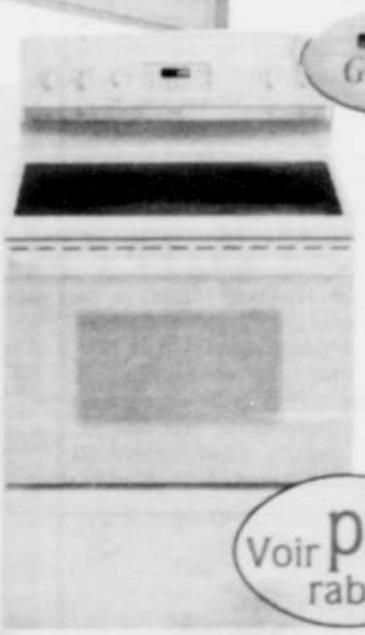
Réfrigérateur 21,6 pi. cu.

- 5 tablettes en verre
- Garde-viande à température réglable
- 4 très grands balconnets amovibles dans la porte
- Bacs à légumes avec contrôle d'humidité
- Garantie complète de 2 ans

Cuisinière

- Four autonettoyant et convection
- Minuterie électronique et cuisson différée
- Surface «EuroKera»
- Fabriquée au Québec
- Garantie complète de 2 ans

12 MOIS = SANS INTÉRÊT*



Voir prix rabais

Laveuse

- Super capacité
- 11 cycles
- 4 choix de température
- Niveau d'eau infini
- Distributeur de javellisant et d'assouplissant
- Garantie complète de 2 ans

Sécheuse

- 7 cycles
- 4 réglages de température
- Lumière intérieure

12 MOIS = SANS INTÉRÊT*



Voir prix rabais

* 12 mois sans intérêt sur paiements égaux sur les modèles FRIGIDAIRE de la circulaire vendu du 19 avril au 31 mai 1998 inclusivement, sur approbation du crédit. Ne payez que les taxes de vente. les articles en magasin peuvent différer des articles illustrés.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L146537